

N. 28

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

15 APRIL 2012

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2011-2012

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

15 AVRIL 2012

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2011-2012

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	43	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	53	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	66	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	80	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	121	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	141	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	160	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	172	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september
2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december
2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre
2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre
2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 236 van de heer Pierre Migisha d.d. 10 december 2010 (Fr.) :

De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 244 van de heer Herman Mennekens d.d. 11 januari 2011 (N.) :

De bouwaanvraag van huis deBuren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 9.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 236 de M. Pierre Migisha du 10 décembre 2010 (Fr.) :

Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 244 de M. Herman Mennekens du 11 janvier 2011 (N.) :

La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 9.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararegional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 28.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Vraag nr. 335 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 10.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Question n° 335 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 10.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Vraag nr. 386 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 12 oktober 2011 (Fr.) :

Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 10.

Vraag nr. 388 van mevr. Céline Fremault d.d. 20 oktober 2011 (Fr.) :

Vorbereiding van de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 10.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 397 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 10.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Question n° 386 de M. Ahmed El Khannouss du 12 octobre 2011 (Fr.) :

La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 10.

Question n° 388 de Mme Céline Fremault du 20 octobre 2011 (Fr.) :

L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 10.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 397 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 10.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11.

Vraag nr. 422 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2012 (N.) :

De GSOB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 10.

Vraag nr. 429 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 11.

Vraag nr. 433 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Vraag nr. 434 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Question n° 422 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2012 (N.) :

L'ERAP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 10.

Question n° 429 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 février 2012 (N.) :

L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 11.

Question n° 433 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 12.

Question n° 434 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 12.

Vraag nr. 437 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 13.

Vraag nr. 438 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 14.

Vraag nr. 439 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de werking van het directiecomité.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 15.

Vraag nr. 440 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 16.

Vraag nr. 445 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten.

Sedert 1 juli 2004 is de gas- en elektriciteitsmarkt vrijgemaakt. Kan u me zeggen welke gemeentes stappen hebben ondernomen om hun gebruikelijke leverancier in concurrentie te stellen met andere? Kan u me zeggen wie de huidige gas- en elektriciteitsleverancier van elke gemeente is?

Question n° 437 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 13.

Question n° 438 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 14.

Question n° 439 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de fonctionnement du comité de direction.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 15.

Question n° 440 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 16.

Question n° 445 de Mme Mahinur Ozdemir du 17 février 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Pourriez-vous m'indiquer les communes qui ont effectué des démarches visant à mettre en concurrence leur fournisseur historique? Pour chaque commune, pourriez-vous me dire quels sont les actuels fournisseurs de gaz et d'électricité?

Vraag nr. 446 van mevr. Bianca Debaets d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk.

Op 15 juli 2011 werd het voorstel van resolutie betreffende de toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk goedgekeurd.

Het « Città Slow »-concept heeft aandacht voor een verhoogde levenskwaliteit op tal van terreinen (welzijn, gezondheid, ruimtelijke ordening, leefmilieu, urbanisme, lokale economie enz.). Doelstellingen zoals duurzame ontwikkeling, het bevorderen van het welzijn en de gezondheid van de Brusselaars, aandacht voor « zachte » vervoermiddelen en andere zijn overeenkomstig met die van de Slow Cities. Het gaat hierbij niet over dure maatregelen, maar over het ontwikkelen van een visie op de toekomst van onze stad. De toetreding tot het netwerk ligt dus in de lijn van het regeerakkoord. Het « Slow City Supporters »-netwerk richt zich tot steden met meer dan 50.000 inwoners.

Graag leg ik u hierbij volgende vragen voor :

- Hoe ver is de procedure tot toetreding ondertussen gevorderd ?
- Had u hiertoe overleg met het netwerk van Slow Cities ?
- Wanneer zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest officieel kunnen toetreden tot het netwerk van « Slow City Supporters » ?

Vraag nr. 448 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie ter bevordering van de sociaal verantwoorde investeringen in het Brussels Gewest.

In 2006 heeft het Parlement een ordonnantie goedgekeurd ertoe strekkende criteria inzake sociaal verantwoorde investeringen op te leggen in de overheidsopdrachten voor financiële diensten. In de huidige financiële crisis moeten die initiatieven meer dan ooit aangemoedigd worden.

Hoeveel gemeenten hebben de tekst van de ordonnantie uitgevoerd, op basis van de jongste beschikbare begrotingsstukken bij de diensten voor het toezicht ?

Welke initiatieven heeft het Gewest genomen om de gemeenten aan te sporen de ordonnantie te volgen ?

Heeft het Gewest specifieke uitvoeringsbesluiten genomen ? Zo niet, waarom niet ?

Heeft het Gewest de jongste jaren initiatieven genomen om de uitvoering van de ordonnantie te bevorderen, bijvoorbeeld door de organisatie van infovergaderingen voor openbare beheerders van fondsen ?

Question n° 446 de Mme Bianca Debaets du 17 février 2012 (N.) :

L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».

La proposition de résolution relative à l'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters » a été adoptée le 15 juillet 2011.

Le concept de « Città Slow » vise à augmenter la qualité de vie dans de nombreux domaines (bien-être, santé, aménagement du territoire, environnement, urbanisme, économie locale, etc.). Des objectifs tels que le développement durable, la promotion du bien-être et de la santé des Bruxellois, l'attention pour les modes de transport « doux », etc., sont conformes à ceux des Città Slow. En outre, il s'agit non pas de mesures onéreuses, mais du développement d'une vision pour l'avenir de notre ville. L'adhésion au réseau est donc dans le droit fil de l'accord de gouvernement. Le réseau « Città Slow Supporters » s'adresse aux villes de plus de 50.000 habitants.

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Où en est, entre-temps, la procédure d'adhésion ?
- Vous êtes-vous, à cette fin, concerté avec le réseau « Città Slow » ?
- Quand la Région de Bruxelles-Capitale pourra-t-elle adhérer officiellement au réseau « Città Slow Supporters » ?

Question n° 448 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Mise en œuvre de l'ordonnance favorisant les investissements socialement responsables en Région bruxelloise.

En 2006, le Parlement a adopté une ordonnance visant à imposer des critères d'investissements socialement responsables aux marchés financiers des services publics. Dans le contexte actuel de la crise financière, il semble que cette démarche doit plus que jamais être encouragée.

Je souhaite savoir, sur la base des derniers documents budgétaires disponibles aux services de la tutelle, combien de communes se sont conformées à ce texte d'ordonnance ?

Au niveau régional, des initiatives ont-elles été prises pour d'une part encourager les communes à se conformer au texte d'ordonnance ?

La Région a-t-elle adopté des arrêtés d'application spécifiques ? Si non, pourquoi ?

La Région a-t-elle pris des initiatives ces dernières années pour favoriser la mise en œuvre de cette ordonnance, par exemple en organisant des séances d'information et de sensibilisation à l'encontre des gestionnaires publics de fonds ?

Vraag nr. 449 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekomst van de gebouwen van het Gewest op de site van het Rood-Klooster.

Welke stappen zijn er gedaan in het kader van de herbestemming van de voormalige priorij van het Rood-Klooster ?

Sinds de oproep tot renovatieprojecten in 2004 lijkt het erop dat het gebouw geen nieuwe bestemming kan krijgen binnen een redelijke termijn terwijl het geheel van de site nochtans gerenoveerd is. Waarom duurt het jaren om aan dit gebouw een functie te geven ?

Wat kost het de Regie der Gebouwen om dit gebouw in goede staat te houden ?

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

Tijdens de afgelopen verkiezingen van 2010 zouden er in sommige stemkantoren stemcomputers met verschillende configuraties in omloop geweest zijn. Door deze verschillen zouden er op de schermen van de stemcomputers sterke onderlinge afwijkingen geweest zijn in de weergave van de kieslijst.

Zoals u weet, is het voor sommige kandidaten niet enkel belangrijk wie zich op de kieslijst boven en onder hen bevindt maar ook wie naast hen staat. Hier zou nu net het probleem gelegen hebben. Door die verschillende configuraties zouden de kieslijsten onderling in de hoogte afwijkingen vertoond hebben, waardoor in een aantal gevallen de herkenbaarheid voor de kiezer voor een stuk zou zijn weggefallen.

Is het in dit verband en met de verkiezingen van 2012 in het achterhoofd, mogelijk te achterhalen of dit daadwerkelijk het geval was en in welke stemkantoren computers met onderlinge configuratieverschillen gebruikt zouden zijn ?

Indien er daadwerkelijk verscheidene stemcomputers in omloop zijn, is er dan een manier om in te schatten wat de spreiding van deze computers over de kiesbureaus is, om net die afwijkingen te vermijden ?

Met andere woorden, kunnen we iedere kandidaat met zekerheid op voorhand informeren over hoe de lijst exact zal weergegeven worden in ieder stemkantoor ?

Question n° 449 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Avenir des bâtiments de la Région sur le site de Rouge-Cloître.

Je souhaite savoir quelles sont les démarches et les décisions récentes qui ont été prises concernant la réaffectation de l'ancien Prieuré de Rouge-Cloître ?

Depuis l'appel à projets pour rénovation lancé en 2004, il semble que les évolutions du dossier ne permettent pas d'envisager la réaffectation de ce bâtiment dans un terme raisonnable alors que l'ensemble du site a été totalement rénové. Pouvez-vous justifier que tant d'années soient nécessaires pour donner à ce bâtiment une fonction ?

Je souhaite également connaître le coût, pour la Régie des Bâtiments, du maintien de ce bâtiment en l'état ?

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

Lors des dernières élections, en 2010, on aurait utilisé dans certains bureaux de vote des ordinateurs de vote configurés de différentes manières. Du fait de ces différences de configuration, il y aurait eu entre les écrans des ordinateurs de vote de fortes divergences dans l'affichage de la liste électorale.

Comme vous le savez, pour certains candidats il est important de savoir qui se trouve non seulement au dessus et en dessous, mais aussi à côté d'eux. C'est précisément là qu'il y aurait eu un problème. Du fait de ces différentes configurations, les listes électorales auraient divergé entre elles dans la hauteur, entraînant ainsi, dans un certain nombre de cas, une perte partielle de reconnaissance.

À cet égard, et en vue des élections de 2012, est-il possible de déterminer si cela a réellement été le cas, et dans quels bureaux de vote on aurait utilisé des ordinateurs de vote présentant des divergences de configuration entre eux ?

Si différents ordinateurs de vote sont effectivement en circulation, y a-t-il une manière d'évaluer la répartition de ces ordinateurs entre les bureaux de vote, afin d'éviter justement ces divergences ?

En d'autres termes, pouvons-nous informer chaque candidat au préalable et avec certitude sur la façon exacte dont la liste s'affichera dans chaque bureau de vote ?

**Minister belast
 met Openbare Werken en Vervoer**

**Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009
 (Fr.) :**

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

**Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010
 (Fr.)**

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

**Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010
 (Fr.) :**

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

**Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010
 (N.) :**

Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

**Vraag nr. 477 van de heer Joël Riguelle d.d. 16 mei 2011
 (Fr.) :**

Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 19.

**Ministre chargée
 des Travaux publics et des Transports**

**Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009
 (Fr.) :**

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

**Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010
 (Fr.) :**

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

**Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010
 (Fr.) :**

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

**Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010
 (N.) :**

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 477 de M. Joël Riguelle du 16 mai 2011 (Fr.) :

La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 19.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 645 van de heer Jef Van Damme d.d. 12 december 2011 (N.) :

De schadevergoeding voor de stilgelegde werken van de Havenlaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 14.

Vraag nr. 655 van mevr. Annemie Maes d.d. 22 december 2011 (N.) :

Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van woonwijk Tuinen van Jette.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 17.

Vraag nr. 689 van mevr. Annemie Maes d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 645 de M. Jef Van Damme du 12 décembre 2011 (N.) :

L'indemnité à payer suite à l'arrêt des travaux de l'avenue du Port.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 14.

Question n° 655 de Mme Annemie Maes 22 décembre 2011 (N.) :

L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 17.

Question n° 689 de Mme Annemie Maes du 7 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIBG.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 693 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 698 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had.

Tot mijn verbazing las ik in de pers dat de MIVB oude bussen die ze zelf onlangs had verkocht, zou terugkopen. De MIVB zou tevens overwegen om tweedehandsbussen van buitenlandse maatschappijen voor openbaar vervoer aan te kopen.

In de laatste vier jaar en vooral in 2011 verkocht de MIVB bijna 300 bussen. Nog geen jaar later moet ze die bussen terugkopen wegens een tekort aan voertuigen dat te wijten is aan de constante toename van het verkeer op het MIVB-net.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel bussen heeft de MIVB de afgelopen drie jaar verkocht ?
- Hoeveel heeft dat de MIVB opgebracht ?
- Bevestigt u de keuze van de MIVB en/of de regering om tweedehandsbussen te kopen, ongeacht of ze vroeger al dan van de MIVB waren ?
- Hoeveel tweedehandsbussen zouden nodig zijn om het huidige tekort aan voertuigen op te vangen ?
- Werd de kwestie van een eventueel tekort vooraf overwogen of besproken door de MIVB en/of de regering, meer bepaald toen de bussen werden verkocht aan buitenlandse vervoersmaatschappijen ?
- Beschikt u over een raming van de aankoopkosten voor het aantal tweedehandsbussen dat nodig is om de toekomstige behoeften op het MIVB-net te dekken ? Om welke kosten gaat het ?

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 693 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 698 de M. Vincent De Wolf du 14 février 2012 (Fr.) :

Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.

Avec étonnement, j'ai lu dans la presse l'annonce du possible rachat par la STIB d'anciens bus vendus, il y a peu, par celle-ci. Il semble être également question du rachat de bus d'occasion auprès de sociétés de transport public étrangères.

Au cours des quatre dernières années et, semble-t-il, particulièrement en 2011, la STIB s'est défaite de près de 300 bus. Moins d'un an plus tard, le constat du nécessaire rachat de ceux-ci paraît être posé afin de combler la carence de véhicules née de la hausse permanente du trafic sur le réseau de la STIB.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le parc de bus cédé par la STIB au cours des trois dernières années ?
- Quel a été le coût de ces cessions au profit de la STIB ?
- Confirmez-vous le choix opéré par la STIB et/ou le gouvernement de racheter des bus d'occasion, qu'ils aient ou non appartenu précédemment à la STIB ?
- Quelle est l'estimation des besoins en termes de bus d'occasion afin de répondre à la carence en véhicules actuelle ?
- La question d'une éventuelle carence a-t-elle été précédemment envisagée ou débattue au sein de la STIB et/ou du gouvernement, ce notamment au moment des ventes de bus à des sociétés étrangères ?
- Disposez-vous d'une estimation du coût de rachat du nombre de bus d'occasion nécessaire pour répondre aux futurs besoins du réseau de la STIB ? Quelle est-elle ?

- Zal de regering bevoegd zijn voor de overeenkomsten betreffende de terugkoopkosten ?

Vraag nr. 699 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer.

De Regering heeft onlangs een besluit uitgevaardigd tot aanwijzing van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd worden om overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer vast te stellen en zodoende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 maart 2008 gewijzigd.

Ik zou u in dit verband vragen willen stellen over de overtredingen die werden vastgesteld met toepassing van de door de Brusselse regering verleende machtiging.

-
- Hoeveel MIVB-beambten hadden een dergelijke machtiging in 2009, in 2010 en 2011 ? Hoe staat het met de toepassing van het nieuwe besluit ?
- Hoeveel overtredingen op de bedoelde gebruiksvoorwaarden werden vastgesteld in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de voornaamste vastgestelde overtredingen tijdens dezelfde jaren ? Beschikt u over cijfergegevens ter zake ?
- Welk percentage van de boetes voor de vastgestelde overtredingen werd betaald ?

Vraag nr. 700 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van verkeersovertredingen.

De regering heeft onlangs een besluit uitgevaardigd tot aanwijzing van de personeelsleden van de MIVB die gemachtigd worden om overtredingen op de wegcode vast te stellen en zodoende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 29 januari 2009 gewijzigd.

Ik zou u in dit verband vragen willen stellen over de overtredingen die werden vastgesteld met toepassing van de door de Brusselse regering verleende machtiging.

- Hoeveel MIVB-beambten hadden een dergelijke machtiging in 2009, in 2010 en 2011 ? Hoe staat het met de toepassing van het nieuwe besluit ?

- Les conventions de rachat de bus seront-elles de la compétence du gouvernement ?

Question n° 699 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois.

Le gouvernement a récemment pris un arrêté portant désignation de membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois, modifiant en cela l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mars 2008.

Je souhaiterais, dans ce cadre, vous interroger sur les infractions constatées en application de cette habilitation donnée par le gouvernement bruxellois.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'agents de la STIB ont disposé d'une telle habilitation en 2009, 2010 et 2011 ? Qu'en est-il en application du nouvel arrêté ?
- Combien d'infractions aux conditions d'exploitation visées ont-elles été constatées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- Pour ces mêmes années, quelles étaient les principales infractions constatées ? Disposez-vous de données chiffrées en la matière ?
- Quant à ces dernières données et pour les mêmes années toujours, qu'en est-il du taux de perception des pénalités découlant des infractions constatées ?

Question n° 700 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions au Code de la route.

Le gouvernement a récemment pris un arrêté portant désignation de membres du personnel de la STIB qui sont habilités à constater les infractions au Code de la route, modifiant en cela l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 2009.

Je souhaiterais, dans ce cadre, vous interroger sur les infractions constatées en application de cette habilitation donnée par le gouvernement bruxellois.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'agents de la STIB ont disposé d'une telle habilitation en 2009, 2010 et 2011 ? Qu'en est-il en application du nouvel arrêté ?

- Hoeveel overtredingen op de bedoelde gebruiksvoorwaarden werden vastgesteld in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de voornaamste vastgestelde overtredingen tijdens dezelfde jaren ? Beschikt u over cijfergegevens ter zake ?

Vraag nr. 701 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 16 februari 2012 (N.) :

De naleving van de hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer.

Er bestaan bepaalde hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer die ook in wettelijke bepalingen zijn gegoten. Een concreet voorbeeld is het plaats afstaan aan zwangere vrouwen of ouderen. Wie dit niet doet, kan daarvoor een boete van 75 EUR tot 250 EUR krijgen.

De gedragsregels staan door middel van pictogrammen aangeduid in de voertuigen. Misschien moeten deze ook meer prominent aan de openbaar vervoershaltes figureren. Kwestie van reizigers ook duidelijk te maken dat dit een belangrijke bekommernis is van de MIVB.

Regelmatig lanceert de MIVB ook campagnes om haar gebruikers op bepaalde gedragsregels attent te maken. Misschien zou een meer permanente campagne, gebaseerd op conditionering van de reizigers, betere resultaten opleveren.

Het blijft onduidelijk hoe het afdwingen van de naleving van deze hoffelijkheidsregels concreet ingevuld wordt op het terrein. Ook wat de rol van de preventiestewards daarbij is. In dezelfde zin kunnen we ons ook vragen stellen bij het geringe aantal boetes dat effectief geïnd wordt.

1. Hoeveel boetes werden er de laatste drie jaren uitgeschreven en geïnd voor overlast op het openbaar vervoer ? Kan u ze opsplitsen volgens het soort overtreding ?
2. Welke rol spelen de stewards bij de naleving van de hoffelijkheidsregels ? Hebben zij bijvoorbeeld de opdracht om actief mensen aan te sporen hun plaats aan ouderen en zwangere vrouwen af te staan ?
3. Zal de MIVB de frequentie van haar preventiecampagnes nog opdrijven ? Op welke manier wordt er op permanente basis gewerkt aan het afdwingen van de naleving van de hoffelijkheidsregels ?

Vraag nr. 703 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie.

Er bestaat in Brussel een gewestelijke mobiliteitscommissie waarvan de officiële samenstelling via publicatie in het *Belgisch Staatsblad* wordt kenbaar gemaakt. De leden van deze commissie

- Combien d'infractions au Code de la route ont-elles été constatées pour les années 2009, 2010 et 2011 ?
- Pour ces mêmes années, quelles étaient les principales infractions constatées ? Disposez-vous de données chiffrées en la matière ?

Question n° 701 de Mme Carla Dejonghe du 16 février 2012 (N.) :

Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.

Il existe dans les transports en commun certaines règles de courtoisie qui ont également été coulées dans des dispositions légales. Un exemple concret : céder sa place aux femmes enceintes ou aux personnes âgées. Qui ne le fait pas est passible pour cela d'une amende allant de 75 à 250 EUR.

Les règles de conduite sont indiquées dans les véhicules au moyen de pictogrammes. Peut-être devraient-elles également être mises plus en évidence aux arrêts des transports en commun. Ceci afin de faire également comprendre aux usagers que c'est là une préoccupation importante de la STIB.

Régulièrement, la STIB lance également des campagnes destinées à sensibiliser ses usagers à certaines règles de conduite. Peut-être une campagne plus permanente, fondée sur le conditionnement des usagers, donnerait-elle de meilleurs résultats.

On ignore au juste de quelle manière on impose le respect de ces règles de courtoisie sur le terrain. De même que le rôle des stewards de prévention à cet égard. Dans le même sens, on peut se poser des questions sur le nombre limité des amendes effectivement perçues.

1. Combien d'amendes pour incivilités dans les transports en commun ont-elles été infligées et perçues ces trois dernières années ? Pouvez-vous ventiler ce nombre en fonction du type d'infraction commise ?
2. Quel rôle les stewards jouent-ils dans le respect des règles de courtoisie ? Ont-ils par exemple pour mission d'inciter activement les usagers à céder leur place aux personnes âgées et aux femmes enceintes ?
3. La STIB va-t-elle encore augmenter la fréquence de ses campagnes de prévention ? De quelle manière veille-t-on de façon permanente à imposer le respect des règles de courtoisie ?

Question n° 703 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

Le fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.

Il existe à Bruxelles une Commission régionale de la mobilité dont la composition officielle est rendue publique par un avis publié au *Moniteur belge*. Les membres de cette commission sont

worden voor een termijn van 5 jaar benoemd. De leden worden verkozen op basis van hun competenties op het vlak van mobiliteit. Bij de samenstelling is er rekening gehouden met voldoende evenwicht tussen verschillende belangen.

In de schoot van dit officieel orgaan is er ook een niet-officiële gewestelijke fietscommissie opgericht waarvan de samenstelling niet duidelijk is, noch officieel bevestigd via publicatie in het *Staatsblad*. Nochtans wordt deze gewestelijke fietscommissie regelmatig ingeschakeld bij de uitwerking van adviezen met betrekking tot fietsdossiers. Om een beter zicht op de werking en samenstelling van deze gewestelijke fietscommissie te krijgen, vraag ik volgende gegevens op :

- Hoeveel leden telt de gewestelijke fietscommissie ? Is dit een vast aantal ? Wat is het aandeel man/vrouw ? Wat is het aandeel administratie/vertegenwoordigers van fietsorganisaties/fietservaringsdeskundigen ? Hoe lang hebben zij zitting in deze commissie (welke termijn ?) ?
- Op basis van welke criteria werden deze leden gekozen ? Op welke wijze worden openstaande kandidaturen voor deze commissie bekendgemaakt ? Hoe worden geschikte kandidaten gezocht ?
- Werkt deze commissie op vraag van de regering of op eigen initiatief ?
- Zijn de adviezen van deze commissie eensluidend en bindend ?
- Kunnen genomen adviezen nog teruggedraaid worden ?
- Wat is de rol van de fietsmanager in deze commissie ? Hoeveel leden van de fietscel zitten in deze gewestelijke fietscommissie ?
- Hoe vaak komt deze commissie samen ?
- Vinden de vergaderingen plaats tijdens of buiten de kantooruren ?
- Worden de adviezen van de fietscommissie toegankelijk gemaakt voor de burger, door deze bijvoorbeeld te publiceren op een website ?
- Bestaat er een jaarverslag van haar werkzaamheden ?

Vraag nr. 704 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.

Er bestaat in Brussel een gewestelijke mobiliteitscommissie waarvan de officiële samenstelling via publicatie in het *Belgisch Staatsblad* wordt kenbaar gemaakt. De leden van deze commissie worden voor een termijn van 5 jaar benoemd. De leden worden verkozen op basis van hun competenties op het vlak van mobiliteit. Bij de samenstelling is er rekening gehouden met voldoende evenwicht tussen verschillende belangen.

nommés pour une période de cinq ans. Ils sont choisis sur la base de leurs compétences en matière de mobilité. Lors de la composition on a tenu compte d'un équilibre suffisant entre différents intérêts.

Dans le giron de cet organe officiel, on a également créé une Commission vélo régionale officieuse dont la composition n'est ni claire, ni confirmée officiellement par un avis publié au *Moniteur belge*. Or, on fait régulièrement appel à cette Commission vélo régionale pour l'élaboration d'avis concernant des dossiers « vélo ». Afin de mieux comprendre le fonctionnement et la composition de cette Commission vélo régionale, je voudrais poser les questions suivantes :

- Combien de membres la Commission vélo régionale compte-t-elle ? Ce nombre est-il fixe ? Quelle est la ventilation hommes/femmes ? Quelle est la ventilation administration/représentants d'organisations de cyclistes/experts dans la pratique du vélo ? Combien de temps siègent-ils au sein de cette commission (durée du mandat) ?
- Sur la base de quels critères ces membres ont-ils été choisis ? De quelle façon les postes vacants au sein de cette commission sont-ils rendus publics ? Comment cherche-t-on des candidats aptes ?
- Cette commission agit-elle à la demande du gouvernement ou d'initiative ?
- Les avis de cette commission sont-ils conformes et contraignants ?
- Les avis rendus peuvent-ils encore être annulés ?
- Quel est le rôle du Manager vélo dans cette commission ? Combien de membres de la cellule vélo siègent-ils dans cette Commission vélo régionale ?
- À quelle fréquence cette commission se réunit-elle ?
- Les réunions se tiennent-elles pendant les heures de bureau ou en dehors ?
- Les avis de la Commission vélo sont-ils accessibles aux citoyens, par exemple en étant publiés sur un site internet ?
- Existe-t-il un rapport annuel de ses travaux ?

Question n° 704 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.

Il existe à Bruxelles une Commission régionale de la mobilité dont la composition officielle est rendue publique par un avis publié au *Moniteur belge*. Les membres de cette commission sont nommés pour une période de cinq ans. Ils sont choisis sur la base de leurs compétences en matière de mobilité. Lors de la composition on a tenu compte d'un équilibre suffisant entre différents intérêts.

Ik heb volgende vragen over de werkzaamheden van de gewestelijke mobiliteitscommissie :

- Hoe vaak komt de mobiliteitscommissie samen ?
- Hoeveel adviezen leverde deze commissie jaarlijks af? Hoeveel daarvan werden opgesteld op vraag van de minister en hoeveel op eigen initiatief ?
- Welk gevolg moet er aan deze adviezen worden gegeven ?
- Worden de adviezen van de mobiliteitscommissie toegankelijk gemaakt voor de burger, door deze zoals bijvoorbeeld de Mora in Vlaanderen, te publiceren op een website ? Indien dat niet het geval is, waarom niet ?
- Bestaat er een jaarverslag van haar werkzaamheden ?

Vraag nr. 705 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Geluidshinder rond het Jubelpark.

Uit verschillende onderzoeken blijkt dat het lawaai van het wegverkeer de grootste ergernis van de Brusselaars is. De Brusselse regering heeft er zich trouwens toe verbonden via het plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 om het lawaai van het wegverkeer te verminderen. Negen voorschriften van het plan hebben aldus specifiek betrekking op de vermindering van het lawaai van het wegverkeer.

Spijtig genoeg klagen steeds meer omwonenden van het Jubelpark over het lawaai van het wegverkeer, vooral 's nachts.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Het plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 beveelt drie soorten maatregelen aan : strategisch, preventief en curatief. Welke maatregelen worden voorgesteld in dit plan voor het Jubelpark ?
 - Welke strategische maatregelen worden genomen voor de beperking van het lawaai van het wegverkeer ?
 - Welke preventieve maatregelen worden genomen, met name om richtlijnen in te voeren voor de stedelijke aanleg ?
 - Welke curatieve maatregelen worden genomen om de lawaai-overlast concreet te verminderen ?
- Bestaat er een evaluatieverslag, al was het maar gedeeltelijk, van dit plan ter bestrijding van de geluidshinder 2008-2013 ? Kan u dat bezorgen aan het Parlement ?

Je voudrais poser les questions suivantes au sujet des travaux de la Commission régionale de la mobilité :

- À quelle fréquence la Commission régionale de la mobilité se réunit-elle ?
- Combien d'avis cette commission a-t-elle rendus chaque année ? Combien en a-t-elle rédigé à la demande de la ministre et combien d'initiative ?
- Quelle suite faut-il donner à ces avis ?
- Les avis de la Commission régionale de la mobilité sont-ils accessibles au public, par exemple en étant publiés sur un site internet, comme le Mora en Flandre ?
- Existe-t-il un rapport annuel de ses travaux ?

Question n° 705 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

Les nuisances sonores générées autour du Parc du Cinquantenaire.

Il ressort de diverses études que le « bruit routier » est la première gêne ressentie par les Bruxellois. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'était d'ailleurs engagé via le plan bruit 2008-2013 à réduire le bruit de la circulation routière. Neuf prescriptions du plan visent ainsi spécifiquement la réduction de l'impact sonore du trafic.

Malheureusement, de plus en plus de riverains du Parc du Cinquantenaire se plaignent du bruit résultant du trafic routier, en particulier pendant la nuit.

Mes questions sont les suivantes :

- Le plan bruit 2008-2013 recommande des mesures de trois ordres : stratégiques, préventives et curatives. Quelles sont les mesures mises en œuvre dans le cadre de ce plan au niveau du Parc du Cinquantenaire ? Plus concrètement :
 - Quelles sont les mesures stratégiques pour réduire le bruit du trafic routier ?
 - Quelles sont les mesures préventives visant notamment à la mise en place de bonnes pratiques pour les aménagements urbains ?
 - Quelles sont les mesures curatives visant à réduire concrètement les problèmes de bruit ?
- Existe-t-il un rapport d'évaluation, même partielle de ce plan bruit 2008-2013 ? Pouvez-vous le communiquer au Parlement ?

Vraag nr. 706 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Verlichtingsproblemen in het Jubelpark.

Het Jubelpark moet het Central Park van het hart van Brussel en van Europa worden in de komende jaren. Er worden al enkele jaren verschillende projecten onderzocht in overleg met het BIM, dat belast is met het beheer ervan, en met het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De restauratie van het park moet een prioriteit worden om de kwaliteit van de openbare ruimte en de architectuur van de gebouwen in de Europese wijk te verbeteren. Ik heb horen zeggen dat dit park slecht verlicht is 's avonds en dat meerdere verlichtingspalen defect zijn.

- Een van de opdrachten van het BIM is het onderhoud en de valorisatie van de groene ruimten van het Gewest. Daaronder valt ook het beheer van de openbare verlichting.
 - Heeft het BIM klachten gekregen over de slechte verlichting ?
 - Wanneer en hoe vinden de controles van de kwaliteit van de openbare verlichting plaats ?
 - Worden de lampen regelmatig onderhouden ? Met welke frequentie ?
 - Wat zijn de procedures voor het verhelpen van de eventuele problemen zoals de defecte verlichting ?
 - Is er een speciaal aangesteld team voor de controle en het onderhoud in het Jubelpark ?
- Een deel van de openbare verlichting is enkele jaren geleden gerenoveerd. Waaruit bestond die renovatie ?
- Volgens enkele bewoners werkt op sommige momenten geen enkel licht.
 - Bestaat er een « reglement » om de lichten vanaf een bepaald uur te doven ?
 - Indien niet, is er dan een andere verklaring ?
 - Wat is de praktijk ? Om hoe laat worden de lichten gedoofd ?
- De Brusselse regering heeft een lichtplan opgesteld dat de grote assen van de site van het Jubelpark in de verf moet zetten.
 - Hoe staat het met dat project ?
 - Voorziet het plan in de vervanging van de verlichtingsapparatuur en de lampen ?
 - Wanneer starten die werken ?
 - Heeft het plan betrekking op zowel de verlichting voor de wandelaars als de valorisatie van het historisch erfgoed ?

Question n° 706 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

Les problèmes de luminosité dans le Parc du Cinquantenaire.

Le Parc du Cinquantenaire doit devenir le « Central Park » du cœur de Bruxelles et de l'Europe dans les prochaines années. Plusieurs projets sont à l'étude depuis des années, en concertation avec l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, en charge de sa gestion, et le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La restauration du parc doit être une priorité afin d'augmenter la qualité des espaces publics et de l'architecture des bâtiments dans le quartier européen. Il me revient que ce parc est très mal illuminé en soirée et que plusieurs lampadaires sont défectueux.

Mes questions sont les suivantes :

- Une des missions de l'IBGE est d'entretenir et de valoriser les espaces verts de la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris par la gestion de l'éclairage public.
 - L'IBGE a-t-elle reçu des plaintes liées au mauvais éclairage ?
 - Quand et comment ont lieu les contrôles de la qualité de l'éclairage public ?
 - L'entretien des lampes a-t-il lieu régulièrement ? Suivant quel rythme ?
 - Quelles sont les procédures pour remédier aux éventuels problèmes tels que les luminaires défectueux ?
 - Existe-t-il une équipe attitrée pour ce contrôle et l'entretien du Parc du Cinquantenaire ?
- Une partie de l'éclairage public du parc a été rénovée il y a quelques années. Que couvrait cette rénovation ?
- Selon plusieurs habitants, à certains moments, tous les lampadaires ne fonctionnent pas.
 - Existe-t-il un « règlement » prévoyant l'extinction des lampes à partir d'une certaine heure ?
 - Si ce n'est pas le cas, y a-t-il une autre explication ?
 - Quelle est la pratique en la matière ? À quelle heure la lumière est-elle éteinte ?
- Le gouvernement de la Région s'est engagé dans un « plan lumière » qui doit souligner les grands axes du site du Cinquantenaire.
 - Où en est ce projet ?
 - Ce plan prévoit-il le remplacement des luminaires et lampes ?
 - Quand est-il prévu de procéder à ces travaux ?
 - Ce plan vise-t-il tant la luminosité du parc pour les promeneurs que la mise en valeur du patrimoine historique ?

Vraag nr. 709 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toegangspoortjes tegenover de deuren van de metrostellen.

De veiligheid van de gebruikers van het openbaar vervoer moet een dagelijkse bekommernis zijn van de netbeheerders én de politici.

Vandaag wordt weliswaar de klemtoon gelegd op preventie en politieaanwezigheid om de veiligheid van de reizigers te garanderen, maar bepaald veiligheidsaspecten worden vaak over het hoofd gezien : zelfmoord in de metro en de lichtzinnigheid van sommigen die soms (gelukkig zelden) de sporen oversteken om naar een ander perron te gaan.

Sommige ouders zijn verstrooid en laten hun kinderen zeer dicht bij de sporen spelen. Als ze vallen, kan dat tot zware en zelfs dodelijke ongevallen leiden.

Jongeren, vaak stadsbendes, vechten op leven of dood in de metro om elkaar een lesje te leren. De beelden van een jonge Europese student die in het station Naamsepoort op een decemberochtend ineengeslagen, op de sporen werd gegooid en gered kon worden door enkele moedige reizigers die zich op het perron bevonden, zitten nog vers in ons geheugen.

In Parijs werden vanaf 1920 poortjes op de perrons geïnstalleerd ter wille van de veiligheid. Ze werden in de jaren 1960 verwijderd. Gelet op het aantal zelfmoorden die zowel de reizigers als de bestuurders een psychisch trauma bezorgen, werden in de Franse metro opnieuw poortjes op de perrons geplaatst om te voorkomen dat de reizigers het perron betreden zodra de metro aankomt. De poortjes worden bediend vanuit de metrostellen via pedalen op de sporen. Ze kunnen ook bediend worden door het personeel van de metrostations.

Ze dienen niet alleen voor de veiligheid, maar ook om het in- en uitstappen zo vlot mogelijk te doen verlopen.

Kunt u in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- a) Kent u het systeem ?
- b) Is het systeem geïntegreerd in het nieuwe plan van de MIVB ? Zo niet, waarom niet ?
- c) Is er een haalbaarheidsstudie gepland ?

Vraag nr. 716 van de heer Paul De Ridder d.d. 2 maart 2012 (N.) :

Het taalbeleid van de MIVB.

In het antwoord op een schriftelijke vraag in het Vlaams Parlement antwoordt minister Smet :

Question n° 709 de Mme Gisèle Mandaila du 23 février 2012 (Fr.) :

Les portillons en face des portes du métro.

La sécurité des usagers des transports en commun doit être une préoccupation au quotidien tant de la part des gestionnaires que des responsables politiques.

S'il est vrai qu'aujourd'hui l'accent est mis sur la prévention et la présence policière pour garantir la sécurité des personnes, un volet de sécurité n'est souvent pas abordé; c'est celui du suicide dans le métro ainsi que l'inconscience de certaines personnes qui traversent parfois (heureusement rarement) les voies pour aller vers l'autre quai.

Certains parents sont également distraits et laissent les enfants jouer très près des voies, ce qui peut occasionner des accidents graves, voire mortels si une chute venait à se produire.

Des jeunes, souvent des bandes urbaines, se battent dans le métro, et on sait que le but de leurs combats est généralement de tuer pour donner une leçon à l'autre. Nous avons en mémoire les images de ce jeune étudiant européen qui s'est fait tabasser et jeter dans les voies à la station Porte de Namur, un matin de décembre, et qui n'a eu la vie sauvée que grâce au courage d'autres usagers qui se trouvaient sur le quai.

À Paris, les systèmes de portillons sur les quais avaient été installés dès 1920 pour une question de sécurité et avaient été retirés vers les années 1960. Mais, vu le nombre de suicides, qui causent un traumatisme psychique, tant pour les usagers que pour les conducteurs, des portillons ont été remis sur les quais parisiens pour éviter que les voyageurs accèdent aux quais dès l'arrivée d'une rame. Des portillons automatiques sont installés. Les portillons sont commandés par les rames elles-mêmes, grâce à des pédales déposées sur les voies, ils peuvent aussi être commandés par les dirigeants des stations.

Au-delà de la sécurité, le but est également de favoriser la fluidité à l'entrée et à la sortie des rames du métro.

Madame la ministre peut-elle répondre aux questions suivantes :

- a) Connaissez-vous ce système ?
- b) Ce système est-il inclus dans le nouveau plan de la STIB ? Si non pourquoi ?
- c) Une étude de faisabilité est-elle prévue ?

Question n° 716 de M. Paul De Ridder du 2 mars 2012 (N.) :

La politique linguistique de la STIB.

En réponse à une question écrite au Parlement flamand, le ministre Pascal Smet déclare ceci :

« De MIVB heeft een interne taalbeleidcel opgericht. Aangezien ik als Vlaams minister bevoegd voor Brussel geen rechtstreekse bevoegdheid heb over de MIVB (de gewestelijke vervoermaatschappij van Brussel) kan ik niet antwoorden op vragen over de interne werking van de MIVB.

Vanuit mijn bevoegdheid heb ik hierover wel informatie gevraagd aan het Huis van het Nederlands. Het Huis zit op geregelde tijdstippen samen met de taalbeleidcel van de MIVB om expertise rond taalbeleid en taalpromotie over te dragen en uit te wisselen.

Via het Huis verneem ik dat de lessen Nederlands en Frans binnen de MIVB worden ingekocht bij een private aanbieder van taallessen (taalschool). Verdere namen van partners en aantallen van studenten kan ook het Huis van het Nederlands niet doorgeven, aangezien het gaat om een interne personeelsaangelegenheid binnen de MIVB. » (Schriftelijke Vraag nr. 71 van 17 oktober 2011 van Vlaams parlementslid Willy Segers).

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1. Bij welke private aanbieders van taallessen worden de lessen Nederlands ingekocht binnen de MIVB ?
2. Bij welke private aanbieders van taallessen worden de lessen Frans ingekocht binnen de MIVB ?
3. Hoeveel middelen worden besteed aan taallessen Nederlands (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
4. Hoeveel middelen worden besteed aan taallessen Frans (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
5. Worden deze middelen gecompenseerd door bijvoorbeeld federale of andere premies/subsidies voor taalpromotie ?
6. Wat staat over taalbeleid in de nieuwe beheersovereenkomst met de MIVB ?
7. Hoeveel personeelsleden volgen effectief een taal cursus Nederlands (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
8. Hoeveel personeelsleden volgen effectief een taal cursus Frans (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
9. Welke vereisten inzake taalkennis stelt de MIVB aan de personeelsleden die in contact komen met het publiek ? Hoe wordt dit gecontroleerd ?
10. Hoeveel personeelsleden bij de MIVB die in contact komen met het publiek voldoen aan deze voorwaarden (2009, 2010, 2011 en 2012) ?
11. Hoeveel personeelsleden bij de MIVB die in contact komen met het publiek voldoen niet aan deze voorwaarden (2009, 2010, 2011 en 2012) ?

« La STIB a créé en interne une cellule Politique linguistique. Étant donné qu'en ma qualité de ministre compétent pour Bruxelles je n'ai pas de compétence directe sur la STIB (la société régionale des transports en commun de Bruxelles), je ne peux pas répondre aux questions sur le fonctionnement interne de la STIB.

Dans le cadre de mes compétences, j'ai par contre demandé des informations à ce sujet à la Maison du Néerlandais. Celle-ci organise régulièrement des réunions avec la cellule Politique linguistique de la STIB afin d'assurer un transfert et un échange d'expertise en matière de politique linguistique et de promotion des langues.

La Maison du Néerlandais m'apprend que les cours de néerlandais et de français donnés au sein de la STIB sont « achetées » auprès d'un fournisseur privé de cours de langues (une école de langues). La Maison du néerlandais ne peut pas communiquer les noms des partenaires ni les nombres d'étudiants, étant donné qu'il s'agit d'une question interne relative au personnel de la STIB. » (Question écrite n° 71 du 17 octobre 2011 du député flamand Willy Segers)

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1. À partir de quels fournisseurs privés de cours de langues les leçons de néerlandais sont-elles « achetées » à la STIB ?
2. À partir de quels fournisseurs privés de cours de langues les leçons de français sont-elles « achetées » à la STIB ?
3. Quels budgets sont-ils affectés à des cours de néerlandais (2009, 2010, 2011, 2012) ?
4. Quels budgets sont-ils affectés à des cours de français (2009, 2010, 2011, 2012) ?
5. Ces budgets sont-ils compensés, par exemple par des primes/subventions fédérales ou autres pour la promotion des langues ?
6. Que dit le nouveau contrat de gestion de la STIB au sujet de la politique linguistique ?
7. Combien de membres du personnel suivent-ils effectivement un cours de néerlandais (2009, 2010, 2011, 2012) ?
8. Combien de membres du personnel suivent-ils effectivement un cours de français (2009, 2010, 2011, 2012) ?
9. Quelles exigences en matière de connaissances linguistiques la STIB impose-t-elle aux membres du personnel en contact avec le public ? Comment cela est-il contrôlé ?
10. Combien de membres du personnel de la STIB en contact avec le public remplissent-ils ces conditions (2009, 2010, 2011, 2012) ?
11. Combien de membres du personnel de la STIB en contact avec le public ne remplissent-ils pas ces conditions (2009, 2010, 2011, 2012) ?

Vraag nr. 717 van mevr. Julie de Grootte d.d. 6 maart 2012 (Fr.) :

Heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort.

De heraanleg van de Ninoofse Poort is een van de doelstellingen die onze regering bij het begin van de regeerperiode heeft vooropgesteld. Dat plan komt regelmatig ter sprake in de commissie Infrastructuur, en betreft niet alleen de heraanleg van de wegen, maar volgens het regeerakkoord ook een park, woningen enz.

In 2007 liep het plan aanzienlijke vertraging op, omdat het moeilijk was overeenstemming te bereiken over de heraanleg van twee huizenblokken in de administratieve zone van het GBP, waar in de loop der jaren verscheidene bouwprojecten, met name voor kantoorgebouwen verwezenlijkt zijn. In januari 2010 gaf de Overlegcommissie een gunstig advies over het recentste plan, mits bepaalde voorwaarden, onder andere verscheidene bestemmingen om te komen tot « meer gemengdheid : kantoren, handelszaken en woningen ». Volgens een artikel dat het ARAU in september schreef, zijn sindsdien enkel grondwerken en funderingen voor de parkings verwezenlijkt.

Kan u mij zeggen hoe ver het vandaag staat met de heraanleg van die wijk ? Welke projecten liggen op tafel ? Hoe ver staat het met de procedures ? Welke functies zijn voorzien in het kader van de heraanleg en wat is hun respectief aandeel ?

Welk type gebouwen is gepland ? Er is immers vaak gewag gemaakt van torens. Dat kan in zekere mate zinvol zijn in een context waarin de bevolking van ons Gewest dichter wordt, en waarin nagedacht wordt over manieren om de toegang tot de steden in de schijnwerpers te plaatsen, waarom niet via bakengebouwen. Men moet echter redelijk blijven. Sommigen hebben gewag gemaakt van een toren van 17 verdiepingen en een van 30 verdiepingen. Dat lijkt me veel. Quid ?

Molenbeek is overigens een gemeente met relatief weinig groene zones, vooral openbare groene zones. Ik denk dat dit project een kans is om enkele zones van dit type aan te leggen. Dat staat trouwens vermeld in ons meerderheidsakkoord. Ik zou graag weten hoe ver het staat met de creatie van dat park ? Waar zal het komen ? Wie wordt belast met de financiering en het beheer ervan ?

Het ARAU laakt bovendien het feit dat de projecten voor de heraanleg voorzien in een zeer aanzienlijke verharding van de plekken, vooral ten koste van de bestaande bomen die worden omgehakt. Dat lijkt me verbazingwekkend, gelet op het feit dat de groene zones zeer zeldzaam zijn. Quid ?

Kan u mij tot slot een tijdschema geven voor de verwezenlijking van de projecten voor de heraanleg van de Ninoofse Poort (met inbegrip van de openbare weg) ?

Question n° 717 de Mme Julie de Grootte du 6 mars 2012 (Fr.) :

Le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove.

Le réaménagement de la Porte de Ninove est l'un des objectifs que s'est fixés notre gouvernement en début de législature. Souvent évoqué au sein de la commission Infrastructure, ce projet ne se réduit toutefois pas uniquement à un projet de réaménagement routier, il s'agit également, comme le prévoit notre accord de gouvernement, de recréer un parc, des logements, etc.

Pour rappel, en 2007, le projet a été sensiblement ralenti en raison de la difficulté à s'accorder sur le réaménagement de deux îlots situés en zone administrative du PRAS, lesquels ont, au fil des ans, fait l'objet de plusieurs projets de constructions, notamment pour la création de bureaux. En janvier 2010, la commission de concertation a rendu un avis favorable sur le dernier projet en date, sous conditions toutefois, notamment, de « varier les affectations et (de) créer une plus grande mixité : bureaux, commerces et logements ». Depuis lors, selon un article de l'ARAU paru en septembre dernier, seuls des travaux de terrassement et de fondations relatifs au creusement de parkings auraient été entrepris.

Pourriez-vous nous dire où en est à ce jour le réaménagement de ce quartier ? Quels sont les projets sur la table ? Où en sont les procédures ? Quelles sont les fonctions prévues dans le cadre de ce réaménagement et en quelle proportion ?

Quels types de bâtiments sont-ils prévus ? On a en effet souvent parlé de tours. Cela peut dans une certaine mesure avoir du sens dans un contexte d'une part de densification de notre Région et d'autre part de réflexion quant à la manière de mettre en évidence, pourquoi pas via des bâtiments phare, les entrées de la ville. Néanmoins, il ne faudrait pas verser dans la démesure. Certains ont évoqué des tours de 17 étages pour l'une, de 30 pour l'autre. Cela me paraît beaucoup. Qu'en est-il finalement ?

Par ailleurs, Molenbeek est une commune relativement peu fournie en termes d'espaces verts, surtout publics. Je pense que ce projet est l'occasion de recréer quelques espaces de ce type. C'est d'ailleurs une volonté inscrite dans notre accord de majorité. J'aimerais savoir où en est la création de ce parc. Quel sera son emplacement ? Qui sera chargé de financer sa réalisation et sa gestion ?

L'ARAU dénonce, en outre, le fait que les projets de réaménagement prévoient une minéralisation très importante des lieux, notamment au détriment des arbres existants qui seraient abattus. Cela me semble étonnant compte tenu notamment de la rareté des espaces verts dans la zone. Qu'en est-il ?

Enfin, pourriez-vous nous donner un calendrier de réalisation des projets de réaménagement de la Porte de Ninove (y compris en ce qui concerne la voirie) ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 634 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 december 2011 (Fr.) :

Opleiding van de werkzoekenden in het kader van het project Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 22.

Vraag nr. 674 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Label « Anysurfer » voor de website van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

Vraag nr. 686 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van Actiris en andere gewestelijke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 634 de Mme Françoise Schepmans du 16 décembre 2011 (Fr.) :

La formation des demandeurs d'emploi dans le sillage du projet « Plaisirs d'Hiver ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 22.

Question n° 674 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2012 (Fr.) :

Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Question n° 686 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs d'Actiris et des autres institutions régionales qui relèvent de votre compétence.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Vraag nr. 688 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun van de MRAX door Geco-jobs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 31.

Vraag nr. 690 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de minister me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van de volgende organen :

- Brufonds
- Brussels International Research Development and Scientific Association
- Centrum voor Opleiding en Onderzoek in de Voedingsindustrie
- Evoliris
- Brussels Waarborgfonds
- Participatiefonds
- Instituut ter Bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussels
- Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Brusselse Gewestelijke Investeringsmaatschappij
- EEBIC
- EUROBIOTEC ?

Vraag nr. 697 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ».

Op 20 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Wheelit ».

Question n° 688 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien au MRAX par des emplois ACS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 31.

Question n° 690 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Monsieur le ministre, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants des organismes suivants :

- Brufonds
- Brussels International Research Development and Scientific Association
- Centre d'Enseignement et de Recherche des Industries Alimentaires et Chimiques
- Evoliris
- Fonds bruxellois de Garantie
- Fonds de Participation
- Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles
- Office régional bruxellois de l'emploi
- Société régionale d'investissement de Bruxelles
- EEBIC
- EUROBIOTEC ?

Question n° 697 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».

Le 20 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Vraag nr. 699 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 40.000 EUR aan de vzw UHDR.

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 40.000 EUR toe te kennen aan de vzw UHDR.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Kan u mij tevens meedelen wat het « innoverend proefproject » inhoudt dat dankzij deze subsidie wordt gestart ?

Vraag nr. 702 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Werkaanbiedingen van Actiris in 2009, 2010 en 2011.

Hoeveel werkaanbiedingen heeft Actiris in 2009, 2010 en 2011 bekendgemaakt ? Voor elk jaar had ik graag het percentage vernemen van de werkaanbiedingen voor :

- personen met een diploma van het algemeen secundair onderwijs (1^{ste} graad);
- personen met een diploma van het algemeen secundair onderwijs (2^{de} graad);
- personen met een diploma van het algemeen secundair onderwijs (3^{de} graad);
- personen met een diploma van het hoger onderwijs (1^{ste} cyclus);

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Question n° 699 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Je souhaite également connaître le contenu du « projet pilote innovant » qui va être mis en place grâce à ce subsidie.

Question n° 702 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Offres d'emploi recensées par Actiris en 2009, 2010 et 2011.

Combien d'offres d'emploi ont été recensées par Actiris en 2009, 2010 et 2011 ? Pour chaque année, je souhaite connaître le % d'offres destiné à

- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement secondaire général (1^{er} degré);
- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement secondaire général (2^e degré);
- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement secondaire général (3^e degré);
- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement supérieur (1^{er} cycle);

- personen met een diploma van het hoger onderwijs (2^{de} cyclus);
- personen met een diploma van het universitair onderwijs.

Vraag nr. 704 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie.

De hervorming van de ordonnantie van 2004 betreffende de sociale economie in het begin van 2012 toont het belang van een veelzijdige economie voor ons Gewest en zijn regering. Al vele jaren wordt de financiële steun van het Gewest voor projecten in de sociale economie, aan zelfstandigen en kleine ondernemingen met name via de actie van Brusoc verleend.

Het is echter niet zeer duidelijk hoe Brusoc concreet werkt en daarom wens ik u het volgende te vragen.

De cijfers van de overheid, die bekendgemaakt zijn op de site van Brusoc, maken gewag van een aantal projecten van allerlei aard (al dan niet uit de sociale economie), met alles samen ongeveer 200 jobs.

Blijkbaar passen zeer weinig van deze jobs in het kader van coöperatieven of andere projecten van de sociale economie, maar eerder in klassieke kleine privébedrijven.

Kan u mij zeggen hoeveel projecten uit de sociale economie Brusoc tot nog toe heeft gesteund ?

Hoe verklaart u dat projecten in de sociale economie mogelijk weinig aantrekkelijk zijn voor Brusoc ? Hoeveel aanvragen voor ondersteuning geeft Brusoc de laatste twee jaar ontvangen ?

Hebt u beslist tools uit te werken ter bevordering van de projecten in de sociale economie, zonder zich te beperken tot « inschakeling » ? Binnen hoeveel tijd ?

Hoe verklaart u dat een van de meest dynamische projecten van de Brusselse sociale economie tijdens de laatste jaren, MicroMarché, ondersteund werd door Trividend, het Vlaams Participatiefonds voor de sociale economie, en niet door Brusoc, waaraan misschien geen steun gevraagd werd ?

- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement supérieur (2^e cycle);
- des personnes disposant d'un diplôme de l'enseignement universitaire.

Question n° 704 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Brusoc et son soutien à l'économie sociale.

En ce début 2012, la réforme de l'ordonnance de 2004 sur l'économie sociale montre toute l'importance de l'économie plurielle pour notre Région et son gouvernement. Depuis de nombreuses années, le soutien financier de la Région se traduit notamment par l'action de Brusoc, qui intervient auprès des projets d'économie sociale, ainsi que des indépendants et des petites entreprises.

Néanmoins, l'implication concrète de Brusoc n'est pas très lisible et je souhaite, Monsieur le Ministre, votre éclairage sur ce point.

En effet, les chiffres publics, tels que publiés sur le site de Brusoc, font état d'un ensemble de projets, toutes natures confondues (économie sociale ou non), totalisant environ 200 emplois.

Parmi ces emplois, très peu semblent s'inscrire dans des coopératives ou d'autres projets d'économie sociale, mais plutôt dans la petite entreprise privée classique.

Pouvez-vous, Monsieur le Ministre, me faire connaître combien de projets s'inscrivant strictement dans l'économie sociale Brusoc a soutenus jusqu'à présent ?

Comment expliquez-vous le possible manque d'attrait des porteurs de projets d'économie sociale pour Brusoc ? Combien de demandes de soutien Brusoc a-t-elle reçues d'eux ces dernières années ?

Avez-vous décidé d'élaborer des outils à même de stimuler la création de nouveaux projets d'économie sociale, sans se limiter à « l'insertion » ? Dans quel délai ?

Comment expliquer qu'un des projets les plus dynamiques d'économie sociale bruxelloise de ces dernières années, MicroMarché, ait été soutenu non par Brusoc, peut-être non sollicité, mais par Trividend, le fonds de participation flamand à l'économie sociale ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 99 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 31.

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 45.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

Vraag nr. 131 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De openbare toiletten in het BHG.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 40.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 99 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 31.

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 45.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Question n° 131 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 40.

Vraag nr. 134 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 19 september 2011 (Fr.) :

Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 26.

Vraag nr. 135 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Brussel Ecopool.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

Vraag nr. 136 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Ophaling van chemisch afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

Vraag nr. 137 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 23 september 2011 (Fr.) :

De ophaling van grof vuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 27.

Vraag nr. 155 van de heer Herman Mennekens d.d. 12 december 2011 (N.) :

Het sorteren van afval door Brusselse ondernemingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 24.

Vraag nr. 167 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 36.

Question n° 134 de M. Ahmed El Khannouss du 19 septembre 2011 (Fr.) :

Coûts/recettes issus du traitement des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 26.

Question n° 135 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Bruxelles-Ecopôle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

Question n° 136 de M. Ahmed El Khannouss du 22 septembre 2011 (Fr.) :

La collecte des déchets chimiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

Question n° 137 de M. Ahmed El Khannouss du 23 septembre 2011 (Fr.) :

L'enlèvement des encombrants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 27.

Question n° 155 de M. Herman Mennekens du 12 décembre 2011 (N.) :

Le tri des déchets par les entreprises bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 24.

Question n° 167 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 36.

Vraag nr. 173 van mevr. Marie Nagy d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

De parkeernormen buiten de openbare weg.

De toegankelijkheidskaart in titel VIII van de GSV dateert kennelijk van 21 oktober 2006.

Sindsdien is het openbaarvervoeraanbod sterk geëvolueerd, gelet op de afronding van de kleine metroring tot het Weststation en de sterke reorganisatie van de tram- en buslijnen.

Aangezien er veel tijd verloopt tussen het tijdstip waarop een stedenbouwkundige vergunning wordt verstrekt en het moment waarop de betrokken parking wordt gebruikt, zou het goed zijn dat de toegankelijkheidskaart minstens eenmaal per jaar wordt bijgewerkt, met het oog op de geloofwaardigheid van de gewestelijke regelgeving.

Daarover wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Kan u mij bevestigen dat die bijwerking niet plaatsgevonden heeft ?
- Zo ja, kan u mij zeggen binnen hoeveel tijd en met welke regelmaat dat kan gebeuren ?

Vraag nr. 174 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 18.000 EUR aan de vzw « Contraste ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 18.000 EUR toe aan de vzw « Contraste ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 175 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 16.000 EUR aan de vzw « SIMA ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 16.000 EUR toe aan de vzw « SIMA ».

Question n° 173 de Mme Marie Nagy du 17 février 2012 (Fr.) :

Les normes de stationnement en dehors de la voie publique.

La carte d'accessibilité du titre VIII du RRU relatif aux normes de stationnement en dehors de la voie publique semble dater de 21 octobre 2006.

Or, depuis cette date, l'offre de transport public a fortement évolué puisque la petite ceinture en métro a été bouclée à la gare de l'Ouest et que les réseaux tram et bus ont été assez fortement réorganisés.

Sachant qu'il y a déjà un décalage important entre le moment où un permis d'urbanisme est délivré et celui où le parking en question est exploité, il serait sain que la carte d'accessibilité soit mise à jour au moins annuellement pour la crédibilité de la réglementation régionale.

Je souhaite vous poser des questions :

- Pouvez-vous me confirmer que cette mise à jour n'a pas eu lieu ?
- Si oui, pouvez-vous m'indiquer à quelle échéance et à quel rythme vous pensez qu'elle pourra l'être ?

Question n° 174 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Question n° 175 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Platform Kanal ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 177 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Lumina ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Lumina ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Question n° 177 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Vraag nr. 178 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een toelage van 20.000 EUR aan de vzw « Femmes actives du monde ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de « Femmes actives du monde ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 179 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een toelage van 17.000 EUR aan de vzw « Fédération des centres de service Social ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de « Fédération des Centres de Service Social ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 180 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Kan u mij ter zake meedelen :

Question n° 178 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Question n° 179 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Question n° 180 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».

Je souhaite connaître :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 181 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Cimatics ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 182 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Brussel's Eyes ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « Brussel's Eyes ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Question n° 181 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Question n° 182 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Vraag nr. 183 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Artdynamic ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de vzw « Artdynamic ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 184 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de Brusselse regering op uw voorstel een subsidie van 17.000 EUR toe aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Vraag nr. 187 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk.

In ons Gewest breiden de grootwarenhuizen regelmatig uit, ondanks de schrijnende economische crisis. Hoewel zij de consumenten een ruime keuze aanbieden, blijven de werkomstandigheden er doorgaans moeilijk. Bovendien hebben grootwarenhuizen belangrijke gevolgen voor hun economische, sociale en stedelijke omgeving en worden de inwoners vaak niet geraadpleegd voor zij zich ergens vestigen.

Question n° 183 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Question n° 184 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Question n° 187 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.

Dans notre Région, les grandes surfaces connaissent un développement régulier malgré la crise économique criante. Si la grande distribution offre un choix certain aux consommateurs, il demeure que les conditions de travail y sont en général difficiles. Les grandes surfaces ont en outre des effets importants sur leur environnement économique, social et urbain, sans que les habitants soient bien souvent consultés en amont de leur implantation.

Vrijdag 25 november vond een betoging plaats in de Dansaertwijk om daaraan te herinneren. De inwoners verenigden zich onder de naam « Sauce Tartare » en protesteerden, met de steun van de Brusselse Raad voor het Leefmilieu (Bral), tegen het vertrek van twee lokale handelszaken.

Volgens de pers heeft het Gewest wel degelijk een stedenbouwkundige vergunning toegekend aan een grootwarenhuis van 500 m², dat in de plaats komt van een kapperszaak en een restaurant in de Visverkoperstraat. Voornoemd restaurant was een van de bezielers van de wijk, want het was al meer dan 40 jaar in handen van dezelfde familie.

Het groeiend aantal grootwarenhuizen in ons Gewest vormt al te vaak een bedreiging, niet alleen voor de commerciële mix, maar ook voor een bepaalde levenswijze. Vele stadsbewoners hebben vragen bij de centrale plaats die de groothandels al te vaak krijgen bij de uitbouw van de handel.

Kan u ons zeggen hoe het staat met dit dossier naar aanleiding van het beroep dat de NV Van Gestel & Co immobiliën bij het Gewest hebben ingesteld ?

Meer in het algemeen, kan u ons verduidelijken hoe de Brusselse regering te werk gaat voor de harmonieuze stedenbouwkundige ontwikkeling van de verschillende vormen handelszaken ?

Op welke manier ziet het gewestelijk bestemmingsplan en het stedenbouwkundig beleid de uitbouw van de groothandels ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vendredi 25 novembre, une manifestation dans le quartier Danseart a rappelé ce dernier point. Des habitants, réunis dans le collectif « Sauce Tartare » et soutenus par le Conseil bruxellois pour l'Environnement (Bral), ont protesté contre le départ de deux commerces locaux.

En effet, selon la presse, la Région a bien accordé un permis d'urbanisme à une grande surface de 500 m² en lieu et place d'un salon de coiffure et d'un restaurant rue des Poissonniers. Ce dernier restaurant constituait l'une des âmes du quartier, puisque tenu par la même famille depuis 40 ans.

La multiplication des grandes surfaces dans notre Région menace trop souvent non seulement la mixité commerciale mais aussi un certain mode de vie. Loin de faire preuve d'une nostalgie malade, beaucoup d'habitants s'interrogent sur la centralité trop souvent accordée à la grande distribution dans le développement du commerce.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous nous dire quelle est la situation du dossier, suite au recours introduit auprès de la Région par la SA Van Gestel & Co immobiliën ?

Plus généralement, pourriez-vous nous préciser l'approche du gouvernement bruxellois quand au développement urbanistique harmonieux des différentes formes de commerce ?

Comment le développement des grandes surfaces est-il appréhendé par le plan régional d'affectation du sol et donc la politique urbanistique ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 309 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 34.

Vraag nr. 315 van de heer Johan Demol d.d. 15 november 2011 (N.) :

De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 59.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 309 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Législation régionale sur les immeubles inoccupés.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 34.

Question n° 315 de M. Johan Demol du 15 novembre 2011 (N.) :

L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 59.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, het BGHM en DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 339 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Ongezonde woningen in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 42.

Vraag nr. 340 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 43.

Vraag nr. 342 van de heer Alain Hutchinson d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 44.

Vraag nr. 344 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de staatssecretaris me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van de volgende organen :

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 339 de M. Mohammadi Chahid du 3 février 2012 (Fr.) :

L'insalubrité des logements en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 42.

Question n° 340 de M. Vincent De Wolf du 3 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 43.

Question n° 342 de M. Alain Hutchinson du 3 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 44.

Question n° 344 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants des organismes suivants :

- Brussel Internationaal Toerisme en Congres
- Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Observatorium voor de Huisvesting
- DBDMH
- Huisvestingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

Vraag nr. 345 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Controle op de OVM's.

De recente actualiteit toont eens te meer het belang van goed bestuur van de overheidssector, met name op gevoelige gebieden, zoals de openbare huisvesting.

Naar aanleiding van de zaak van de Waalse huisvestingsmaatschappij « La Carolorégienne », voerde de Waalse regering een systeem in voor interne audit van de openbare vastgoedmaatschappijen, via de « Société Wallonne de Logement » (SWL), die toezicht uitoefent op de naleving van de procedures (toewijzing van de woningen, gunning van overheidsopdrachten, enz.).

Naast die « interne » controle, wordt trouwens nog een externe audit verricht door onafhankelijke bedrijfsrevisoren die belast zijn met toezicht op de boekhoudkundige gegevens van de Waalse sociale huisvestingsmaatschappijen.

Ook in Brussel zijn een aantal controles op de OVM's verplicht, zij het krachtens de huisvestingscode of het Wetboek van Vennootschappen. Ik denk met name aan de verplichting voor elk van hen om te beschikken over een intern controlesysteem (artikel 48 van de Huisvestingscode) en aan de verplichting om een bedrijfsrevisor aan te stellen.

Kan u mij ter zake enkele verduidelijkingen geven :

- Wat houdt het intern controlesysteem waarin artikel 48 van de Huisvestingscode voorziet precies in ? Heeft de BGHM standaardprocedures opgesteld ? Leven alle OVM's ze na ?
- De OVM's moeten eveneens toezicht ondergaan van bedrijfsrevisoren, die naast hun gewone opdrachten kunnen belast worden met extra opdrachten. Is dat het geval ? Zo ja over welke opdrachten gaat het ? Hebben zij die opdracht gekregen op verzoek van de BGHM of van de OVM's ?
- Welke beheerscontrole verricht de BGHM op de OVM's (aard en voorwerp) ? Met welke regelmaat gebeurt ze ? Heeft de BGHM een specifiek departement dat daarmee belast is ?

- Bruxelles International – Tourisme et congrès
- Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale
- Observatoire de l'Habitat
- SIAMU
- Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Question n° 345 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.) :

Le contrôle des SISP.

L'actualité récente nous a une fois de plus démontré l'importance d'une bonne gouvernance du secteur public, en particulier dans des domaines aussi sensibles que celui du logement public.

Suite aux affaires dites de la Carolorégienne, le gouvernement wallon a mis sur pied un système d'audit interne des SISP via la Société wallonne du Logement (SWL) qui contrôle le respect des procédures (d'attribution des logements, de passation des marchés publics, etc.).

Par ailleurs à côté de ce contrôle « interne », existe un audit externe réalisé par des réviseurs d'entreprise indépendants chargés de contrôler les données comptables des SISP.

À Bruxelles, les SISP sont également tenues à un certain nombre de contrôles que ce soit en vertu du Code du Logement ou du Code des Sociétés. Je pense notamment à l'obligation pour chaque SISP de disposer d'un système de contrôle interne (article 48 du Code du Logement) et à l'obligation pour ces dernières de désigner un réviseur d'entreprise.

J'aimerais toutefois avoir davantage de précision sur ce sujet. À cette fin, pourriez-vous me dire :

- En quoi consiste exactement le système de contrôle interne prévu par l'article 48 du Code du Logement ? La SLRB a-t-elle établi des procédures types ? Toutes les SISP s'y conforment-elles ?
- Des réviseurs d'entreprise sont également appelés à contrôler les SISP. Ces réviseurs peuvent se voir attribuer des missions supplémentaires à celles qui leur reviennent habituellement. Est-ce le cas ? Si oui, de quelles missions s'agit-il ? Ces missions ont-elles été attribuées à la demande de la SLRB ou des SISP ?
- Quels sont les contrôles de gestion effectués par la SLRB auprès des SISP (type de contrôle et objet) ? À quelle fréquence les SISP sont-elles contrôlées par la SLRB ? Existe-t-il un département spécifique au sein de la SLRB uniquement chargé du contrôle des SISP ?

- Welk gevolg wordt gegeven aan de verschillende controles/audits? Geven ze aanleiding tot het vaststellen van een recurrenente tekortkomingen? Zo ja, welke?

Vraag nr. 346 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.):

Het aantal grote overheidswoningen.

Het is bekend dat het aanbod van overheidswoningen niet beantwoordt aan de vraag. De kandidaat-huurders voor een sociale woning moeten bijgevolg vele jaren wachten op een sociale woning. Dat geldt nog meer voor kroostrijke gezinnen, die soms een tiental jaren moeten wachten op een woning.

Kan u mij de volgende cijfers verschaffen om een overzicht te krijgen inzake de sociale (en daarmee gelijkgestelde) woningen voor grote gezinnen:

- het aantal woningen met drie kamers en meer bij de OVM's, het Woningfonds, de SVK;
- het aantal aanvragen voor dat type woning (op de wachtlijsten van de OVM's, het Woningfonds, de SVK);
- het aantal bijkomende woningen met drie kamers dat voorzien is in het gewestelijke huisvestingsplan?

Vraag nr. 347 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.):

Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw « Compagnie des nouveaux disparus ».

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 37.000 EUR toe aan de « Compagnie des nouveaux disparus ».

Kan u mij ter zake meedelen:

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie verantwoordt?

- Quels sont les suites données aux différents contrôles/audits susmentionnés? Existe-t-il des manquements récurrents relevés via ces contrôles? Le cas échéant, quels sont-ils?

Question n° 346 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.):

Le nombre de grands logements publics.

Actuellement, nous le savons, l'offre de logements publics est trop faible comparé à la demande. Les candidats locataires sociaux doivent par conséquent souvent attendre de nombreuses années pour obtenir un logement social. Cette réalité est particulièrement marquée lorsqu'elle touche les familles nombreuses qui doivent parfois attendre une dizaine d'années avant d'obtenir un tel logement.

J'aimerais avoir une vision chiffrée de l'état de notre parc public social (et assimilé) en termes de grands logements.

Pourriez-vous me dire:

- Quel est le nombre de logements de 3 chambres et plus dans le parc locatif des SISF, du Fonds du logement, des AIS?
- Quel est le nombre de demandeurs pour ce type de logement (sur les listes d'attente des SISF, Fonds du logement, AIS)?
- Quel est le nombre de logements de 3 chambres et plus prévu dans le Plan régional du Logement?

Question n° 347 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.):

Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».

Je souhaite connaître:

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

**Vraag nr. 348 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012
(Fr.) :**

Aantal klachten behandeld door de gewestelijke inspectie voor de huisvesting in 2011.

Graag ontving ik, voor de jaren 2010 en 2011, het aantal klachten dat de gewestelijke inspectie voor de huisvesting heeft behandeld, per gemeente, en telkens met het percentage klachten dat ingediend werd door de huurders, door de gewestelijke inspecteurs, door de gemeenten en door erkende vzw's.

Graag vernam ik, per gemeente, het aantal boetes dat is uitgeschreven, de werkelijk in 2011 geïnde bedragen, alsmede het aantal inspecteurs dat heden ten dage in dienst is.

**Vraag nr. 349 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012
(Fr.) :**

De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.

Twee huurders van een sociale woning van de gemeente Vorst en Sint-Joost hebben onlangs gelijk gehaald in een zaak voor de rechtbank tegen de BGHM.

Een persoon met een handicap of ouder dan 65 mag rekenen op een huurprijs die niet hoger is dan 20 % van zijn inkomsten, zelfs als de grootte van de woning niet langer aangepast is aan de samenstelling van zijn gezin.

Tot nu toe moest een persoon die een te grote woning bewoont extra huur betalen. De rechtbank van eerste aanleg, zetelend in hoger beroep, besliste daar anders over : senioren en gehandicapten genieten bijzondere bescherming volgens de wens van de Brusselse wetgever.

Logisch gezien zou hun geval een precedent moeten creëren, en zou de hele sector van de sociale huisvesting de bepalingen van het vonnis in acht moeten nemen. Dat is evenwel helemaal niet het geval.

Volgens de huurdersbond vraagt de BGHM elke betrokken huurder zich individueel tot de rechtbank te wenden, in plaats van rekening te houden met de nieuwe rechtspraak.

Kan u me verduidelijken welke richtlijnen uw diensten aan de BGHM hebben gegeven ingevolge dit vonnis ? Gaat de BGHM voortaan rekening houden met de rechtspraak ?

Bestaat het risico dat de BGHM de toegang tot sociale huisvesting beperkt voor gehandicapten en senioren om die minimale huurprijzen te voorkomen ?

Kan u me meer in het algemeen zeggen welk beleid de BGHM heeft ten aanzien van de integratie van gehandicapten en bejaarden in de sociale huisvesting ?

**Question n° 348 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012
(Fr.) :**

Nombre de plaintes traitées par l'inspection régionale du logement en 2011.

Je souhaiterais, pour les années 2010 et 2011, connaître le nombre de plaintes traitées par l'inspection régionale du logement, commune par commune, en distinguant chaque fois le pourcentage de plaintes provenant des locataires, du travail des inspecteurs régionaux, des communes et des ASBL agréées.

Je souhaite également connaître, commune par commune, le montant des amendes réclamées ainsi que les sommes réellement perçues en 2011 ainsi que le nombre d'inspecteurs actuellement en service.

**Question n° 349 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012
(Fr.) :**

La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.

Deux locataires de logements sociaux des communes de Forest et Saint-Josse viennent d'obtenir récemment gain de cause devant la justice face à la SLRB.

En fonction de ses revenus, une personne handicapée ou ayant plus de 65 ans peut bénéficier d'un loyer n'excédant pas 20 % de ses revenus, même si la taille de son logement n'est plus adaptée à la composition du ménage.

Jusqu'à présent, une personne occupant un logement surdimensionné devait plutôt payer un supplément de loyer. Le tribunal de première instance siégeant en degré d'appel en a décidé autrement : les seniors et les handicapés jouissent d'une protection particulière voulue par le législateur bruxellois.

En toute logique, leur cas devrait faire jurisprudence et l'ensemble du secteur du logement social devrait se conformer aux dispositions du jugement. Pourtant, il n'en est rien.

Selon le syndicat des locataires, la SLRB invite chaque locataire concerné à s'adresser individuellement à la justice au lieu de tenir compte de la nouvelle jurisprudence.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous m'éclairer sur les directives données par vos services à la SLRB suite à ce jugement ? La SLRB va-t-elle dorénavant tenir compte de la jurisprudence ?

Existe-t-il un risque que la SLRB limite l'accès au logement social des handicapés et des seniors pour éviter ces loyers minimaux ?

Par ailleurs, pouvez-vous plus généralement m'indiquer la politique suivie par la SLRB à l'égard de l'intégration des handicapés et des personnes âgées dans le parc du logement social ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.):

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.):

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 423 van mevr. Caroline Persoons d.d. 24 januari
2012 (Fr.) :

*Subsidies voor investeringsprojecten ter voorbereiding van de
demografische boom.*

Op 24 november laatstleden keurde de Brusselse Regering
verscheidene besluiten goed, waarbij een subsidie van
1.590.447 EUR werd toegekend aan de gemeente Anderlecht,
1.300.145 EUR aan de Stad Brussel en 2.450.000 EUR aan de
Vlaamse Gemeenschapscommissie.

Het doel van die subsidies bestaat erin nieuwe plaatsen tot
stand te brengen, in kleuter- of lager onderwijs.

1. Zijn er naast die drie projecten andere investeringsprojecten
ingediend ter voorbereiding van de demografische boom ? Zo
ja, welk gevolg is eraan gegeven ? Zo nee, waarom ?
2. Als er andere projecten zijn, kan u voor elk project het doel, de
kostprijs en de betrokken gemeente geven ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder de antwoorden op
zijn vragen in de vorm van een samenvattende tabel.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 423 de Mme Caroline Persoons du 24 janvier 2012
(Fr.) :

*Subsides octroyés dans les projets d'investissements destinés
à faire face à l'essor démographique.*

Le gouvernement bruxellois a approuvé le 24 novembre dernier
plusieurs arrêtés accordant des subventions de 1.590,447 EUR à la
commune d'Anderlecht, de 1.300.145 EUR à la Ville de Bruxelles
et de 2.450.000 EUR à la Vlaamse Gemeenschapscommissie.

L'objectif de ces subventions est d'ouvrir de nouvelles places,
selon les cas, en maternelles et/ou en primaires.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Si, outre ces trois projets, d'autres projets d'investissement
destinés à faire face à l'essor démographique ont été introduits ?
Si oui, quelles suites y ont été données ? Dans la négative,
pourquoi ?
2. S'il y a d'autres projets, quels sont, pour chacun d'eux, l'objet
du projet, leur coût et la commune concernée ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les
réponses à ses questions, sous forme de tableau synthétique.

Gemeente Commune	Inrichtende overheid Pouvoir Organisateur	Ingeplande projecten Projets introduits	Niet weerhouden projecten Projets non retenus	Weerhouden projecten Projets retenus	Onderwerp van het project (*) Objet du projet (*)	M = kleuter / maternel P = lager / primaire	Kostprijs van het project Coût du projet	Project niet weerhouden door de VGC / Projet non retenu par la VGC
Anderlecht	Fédération Wallonie-Bruxelles Gemeente / Commune	Interat autonome De Swaef Het Rad	x	x	M	M/P	617.191,00 €	Project niet weerhouden door de VGC / Projet non retenu par la VGC
	Gemeente / Commune	École de Moortbeek ASBL Institut Marie Immaculée Montjoie St-Niklaas Instituut		x x x	M R M	M/P M/P M	2.272.066,61 € 839.619,00 € 423.000,00 €	
Oudergem Auderghem	Gemeente / Commune	Ma cabane dans les Marronniers	x	x				Onontvankelijk project (er worden geen nieuwe plaatsen gecreëerd) / Projet irrecevable (pas de création de nouvelles places)
Berchem Brussel Bruxelles	Gemeente / Commune	École Openveld École Heembeek École Magnolias de school 't Klaverjelier Magellan		x x x x	M M M M	M M/P P P	1.441.063,20 € 1.297.725,00 € 1.857.350,00 € 1.796.850,00 €	
Evere	OZCS West Brabant	GYKS Kristus Koning Assumptia		x	M	P	1.011.108,00 €	
Vorst Forest	Fédération Wallonie-Bruxelles Gemeente / Commune	Athénée Royal d'Evere École Clair-Vivre école Ate-op-Ciel		x x x	M M M	M/P M M/P	647.850,00 € 420.000,00 € 388.410,00 €	
Ganshoren	Gemeente / Commune	École Nos bambins		x	M	M	150.000,00 €	
Jette	Fédération Wallonie-Bruxelles VZW St-Godebelle Brussel Gemeente / Commune	Athénée Royal de Ganshoren Heilig Harteschool École Aurore		x x x	M M M	M/P M/P P	647.850,00 € 82.000,00 € 450.000,00 €	
Molenbeek	Het Gemeenschapsonderwijs Scholengroep Brussel Comité scolaire N-D Lourdes Gemeente / Commune	24-26 Dieleghemsesteenweg École fondamentale N-D de Lourdes École 16		x x x	R R M	M/P M/P M/P	777.674,20 € 254.000,00 € 550.000,00 €	
Sint-Gillis Saint-Gilles	Gemeente / Commune	École La flûte enchanlée École 11		x x	M M	M/P M/P	850.000,00 € 620.000,00 €	
	Gemeente / Commune	École Uilenspiegel École Les 4 saisons École Peter Pan	x	x x	M R	M M	239.761,50 € 96.300,00 €	Onontvankelijk project (bestaat erin personeel in te nemen) / Projet irrecevable (consiste a recruter du personnel)
Sint-Joost Saint-Josse	Gemeente / Commune	école Ate-op-Ciel		x	R	M	72.600,00 €	
Schaerbeek Schaerbeek	Institu St-Famille d'Hélmet St-Lukas Kunstschool Brussel ASBL ITSCM	Institu St-Famille d'Hélmet Buissschool St-Lukas École Notre Dame Sacre Cœur		x x x	M R R	M/P M/P P	103.160,00 € 362.357,71 € 42.041,70 €	
Watermaal Watermaal	Gemeente / Commune VZW Katholiek Onderwijs Zoniën M = modulaire / modulaire R = renovatie / rénovation	École La sapinière-les mésanges St-Josefschool		x x	R R	P P	74.146,99 € 72.562,85 €	

(*)

Vraag nr. 431 van mevr. Caroline Persoons d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Studie waartoe opdracht gegeven door de stad Brussel betreffende de taalexamens en -premies.

Tijdens haar vergadering van 8 december 2011 heeft de Brusselse Regering een besluit goedgekeurd tot het verlenen van subsidies, ten belope van 61.952 EUR, aan de stad Brussel. Die subsidie moet de kosten dekken van een studie die de mogelijkheid moet bieden om de kosten te ramen van een gemeenschappelijke regeling voor de 19 gemeenten betreffende de taalexamens en de -premies.

Zou de Minister-President kunnen meedelen :

1. Wat het precieze thema en de precieze doelstelling is van gezegde studie ?
2. Of de studie vooropstelt dat de premiereregeling zouden worden uitgebreid naar andere talen dan het Nederlands en het Frans ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op haar vraag :

De studie, die besteld was door de Stad Brussel en waarvan de uitvoering in het kader van een dienstenopdracht werd toegewezen aan het bedrijf Ernst & Young, had tot doel :

- de kostprijs te becijferen van de verschillende taalpremiestelsels die momenteel worden toegepast door de gemeenten;
- de kostprijs te becijferen van een nieuw aangepast taalpremiestelsel dat rekening houdt met de gewijzigde federale reglementering;
- te bestuderen hoe over een periode van 5 jaar het budget zou evolueren dat nodig is voor de toekenning van taalpremies via dit nieuwe stelsel;
- een ontwerpbesluit op te maken over dit nieuwe stelsel voor de toekenning van taalpremies.

Vermits het Gewest op datzelfde ogenblik tijdens de onderhandelingen in comité C net de mogelijkheid bestudeerde om aan te sturen op een eenvormig taalpremiestelsel voor alle gemeenten, besliste de regering de door de Stad Brussel bestelde studie gedeeltelijk te subsidiëren teneinde ook te kunnen beschikken over de resultaten en deze te verbreden naar alle gemeenten.

In antwoord op uw tweede vraag kan ik u melden dat het ter studie voorliggende nieuwe taalpremiestelsel vooralsnog beperkt blijft tot de kennis van het Frans en het Nederlands, waarvan het bewijs geleverd wordt via een door Selor uitgereikt attest.

Vraag nr. 443 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Het streven van de Europese Commissie om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren.

De Europese Commissie heeft de lidstaten op 26 oktober een document bezorgd met haar intenties om de behandeling van de

Question n° 431 de Mme Caroline Persoons du 7 février 2012 (Fr.) :

L'étude commandée par la ville de Bruxelles concernant les examens et les primes linguistiques.

Lors de sa réunion du 8 décembre 2011, le Gouvernement bruxellois a approuvé un arrêté octroyant un subside de 61.952 EUR à la ville de Bruxelles en vue de couvrir les frais liés à la réalisation d'une étude visant à élaborer le calcul de la projection du coût d'un régime commun aux 19 communes concernant les examens et les primes linguistiques.

Le Ministre-Président pourrait-il m'indiquer :

1. Quels sont l'objet et la finalité exacts de cette étude ?
2. L'étude prévoit-elle d'étendre les primes à d'autres langues que le français et le néerlandais ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

L'étude, commandée par la Ville de Bruxelles et dont la réalisation a été attribuée à la société Ernst & Young, dans le cadre d'un marché public de services, avait pour objet :

- l'étude du coût des différents régimes de primes linguistiques actuellement appliqués dans les communes;
- l'étude du coût d'un nouveau régime de primes linguistiques adapté compte tenu des modifications apportées à la réglementation fédérale;
- l'étude de l'évolution sur 5 ans du budget nécessaire à l'octroi des primes linguistiques dans le cadre de ce nouveau régime;
- l'élaboration d'un projet d'arrêté relatif à ce nouveau régime d'octroi des primes linguistiques.

Considérant que la Région avait, au même moment, dans le cadre des négociations en cours au sein du Comité C, entrepris d'étudier la possibilité de promouvoir un régime de primes linguistiques harmonisé pour l'ensemble des communes, le Gouvernement a décidé de subsidier partiellement l'étude commandée par la Ville de Bruxelles afin de pouvoir en partager les résultats et les élargir à l'ensemble des communes.

Quant à votre seconde question, l'étude d'un nouveau régime de primes linguistiques est, actuellement, toujours limitée à la connaissance du français ou du néerlandais attestée par la possession d'un brevet délivré par Selor.

Question n° 443 de M. Arnaud Pinxteren du 7 février 2012 (Fr.) :

La volonté de la Commission européenne de « moderniser » la manière de traiter des services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne.

La Commission européenne a diffusé aux États membres en date du 26 octobre, un document exposant ses intentions en vue

openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de EU te moderniseren.

De Europese Commissie doet er een reeks voorstellen om via internationale handelsovereenkomsten werk te maken van de liberalisering van bepaalde openbare diensten.

Sinds 1995 (inwerkingtreding van de GATS) zorgt de EU voor de bescherming van haar openbare diensten in haar multilaterale of bilaterale handelsovereenkomsten via de combinatie van twee instrumenten :

- 1) een uitsluiting in de GATS van de diensten die worden geleverd in het kader van de uitoefening van de regeringsmacht,
- 2) de invoering in de lijsten van verbintenissen van de EU van een horizontale beperking betreffende de « public utilities » (PU), met andere woorden, de openbare diensten.

De omvang van de beperking werd verder gepreciseerd in een verklarende nota die een niet-exhaustieve lijst bevat van sectoren waarop de beperking van toepassing is.

Vandaag voert de Commissie drie soorten argumenten aan om haar voorstel tot modernisering van de huidige regeling en in het bijzonder de wijziging van de horizontale beperking betreffende de « public utilities » te verantwoorden :

- het gebrek aan duidelijkheid/transparantie over het toepassingsgebied : de onzekerheid over het toepassingsgebied wegens het ontbreken van een algemeen aanvaarde definitie van wat het begrip « public utilities » dekt, zou onze handelspartners beletten om duidelijk te weten welke rechten en opportuniteiten hun dienstverleners zouden kunnen genieten krachtens de door de EU aangegeven verbintenissen;
- het gebrek aan rechtszekerheid wegens de ambiguïteit van het al dan niet dynamische karakter : maakt de beperking betreffende de PU het enkel mogelijk om de monopolies en de exclusieve rechten te behouden die bestaan in de sectoren waarop de verbintenissen betrekking hebben op het moment dat de overeenkomst wordt gesloten of maakt de beperking het de lidstaten ook mogelijk om nieuwe monopolies op te leggen nadat de overeenkomst werd gesloten ?
- de ongeschiktheid om de Europese belangen te verdedigen, want die zijn sinds 1995 geëvolueerd wegens onder meer de privatisering in het kader van de interne markt van bepaalde oude openbare diensten (telecom, post, gas, elektriciteit enz.). De EU-markt is voortaan geopend en geharmoniseerd op die gebieden en een betere toegang tot de markt van onze partners in die sectoren zou een offensief belang zijn voor de Europese bedrijven. De beperking maakt het echter niet mogelijk om verslag uit te brengen over de graad van openheid van de interne markt van de EU en zet onze handelspartners er bijgevolg niet toe aan hun autonoom liberaliseringsniveau (reëel niveau van openheid van hun markt) te consolideren in de overeenkomst. De Commissie is bijgevolg van oordeel dat het gebruik van de horizontale beperking een onevenwicht teweegbrengt dat vooral in het nadeel van de EU is.

Op die basis stelt de Commissie enerzijds voor om de horizontale beperking betreffende de « public utilities » (PU) te vervangen door een beperking betreffende de diensten van algemeen econo-

de moderniseren de wijze van behandelen van openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de EU.

La Commission européenne y fait une série de propositions visant notamment, via des accords commerciaux internationaux, à avancer dans la libéralisation de certains services publics.

Pour rappel, depuis 1995 (entrée en vigueur de l'AGCS), l'UE assure la protection de ses services publics dans ses accords commerciaux multilatéraux ou bilatéraux par la combinaison de deux instruments :

- 1) une exclusion dans le texte de l'accord, des « services fournis dans l'exercice du pouvoir gouvernemental »;
- 2) l'insertion dans les listes d'engagements de l'UE, d'une limitation horizontale portant sur les « public utilities » (PU), autrement dit : les services publics.

La couverture de cette limitation a par ailleurs été précisée par le biais d'une note explicative contenant une liste non exhaustive de secteurs auxquels cette limitation s'applique.

Aujourd'hui, la Commission avance trois types d'arguments pour justifier sa proposition de « modernisation » du dispositif actuel et en particulier la réécriture de la limitation horizontale relative aux « public utilities » :

- le manque de clarté/transparence quant à son champ d'application : l'incertitude planant sur son champ d'application en raison de l'absence de définition agréée de ce que recouvre le concept de « public utilities » empêcherait nos partenaires commerciaux de connaître de manière certaine les droits et les opportunités dont pourront bénéficier leurs fournisseurs de services en vertu des engagements contractés par l'UE;
- le manque de sécurité juridique due à l'ambiguïté sur son caractère dynamique – ou non – la réserve relative au PU permet-elle uniquement de conserver les monopoles et situations de droits exclusifs existant dans les secteurs visés par les engagements au moment de la conclusion de l'accord ou bien cette limitation permet-elle aussi aux États membres d'imposer de nouveaux monopoles après la conclusion de l'accord ?
- son inadéquation avec des intérêts européens qui ont évolué depuis 1995 en raison notamment de la privatisation dans le cadre du marché intérieur, de certains anciens services publics (télécoms, services postaux et de courrier, gaz, électricité, ...). Le marché de l'UE est désormais ouvert et harmonisé dans ces domaines et l'obtention d'un meilleur accès au marché de nos partenaires dans ces secteurs représenterait un intérêt offensif pour les entreprises européennes. Or, cette limitation ne permet pas de rendre compte de ce niveau d'ouverture du marché intérieur de l'UE et n'incite par conséquent pas nos partenaires commerciaux à consolider leur niveau de libéralisation autonome (niveau réel d'ouverture de leur marché) dans l'accord. La Commission estime donc que l'utilisation de cette limitation horizontale crée un déséquilibre largement défavorable à l'UE.

Sur cette base, la Commission propose d'une part de remplacer la limitation horizontale sur les « public utilities » (PU) par une limitation sur les services d'intérêt économique général (SIEG)

misch belang (DAEB) die van toepassing is op de monopolies en de exclusieve rechten op lokaal vlak. Ze stelt anderzijds voor om die horizontale beperking op lokaal vlak aan te vullen met individuele sectorale beperkingen om de monopolies en exclusieve rechten die op de verschillende gezagsniveaus bestaan, duidelijker weer te geven.

De diensten die in het kader van de uitoefening van de regeersmacht verstrekt worden, zouden uitgesloten blijven.

Het voorstel dat de Commissie nu op tafel legt, bevat dus radicale wijzigingen in de traditionele beperking betreffende de PU. Het voorstel bevestigt de intentie om het begrip « PU » te vervangen door DAEB, maar zou enkel nog de DAEB op lokaal niveau beschermen, voor zover ze onderworpen zijn aan openbare dienstverplichtingen die de overheden opleggen aan de dienstverlener om bepaalde doelen van openbaar belang na te streven.

De bestaande situatie wordt aldus op drie punten gewijzigd :

- de invoering van het concept « DAEB » in een handelsovereenkomst;
- de beperking van het toepassingsgebied tot het lokale niveau;
- op voorwaarde dat de monopolies en exclusieve rechten werden toegekend om bepaalde doelen van openbaar belang na te streven.

Voorts beschermt de voorgestelde formulering de monopolies en exclusieve rechten die op lokaal niveau bestaan op het moment van de inwerkingtreding van de DAEB (standstill), maar mogen de lidstaten enkel nog nieuwe maatregelen (monopolies of exclusieve rechten) treffen of handhaven voor de sectoren die niet het voorwerp zijn van verbintenissen in het kader van de DAEB.

Bovendien stelt de Commissie, aangezien het om het regionale en nationale niveau gaat, voor om te werken met individuele uitsluitingen per sector. Ze laat de lidstaten bijgevolg een grotere beoordelingsmarge, maar dwingt ze vooral om zelf te bepalen welke sector onder de « public utilities » valt, teneinde de eventuele monopolies of exclusieve rechten op die niveaus te identificeren.

Gelet op die verschillende verontrustende elementen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Bent u op de hoogte van die besprekingen en kunt u ons het Brusselse standpunt in het kader van de intra-Belgische coördinatie meedelen ?
- Hebt u in voorkomend geval vastgesteld op welke sectoren de nieuwe maatregelen van toepassing zijn ? Hebt u de gevolgen van de voorgestelde maatregelen voor die sectoren geëvalueerd ?
- Bent u het eens met de argumenten die de Commissie aanvoert om het initiatief om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren verantwoord te zijn ?

couvrant les situations de monopoles et de droits exclusifs existant au niveau local. Elle propose d'autre part de compléter cette réserve horizontale portant sur le niveau local par des réserves sectorielles individuelles pour refléter de manière plus précise les situations de monopoles et de droits exclusifs qui existent aux différents niveaux de pouvoir.

L'exclusion des services fournis dans l'exercice du pouvoir gouvernemental resterait quant à elle inchangée.

La proposition mise aujourd'hui sur la table par la Commission est donc radicale dans les changements apportés à la limitation traditionnelle « PU ». Si elle confirme l'intention de remplacer le concept de « PU » par celui de « SIEG », elle ne protégerait cependant plus que les SIEG existant au seul niveau local et pour autant qu'ils soient sujets à des obligations de services publics imposées par les autorités publiques au fournisseur de services afin de rencontrer certains objectifs d'intérêt public.

On assiste donc à une triple modification de la situation existante :

- l'introduction/exportation du concept de « SIEG » dans un accord commercial;
- la restriction de son champ d'application au seul niveau local;
- à la condition que ces situations de monopoles et de droits exclusifs aient été attribuées pour rencontrer certains objectifs d'intérêt public.

Par ailleurs, le libellé proposé protège les situations de monopoles et de droits exclusifs existant au niveau local au moment de l'entrée en vigueur de l'AGCS (standstill) mais ne permet plus aux États membres d'adopter ou de maintenir de nouvelles mesures (situations de monopole ou de droits exclusifs) que pour les secteurs qui n'ont pas fait l'objet d'engagements dans le cadre de l'AGCS.

En outre, s'agissant des niveaux régional et national, la Commission propose de travailler par des exclusions sectorielles individuelles. Elle laisse donc aux États membres une plus grande marge d'appréciation, mais les contraint surtout à passer en revue eux-mêmes chaque secteur qu'ils estiment relever des PU afin d'y identifier les éventuelles situations de monopoles ou de droits exclusifs existant à ces niveaux.

Considérant ces différents éléments, très préoccupants, je souhai terais vous poser les questions suivantes :

- Êtes-vous informés des discussions évoquées et pouvez-vous nous faire part de la position bruxelloise défendue dans le cadre de la coordination intra-belge ?
- Le cas échéant, avez-vous identifié les secteurs potentiellement visés par ces nouvelles mesures ? Avez-vous évalué les conséquences des mesures proposées sur ceux-ci ?
- Rejoignez-vous les arguments de la Commission justifiant l'initiative de « modernisation » du traitement des services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne ?

Antwoord : Aangezien dit thema valt onder de bevoegdheden waarmee mijn collega Guy Vanhengel belast is als minister van Externe Betrekkingen, laat ik het graag aan hem over om deze vraag te beantwoorden.

Vraag nr. 447 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Deelname van Europeanen aan de laatste gemeenteraadsverkiezingen.

Bij de laatste gemeenteraadsverkiezingen hadden Europeanen stemrecht.

Kan u me meedelen hoeveel Europeanen uiteindelijk hebben deelgenomen aan de laatste gemeenteraadsverkiezingen in elk van de 19 gemeenten ?

Antwoord : Sinds 2000 beschikken alle staatsburgers van de lidstaten van de Europese Unie over het stemrecht voor de gemeenteraadsverkiezingen in België.

Om dat recht te kunnen uitoefenen moeten ze zich niettemin vooraf inschrijven op de lijst van stemgerechtigden van hun gemeente aan de hand van een *ad hoc* formulier, uiterlijk tegen 31 juli.

Vanaf dat moment onderscheidt niets hen nog van een Belgische kiezer.

Ik kan u dus geen precieze cijfers meedelen over de deelname, maar wel over het aantal inschrijvingen op de lijsten.

Mijnheer de volksvertegenwoordiger kan de gegevens hieronder raadplegen.

Réponse : Dans la mesure où le sujet relève des compétences de mon collègue Guy Vanhengel en sa qualité de ministre des Relations extérieures, je me permettrai de lui laisser le soin de répondre à la question.

Question n° 447 de M. Emmanuel De Bock du 17 février 2012 (Fr.) :

La participation des Européens aux dernières élections communales.

Lors des dernières élections communales les Européens disposaient du droit de vote.

Pourriez-vous me donner, pour chacune des 19 communes, le nombre d'Européens qui ont finalement participé aux élections communales ?

Réponse : Depuis 2000, tous les ressortissants des autres États membres de l'Union européenne ont le droit de voter aux élections communales en Belgique.

Pour pouvoir exercer ce droit, ils doivent toutefois s'inscrire préalablement sur la liste des électeurs de la commune de résidence, au moyen d'un formulaire *ad hoc*, au plus tard le 31 juillet.

À partir de ce moment, plus rien ne les distingue d'un électeur belge.

Il n'est donc pas possible de vous fournir les chiffres exacts de la participation mais bien ceux de l'inscription sur les listes.

Monsieur le député trouvera ces données ci-dessous.

Niet-Belgische burgers van de Europese Unie in België gevestigd

Citoyens non belges de l'Union européenne établis en Belgique

Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	Ingeschreven		Inscrits		Ratio
	M/H 48,4 %	V/F 51,6 %	M/H 50,4 %	V/F 49,6 %	
	136.482		18.682		13,7 %
Anderlecht	10.192		1.473		14,5 %
Oudergem / Audergem	3.409		590		17,3 %
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	1.396		211		15,1 %
Brussel / Bruxelles	19.168		2.576		13,4 %
Etterbeek	9.158		966		10,5 %
Evere	2.605		325		12,5 %
Vorst / Forest	6.930		901		13,1 %
Ganshoren	1.396		322		23,1 %
Elsene / Ixelles	18.574		1.824		9,8 %
Jette	2.883		477		16,5 %
Koekelberg	1.605		269		16,8 %
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	5.904		661		11,2 %

Sint-Gillis / Saint-Gilles	10.390	1.815	17,5 %
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	2.184	251	11,5 %
Schaarbeek / Schaerbeek	12.324	1.556	12,6 %
Ukkel / Uccle	11.657	1.665	14,3 %
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	2.224	537	24,1 %
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	7.984	1.022	12,8 %
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	6.499	1.241	19,1 %

Vraag nr. 450 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 114.000 EUR aan de vzw « Solidarité ».

Op 13 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 114.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Solidarité ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Solidarité is een origineel en vernieuwend project dat schoolmoede jonge mensen met de meest uiteenlopende achtergrond tussen 16 en 25 jaar een burgerschapsjaar voorstelt. De jongeren worden samengebracht in groepen van acht en begeleid door een referentiepersoon. Het project berust op drie pijlers :

1. Een maatschappelijk engagement in de vorm van diensten aan de collectiviteit en ontmoetingen

De jongeren verstrekken kosteloos dienstverlening aan verenigingen die niet de middelen hebben om deze diensten aan te kopen.

Dit werk neemt ongeveer 60 % van de tijd in beslag.

2. Een periode van opleiding en bewustmaking

Vorming van vrijwilligers voor de acties die ze zullen ondernemen als vrijwilliger; dit zijn technische opleidingen (bijvoorbeeld bouwtechnieken) maar ook sensibilisering voor grote maatschappelijke thema's. 15 % van de tijd wordt aan deze activiteit besteed.

3. Een persoonlijke verrijkingsfase

In deze fase worden de jongeren voorbereid op de uitbouw van een persoonlijk project. Solidarité organiseert een opleiding « *mieux se connaître pour mieux s'orienter* » (jenzelf leren kennen voor een vlottere oriëntering), met bezoeken aan verenigingen gespecialiseerd in oriëntering en informatie.

Question n° 450 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 114.000 EUR à l'ASBL « Solidarité ».

Le 13 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 114.000 EUR à l'ASBL « Solidarité ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Solidarité est un projet original et novateur qui propose une année citoyenne à des jeunes en décrochage scolaire de 16 à 25 ans venant de tous les horizons. Ces jeunes sont regroupés en équipes de huit et sont accompagnés par un référent. Le projet repose sur trois axes :

1. Un engagement citoyen sous forme de services à la collectivité et d'activités de rencontres

Les jeunes fournissent un service gratuit à des associations qui n'ont pas les moyens de se payer les services offerts.

Ce travail représente environ 60 % du temps d'activité.

2. Un temps de formation et de sensibilisation

Formation des volontaires aux actions qu'ils vont entreprendre dans le cadre du bénévolat; il s'agit de formations techniques (par exemple techniques du bâtiment) mais également de sensibilisation à certaines grandes thématiques de société. 15 % du temps est consacré à ce type d'activité.

3. Une étape de maturation personnelle

Il s'agit à ce stade de préparer les jeunes à développer un projet personnel. Solidarité organise un module de formation intitulé « *mieux se connaître pour mieux s'orienter* »; des visites d'associations spécialisées dans l'orientation et l'information sont organisées.

De Brusselse regering ondersteunt het project Solidarité sinds 2001.

Zoals u weet, is de aanpak van de schoolmoeheid één van mijn prioriteiten. Het is een fenomeen waardoor Brussel bijzonder hard wordt getroffen. Daarom vond ik het belangrijk dat de beleidslijnen waarvoor ik verantwoordelijk ben, werden geheroriënteerd. Deze as in het preventie- en buurtplan werd gevoelig versterkt en beslaat vandaag vrijwel 18 % van de totale begroting. Bovendien is bij de Cocof de schoolse ondersteuning één van de hoofdprioriteiten van het programma voor sociale cohesie. De budgetten van de Preventie Schoolverzuim zijn de voorbije jaren ook gegroeid. De subsidie voor het project Solidarité sluit dan ook aan bij deze dynamiek.

De evaluatie van het project Solidarité wees na afloop van het jaar maatschappelijk vrijwilligerswerk uit dat ruim 47 % van de jongeren aangeven dat zij hun studies opnieuw willen opnemen, vrijwel 12 % wil gaan werken en 18 % op reis gaan. Solidarité bevraagt ook zijn vroegere vrijwilligers. Van de 38 vrijwilligers van vorig jaar hebben er 32 de vragenlijst beantwoord. Uit de antwoorden blijkt dat van de 32 ex-vrijwilligers er 20 effectief opnieuw naar school zijn gegaan (één heeft er afgehaakt), 6 zijn gaan werken, 3 zijn werkzoekende, 2 hebben geen plannen en een ancien zit een gevangenisstraf uit.

Zo blijkt dat de evaluatie bijzonder positief uitvalt en dus ten volle de voortzetting van de subsidies verantwoordt die het project financieren.

Vraag nr. 451 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 35.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».

Op 8 december 2011 besliste de Brusselse Regering een subsidie van 35.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Cimatics ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vragen.

Le gouvernement bruxellois soutient le projet Solidarité depuis 2001.

Comme vous le savez, l'accrochage scolaire est une de mes priorités. Le décrochage scolaire est un phénomène urbain particulièrement présent à Bruxelles. J'ai, par conséquent, tenu à réorienter les politiques dont j'assume la responsabilité. L'axe « accrochage scolaire » du plan de prévention et de proximité a été renforcé et représente aujourd'hui plus de 18 % du budget total. De même, à la Cocof, le soutien scolaire est une des principales priorités du programme de Cohésion sociale. Les budgets du Dispositif d'accrochage scolaire sont également en augmentation ces dernières années. La subvention du projet Solidarité s'inscrit donc dans cette dynamique.

Quant à l'évaluation du projet solidarité, à l'issue de l'année de volontariat citoyen, plus de 47 % des jeunes prétendent vouloir reprendre des études, près de 12 % désirent travailler et 18 % voyager. Solidarité interroge également ses anciens volontaires. Sur 38 volontaires de l'année précédente, 32 ont répondu au questionnaire. Il apparaît que sur ces 32 ex-volontaires, 20 ont effectivement repris des études (1 seul abandon), 6 travaillent, 3 sont à la recherche d'un emploi, 2 sont sans projet et un ancien purge une peine de prison.

Il apparaît dès lors que l'évaluation est extrêmement positive et justifie pleinement la reconduction des subventions finançant ce projet.

Question n° 451 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Le 8 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à ses questions par le ministre Guy Vanhengel.

Vraag nr. 452 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Music Projects for Brussels ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Music Projects for Brussels ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vragen.

Vraag nr. 453 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 30.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Platform Kanal ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vragen.

Vraag nr. 454 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « Internationale instituten voor fysica en chemie ».

Op 6 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 150.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Internationale

Question n° 452 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à ses questions par le ministre Guy Vanhengel.

Question n° 453 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à ses questions par le ministre Guy Vanhengel.

Question n° 454 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts internationaux de physique et de chimie ».

Le 6 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts

instituten voor fysica en chemie », waarvan 100.000 ten laste van BA 29.002.34.01.33.00.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar het antwoord dat door minister Guy Vanhengel werd gegeven op zijn vragen.

Vraag nr. 455 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Initiatieven ter beperking van de schuldenlast van de gemeenten in 2011.

In het kader van het toezicht zou ik willen weten welke initiatieven door het Gewest genomen zijn ten aanzien van de gemeenten waarvan de gemeentelijke schulden gefinancierd door een lening aanzienlijk stijgen in 2011 (op basis van de meest recente beschikbare begrotingsgegevens bij de diensten bevoegd voor het toezicht).

Antwoord : De toezichthoudende diensten letten er niet enkel op dat elke gemeente er jaarlijks toe in staat is het kapitaal en de interest van haar lening terug te betalen, maar volgen ook opletend de evolutie van de schuldvoorraad, door de jaarlijkse balansen van de 19 gemeenten te onderzoeken.

De schuldvoorraad is tussen 2009 en 2010 met 2 % toegenomen.

Het lijkt ons riskant om ons enkel te baseren op de begrotingsgegevens van 2011 om aan te kondigen dat de gemeenten hun schuld niet beheersen, vooral ook omdat veel gemeenten hun jaarlijkse investeringsbegroting overschatten en de schuld veel lager ligt in de boekhouding.

Vraag nr. 456 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Kosten van de persconferentie van de regering Brusselicious.

Alle ministers van de Brusselse regering hebben deelgenomen aan een persconferentie ter bevordering van Brusselicious in het kader van het jaar van de gastronomie 2012. Wat zijn de totale kosten voor de organisatie van die persconferentie en hoeveel journalisten waren aanwezig ?

internationaux de physique et de chimie » dont 50.000 EUR à charge de l'AB 29.002.3.01.33.00.

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : J'informe l'honorable membre qu'il peut se référer à la réponse donnée à ses questions par le ministre Guy Vanhengel.

Question n° 455 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Initiatives prises pour limiter l'endettement des communes en 2011.

En tant que pouvoir de tutelle, je souhaite savoir quelles initiatives ont été prises au niveau de la Région vis-à-vis des communes dont les dettes communales contractées par emprunt augmentent considérablement en 2011 (sur la base des données budgétaires les plus récentes disponibles aux services de tutelle) ?

Réponse : Les services de la tutelle sont non seulement attentifs à la capacité annuelle de chaque commune à faire face au remboursement en capital et intérêt de sa dette mais suit attentivement l'évolution du stock de dette au travers de l'examen des bilans annuels des 19 communes.

Ce stock de dette a connu une augmentation de 2 % entre 2009 et 2010.

Il nous semble risqué de se baser uniquement sur les données budgétaires de 2011 pour indiquer que la dette des communes n'est pas maîtrisée d'autant plus que grand nombre de communes surestiment leur budget annuel d'investissements et que la dette s'avère bien moindre dans les comptes.

Question n° 456 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Coût de la conférence de presse du gouvernement Brusselicious.

L'ensemble des ministres du gouvernement bruxellois ont participé à une conférence de presse pour promouvoir Brusselicious dans le cadre de l'année de la gastronomie 2012. Je voudrais connaître le coût total de l'organisation de cette conférence de presse ainsi que le nombre de journalistes présents ?

Antwoord : De persconferentie waarmee het themajaar rond gastronomie op gang werd geschoten, vond plaats in september vorig jaar in het kader van de beurs Horeca Life. We hebben dan ook gratis gebruik kunnen maken van de infrastructuur ter plaatse. Een honderdtal mensen, waarvan minstens de helft journalisten, hebben de persconferentie bijgewoond.

De kosten bedragen :

Traiteur : 3.450,40 EUR

Promotiefilm : 4.900,00 EUR

Personeelskosten : 300,00 EUR.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

**Vraag nr. 156 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012
(Fr.) :**

Subsidie van 70.000 EUR aan de vzw « Crosscup ».

Op 6 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 70.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Crosscup ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het event wordt al sinds het begin van deze legislatuur betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislatures, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Réponse : La conférence de presse qui a marqué le lancement de l'année à thème consacrée à la gastronomie a eu lieu en septembre dernier dans le cadre du Salon Horeca Life. Nous avons pu dès lors disposer gracieusement de l'infrastructure en place. Une centaine de personnes ont assisté à cette conférence de presse dont au moins la moitié de journalistes.

Les coûts s'élèvent à :

Traiteur : 3.450,40 EUR

Film promotionnel : 4.900,00 EUR

Frais de personnel : 300,00 EUR.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

**Question n° 156 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012
(Fr.) :**

Subvention de 70.000 EUR à l'ASBL « Crosscup ».

Le 6 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 70.000 EUR à l'ASBL « Crosscup ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subsidie cadre dans ce domaine politique.

L'événement perçoit déjà un subsidie depuis le début de cette législature.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Vraag nr. 157 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toelage van 25.000 EUR aan de vzw « JCI WC 2011 ».

Op 13 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 25.000 EUR toe te kennen aan de vzw « JCI WC 2011 ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het Wereldcongres is een eenmalig event dat enkel in 2011 is betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 158 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toelage van 180.000 EUR aan de vzw « Koninklijke Belgische Turnbond ».

Op 13 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 180.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Koninklijke Belgische Turnbond ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Question n° 157 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « JCI WCV 2011 ».

Le 13 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « JCI WCV 2011 ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subsidie cadre dans ce domaine politique.

Le Congrès mondial est un événement unique qui a seulement été subsidié en 2011.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 158 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 180.000 EUR à l'ASBL « Fédération royale belge de gymnastique ».

Le 13 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 180.000 EUR à l'ASBL « Fédération royale belge de gymnastique ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het Europees Kampioenschap vindt in 2012 plaats. De betoelaging is gespreid over drie begrotingsjaren (2010, 2011 en 2012).

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 159 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 25.000 EUR aan de vzw « Argos ».

Op 13 oktober 2011 besliste de Brusselse Regering een subsidie van 25.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Argos ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het event wordt al sinds het begin van deze legislatuur betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

Le Championnat européen aura lieu en 2012. La subside est répartie sur trois années budgétaires (2010, 2011 et 2012).

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 159 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « Argos ».

Le 13 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « Argos ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

L'événement perçoit déjà un subside depuis le début de cette législature.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Vraag nr. 160 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 75.000 EUR aan de vzw « Energy Labs ».

Op 20 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 75.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Energy Labs ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het event heeft in 2011 een tweede maal plaatsgevonden.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 161 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « European Sports Academy ».

Op 10 november 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 150.000 EUR toe te kennen aan de vzw « European sports Academy ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Question n° 160 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 75.000 EUR à l'ASBL « Energy Labs ».

Le 20 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 75.000 EUR à l'ASBL « Energy Labs ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subsidie cadre dans ce domaine politique.

L'événement s'est déroulé une deuxième fois en 2011.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 161 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « European Sports Academy ».

Le 10 novembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « European Sports Academy ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het initiatief is nieuw opgestart in 2011.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 162 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Het Orkest der Lage Landen ».

Op 1 december 2011 besliste de regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan « Het Orkest der Lage Landen ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt, aangezien het uitbrengen van de film over Kuifje zeer zeker de meest rendabele actie is geweest die de betrokken privé-operatoren sedert jaren hebben gevoerd ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het dossier heeft geen enkele link met de acties rond « Kuifje en Het Geheim van de Eenhoorn ».

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

L'initiative a démarré pour la première fois en 2011.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 162 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à « Het Orkest der Lage Landen ».

Le 1^{er} décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à « Het Orkest der Lage Landen ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside étant donné que l'opération menée autour de la sortie de Tintin est très certainement l'opération la plus rentable depuis des années pour les opérateurs privés impliqués dans l'opération.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

Le dossier n'a aucun rapport avec les actions autour de « Tintin et le Secret de la Licorne ».

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Vraag nr. 163 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 35.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».

Op 8 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 35.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Cimatics ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het event wordt al sinds het begin van deze legislatuur betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 164 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Music Projects for Brussels ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Music Projects for Brussels ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Question n° 163 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Le 8 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subsidie cadre dans ce domaine politique.

L'événement perçoit déjà un subsidie depuis le début de cette législature.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 164 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het project werd in 2011 voor het eerst betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 165 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».

Op 15 en 16 december 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 30.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Platform Kanal ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het event wordt al sinds het begin van deze legislatuur betoelaagd.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

Le projet a été subsidié pour la première fois en 2011.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 165 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subside cadre dans ce domaine politique.

L'événement perçoit déjà un subside depuis le début de cette législature.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Vraag nr. 166 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « Internationale instituten voor fysica en chemie ».

Op 6 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 150.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Internationale instituten voor fysica en chemie », waarvan 100.000 EUR ten laste van BA 29.002.34.01.33.00.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de Gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid het volgende meedelen als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kent, in het kader van de promotie van het nationaal en het internationaal imago, toelagen toe aan projecten die worden opgezet door verenigingen. De toelage kadert in dit beleidsdomein.

Het betrof de betoelaging van een uitzonderlijk event dat plaatsvond in 2011.

De Minister-President en de andere minister(s), bevoegd voor de promotie van het nationaal en internationaal imago zijn, in deze en vorige legislaturen, door het Parlement in de mogelijkheid gesteld om, in het algemeen of in het kader van concrete dossiers, de principes toe te lichten die gehanteerd worden bij het betoelagen van verenigingen in het kader van deze bevoegdheid. Deze principes zijn onverkort toegepast in voorliggend geval.

Vraag nr. 167 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Gebrek aan begrotingsmonitoring bij de gewestelijke semi-overheidsinstellingen.

Tijdens de begrotingsbesprekingen hebben wij de bevestiging gehad dat er nog altijd geen permanente monitoring bestaat voor de begroting binnen de semi-overheidsinstellingen. Welke initiatieven zijn er genomen om dat te verhelpen ?

Kan de regering de gevolgen daarvan inschatten op het algemene financiële beheer van het Gewest zoals bepaald door de consolidatieperimeter ?

Binnen welke termijn heeft de regering beslist om een begrotingsmonitoring in te voeren bij de semi-overheidsinstellingen ?

Question n° 166 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts internationaux de physique et de chimie ».

Le 6 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts internationaux de physique et de chimie » dont 50.000 EUR à charge de l'AB 29.002.3.01.33.00.

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable député, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroie, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, des subsides à des projets qui sont organisés par des associations. Ce subsidie cadre dans ce domaine politique.

Il s'agissait d'une subsidiation d'un événement exceptionnel qui a eu lieu en 2011.

Le Ministre-Président et le(s) (autres) ministre(s), compétents pour la promotion de l'image nationale et internationale ont eu l'occasion, dans cette législature ainsi que dans les précédentes, d'expliquer au sein du Parlement, les principes qui sont utilisés pour subsidier les associations dans le cadre de cette compétence, en général ou dans le cadre de dossiers concrets. Ces principes sont entièrement appliqués dans le cas présent.

Question n° 167 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Absence de monitoring budgétaire dans les structures pararégionales.

Lors du débat budgétaire, nous avons eu la confirmation qu'il n'existait toujours pas de système de monitoring permanent budgétaire au sein des institutions pararégionales. Je souhaite connaître les initiatives qui ont été prises pour remédier à cette situation.

Le gouvernement peut-il évaluer l'impact de cette absence sur la gestion financière globale de la Région telle que définie par le périmètre de consolidation ?

Dans quel délai le gouvernement a-t-il décidé d'implémenter un monitoring budgétaire dans les institutions pararégionales ?

Antwoord : Wat de geconsolideerde instellingen betreft, organiseert een omzendbrief van 2006 de monitoring.

Iedere maand bezorgen de instellingen de begrotingsuitvoering van de afgelopen maand. Dit is geïnformatiseerd door interfaces die in verbinding staan met de begrotingstoepassing BRU-BUDGET. De kabinetten hebben toegang tot deze begrotingstoepassing.

Bovendien beschikken de instellingen zelf over eigen boekhoudprogramma's. Deze bieden aan het management van deze instellingen de mogelijkheid om de begrotingsuitvoering regelmatig op te volgen.

De instellingen kunnen dus op vraag van de functioneel bevoegde minister of staatssecretaris de begrotingsuitvoering bezorgen die gegenereerd wordt door hun eigen boekhoudprogramma's.

De monitoring kan dus op bovenvermelde 2 wijzen verzekerd worden.

Ik zal mijn collega's ministers en staatssecretarissen ook vragen om mij te informeren op welke wijze het management van de instellingen, waarvoor zij functioneel bevoegd zijn, intern de monitoring toepast.

Het zou ook aangewezen zijn om alle geconsolideerde gewestelijke instellingen te laten opereren in een gedeeld ERP-systeem (*Enterprise Resource Planning*).

Op die manier kan onder andere ook via de gecentraliseerde monitoring in de toepassing BRU-BUDGET, tot dewelke de kabinetten voor dit soort data consultatietoegang hebben, een opvolging gebeuren van de evolutie van de begrotingsuitvoering van de instellingen.

Ook in het kader van de geconsolideerde algemene rekening van de gewestelijke entiteit zou een gedeeld ERP-systeem wellicht nuttig kunnen zijn.

Het is evident dat dit eerst grondig dient te worden onderzocht in samenwerking met de instellingen die belangstelling hebben getoond. Hierover zal ik in 2012 een studie lanceren.

Ik zal de administratie ook vragen om over dit thema een nota aan de regering voor te bereiden.

Als ik u goed begrepen heb, toont u zich eveneens voorstander van deze oplossing.

Vraag nr. 169 van mevr. Céline Fremault d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

Deelname van het Brussels Gewest aan de enquête van de EIB inzake PPP.

In november 2009 publiceerde de Europese Commissie een rapport waarin een groter gebruik van publiek-privaat partnerschap wordt aangemoedigd, als een van de middelen om uit de crisis te geraken en recessie te voorkomen.

Réponse : En ce qui concerne les organismes consolidés, une circulaire de 2006 organise le monitoring.

Chaque mois les organismes fournissent l'exécution budgétaire du mois précédent. Ceci est informatisé via des interfaces qui sont connectées à l'application budgétaire BRU-BUDGET. Les cabinets ont accès à cette application budgétaire.

En outre, les organismes disposent eux-mêmes d'applications comptables propres. Celles-ci offrent au management de ces organismes la possibilité de suivre régulièrement l'exécution budgétaire.

Les organismes peuvent donc fournir l'exécution budgétaire générée par leurs propres programmes comptables à la demande du ministre ou secrétaire d'État fonctionnellement compétent.

Le monitoring peut donc être assuré par les 2 méthodes mentionnées ci-dessus.

Je demanderai également à mes collègues ministres et secrétaires d'État, fonctionnellement compétents pour les organismes, de m'informer de quelle manière le management de ceux-ci effectue le monitoring interne.

Il serait également indiqué de faire opérer tous les organismes consolidés régionaux dans un système ERP partagé (*Enterprise Resource Planning*).

De cette manière, on pourra entre autres assurer un suivi de l'évolution de l'exécution budgétaire des organismes, également via le monitoring centralisé dans l'application BRU-BUDGET, à laquelle les cabinets ont accès en consultation pour ce type de données.

Un système ERP partagé pourra tout probablement être utile, également dans le cadre du compte général consolidé de l'entité régionale.

Il est évident que cela doit d'abord être examiné en profondeur en collaboration avec les organismes qui se sont montrés intéressés. À ce sujet, je lancerai une étude en 2012.

Par rapport à ce thème, je demanderai également à l'administration de préparer une note au gouvernement.

Si je vous comprends bien, vous seriez également favorable à cette solution.

Question n° 169 de Mme Céline Fremault du 29 février 2012 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à l'enquête de la BEI concernant les PPP.

En novembre 2009, la Commission européenne publiait un rapport encourageant un usage plus important des « Partenariats public/privé » en présentant ces derniers comme l'un des moyens de sortir de la crise du crédit et d'éviter la récession.

Thans moeten wij vaststellen dat deze crisis niet afgelopen is en dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen uitgesproken belangstelling lijkt te hebben voor die financieringssystemen, zoals het « European PPP expertise center » vermeldde in een rapport van 2009, waarin enkel gewag werd gemaakt van een project, dat van het waterzuiveringsstation « Aquiris ».

Meer recent wenste de EIB een enquête te verrichten over de toekenning van middelen in PPP van minder dan 50 miljoen EUR. Die enquête werd afgerond in september 2011 zonder informatie over het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Volgens onze informatie werd het dossier te laat ingediend.

Voor de Cdh bieden de PPP nochtans een kans om projecten ter ontwikkeling van ons Gewest tot een goed einde te brengen, en tevens de financiële last voor de overheidssector te verlagen, wat een onmiskenbaar voordeel is in deze harde budgettaire tijden.

Deze situatie doet enkele vragen rijzen :

- Was u op de hoogte van deze enquête en van de vertraging voor ons Gewest ? Zo ja, hebt u de redenen ervan kunnen bepalen ?
- Heeft het geringe gebruik van PPP op grond van financiering van de EIB te maken met een bewuste keuze van de regering, en zo ja, wat verantwoordt die keuze ?
- Bent u op de hoogte van huidige of toekomstige projecten op grond van die systemen ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid medelen dat ik verwijs naar het antwoord dat terzake door mijn collega, minister Evelyne Huytebroeck werd gegeven (Vraag nr. 423 van mevrouw Céline Fremault).

Vraag nr. 170 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Teruggevorderde registratierechten.

Voor een volledige vrijstelling van de eerste schijf van de registratierechten geldt de verplichting om 5 jaren zijn woonplaats te hebben in het Brussels Gewest.

Voor het jaar 2008, 2009, 2010 en 2011 zou ik graag volgende gegevens krijgen :

1. Het aantal uitgevoerde controles.
2. Het aantal aanvragen tot terugbetaling van de voornoemde vrijstelling en de betrokken bedragen.
3. De opsplitsing RVOHR/ buiten RVOHR, gelet op de hogere vrijstelling in de RVOHR.
4. De werkelijk terugbetaalde bedragen.

Aujourd'hui, force est de constater que, d'une part, cette crise n'est pas derrière nous et que, d'autre part, la Région de Bruxelles-Capitale ne semble pas faire preuve d'un intérêt marqué pour ces mécanismes de financement, comme le mentionnait dans un rapport de 2009, le « European PPP Expertise Centre », qui faisait alors état d'un seul projet, celui de la station d'épuration « Aquiris ».

Plus récemment, la BEI a souhaité mener une enquête portant sur l'allocation des fonds dans le PPP de moins de 50 millions EUR. Cette enquête s'est clôturée en septembre 2011 sans les informations émanant de la Région de Bruxelles-Capitale, le dossier, d'après nos informations, ayant été rentré hors délai.

Pour le Cdh, les PPP constituent pourtant une opportunité permettant de mener à bien des projets de développement pour notre Région, tout en allégeant la charge financière pour le secteur public, ce qui constitue un avantage non négligeable en ces temps de rigueur budgétaire.

Monsieur le Ministre, cette situation soulève dès lors quelques interrogations :

- Étiez-vous au courant de cette enquête et des retards dans le chef de notre Région et si oui avez-vous pu en identifier les causes ?
- Le peu d'utilisation des PPP s'appuyant sur des financements de la BEI est-il lié à un choix délibéré du gouvernement et si oui quelles en sont les justifications ?
- Avez-vous connaissance de projets actuels ou futurs financés sur la base de ces mécanismes ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée que je réfère à la réponse en la matière qui a été formulée par ma collègue, la ministre Evelyne Huytebroeck (Question n° 423 de Mme Céline Fremault).

Question n° 170 de M. Emmanuel De Bock du 9 mars 2012 (Fr.) :

Les droits d'enregistrement recouvrés.

L'exonération complète de la première tranche des droits d'enregistrement est subordonnée à l'obligation de résidence de 5 ans dans la Région bruxelloise.

Je souhaiterais savoir pour les années 2008, 2009, 2010 et 2011 :

1. Le nombre de contrôles réalisés.
2. Le nombre de demandes de remboursement de l'exonération de la première tranche des droits d'enregistrement et les montants concernés.
3. La ventilation EDRLR / hors EDRLR, vu la majoration d'exonération des droits en EDRL.
4. Quels montants ont été réellement recouvrés.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Het registratierecht op de overdracht onder bezwarende titel van onroerende goederen is een gewestelijke belasting waarvan de inning wordt verzekerd door de Federale Overheidsdienst Financiën. De schriftelijke vraag nr. 170 werd dan ook overgemaakt aan mijn federale collega van Financiën. Hierna volgt het antwoord van zijn diensten (de Franse versie betreft een eigen vertaling).

De onroerende transacties die worden geregistreerd in toepassing van het abatement bedoeld in artikel 46bis van het Brussels Wetboek Registratierechten worden op een gecodeerde wijze ingebracht in een geautomatiseerde toepassing (LOCO-FUN). Aan deze coderingen worden, rekening houdend met de toepasselijke regelgeving, controledata gekoppeld.

Deze werkwijze laat toe om de controle van de naleving in de tijd van de in het kader van dit gunstregime aangegane verplichtingen (vestiging hoofdverblijfplaats – behoud hoofdverblijfplaats) voor een groot deel van de gevallen op een geautomatiseerde wijze te organiseren. De controle gebeurt aan de hand van de gegevens beschikbaar in het Rijksregister.

Voormelde selectie laat toe de gevallen te detecteren die op het eerste gezicht niet voldoen. Zij maken het voorwerp uit van elektronische controlelijsten die door de registratiekantoren verder moeten worden onderzocht. Deze nieuwe werkwijze werd recentelijk opgestart. In een eerste fase werd de automatische controle uitgevoerd met betrekking tot de akten die dateren van het jaar 2003; jaar waarin de geautomatiseerde toepassing LOCO werd opgestart. Concrete resultaten zijn nog niet gekend.

Hiervoor gebeurde de controle geval per geval, op manuele wijze, bijvoorbeeld naar aanleiding van de behandeling van de transacties met onroerende goederen tot voorwerp die eerder waren verkregen met toepassing van een fiscaal gunstregime en waarvoor de controletermijn nog niet was verstreken. Ingevolge de invoering van de geautomatiseerde controle voor akten vanaf 2003 worden de nog openstaande dossiers die niet manueel werden gecontroleerd, alsnog afgetoetst en eventueel opgelijst voor verdere controle.

De algemene administratie van de Patrimoniumdocumentatie van de FOD Financiën deelt ten slotte mee dat met betrekking tot de gevraagde gegevens over geen cijfers beschikt aangezien de statistiekmodule in de geautomatiseerde toepassing nog niet volledig werd ontwikkeld.

Statistieken aangaande het aandeel van de abatements die werden toegekend in een in een zogeheten ruimte voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de stadsvernieuwing (RVOHR) zijn wel beschikbaar.

In 2008 werden 6.792 abatements toegekend, waarvan 1.548 (of 22,8 %) in een RVOHR.

In 2009 gaat het om 6.215 abatements, waarvan er 1.654 (of 26,6 %) werden toegekend in een RVOHR.

In 2010 werden er 6.911 abatements toegekend, waarvan 1.690 (24,5 %) in een RVOHR.

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Le droit d'enregistrement sur la transmission à titre onéreux de biens immeubles est un impôt régional dont la perception est assurée par le Service Public Fédéral des Finances. La question écrite n° 170 a dès lors été transmise à mon collègue fédéral des Finances. Vous trouverez sa réponse ci-après (la version française est une propre traduction).

Les transactions immobilières, enregistrées en application de l'abattement visé à l'article 46bis du Code bruxellois des Droits d'Enregistrement, sont encodées via une application automatisée (LOCO-FUN). Des dates contrôles, qui prennent en compte la législation en vigueur, sont ajoutées à ces encodages.

Cette manière de procéder permet de contrôler le respect des obligations et des délais liés à ce régime fiscal favorable (établissement de la résidence principale – maintien de la résidence principale) de façon automatisée pour la plus grande partie des cas. Le contrôle est fait sur la base des données disponibles au Registre national.

Cette sélection permet de détecter les cas qui, à première vue, ne respectent pas les conditions. Ceux-ci font l'objet de listes de contrôle électroniques à examiner de manière plus approfondie par les bureaux d'enregistrement. Cette manière de procéder vient d'être mise en place. Dans un premier temps, le contrôle automatique s'est effectué pour les actes qui datent de 2003, soit l'année que l'application LOCO a été mise en place. Les résultats concrets ne sont pas encore connus.

Avant, les contrôles s'effectuaient au cas par cas manuellement, par exemple lorsqu'un bien immeuble, qui avait été acquis en application du régime fiscal favorable, faisait l'objet d'une transaction sans que les délais de contrôle soient écoulés. Suite à l'introduction du système automatisé pour le contrôle des actes à partir de 2003, les dossiers ouverts qui n'ont pas encore été contrôlés manuellement, seront examinés et le cas échéant soumis à un contrôle plus approfondi.

L'administration générale de la Documentation patrimoniale du SPF Finances signale enfin qu'elle ne dispose pas des données demandées dès lors que le module de statistiques dans l'application automatique n'est pas encore tout à fait développé.

En revanche, des statistiques relatives à la part des abatements ayant été accordés dans un espace de développement renforcé pour le logement et la rénovation (EDRLR) sont disponibles.

Ainsi, en 2008, 6.792 abatements ont été accordés, dont 1.548 (soit 22,8 %) dans un EDRLR.

En 2009, ce sont 6.215 abatements qui ont été accordés, dont 1.654 (soit 26,6 %) dans un EDRLR.

En 2010, 6.911 abatements ont été accordés, dont 1.690 (soit 24,5 %) dans un EDRLR.

In 2011, ten slotte, gaat het om 7.073 abattements, waarvan, waarvan er 1.753 (24,8 %) werden toegekend in een RVOHR.

Vraag nr. 171 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Fiscale vrijstellingen aan de Europese instellingen.

De Europese Commissie heeft gevraagd dat België de Europese instellingen de vrijstellingen zou geven waarop zij recht menen te hebben. Volgens de Commissie heft het Brussels Gewest al jaren een belasting op de energiefactuur van de instellingen, hoewel de fiscale vrijstelling aan de Europese instellingen werd goedgekeurd door de 27 lidstaten, om te voorkomen dat 26 landen *de facto* betalen ten voordele van de schatkist van het 27^{ste} land.

De Commissie haalt een studie aan waaruit blijkt dat de Europese instellingen belastingen moeten betalen op het gas- en elektriciteitsverbruik van de 66 gebouwen die zij in gebruik heeft, wat neerkomt op een totaalbedrag van ongeveer vier miljoen EUR in 2008.

1. Welke bedragen worden teruggevorderd en voor welke jaren ?
2. Betalen de andere internationale en federale instellingen thans die belastingen ?
3. Voor welke bedragen die betaald worden door de instellingen geldt de dode hand ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger mededelen dat deze materie behoort tot de bevoegdheden van mijn collega, minister Evelyne Huytebroeck.

Vraag nr. 172 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?

Enfin, en 2011, ce sont 7.073 abattements qui ont été accordés, dont 1.753 (soit 24,8 %) dans un EDRLR.

Question n° 171 de M. Emmanuel De Bock du 9 mars 2012 (Fr.) :

Les exonérations fiscales accordées aux institutions européennes.

La Commission européenne a demandé que la Belgique accorde aux institutions européennes les exonérations fiscales auxquelles celles-ci estiment avoir droit. Selon elle, la Région bruxelloise prélève depuis des années une taxe sur la facture énergétique des institutions. Selon la Commission, l'exonération fiscale accordée aux institutions européennes a été approuvée par les 27 pays membres pour éviter que *de facto* des prélèvements fiscaux ne reviennent à faire payer 26 pays au profit du Trésor du 27^e.

À Bruxelles, les institutions européennes doivent payer des taxes sur les consommations de gaz et d'électricité des 66 édifices qu'elles occupent, soit un montant global de quelque quatre millions EUR en 2008, a révélé une étude citée par la Commission.

Le ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. À combien se montent les montants réclamés et pour quelles années ?
2. Les autres institutions internationales et fédérales paient-elles actuellement ces taxes ?
3. À combien se montent les montants payés par les institutions concernées par la mainmorte ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député que cette matière relève de la compétence de ma collègue, la ministre Evelyne Huytebroeck.

Question n° 172 de M. Vincent De Wolf du 12 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du Gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous ou votre prédécesseur avez initiées, opérées ou faites opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?

- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit College telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

Vraag nr. 173 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie van 220.000 EUR aan de Stichting van openbaar nut Marc Sleen.

De Brusselse regering heeft tijdens haar vergadering van 9 februari 2012 een subsidie van 220.000 EUR toegekend aan voornoemde stichting, in het kader van de bevordering van het internationale imago van Brussel inzake stripverhalen.

1. Welk doel wordt beoogd door de toekenning van die subsidie ?
2. Welke subsidie werd toegekend aan die stichting in 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlements lid het volgende meedelen als antwoord op haar schriftelijke vraag.

De Stichting van openbaar nut Marc Sleen werd in 2008, in het kader van het themajaar rond het stripverhaal, opgericht door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de nv Standaard Uitgeverij en de vzw Belgisch Centrum voor het Beeldverhaal, met als doel de collectie originele tekenplaten van één van de meest invloedrijke stripauteurs, Ridder Marc Sleen, bijeen te houden en open te stellen voor het grote publiek. Door de stichting werd een museum ingericht recht tegenover het Belgisch Stripcentrum in de Zandstraat.

De stichting heeft de afgelopen jaren het accent gelegd op acties, gericht op zichtbaarheid en naambekendheid bij het grote

- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités, celles également de votre prédécesseur, ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, comme de celle de votre prédécesseur, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce Collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Question n° 173 de Mme Caroline Persoons du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'octroi d'un subsidie de 220.000 EUR à la Fondation d'utilité publique Marc Sleen.

Lors de sa réunion du 9 février 2012 le gouvernement bruxellois a octroyé, dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale de Bruxelles, en matière de bande dessinée, un subsidie de 220.000 EUR à la Fondation d'utilité publique Marc Sleen.

Le ministre pourrait-il m'indiquer :

1. Quel est l'objectif de l'octroi de ce subsidie ?
2. Quel a été le subsidie octroyé à cette fondation pour les années 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable députée, en réponse à sa question écrite, ce qui suit.

La Fondation d'utilité publique Marc Sleen a été créée en 2008, dans le cadre de l'année à thème de la bande dessinée, par la Région de Bruxelles-Capitale, la Standaard Uitgeverij nv et l'ASBL Centre belge de la Bande dessinée (CBBBD) dans le but de conserver l'œuvre originale de l'un des plus influents auteurs de bande dessinée, le Chevalier Marc Sleen, et de l'exposer au grand public. La Fondation a créé un musée juste en face du CBBBD, dans la rue des Sables.

Au cours de l'année écoulée, la Fondation a mis l'accent sur les actions axées sur la visibilité et la notoriété auprès du grand public

publiek en zal dat ook in 2012 blijven doen. De tijdelijke tentoonstellingen, opgezet binnen de muren van het museum, zullen in 2012 afgestemd worden op de actualiteit. Zo zal er vanaf juni 2012 de tentoonstelling « Met Nero aan tafel » lopen die volledig kadert in het Brussels themajaar van de gastronomie, Brusselicious 2012.

De verschillende voedingsmiddelen die in de Neroverhalen voorkomen (zoals frieten, wafels en bier) zullen geïntegreerd worden in de evenementen van het themajaar. In het najaar zal de tentoonstelling « Hommages aan Marc Sleen » volledig gewijd zijn aan de viering van zijn 90^{ste} verjaardag. Ridder Marc Sleen is de enige nog levende legende van de Negende Kunst die bevriend was met Hergé en Willy Vandersteen. De stichting zal een bijzondere aandacht besteden aan de 90^{ste} verjaardag en dit doorheen het feestjaar in de verf zetten. Verschillende Belgische artiesten, striptekenaars en beroemdheden uit de muziekwereld, de sport en de politiek zullen hem hommage brengen in een Liber Amicorum. Alle originele tekeningen en hommages zullen tentoongesteld worden.

Finaal zullen de reizende tentoonstellingen, die het werk van Marc Sleen uitdragen op beurzen, bibliotheken, culturele centra en dergelijke meer dit jaar in België en elders intensief uitgeleend worden.

Hiertoe voorziet de Brusselse hoofdstedelijke regering een toelage van 220.000 EUR. Dit is ook het bedrag dat voorzien werd in 2011. In 2009 en 2010 werd een toelage van 300.000 EUR voorzien.

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 434 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 1 maart (Fr.) :

Verplichting om het elektrisch en elektronisch afval terug te nemen.

Artikel 8, § 6, van de milieuovereenkomst met betrekking tot de terugnameplicht voor afval van elektrische en elektronische apparatuur bepaalt dat het beheersorgaan met het oog op een efficiënte ophaling van het AEEA regionale overslagstations (ROS) kan oprichten in samenwerking met de PRRP. Die overslagstations zorgen onder andere voor het stockeren en het sorteren van het AEEA die door de verzamelpunten ingezameld zijn, het sorteren van het AEEA en de gratis terugname van het AEEA dat rechtstreeks aangeboden wordt door de verkopers en de eindgebruikers.

et continuera de le faire en 2012. Les expositions temporaires, mises sur pied à l'intérieur du musée en 2012 seront en lien avec l'actualité. Ainsi, à partir de juin 2012, une exposition intitulée « À table avec Néron » cadrera entièrement dans l'année à thème bruxelloise dédiée à la gastronomie, Brusselicious 2012.

Les différentes denrées apparaissant dans les aventures de Néron (comme les frites, les gaufres et la bière) seront intégrées dans les événements de l'année thématique. À l'automne, l'exposition « Hommages à Marc Sleen » sera entièrement dédiée à la célébration de son 90^e anniversaire. Le Chevalier Marc Sleen est la seule légende encore vivante du Neuvième Art, qui était l'ami de Hergé et de Willy Vandersteen. La Fondation prêtera une attention particulière au 90^e anniversaire et accentuera cela durant toute l'année festive. Divers artistes, dessinateurs et grands noms de la chanson, du sport et de la politique lui rendront hommage sous forme d'un Liber Amicorum. Tous les dessins et hommages originaux seront exposés.

Finalement, les expositions ambulantes qui répandent l'œuvre de Marc Sleen dans des foires, des bibliothèques, des centres culturels et autres, seront prêtées intensivement cette année en Belgique et à l'étranger.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit à cet effet, un subside de 220.000 EUR, tout comme en 2011. En 2009 et 2010 un subside de 300.000 EUR avait été prévu.

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 434 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

L'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques.

L'article 8, § 6, de la Convention environnementale concernant l'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques stipule que l'organisme de gestion peut, pour permettre une collecte efficace des DEEE, mettre sur pied des centres de transbordement régionaux (CTR) en collaboration avec la PMDP. Ces centres de transbordement régionaux prennent notamment en charge le stockage et le tri des DEEE ayant été collectés par les points de collecte, le tri des DEEE et la reprise gratuite des DEEE proposés directement par les vendeurs et utilisateurs finaux.

Ik wens u daarover de volgende vragen te stellen :

- Heeft het beheersorgaan van de milieuovereenkomst regionale overslagstations opgericht ?
- Hoeveel bestaan er ?
- Wie staat in voor de controle en de financiering ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Momenteel telt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zeven overslagstations. Slechts één daarvan wordt door de overheid beheerd, namelijk het station « Buda » van Net Brussel. Hier worden de door het Agentschap Net Brussel (ANB) ingezamelde AEEA bijeengebracht en per fractie gesorteerd. In dit centrum wordt jaarlijks ongeveer 2.500 ton afval ingezameld. Er bestaat ook een privé-overslagstation dat goed is voor 500 ton per jaar en vijf overslagstations die met het distributienetwerk verbonden zijn en waar minder dan 350 ton per jaar wordt ingezameld.

Recupel (het beheersorganisme) betaalt de overslagstations op basis van het aantal opgeslagen ton en type afval. De vooraf vastgestelde vergoedingsbarema's worden op uniforme wijze toegepast en er wordt dus geen enkel verschil gemaakt tussen een openbaar of privé-overslagstation.

De controlemodaliteiten voor de in de overslagcentra ingezamelde hoeveelheden afval, waarop de berekening van de financiering van deze centra gebaseerd worden, zijn in artikel 14, § 3, 2°, van de milieubeleidsovereenkomst bepaald : « Het beheersorganisme laat hiertoe door een onafhankelijke keuringsinstelling de naleving van het bestek inzake ophaling en verwerking controleren. De betrokken individuele ondernemingen hebben de keuze uit een lijst van door het beheersorganisme aangeduide onafhankelijke keuringsinstellingen, die eerst ter goedkeuring aan Leefmilieu Brussel – BIM werd voorgelegd. De onafhankelijke keuringsinstellingen zijn geaccrediteerd op basis van de norm ISO 17020. De controle wordt verricht op basis van een checklist die is opgesteld door de beheersorganismen en goedgekeurd door Leefmilieu Brussel – BIM. ». Deze checklist werd ter goedkeuring voorgelegd en is door Leefmilieu Brussel goedgekeurd.

Bovendien bevatten de gegevens van het jaarverslag dat Recupel naar Leefmilieu Brussel heeft gestuurd, ook de inzamelingscijfers van de overslagcentra. Deze cijfers zijn ook door een onafhankelijke controle-instelling gevalideerd.

Vraag nr. 435 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 1 maart (Fr.) :

Verplichting om het elektrisch en elektronisch afval terug te nemen.

Artikel 6, § 3, van de milieuovereenkomst met betrekking tot de terugnameplicht voor afval van elektrische en elektronische apparatuur bepaalt dat het beheersorgaan in overleg met de organisaties een hergebruikplan inzake producthergebruik opstelt met

Je zouwouderais savoir :

- L'organisme de gestion de la Convention a-t-il mis en place des centres de transbordement régionaux ?
- Combien de centres existe-t-il ?
- Qui en assure le contrôle et le financement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il y a actuellement sept centres de transbordement en Région de Bruxelles-Capitale. Seul un centre, le centre « Buda » de Bruxelles-Propreté où sont rassemblés et triés en fractions les DEEE collectés par l'Agence Bruxelles Propreté (ABP) est de gestion publique. Ce centre collecte environ 2.500 tonnes/an. Il existe également un centre de transbordement privé qui collecte un tonnage avoisinant les 500 tonnes/an et cinq centres de transbordement liés au réseau de distribution qui collectent chacun un tonnage inférieur à 350 tonnes/an.

Recupel (l'organisme de gestion) rémunère les centres de transbordement en fonction du tonnage/type de déchets entreposés. Les barèmes de rémunération préétablis sont appliqués de manière uniforme et aucune distinction n'est donc effectuée selon le type de CTR qu'il soit privé ou public.

Les modalités du contrôle des quantités collectées dans les centres de transbordement, sur la base desquelles se calcule le financement de ces centres, sont organisées par l'article 14, § 3, 2°, de la convention environnementale. Cet article prévoit que « ... l'organisme de gestion autorise le contrôle du respect du cahier des charges relatif à la collecte et au traitement par une institution de contrôle indépendante. Les entreprises individuelles concernées peuvent choisir dans une liste d'institutions de contrôle indépendantes, liste qui a été soumise préalablement à Bruxelles Environnement pour approbation. Les institutions de contrôle indépendantes sont accréditées sur la base de la norme ISO 17020. Ce contrôle est effectué sur la base d'une checklist établie par les organismes de gestion et approuvée par Bruxelles Environnement. ». Cette checklist a été soumise à approbation et approuvée par Bruxelles Environnement.

Par ailleurs, les données du rapport annuel envoyé par Recupel à Bruxelles Environnement incluent notamment les chiffres de collecte par les centres de transbordement et sont également validées par une institution de contrôle indépendante.

Question n° 435 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

L'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques.

L'article 6, § 3, de la Convention environnementale concernant l'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques stipule que l'organisme de gestion élabore en concertation avec les organisations un plan de réutilisation en

het oog op de verkoop van herbruikbare apparaten. Dit hergebruikplan beschrijft de geplande en bestaande initiatieven inzake inzameling van de afgedankte apparaten.

- Welke initiatieven zijn er genomen in het kader van het hergebruikplan ?
- Welk advies heeft het BIM uitgebracht over het hergebruikplan zoals bedoeld in de overeenkomst ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In artikel 6, § 3, van de overeenkomst is de uitwerking voorzien van een hergebruikplan voor professionele AEEA. Het plan moet uiterlijk twee maanden na de ondertekening van de overeenkomst voor advies aan Leefmilieu Brussel worden voorgelegd. Aangezien de overeenkomst op 6 februari 2012 ondertekend is (en op 29 februari 2012 in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is), moet het beheersorgaan zijn hergebruikplan uiterlijk op 6 april 2012 aan Leefmilieu Brussel voorleggen. Dat is nog niet gebeurd.

Recupel heeft Leefmilieu Brussel ervan verzekerd dat het zijn plan binnen de door de overeenkomst voorgeschreven termijn zal indienen.

Vraag nr. 436 van mevr. Marion Lemesre d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

De consultancy-overeenkomsten in de overeenkomsten voor de duurzame wijken.

Kunt u me zeggen hoeveel consultancy-overeenkomsten er zijn gesloten in de loop van de jongste drie jaar, waarover die gaan, met welke bedrijven ze werden gesloten en welk bedrag daar telkens mee gemoeid is ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Als bijlage vindt u een tabel met het voorwerp, het bedrag en de naam van de dienstverlener van elk consultancycontract dat in de laatste drie jaar in het kader van de duurzame wijkcontracten is toegekend.

matière de réutilisation des équipements et ce, en vue de la vente d'équipements réutilisables. Ce plan décrit les initiatives existantes en matière de collectes d'équipements mis au rebut.

Je souhaiterais vous demander :

- Quelles sont les différentes initiatives dégagées dans le plan de réutilisation ?
- Quel a été l'avis rendu par l'IBGE sur le plan de réutilisation, tel que prévu dans la Convention ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'article 6, § 3, de la convention prévoit l'élaboration d'un plan de réutilisation pour les DEEE professionnels. Celui-ci doit être remis pour avis à Bruxelles Environnement au plus tard deux mois après la signature de la convention. La convention ayant été signée le 6 février 2012 (et publiée au *Moniteur belge* le 29 février 2012), l'organisme de gestion doit soumettre son plan de réutilisation à Bruxelles Environnement pour le 6 avril 2012. Il ne l'a pas encore fait.

Recupel a assuré à Bruxelles Environnement que son plan serait envoyé dans le délai prescrit par la convention.

Question n° 436 de Mme Marion Lemesre du 29 février 2012 (Fr.) :

Les contrats de consultance dans les contrats de quartiers durables.

Pouvez-vous me dire combien de contrats de consultance ont été attribués durant ces trois dernières années; l'objet de chacun des contrats de consultance attribué ? À quelles entreprises ceux-ci ont-ils été attribués et pour quel montant, chacun ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez ci-annexé un tableau reprenant l'objet, le montant et le nom du prestataire de chaque contrat de consultance attribué durant ces trois dernières années dans le cadre des contrats de quartiers durables.

Consultancycontract / Contrats de consultance	2009	2010	2011
Consultancyopdracht voor de programmatische, financiële en juridische instelling van een publiek-privaat partnerschap in het kader van een wijkcontract / Mission de consultance sur le montage programmatique, financier et juridique d'un Partenariat Public-Privé dans un contrat de quartier			
CMS De Backer advocaten cvba / avocats scrl		59.236,50 €	

<p>Studieopdracht met betrekking tot de verbetering van de milieukwaliteit in de perimenter van het Duurzame Wijkcontract Kanaal-Zuid te Anderlecht + vertaling Réalisation d'une mission d'étude relative à l'amélioration de qualité environnementale dans le périmètre du contrat de quartier durable Canal-Midi à Anderlecht + traduction</p> <p>Sum Research nv / sa</p>		<p>22.796,64 €</p>	
<p>Consultancyopdracht met het oog op de ontwikkeling van een algemene communicatiestrategie voor het stadsvernieuwingsbeleid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Mission de consultance en vue de développer une stratégie globale de communication pour la politique de rénovation urbaine de la Région de Bruxelles-Capitale</p> <p>Clepsydre communication bvba / sprl</p>			<p>81.070,00 €</p>
<p>Studieopdracht betreffende de opmaak van een gidsplan voor de duurzame stadsvernieuwing van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest Réalisation d'une mission d'étude relative à l'élaboration d'un Plan-Guide pour la rénovation urbaine durable à l'échelle de la Région bruxelloise</p> <p>Moritz & Simon Architectes (MSA idea consult)</p>			<p>284.350,00 €</p>
<p>Definitiestudie voor de handeling « Bloemenkrans » in het kader van het Duurzame Wijkcontract Masui Étude de définition de l'opération « Bloemenkrans » relative au contrat de Quartier Durable Masui</p> <p>Karbon architecture et urbanisme cvba / srl</p>			<p>6.655,00 €</p>

Vraag nr. 437 van mevr. Caroline Persoons d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

Voorafgaande evaluatie van de overstromingsgevaaren.

Het regeringsbesluit van 24 september 2010 betreffende de evaluatie en het beheer van de overstromingsgevaaren bepaalt in artikel 4, § 3, dat de regering ervoor zorgt dat de voorafgaande evaluatie van de overstromingsgevaaren uiterlijk op 22 december 2011 moest klaar zijn.

We zijn nu eind februari 2012.

1. Kan de minister me zeggen of die evaluatie klaar is, zoals bepaald in het besluit van 24 september 2010 ?
2. Als die evaluatie bestaat, of ze dan aan het Parlement kan worden bezorgd ?
3. Als die evaluatie nog niet klaar is, hoe dat komt ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Question n° 437 de Mme Caroline Persoons du 29 février 2012 (Fr.) :

L'évaluation préliminaire des risques d'inondation.

L'arrêté du gouvernement bruxellois du 24 septembre 2010 relatif à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation prévoit en son article 4, § 3 que le gouvernement veille à ce que l'évaluation préliminaire des risques d'inondation soit achevée au plus tard le 22 décembre 2011.

Nous voici à la fin du mois de février 2012.

1. La ministre pourrait-elle m'indiquer si cette évaluation a été réalisée conformément à l'arrêté du 24 septembre 2010 ?
2. Si cette évaluation existe, pourrait-elle la transmettre au Parlement ?
3. Si cette évaluation n'a pas été réalisée, la ministre pourrait-elle en préciser les raisons ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

In het besluit van 24 september 2010 betreffende de beoordeling en het beheer van overstromingsrisico's, dat strekt tot de omzetting van richtlijn 2007/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2007 betreffende de beoordeling en het beheer van overstromingsrisico's, is voorzien in de opstelling van :

- een voorafgaande overstromingsrisicobeoordeling, uiterlijk op 22 december 2011;
- overstromingsgevaar- en overstromingsrisicokaarten, uiterlijk op 22 december 2013;
- een overstromingsrisicobeheerplan, uiterlijk op 22 december 2015.

De eerste fase bestaat erin te bepalen welke zones van het grondgebied kunnen worden uitgesloten bij de opstelling van de overstromingsgevaarkaarten, omdat ze niet onderhevig zijn aan overstromingen of overstromingsrisico's en/of omdat ze niet relevant zijn in de strijd tegen de overstromingen.

In dat verband is in de richtlijn en in het Brussels besluit verduidelijkt dat die beoordeling niet hoeft te worden uitgevoerd wanneer er vóór 22 december 2010 is beslist om een overstromingsrisicobeheerplan op te stellen, alsook de gevraagde kaarten voor het volledige grondgebied.

Het Regenplan, dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in 2008 goedgekeurd heeft, is een overstromingsrisicobeheerplan. Dit plan voorziet bovendien in de opstelling van overstromingsgevaar- en overstromingsrisicokaarten voor het volledige grondgebied.

Omwille van het geïntegreerde beheer van de strijd tegen de overstromingen worden in het Regenplan ook de stroomopwaarts gelegen gebieden in aanmerking genomen.

Rekening houdend met deze elementen is er geen voorafgaande beoordeling vereist.

Er moet worden opgemerkt dat het Waals en het Vlaams Gewest er ook voor gekozen hebben om artikel 13.1 van de richtlijn toe te passen en dus kaarten en een overstromingsrisicobeheerplan voor hun volledige grondgebied op te stellen.

Toch is Leefmilieu Brussel bezig met het verzamelen en analyseren van informatie die vergelijkbaar is met de informatie die voor de genoemde beoordeling vereist is, om overstromingsgevaar- en overstromingsrisicokaarten te kunnen opstellen overeenkomstig de richtlijn en het besluit van 24 september 2010, en dat uiterlijk tegen december 2013.

Vraag nr. 438 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Nieuwe regelgeving over het verbod om in de winter gas en elektriciteit af te snijden en gevallen van fraude.

Tijdens de uiterst koude periode die wij hebben meegemaakt, herinnerde u zeer terecht aan de inwerkingtreding van de nieuwe

L'arrêté du 24 septembre 2010 relatif à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation, transposant la directive 2007/60/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2007 relative à l'évaluation et à la gestion des risques prévoit d'établir :

- une évaluation préliminaire des risques d'inondation pour le 22 décembre 2011;
- des cartes des zones inondables et des cartes des risques d'inondation pour le 22 décembre 2013;
- un plan de gestion des risques d'inondation pour le 22 décembre 2015.

La première étape consiste à déterminer les zones du territoire qui pourraient être exclues lors de l'élaboration des cartes de zones inondables, car non sujettes à inondation, à des risques d'inondation et/ou non pertinentes dans la lutte contre les inondations.

La directive et l'arrêté bruxellois précisent à cet égard que cette évaluation ne doit pas être réalisée lorsqu'il est décidé avant le 22 décembre 2010 d'élaborer un plan de gestion des risques d'inondation ainsi que les cartes demandées pour l'ensemble du territoire.

Le Plan Pluie, adopté par le gouvernement bruxellois en 2008, constitue un plan de gestion des risques d'inondation. Ce plan prévoit en outre d'établir les cartes des zones inondables et des risques d'inondations pour l'ensemble du territoire.

En effet, afin d'avoir une gestion intégrée de la lutte contre les inondations, le Plan Pluie vise également les zones en amont des zones inondables.

Tenant compte de ces éléments, aucune évaluation préliminaire n'est requise.

Il y a lieu de noter que les Régions wallonne et flamande ont également fait le choix d'appliquer l'article 13.1 de la Directive et ainsi de réaliser les cartes et le plan de gestion des risques d'inondation pour l'entièreté de leur territoire.

Néanmoins, Bruxelles Environnement est en train de rassembler et d'analyser les informations similaires à celles demandées pour ladite évaluation afin de pouvoir élaborer les cartes de zones inondables et les cartes des risques d'inondation conformément à la Directive et à l'arrêté du 24 septembre 2010 susmentionné, et ce pour décembre 2013.

Question n° 438 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

La nouvelle réglementation sur l'interdiction hivernale des coupures d'électricité et de gaz et les cas de fraude.

Dans la période de grand froid dont nous sortons, vous avez fort à propos rappelé l'entrée en vigueur de la nouvelle règle-

regeling met betrekking tot het afsnijden van elektriciteit en gas. Voortaan is dat verboden in de winter.

Enkel in geval van zware bedreiging van de veiligheid of kennelijke fraude zijn uitzonderingen gepland.

Inzake dat laatste punt wens ik enkele verduidelijkingen.

Voornoemd verbod beoogt uiteraard een elementair doel dat verband houdt met elementaire volksgezondheid. Niettemin is het mogelijk dat het gezin van een persoon die fraude heeft gepleegd, met inbegrip van zijn jonge kinderen, rechtstreeks kan getroffen worden door het afsluiten van elektriciteit en/of gas. Zij zijn niet in de eerste plaats verantwoordelijk voor deze fraude maar zullen lijden onder de gevolgen van.

Is voorzien in een minimale levering van elektrische tijd en gas of in volledige afsluiting? Wordt elk geval van fraude afzonderlijk onderzocht? Hoe wordt « kennelijke fraude » omschreven?

Hoeveel gevallen van fraude werden vorig jaar vastgesteld in ons Gewest? Hoeveel daarvan hebben geleid tot het afsnijden van stroom of gas?

Zonder fraude te willen verontschuldigen, moet voorkomen worden dat dergelijke gezinnen in moeilijkheden komen.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Algemene beschermingsprincipes van de energieverbruikers (gas en elektriciteit) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

– Alle verbruikers hebben de mogelijkheid om een contract af te sluiten bij de commerciële leverancier van hun keuze.

In slechts een enkel geval mag de leverancier weigeren een offerte te maken, namelijk wanneer de klant een nieuw contract vraagt terwijl hij bij de leverancier in kwestie nog een openstaande schuld heeft.

– Zonder toestemming van de vrederechter voor de ontbinding van een contract, kan geen enkel « einde contract » aanleiding geven tot een afsluiting van de energie voor residentieel gebruik.

– Klanten met betalingsmoeilijkheden en in bestaansonzekerheid kunnen het statuut van beschermde afnemer krijgen.

– Alle maatregelen inzake consumentenbescherming die in de ordonnantie vermeld zijn, zijn van toepassing op de afnemers die een contract getekend hebben of klant gebleven zijn bij de noodleverancier.

– Tijdens de winterperiode (1 oktober tot en met 31 maart) kunnen de OCMW's de netbeheerder ertoe verplichten een bepaald leveringspunt te bevoorraden. Het verbruik is ten laste van de afnemer.

Deze winterlevering is ingesteld opdat gezinnen zonder energieleveringscontract zich in de winter kunnen verwarmen.

mentation encadrant les coupures d'électricité et de gaz, qui sont désormais interdites en hiver.

Les seules exceptions prévues concernent les cas de menace grave à la sécurité ou de fraude manifeste.

Sur ce dernier point, j'aimerais avoir des précisions.

L'interdiction de ces coupures a bien entendu une finalité de santé publique élémentaire. Néanmoins, la famille du fraudeur, y compris ses enfants en bas âge, peut être directement affectée par la coupure d'électricité et/ou de gaz. Elle n'est pas responsable au premier chef de cette fraude mais souffrira de ses conséquences.

Est-il prévu une fourniture minimale d'électricité et de gaz ou une coupure sèche? Un examen au cas par cas de ces fraudes est-elle envisagée? Comment est définie la « fraude manifeste »?

Combien de cas de fraude ont-ils été constatés dans notre Région l'année dernière? Combien ont conduit à des coupures de courant ou de gaz?

Loin d'être excusables, la fraude et ses conséquences affectent aussi des victimes méconnues. La famille du fraudeur ne doit pas tomber dans une situation de précarité.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Principes généraux de la protection des consommateurs d'énergie (gaz et électricité) en Région de Bruxelles-Capitale

– Tous les consommateurs ont l'opportunité de signer un contrat avec le fournisseur commercial de leur choix.

Il existe un seul cas de figure où un fournisseur peut refuser de faire offre : lorsque le client demande un nouveau contrat au fournisseur Y alors que celui-ci a une dette courante envers ce-même fournisseur Y.

– Aucune « fin de contrat » entraînant une coupure d'énergie à usage résidentiel ne peut se faire sans une autorisation de résolution de contrat décidée par un juge de paix.

– Les clients en difficultés de paiement et en situation de précarité peuvent obtenir le statut de client protégé.

– L'ensemble des mesures de protection des consommateurs prévues dans l'ordonnance s'applique aux clients qui ont signé un contrat ou qui sont restés client chez le fournisseur par défaut.

– Pendant la période hivernale (1^{er} octobre au 31 mars), les CPAS peuvent imposer la fourniture hivernale d'un point de fourniture au gestionnaire de réseau. La consommation est à charge du client.

Cette fourniture hivernale est prévue pour que les ménages qui n'ont pas de contrat de fourniture d'énergie puissent se chauffer l'hiver.

Wat houdt manifeste fraude in ?

Er moet een onderscheid worden gemaakt tussen twee soorten :

1° Fraude ingevolge de manipulatie van de meter, waardoor die slecht werkt :

Indien Sibelga een manipulatie van een van zijn meters vaststelt, in een poging om de goede werking ervan te verhinderen, dan wordt het herstel of de vervanging van de meter overwogen.

Vervolgens herberekent Sibelga het verbruik en stuurt het de eindverbruiker facturen met een ontradend tarief. Er volgt geen energieafsluiting, tenzij in het geval van wanbetaling en neerlegging van een dossier bij een vrederechter.

2° Frauduleus verbruik zonder contract :

In dit geval ontdekt Sibelga een energieverbruik aan een leveringspunt waarvoor er geen contract werd afgesloten tussen de eindverbruiker en een leverancier.

Vanwege het ontbreken van een contract kan dit verbruik niet worden gefactureerd door een leverancier.

De redenen waarom een leveringspunt open is en zonder contract gebruikt wordt, kunnen uiteenlopend zijn (verbreking van zegels, verhuizing zonder dat de leverancier ingelicht werd en niet-contractueel nieuw verbruik aan het oude leveringspunt (zogenaamde MOZA-procedure « Move Out Zonder Afspraak »). Ook is het mogelijk dat de verbruiker zich niet bewust is van de begane fout.

In al deze gevallen start Sibelga een regularisatieprocedure. Deze procedure is erop gericht de eindverbruiker (die geen klant is gezien het ontbreken van het contract) erop te wijzen dat hij een nieuw contract met een commerciële leverancier moet afsluiten.

Sibelga begeeft zich ter plekke, neemt contact op met de bewoner als die aanwezig is en verduidelijkt de te ondernemen stappen om de situatie bij een leverancier te regulariseren. Een regularisatieformulier wordt indien mogelijk persoonlijk overhandigd of anderszins in de brievenbus achtergelaten. Indien er tijdens het eerste bezoek van de ambtenaar van Sibelga geen contact mogelijk was, volgt een tweede bezoek en wordt informatie ingewonnen bij de bureaus.

Wanneer geen reactie wordt vastgesteld en voor het leveringspunt in kwestie geen leveringscontract wordt afgesloten, gaat Sibelga ervan uit dat de woning niet bewoond is. Het leveringspunt wordt dan afgesloten.

Ter herinnering: de procedures inzake consumentenbescherming volgens welke een afsluiting slechts kan na toestemming van een vrederechter, zijn uitsluitend geldig voor leveringspunten waarvoor een geldig contract bestaat.

Wordt elk fraudegeval individueel geanalyseerd ?

Zoals uitgelegd, wordt elk fraudegeval individueel beoordeeld. De regularisatieprocedure biedt elk betrokken gezin de mogelijk-

Comment est définie la fraude manifeste ?

Il faut différencier deux cas de figures dans le cadre des fraudes.

1° Fraude suite à la manipulation du compteur entraînant un dysfonctionnement de celui-ci :

Dans le cas de figure où Sibelga constate que l'un de ses compteurs a été manipulé dans le but d'empêcher son bon fonctionnement, une réparation ou un remplacement du compteur est envisagé.

Sibelga procède ensuite à une réévaluation des consommations et les factures sont adressées à l'utilisateur final à un tarif dissuasif. Aucune coupure d'énergie n'est prévue sauf cas de défaut de paiement et dépôt d'un dossier devant le juge de paix.

2° Consommation frauduleuse sans contrat :

Dans ce cas de figure, Sibelga détecte une consommation d'énergie sur un point de fourniture pour lequel aucun contrat de fourniture n'a été signé entre l'utilisateur final et un fournisseur.

Cette consommation ne peut pas être facturée par un fournisseur faute de contrat.

Les raisons pour lesquels un point de fourniture est ouvert et utilisé sans contrat peuvent être multiples (bris de scellés, déménagement sans que le fournisseur n'ait été averti et nouvelle consommation non contractuelle sur l'ancien point de fourniture (procédure dite « MOZA » ...). Il est également possible que l'utilisateur ne soit pas conscient de la faute qui est commise.

Dans tous ces cas de figure, Sibelga entame une procédure de régularisation. Cette procédure a pour objectif d'informer l'utilisateur final (qui n'est pas un client vu l'absence de contrat) qu'il doit signer un nouveau contrat avec un fournisseur commercial.

Sibelga se rend sur place, prend contact avec l'occupant s'il est présent, explique les démarches à réaliser pour régulariser sa situation auprès d'un fournisseur. Un formulaire de régularisation est donné en main propre si possible ou laissé dans la boîte aux lettres. Si aucun contact n'a pu être établi après la première visite de l'agent de Sibelga, une deuxième visite est programmée et des informations sont prises auprès des voisins.

Si aucune réaction n'a été enregistrée et qu'aucun contrat de fourniture n'est signé pour ce point d'accès, Sibelga considère que le logement est inoccupé. Le point d'accès est donc fermé.

Pour rappel, les procédures de protection du consommateur prévoient qu'aucune coupure ne peut être réalisée sans l'autorisation d'un juge de paix n'est d'application que pour les points de fourniture pour lesquels un contrat est valablement en cours.

Un examen au cas par cas des fraudes est-il effectué ?

Comme expliqué, un examen au cas par cas est bien effectué. La procédure de régularisation permet à chaque ménage concerné

heid om kennis te nemen van zijn probleemsituatie en het nodige te doen om een energieafsluiting te vermijden.

Wordt een minimale energielevering gegarandeerd of betreft het een volledige afsluiting ?

Een minimumlevering is mogelijk tijdens de winter (1 oktober tot en met 31 maart).

Deze aanvraag moet via het OCMW van de gemeente worden ingediend. Na een sociaal onderzoek kan het OCMW Sibelga ertoe verplichten de meter te openen (uitsluitend tijdens de winter, begin april volgt systematisch de afsluiting, tenzij er ondertussen een leveringscontract is getekend).

Hoeveel fraudegevallen zijn in 2011 vastgesteld ? Hoeveel hebben aanleiding gegeven tot een elektriciteits- en gasafsluiting ?

Voor het jaar 2011 :

- Aantal afsluitingen na het verbreken van zegels : 445 voor gas en 766 voor elektriciteit.

(Ik heb geen cijfers voor het aantal opgestarte procedures wegens verbreking van zegels).

- Aantal opgestarte MOZA-procedures voor gas en elektriciteit samen : 14.243.

- Aantal afsluitingen na een MOZA-procedure : 11.005. Dit cijfer moet echter gerelativeerd worden, aangezien de meeste afgesloten leveringspunten leegstaande of onbewoonde woningen betreffen. Het is niet mogelijk om een precies cijfer te geven voor het aantal afgesloten leveringspunten dat effectief bewoonde woningen betreft. In dit laatste geval is de afsluiting het gevolg van het uitblijven van een reactie van de bewoner.

In het licht van deze elementen kunnen we besluiten dat alles in het werk wordt gesteld om alle afnemers leveringszekerheid te garanderen, in het bijzonder tijdens de koudste periode van het jaar.

Vraag nr. 439 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Groene zones in de 19 gemeenten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is de groenste hoofdstad van Europa.

Kan u mij volgende gegevens meedelen :

- de oppervlakte van de groene zones in elk van de 19 Brusselse gemeenten;
- de oppervlakte van de groene zones die beheerd worden door het Gewest;
- het aantal personeelsleden die belast zijn met het onderhoud van deze groene zones ?

de prendre connaissance de sa situation problématique et de faire le nécessaire pour éviter une coupure d'énergie.

Est-il prévu une fourniture minimale d'électricité ou de gaz ou est-ce une coupure sèche ?

Une fourniture minimale est possible pendant toute la période hivernale (1^{er} octobre au 31 mars).

Cette demande doit être introduite via le CPAS de sa commune qui pourra, suite à une enquête sociale, imposer à Sibelga d'ouvrir les compteurs (uniquement pendant la période hivernale, une fermeture est systématiquement prévue au début du mois d'avril sauf si un contrat de fourniture est entre-temps signé).

Combien de fraudes ont-elles été constatées en 2011 ? Combien ont conduit à des coupures de courant et de gaz ?

Pour toute l'année 2011 :

- Le nombre de coupures intervenues sur bris de scellés est de 445 en gaz et de 766 en électricité.

(Je ne suis pas en possession du nombre de procédures pour bris de scellés entamées.)

- Le nombre de procédures MOZA gaz et électricité confondus entamées était de 14.243.

- Le nombre de coupures intervenues sur MOZA était de 11.005. Mais il faut relativiser ce chiffre car en cas de MOZA, la plupart des points d'accès coupés étaient en fait des logements vides ou inoccupés. Il est impossible de fournir une statistique précisant, parmi les points d'accès coupés, les quelques-uns qui étaient effectivement occupés. La coupure fait suite, dans ce cas, à l'absence de réaction de l'occupant.

Au regard de ces éléments, nous pouvons constater que tout est fait pour garantir une sécurité d'alimentation pour tous et ce, particulièrement pendant les périodes les plus froides de l'année.

Question n° 439 de M. Emmanuel De Bock du 9 mars 2012 (Fr.) :

Les espaces verts dans les 19 communes.

La Région de Bruxelles-Capitale est la capitale la plus verte d'Europe.

La ministre pourrait-elle transmettre :

- la superficie des espaces verts pour chacune des 19 communes bruxelloises;
- la superficie des espaces verts gérés par la Région;
- le nombre d'agents affectés à l'entretien de ces espaces verts ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

- De oppervlakte van de groene ruimten in elke Brusselse gemeente (gegevens van 1997-2010) :

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

- La superficie des espaces verts pour chacune des 19 communes bruxelloises (données 1997-2010) :

Gemeente – Commune	Groene ruimten (ha) – Espaces verts (ha)	Toegankelijk (ha) – Dont accessibles (ha)	% toegankelijkheid – % accessibles
Anderlecht	271,65	169,82	62,5
Oudergem / Auderghem	37,95	23,04	60,7
Berchem	28,11	21,76	77,4
Brussel / Bruxelles	372,68	295,76	79,4
Etterbeek	10,78	8,93	82,8
Evere	156,44	145,45	93,0
Vorst / Forest	62,41	47,84	76,7
Ganshoren	36,86	28,47	77,2
Elsene / Ixelles	92,25	44,68	48,4
Jette	128,24	111,00	86,6
Koekelberg	13,54	13,48	99,5
Molenbeek	73,78	58,52	79,3
Schaarbeek / Schaerbeek	64,38	55,30	85,9
Sint-Gillis / Saint-Gilles	6,30	6,30	100,00
Sint-Joost / Saint-Josse	5,47	5,26	96,2
Ukkel / Uccle	230,48	160,44	69,6
Watermaal / Watermael	1729,15	1721,49	99,6
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	112,46	79,88	71,0
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	136,54	127,53	93,4
Totaal / Total	3549,47	3124,94	87,5

- De oppervlakte van de groene ruimten die door Leefmilieu Brussel worden beheerd : 2177,40 ha (gegevens van 2011).

- Het aantal personeelsleden dat beschikbaar wordt gesteld voor het onderhoud van de groene ruimten : Leefmilieu Brussel beschikt momenteel over 370 personeelsleden op het terrein die voor het onderhoud van de groene ruimten instaan.

Vraag nr. 441 van mevr. Fatoumata Sidibé d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Bouw van passiefwoningen door de GOMB.

De regering heeft beslist steun te verlenen aan de bouw van passiefwoningen, een pioniersrol te spelen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geleidelijk aan om te vormen tot een duurzame stad in het kader van haar opdracht inzake stadsvernieuwing bouwt en commercialiseert de GOMB gesubsidieerde woningen voor gezinnen uit de middenklasse.

1. Worden voor de verkoopdagen informatievergaderingen georganiseerd teneinde de kopers te informeren over de bijzonderheden van een passiefwoning ? Organiseert de GOMB ook informatievergaderingen na de verkoop, wetend dat in de eerste sessie slechts elementaire informatie wordt gegeven en dat de aanwezigen niet noodzakelijk overgaan tot aankoop ?

- La superficie des espaces verts gérés par Bruxelles Environnement : 2.177,40 ha (données 2011).

- Le nombre d'agents affectés à l'entretien de ces espaces verts : Bruxelles Environnement dispose aujourd'hui de 370 agents de terrain affectés à l'entretien des espaces verts.

Question n° 441 de Mme Fatoumata Sidibé du 9 mars 2012 (Fr.) :

La construction de logements passifs par la SDRB.

Le gouvernement a décidé de soutenir la construction de bâtiments passifs, de jouer un rôle pionnier et d'amener la Région de Bruxelles-Capitale sur la voie d'une ville durable. Dans le cadre de sa mission de rénovation urbaine, la SDRB construit et commercialise des logements subventionnés destinés aux ménages à revenus moyens.

Je souhaiterais poser à Mme la Ministre les questions suivantes :

1. Afin d'informer les acquéreurs sur les particularités d'un logement passif, des sessions d'information concernant le caractère passif de l'immeuble passif ont-elles été organisées avant les journées de vente ? Sachant que ces sessions d'information sont très basiques et que les personnes informées ne se portent pas forcément acquéreurs, la SDRB organise-t-elle des sessions d'information après les ventes ?

2. Worden de kandidaten voor de post van syndicus ondervraagd over hun competenties inzake passiefwoningen; hoe worden die competenties gemeten en beoordeeld ?
3. Wordt die informatie meegedeeld aan de kopers voor de eerste algemene vergadering van de mede-eigenaars ? Zijn zij verplicht om op die dag een professionele syndicus te kiezen ?
4. Moeten de promotor een vergelijkende en becijferde analyse voorleggen van de drie kandidaturen van tweetalige syndicussen, die lid zijn van een beroepsinstituut van immobiliënegenten, zoals bepaald is in de verkoopakte van de GOMB ?
5. Wordt een voorbeeldgebouw tijdens een bepaalde periode onderworpen aan een expertise van het BIM en het Passiefhuis om de dichtheid van de voorgevel en van elk appartement te controleren ?
6. Krijgen de bewoners van een passief- of voorbeeldgebouw een opleiding over de technologieën die gebruikt werden in hun gebouw ? Zo nee, waarom ? Zo ja, welke instellingen zijn bevoegd daarvoor ?
7. Verschafft de GOMB een gedetailleerde fiche van de inrichting van de passiefwoning, met name gedetailleerde technische fiches inzake de gebruikte materialen (type chassis, referentie van de zonnepanelen, referenties en gebruiksaanwijzing van de verwarmingsketel, centraal ventilatiesysteem ...) ?
8. Brengt de GOMB de aankopers met een « gemiddeld inkomen » op de hoogte van de kosten die passiefwoningen met zich mee brengen, teneinde het risico op te hoge schulden te voorkomen ? Die kostprijs omvat niet alleen het loon van de syndicus, maar ook de kosten van de specialisten die werken aan het onderhoud van de zonnepanelen, ventilatiesysteem, vervanging van de filters, enz.
9. Gebeuren tests voor de luchtkwaliteit systematisch dan wel op verzoek van de eigenaars, of moeten de syndicus van het gebouw daarvoor zorgen ?
10. Heeft een bodemonderzoek plaatsgevonden ?
11. Moeten de firma's die zonnepanelen plaatsen erkend zijn voor die activiteit ? Kan de aannemer die de code bezit voor de plaatsing van elektronische opvang en zonne-energie een beroep doen op een niet erkende firma voor het plaatsen van zonne-installaties ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. In het kader van het project Zuid-Zweden werden twee volledige infodagen georganiseerd vóór de eigenlijke commercialisering. De informatie op deze infodagen was allesbehalve « elementair ». Andere infovergaderingen waren dan ook overbodig. Dit neemt niet weg dat tijdens de verkoopdagen bijzondere aandacht werd besteed aan het opnieuw uitleggen van het passiefbouwconcept en de gebruikte technieken in het gebouw. Kopers die nadien nog vragen hadden, konden hiervoor rechtstreeks terecht bij de architect. Naast de zeer uitgebreide voorstelling van passiefbouw kregen de kopers ook de infobrochure « Duurzaam wonen » mee. Deze brochure overloopt alle aspecten van de bouw van passiefwoningen.

2. Les candidats au poste de syndic ont-ils été interrogés sur leurs compétences en matière de passivité ? Comment ces compétences sont-elles mesurées et jugées ?
3. Ces informations sont-elles communiquées aux acquéreurs avant la 1^{re} assemblée générale des copropriétaires ? Ceux-ci sont-ils dans l'obligation d'élire un syndic professionnel le jour même ?
4. Le promoteur doit-il soumettre une analyse comparative chiffrée de trois candidatures de syndics bilingues, membres de l'institut professionnel des agents immobiliers, comme stipulé dans l'acte de vente de la SDRB ?
5. Un bâtiment exemplaire est-il tenu, durant une certaine période, de se soumettre à une expertise de l'IBGE et de Maison passive afin de vérifier l'étanchéité de la façade et de chaque appartement ?
6. Les habitants d'un bâtiment passif et exemplaire reçoivent-ils une formation sur les technologies mises en place dans leur bâtiment ? Si non, pourquoi ? Si oui, quels sont les organismes habilités ?
7. La SDRB fournit-elle une fiche détaillée de ce qui est mis en place dans du passif et surtout, des fiches techniques détaillées concernant les matériaux utilisés (type de châssis, référence des panneaux solaires, références et mode d'emploi de la chaudière, du VMC, ...) ?
8. Pour prévenir le risque de surendettement des acquéreurs aux « revenus moyens », la SDRB informe-t-elle les acquéreurs sur les coûts qu'engendre le passif ? Ce coût ne reprend pas uniquement la rémunération du syndic mais également les coûts engendrés par les prestations des spécialistes pour entretenir les panneaux solaires, VMC, remplacement des filtres, etc.
9. L'organisation de tests de qualité de l'air est-elle faite systématiquement ou à la demande des propriétaires ou doit-elle être impérativement mise en place par le syndic du bâtiment ?
10. Une analyse du sol a-t-elle été effectuée ?
11. Les entreprises qui procèdent à l'installation de panneaux solaires doivent-elles être agréées pour cette activité ? L'entrepreneur possédant le code relatif à l'installation de capteurs électroniques et énergie solaire peut-il faire appel à une entreprise non agréée pour la pose d'installations solaires ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Dans le cadre du projet Midi-Suède, deux journées complètes d'information ont été réalisées avant la commercialisation proprement dite. Les informations étant déjà très complètes, il n'y a pas eu d'autres sessions d'information. Néanmoins, lors des journées de vente, une attention particulière a été accordée pour réexpliquer le concept du passif et les techniques présentes dans l'immeuble. Si par la suite les acquéreurs se posaient d'autres questions, ils pouvaient prendre directement contact avec l'architecte. En plus d'un très gros travail de présentation du concept passif, les acquéreurs ont reçu une brochure « habiter un logement durable » qui aborde tous les thèmes relatifs au concept passif.

2. De GOMB komt gezinszins tussen in de aanwijzing van een syndicus en is er ook juridisch niet voor bevoegd. Om de keuze van de mede-eigenaars te vergemakkelijken, vraagt de GOMB om minstens drie syndici te raadplegen. De GOMB mag op geen enkele wijze de keuze beïnvloeden. Juridisch gezien komt die keuze toe aan de mede-eigenaars. Aangezien het om het eerste passieve appartementsgebouw in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ging, waren er nog geen gespecialiseerde syndici ter beschikking. Voor hun keuze hebben de kopers rekening gehouden met de technische vaardigheden die de kandidaten voorlegden.

3. Bij zijn oproep van kandidaat-syndici had de promotor uitdrukkelijk gewezen op de technische bijzonderheden van het gebouw. De geselecteerde syndici werden aan de algemene vergadering van mede-eigenaars voorgesteld overeenkomstig de wettelijke verplichtingen.

4. Zoals bepaald in de verkoopakte van de GOMB is de promotor namelijk verplicht een bepaald minimumaantal syndici te raadplegen om de mededinging te laten spelen en naar de bekwaamheden te peilen.

5. Het gebouw Zuid-Zweden werd uitgeroepen tot « Voorbeeldgebouw ». Een titel die een aantal verplichtingen met zich meebrengt in verband met de luchtdichtheid, de evaluatie van de verwarmingsbehoeften, het risico op oververhitting, het waterbeheer-systeem en de ecobalans van de bouw-materialen. Aan het einde van de werf zullen deze parameters strikt gecontroleerd worden. De luchtdichtheidstest, bijvoorbeeld, is uit-gevoerd om na te gaan of de luchtdichtheid maximaal 0,6 h-1 bedraagt (luchtvernieuwingen gemeten bij een drukverschil van 50 Pa). Na de werf zal het werkelijke verbruik gedurende vijf jaar worden opgevolgd.

6. Naast het reglementaire post-interventiedossier stelde de GOMB in samenwerking met de promotor ook een specifieke handleiding op. Er zijn geen andere bijkomende opleidingen voorzien voor de bewoners van een passiefwoning, aangezien een dergelijke woning niet ingewikkelder is dan een traditionele woning. De mede-eigendom kan de syndicus desalniettemin vragen een specifieke ondersteuning te voorzien.

7. Een *as-built* dossier en de technische fiches zijn aan de syndicus overhandigd. Aan elke mede-eigenaar wordt, zoals wettelijk bepaald, een postinterventiedossier bezorgd, evenals de eerder vermelde specifieke handleiding.

8. De GOMB licht de kopers in over de enorme besparingen die mogelijk zijn met een passiefwoning. Bovendien is de verkoopprijs per m² dezelfde als in andere projecten. Er kunnen dus geen meerkosten worden toegeschreven aan het feit dat het een passiefwoning betreft. De aanstelling van een syndicus is vereist in elk collectief gebouw, passief of niet. Hetzelfde geldt voor de verwarming: in elk gebouw, al dan niet passief, moet een technicus worden ingeschakeld voor het onderhoud van de verwarming. Tot slot is ook het onderhoud van de zonnepanelen en VMC in een passiefgebouw hetzelfde als in een traditioneel gebouw.

9. Alle studies wijzen uit dat de luchtkwaliteit in een passiefwoning veel beter is dan in een traditionele woning. De lucht wordt voortdurend verversd. De luchtkwaliteit testen is dus niet relevant. Om de luchtkwaliteit te handhaven, moeten jaarlijks de filters van de balansventilatie worden vervangen. Deze ingreep is te vergelijken met de vervanging van een dampkapfilter.

2. La SDRB n'intervient nullement dans la désignation d'un syndic et n'en n'a pas la compétence juridique. La SDRB, pour faciliter le choix des copropriétaires, demande que minimum trois syndics soient consultés. La SDRB ne peut, d'une manière ou d'une autre, influencer le choix. Ce choix revient juridiquement aux copropriétaires. Étant donné qu'il s'agissait du premier immeuble à appartements passifs construit en Région de Bruxelles-Capitale, il n'y avait pas encore de syndics spécialisés disponibles. Les acquéreurs ont tenu compte dans leur choix des compétences techniques que les candidats mettaient en avant.

3. Lors de son appel à candidats-syndics, le promoteur a souligné la particularité technique du bâtiment. Les syndics sélectionnés ont été présentés à l'Assemblée générale des copropriétaires, en conformité avec les obligations légales.

4. En effet, comme stipulé dans l'acte de vente de la SDRB, le promoteur est tenu de consulter un nombre minimum de syndics afin de faire appel au marché et de sonder les compétences.

5. Le bâtiment Midi-Suède a été retenu comme « Bâtiment exemplaire ». Un certain nombre d'obligations en découlent en termes d'étanchéité à l'air, d'évaluation des besoins en chauffage et des risques de surchauffe, de système de gestion de l'eau et d'écobilan des matériaux de construction. En fin de chantier, l'ensemble de ces paramètres sont strictement contrôlés. Pour ne reprendre que le test d'étanchéité à l'air, il a été réalisé afin de vérifier qu'une étanchéité inférieure ou égale à 0,6 h-1 (taux de renouvellement d'air mesuré à une différence de 50 Pa) était obtenue. Après la fin du chantier, la consommation réelle est suivie pendant une période de cinq ans.

6. Au-delà du DIU réglementaire, un « Manuel d'utilisation spécifique » a été conçu en collaboration entre la SDRB et le promoteur. D'autres formations supplémentaires ne sont pas prévues pour les habitants d'un logement passif car il n'est pas plus compliqué qu'un logement normal. La copropriété peut cependant demander au syndic de fournir un support spécifique.

7. Un dossier *as built* et les fiches techniques ont été transmis au syndic. Un dossier d'intervention ultérieure est transmis à chaque propriétaire comme légalement imposé, ainsi que le « Manuel d'utilisation spécifique », mentionné ci-dessus.

8. La SDRB informe des énormes économies possibles engendrées par un logement passif. Vu que les acquéreurs ont acheté les logements au même prix de vente au m² que d'autres projets, aucun surcoût ne peut être attribué au fait que le logement soit passif. La nécessité d'un syndic revient à chaque immeuble collectif, qu'il soit passif ou pas. L'intervention d'un chauffagiste est nécessaire pour entretenir la chaufferie, que l'immeuble soit passif ou pas. L'entretien des panneaux solaires, des VMC est identique pour un immeuble classique et passif.

9. Toutes les études démontrent que la qualité de l'air dans un logement passif est nettement supérieure à celui rencontré dans un logement normal. L'air est constamment renouvelé. Il en résulte donc que l'organisation de tests de qualité de l'air n'est pas opportune. Pour maintenir cette qualité de l'air, il faut annuellement changer les filtres du double flux. Cet entretien est du même ordre que le changement de filtre d'une hotte.

10. De bepalingen van de ordonnantie betreffende de sanering van verontreinigde bodems zijn wettelijke verplichtingen. Ze werden dan ook nageleefd.

11. De GOMB heeft geen informatie betreffende de erkenning van bedrijven die zonnepanelen plaatsen.

Vraag nr. 442 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Gewestelijk plan voor het waterbeheer en de gevolgen ervan voor de wijk Neerpede in Anderlecht.

Water maakt integraal deel uit van de ontwikkeling van het Brussels Gewest, in het bijzonder van Anderlecht. Het is mede bepalend voor de kwaliteiten van het stedelijk landschap, de vrije tijd, het vervoer en de biodiversiteit.

Het Brussels Gewest werkt aan een plan voor het waterbeheer, wat mij tot tevredenheid stemt.

In de documenten die deel uitmaken van dat plan kan men lezen dat het afvalwater van het Brussels Gewest voor 97,58 % opgevangen wordt en naar de twee Brusselse waterzuiveringsstations geleid wordt. Een laatste fase van de werken is aan de gang om het opvangnet van het afvalwater uit te breiden met twee collectoren langs de waterlopen van de Vogelzangbeek en de Verrewinkelbeek. Na afloop van die werken voor die collectoren zal 100 % van het afvalwater gezuiverd worden.

Die bewering klopt spijtig genoeg niet en het gebrek aan kennis van de situatie te velde valt te betreuren. Heel wat wegen hebben immers geen riolering binnen de zone van Neerpede die veel aandacht krijgt van de milieuverenigingen en van de lokale overheid. Die zeer ruime zone wordt begrensd door de weg naar Lennik, de gewestgrens, de Itterbeekselaan en de ring.

Aangezien de meeste woningen en de andere activiteiten binnen Neerpede (hoeves, maneges, restaurants, sportvelden en sporthallen) niet aangesloten zijn op het rioolnet, wordt het oppervlaktewater in hoge mate vervuild : de Pederivier, alsook de beken en de vochtige gebieden.

Ik wens dat de minister eerst bewust wordt van die grote moeilijkheden op het vlak van vrijwaring van ons biologisch natuurlijk erfgoed in Brussel.

- Welke maatregelen worden er nu al genomen om iets aan die problematiek te doen ?
- Worden er middelen vrijgemaakt om die woningen en handelszaken en sportclubs aan te sluiten op het rioolnet ?
- Wordt er contact opgenomen met de eigenaars om zachte vormen van waterzuivering te bevorderen zoals de lagunes ?
- Is er een kalender voor de werken opgesteld ?

10. L'ordonnance relative à l'assainissement des sols est une obligation légale et a donc été respectée.

11. À ce jour, il n'existe pas encore d'agrément d'entreprises de poseurs de panneaux solaires.

Question n° 442 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 12 mars 2012 (Fr.) :

Le plan régional de gestion de l'eau et ses conséquences pour le quartier de Neerpede à Anderlecht.

L'eau fait partie intégrante du développement de la Région bruxelloise et en particulier à Anderlecht. Elle participe notamment aux qualités du paysage urbain, aux loisirs et aux transports ainsi qu'à la biodiversité.

La Région de Bruxelles-Capitale confectionne un plan de gestion de l'eau, ce dont je me félicite.

À la lecture attentive de documents constitutifs de ce plan, je constate les éléments suivants : « Actuellement, les eaux usées de la Région bruxelloise sont collectées à 97,58 % pour être acheminées vers les deux stations d'épuration bruxelloises en vue d'y être épurées. Une dernière phase de travaux est en cours afin de compléter le réseau de collecte des eaux usées avec la construction de 2 collecteurs, longeant le tracé des cours d'eau du Vogelzangbeek et du Verrewinkelbeek. Lorsque les travaux de ces deux collecteurs seront finalisés, 100 % des eaux usées de Bruxelles seront épurées. ».

Cette affirmation est malheureusement erronée et on peut déplorer cette méconnaissance de la réalité de terrain. En effet, de nombreuses voiries sont dépourvues d'égout au sein de la zone de Neerpede qui retient toutes les attentions des associations environnementalistes mais aussi des autorités locales. Cette très vaste zone est délimitée par la route de Lennik, la frontière régionale, l'avenue d'Itterbeek et le Ring.

Puisque la plupart des habitations et autres activités présentes au sein de la zone de Neerpede (fermes, manèges, restaurants, terrains et halls sportifs) ne sont pas reliées au réseau d'égouttage. Il en découle une pollution très significative des eaux de surface : la rivière de la Pede mais aussi des ruisseaux et zones humides.

Je souhaiterais, Madame la Ministre, que vous preniez tout d'abord conscience de ces difficultés majeures pour la préservation de notre patrimoine biologique et naturel bruxellois.

- Pourriez-vous me détailler les mesures qui sont d'ores et déjà prises pour remédier à cette problématique ?
- Des crédits sont-ils réservés pour relier ces habitations et ces commerces et clubs de sport au réseau d'égouttage ?
- Des contacts sont-ils noués avec les propriétaires pour privilégier des formes douces d'épuration comme le lagunage ?
- Un calendrier de réalisation de travaux est-il fixé ?

- Wordt de inhoud van het plan voor het waterbeheer gewijzigd om beter rekening te houden met de echte toestand ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Volgens de informatie die Vivaqua (dat optreedt voor Hydrobru), de BMWB en Leefmilieu Brussel meegedeeld hebben, organiseert de gemeente overleg over de inzamelings- en saneringsmodaliteiten van het afvalwater sinds 26 september 2011, dit is na de openbare informatievergadering betreffende het Gewestelijke Waterbeheerplan. De gemeente Anderlecht en de genoemde wateractoren zijn op die manier al twee keer samengekomen. De laatste vergadering heeft plaatsgevonden op woensdag 16 november 2011. Tijdens die vergadering heeft Vivaqua kunnen verduidelijken dat er in het verleden al studies en projecten zijn geweest voor bepaalde straten van het nog niet gerioleerde gebied. Op vraag van Hydrobru werkt Vivaqua die studies op dit ogenblik bij.

Vanuit budgettair standpunt is in het vijfjareninvesteringsplan dat Hydrobru begin dit jaar meegedeeld heeft, een project vermeld voor de uitbreiding van het zogenaamde Neerpedenet in 2013 voor een bedrag van 1.725.000 EUR. Daarnaast worden nog andere projecten voor de uitbreiding van het net vermeld die rechtstreeks verband houden met het gebied van de Neerpedebeek. Het gaat om :

- « Soetkin », voor de Soetkindreef, voor een bedrag van 595.125 EUR;
- « Appelboom », voor de Appelboomstraat, voor een bedrag van 129.3139,35 EUR.

Deze investeringen passen in het kader van de opdracht van de intercommunale Hydrobru, de beheerder van het gemeentelijke rioleringsnet, ingevolge de beslissing van de gemeente om de uitoefening van haar bevoegdheid inzake de inzameling van afvalwater aan deze instelling toe te vertrouwen.

Nog volgens de informatie die de BMWB mij bezorgd heeft over de huidige toestand van het saneringsnet rond het Neerpedegebied, zou de te leggen plaatselijke riolering kunnen worden aangesloten op de al bestaande Neerpedebeekcollector die door Hydrobru wordt beheerd. Deze collector is op zijn beurt aangesloten op de collector/sifon van de BMWB die de Neerpedebeekcollector van Hydrobru met de waterzuiveringsinstallatie van Brussel-Zuid verbindt.

Betreffende het eventuele initiatief van Leefmilieu Brussel voor contactopneming met de omwonenden over de keuze voor zachte saneringsvormen, zoals de aanleg van een waterbekken, is er al informatie-uitwisseling geweest tussen de gemeente Anderlecht en Leefmilieu Brussel, tijdens hun ontmoetingen in het kader van het beheer van de Neerpedezone die sinds 13 augustus 2010 hebben plaatsgevonden. Tijdens die ontmoetingen heeft Leefmilieu Brussel aan de gemeente uitgelegd dat het al twee keer de aanleg van een waterbekken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft kunnen volgen (« *Maison forestière* » en op het terrein van de groendiensten van Vorst). Op basis van die ervaringen is Leefmilieu Brussel van mening dat de uitbouw van een duurzame en performante sanering door middel van de aanleg van een waterbekken voor een gebied van die omvang heel wat

- Plus concrètement, le contenu du plan régional de gestion de l'eau sera-t-il modifié afin qu'il corresponde strictement à la réalité ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Selon les informations communiquées par Vivaqua (qui agit pour le compte d'Hydrobru), la SBGE et Bruxelles Environnement, une concertation sur les modalités de collecte et d'assainissement des eaux usées est organisée par la commune depuis le 26 septembre 2011, suite à la réunion publique d'information relative au Plan régional de Gestion de l'Eau. La commune d'Anderlecht et les acteurs de l'eau précités se sont ainsi déjà réunis par deux fois, la dernière réunion ayant eu lieu le mercredi 16 novembre dernier. Lors de cette dernière réunion, Vivaqua a pu exposer que des études et des projets avaient déjà été menés par le passé pour certaines rues de la zone encore non égouttée. Ces études font actuellement l'objet d'une actualisation par Vivaqua à la demande d'Hydrobru.

D'un point de vue budgétaire, le Plan quinquennal d'investissement communiqué par Hydrobru en début de cette année mentionne un projet d'extension de réseau dénommé « Neerpede » prévu pour 2013 et pour un montant de 1.725.000 EUR. De même, d'autres projets d'extension de réseau en lien direct avec la zone du Neerpedebeek, sont également mentionnés sous la dénomination :

- « Soetkin » pour la Drève de Soetkin pour un montant de 595.125 EUR;
- et « Pommier » pour la rue du Pommier pour un montant de 129.3139, 35 EUR.

Ces investissements s'inscrivent dans le cadre de la mission de l'Intercommunale Hydrobru, gestionnaire du réseau d'égouttage communal suite à la décision de la commune de lui confier l'exercice de sa compétence en matière de collecte des eaux usées.

En outre, d'après les informations qui m'ont été transmises par la SBGE, sur la situation actuelle du réseau d'assainissement autour de la zone du Neerpede, l'égouttage local qui viendrait à être posé, pourra se raccorder sur le collecteur dit du « Neerpedebeek » déjà existant et dont la gestion est assurée par Hydrobru. Ce collecteur est lui-même relié au « collecteur-sifon » de la SBGE qui effectue la liaison entre le collecteur du Neerpedebeek d'Hydrobru et la station d'épuration de Bruxelles-Sud.

S'agissant de l'éventuelle initiative de Bruxelles Environnement pour la prise de contact avec les riverains en vue de privilégier des formes douces d'épuration comme le lagunage, celle-ci a déjà fait l'objet d'un échange d'information entre la commune d'Anderlecht et Bruxelles Environnement au cours de leurs différentes rencontres relatives à la gestion du plan d'eau du Neerpede qui ont eu lieu depuis le 13 août 2010. Lors de ces rencontres, Bruxelles Environnement a expliqué à la commune avoir déjà pu suivre deux expériences d'installations de lagunage en Région bruxelloise (les installations dites de la Maison forestière et du terrain des services espaces verts de Forest). Sur la base de ces expériences, Bruxelles Environnement estime que le développement d'une épuration durable et performante par l'utilisation de la technique de lagunage pour une zone aussi grande, nécessite de nombreuses

proefnemingen en veel tijd voor het dagelijkse beheer zou vergen. Daarnaast hebben de ervaringen met waterbekkens aangetoond dat er kwalitatieve analyses nodig zijn om de in aanmerking te nemen verontreinigingslast nauwkeurig te bepalen. Leefmilieu Brussel is dus eerder voorstander van het gebruik van meer klassieke oplossingen (zoals de aanleg van een plaatselijk rioleringsnet of de bevordering van een individueel of gegroepeerd saneringssysteem) met het oog op een snelle verbetering van de waterkwaliteit van de Pede.

Tot slot, wat de inhoud van het ontwerp van Waterbeheerplan betreft, moet er worden verduidelijkt dat in de artikelen 3 en 5 van de richtlijn van de Europese Raad van 21 mei 1991 inzake de behandeling van stedelijk afvalwater is voorzien dat enerzijds al het afvalwater van een agglomeratie met meer dan 2.000 inwoners moet worden ingezameld en dat anderzijds al het ingezamelde afvalwater voor behandeling naar een waterzuiveringsinstallatie moet worden geleid, wat inhoudt dat de riolen op de waterzuiveringsinstallatie moeten worden aangesloten, tenminste, indien dat technisch mogelijk en financieel verantwoord is.

In de ingebrekestelling van 20 november 2009 en in het met redenen omkleed advies van 6 april 2011 van de Europese Commissie aan België betreffende het geschil inzake agglomeraties met 2.000 tot 10.000 inwonerequivalenten, geeft de Commissie aan dat zij toestaat dat maximaal 2 % van het afvalwater en het afvalwater van maximaal 2.000 inwonerequivalenten per agglomeratie niet wordt ingezameld. De Commissie rechtvaardigt dit met de stelling dat, aangezien de richtlijn niet van toepassing is op agglomeraties met minder dan 2.000 inwonerequivalenten, de niet-inzameling van het afvalwater van minder dan 2.000 inwonerequivalenten geen inbreuk vormt op de richtlijn. Er moet worden opgemerkt dat het aantal inwonerequivalenten van het niet-gerioleerde deel van het Neerpedegebied op 500 tot 1.000 wordt geschat, wat overeenkomt met 0,038 % tot 0,07 % van het totale aantal inwonerequivalenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Wanneer in het ontwerp van Waterbeheerplan staat dat, na de werkzaamheden aan de twee collectoren van de Vogelzangbeek en de Verrewinkelbeek, 100 % van het gewestelijke afvalwater gesaneerd zal worden, dan betekent dat dat het Brussels Gewest zal tegemoetkomen aan de vereisten van de richtlijn, aangezien 100 % van het « ingezamelde » afvalwater op de waterzuiveringsinstallaties zal zijn aangesloten en er zal worden behandeld. En dat zonder inachtneming van de toekomstige behandeling van het afvalwater van het nog te rioleren Neerpedegebied. Derhalve is het niet nodig om de tekst van het ontwerp van Waterbeheerplan op dit punt te wijzigen.

Dit gezegd zijnde, het is essentieel dat het afvalwater van het Neerpedegebied zo snel mogelijk wordt behandeld en dat de goede kwaliteit van het water van de Pede en van de Neerpedevijver kan worden gewaarborgd. De beheerders van het saneringsnet, Hydrobru, Vivaqua en de BMWB stellen alles in het werk om alle elementen te verzamelen voor een adequate oplossing in het licht van het aantal betrokken inwoners (500 tot 1.000) en voor een realistische uitvoeringsplanning.

expérimentations et beaucoup de temps en termes de gestion quotidienne. En outre, ces expériences de lagunage ont également démontré la nécessité de disposer d'une analyse qualitative permettant de déterminer précisément la charge polluante à prendre en compte. Bruxelles Environnement est donc plus favorable au développement de solutions plus classiques (comme la pose d'un égouttage local ou la promotion de système d'épuration individuel ou groupé) en vue d'améliorer rapidement la qualité des eaux de la Pede.

Enfin, en ce qui concerne le contenu du projet de Plan de Gestion de l'Eau, il y a lieu de préciser que les articles 3 et 5 de la directive du Conseil européen du 21 mai 1991 relative au traitement des eaux urbaines résiduaires prévoient d'une part que l'entièreté des eaux usées d'une agglomération de plus de 2.000 habitants doivent être collectées, et d'autre part que l'ensemble de ces eaux collectées doivent être acheminées vers une station d'épuration pour y être traitées, ce qui implique que les égouts doivent être raccordés à ladite station d'épuration, du moins quand c'est techniquement possible de les y acheminer et financièrement raisonnable.

Cependant, dans la mise en demeure du 20 novembre 2009 et dans l'avis motivé du 6 avril 2011 adressés par la Commission à la Belgique dans le cadre du contentieux des agglomérations de 2.000 à 10.000 équivalents habitants, la Commission indique qu'elle accepte une tolérance d'absence de collecte de maximum 2 % des eaux usées et de maximum 2.000 équivalents habitants par agglomération. La Commission justifie cette approche par le fait que dès lors que la directive ne s'applique pas aux agglomérations de moins de 2.000 équivalents habitants, une charge de moins de 2.000 équivalents Habitants non collectée n'implique pas une violation de la directive. Or, il y a lieu de préciser que le nombre d'équivalents habitants de la partie non égouttée de la zone du Neerpede est estimé entre 500 et 1.000, ce qui équivaut à une fourchette de 0,038 % à 0,07 % du nombre total d'équivalents habitants de la Région de Bruxelles-Capitale.

Lorsque le projet de Plan de Gestion de l'Eau mentionne qu'une fois les travaux finalisés des deux collecteurs du Vogelzangbeek et du Verrewinkelbeek, 100 % des eaux usées de la Région seront épurées, il s'agit de dire que la Région bruxelloise répondra aux exigences de la directive car 100 % des eaux usées « collectées » seront raccordées aux stations d'épuration et seront épurées. Et ce, en-dehors de la prise en considération de la question de la future prise en charge des eaux usées de la zone du Neerpede encore non égouttée. Il n'est dès lors pas nécessaire de modifier le texte du projet de Plan de Gestion de l'Eau ce point.

Ceci étant, il est essentiel que les eaux usées de la zone du Neerpede puissent être prises en charge dans les meilleurs délais et que la bonne qualité des eaux de la Pede et de l'étang du Neerpede puisse être assurée. Les gestionnaires du réseau d'assainissement, Hydrobru, Vivaqua et la SBGE, s'y attèlent en rassemblant l'ensemble des éléments leur permettant d'apporter une solution adéquate au regard du nombre d'habitants concernés (estimé entre 500 et 1.000) et un planning d'exécution réaliste.

Vraag nr. 443 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag, aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten, automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit college telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 554 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 september 2011 (N.) :

De sluiting van stations Schaerbeek en Ukkel-Kalevoet.

In 2012 zal de NMBS de loketten sluiten van 38 Belgische stations. In die stations zullen er dus geen tickets meer verkocht worden door NMBS-personeel. Voor het Brussels Gewest gaat het over Schaerbeek en Ukkel-Kalevoet.

Als bevoegd minister voor Openbare Werken en Vervoer is het vanzelfsprekend dat u betrokken wordt bij beslissingen die een invloed hebben op het openbaar vervoer in Brussel.

Question n° 443 de M. Vincent De Wolf du 12 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 554 de Mme Annemie Maes du 6 septembre 2011 (N.) :

La fermeture des gares de Schaerbeek et Uccle-Calevoet.

En 2012, la SNCB fermera les guichets de 38 gares belges. Dans ces gares, le personnel de la SNCB ne vendra donc plus de billets. Pour la Région bruxelloise, cela concerne Schaerbeek et Uccle-Calevoet.

En tant que ministre en charge des travaux publics et des transports, il va sans dire que vous êtes associée aux décisions qui ont une influence sur les transports en commun de Bruxelles.

- Wanneer is er overleg geweest tussen de federale minister bevoegd voor de NMBS, de NMBS zelf en de Brusselse Regering over de sluiting van de stations ?
- Welk standpunt heeft de Brusselse Regering over deze kwestie ingenomen ?
- Vanaf welke exacte datum zullen de stations sluiten ?
- Is in beide stations de aanwezigheid van ticketautomaten verzekerd ? Hoeveel automaten zullen er zijn per station ?
- Gaan mensen die moeilijk overweg kunnen met een automaat, of die niet in het bezit zijn van een bankkaart, bij de treinconductor terecht kunnen voor het kopen van hun ticket, tegen hetzelfde tarief ? Indien er een meerprijs is, over welk bedrag zou dit gaan ?
- Hoeveel tickets werden er precies verkocht in beide stations ?
- Op welke manier past deze beslissing in het GEN-project en het Iris-2-plan, die beiden toch als doelstelling hebben meer mensen aan te trekken tot het openbaar vervoer ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd niet betrokken bij de beslissingen van de NMBS.

In het raam van de besparingsmaatregelen, heeft de Raad van Bestuur van de NMBS zijn akkoord gehecht aan de sluiting van de loketten in niet-rendabele stations, weliswaar op drie voorwaarden:

1. de klant moet de mogelijkheid hebben om een ticket te kopen aan een ticketautomaat;
2. er moet een wachtzaal toegankelijk zijn vanaf de eerste tot de laatste trein;
3. er moet voorafgaandelijk sociaal overleg zijn.

De sluiting van de loketten kan dus enkel wanneer er voldaan wordt aan deze 3 voorwaarden.

Met een niet-rendabel station wordt bedoeld dat zeer weinig reizigers er een vervoersbewijs kopen, ze worden vooral gebruikt door klanten die een abonnement hebben. In Ukkel-Kalevoet en Schaarbeek worden dagelijks respectievelijk 48 en 55 biljetten verkocht. De NMBS gaat in deze twee stations ticketautomaten plaatsen.

De NMBS bestudeert overigens momenteel de eventuele ontwikkeling en de vereenvoudiging van de verkoop aan boord van de trein.

Wat dit betreft, hangt de invoering van een tarief aan boord in een grote mate af van de eventuele beschikbaarheid van andere verkoopsmogelijkheden. De voorafgaandelijke minimumvoorwaarde is dat dit tarief vigerend aan boord slecht toegepast wordt wanneer er minstens 1 in werking zijnde verkoopautomaat beschikbaar is in de stopplaats van de reiziger (station en/of stopplaats).

Hoewel een menselijke aanwezigheid wenselijk is in de stations, onder meer om veiligheidsredenen, betekent de sluiting van de loketten niet – en gelukkig maar – dat de treinen geschrapt worden.

- Quand y a-t-il eu concertation entre le ministre fédéral en charge de la SNCB, la SNCB même et le gouvernement bruxellois au sujet de la fermeture des gares ?
- Quelle position le gouvernement bruxellois a-t-il adoptée sur cette question ?
- À partir de quelle date exactement les gares fermeront-elles ?
- La présence de distributeurs automatiques de billets dans ces deux gares est-elle assurée ? Combien y en aura-t-il par gare ?
- Les personnes qui ont du mal à se servir d'un distributeur automatique ou qui ne sont pas en possession d'une carte bancaire pourront-elles s'adresser au contrôleur pour l'achat de leur billet, et ce au même tarif ? En cas de supplément, de quel montant s'agirait-il ?
- Combien de billets vendait-on exactement dans ces deux gares ?
- En quoi cette décision s'inscrit-elle dans le projet RER et le plan Iris 2, qui ont tout de même tous deux pour objectif d'attirer davantage de personnes dans les transports en commun ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale n'a pas été associée aux décisions de la SNCB.

Dans le cadre des mesures d'économie, le conseil d'administration de la SNCB a marqué son accord pour la suppression des guichets dans des gares non rentables et sous trois conditions :

1. le client doit avoir la possibilité d'acheter un billet via un distributeur automatique;
2. une salle d'attente doit être accessible du premier au dernier trains;
3. une concertation sociale doit avoir lieu au préalable.

La fermeture des guichets ne pourra donc être effective qu'une fois ces 3 conditions remplies.

Par gare non rentable, il faut comprendre que très peu de voyageurs y achètent des titres de transport; elles sont essentiellement fréquentées par des clients qui disposent d'un abonnement. À Uccle-Calevoet et à Schaarbeek sont vendus quotidiennement, respectivement 48 et 55 billets. La SNCB prévoit d'installer un distributeur automatique dans ces deux gares.

Par ailleurs, le développement éventuel et la simplification de la vente à bord du train sont en cours d'examen actuellement à la SNCB.

À cet égard, l'introduction d'un tarif à bord dépend dans une large mesure d'une disponibilité suffisante d'autres alternatives de vente. La condition minimale préalable est que ce tarif en vigueur à bord ne soit appliqué que si au moins 1 automate de vente en état de fonctionnement est disponible dans le point d'arrêt du voyageur (gare et/ou point d'arrêt).

Bien qu'une présence humaine soit souhaitable dans les gares, notamment pour des raisons de sécurité, la suppression des guichets ne signifie pas – heureusement – la suppression des trains.

De bediening van de bestaande en te creëren GEN-haltes zal een belangrijk aandachtspunt voor het Gewest zijn in het kader van de op te starten onderhandelingen over het meerjareninvesteringsplan 2013-2015 van Infrabel en het ermee samenhangende vervoersplan van NMBS-mobiliteit.

Vraag nr. 607 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Deelneming van het Brussels Gewest aan Europese privaatspublieke netwerken en oproepen tot openbare en privéprojecten voor transporttechnologie.

Het Brussels Gewest neemt deel aan tal van uitwisselingen met Europese partners op het vlak van transport en infrastructuur :

- Graag een lijst van alle Europese privaatspublieke netwerken voor transporttechnologie waaraan het Brussels Gewest deelneemt.
- Welke netwerken hebben specifiek betrekking op de technologieën van elektrische mobiliteit ?
- Welke netwerken op goederentransport ? Op openbaar vervoer ?
- Graag een lijst van alle Europese privaatspublieke oproepen tot projecten voor transporttechnologie waaraan het Brussels Gewest deelneemt.
- Welke oproepen hebben specifiek betrekking op de technologieën van elektrische mobiliteit ? Welke oproepen op goederentransport ? Op openbaar vervoer ?

Antwoord : MIVB

De MIVB is actief lid van de UITP (Internationale Unie van Openbaar Vervoersmaatschappijen). Ze neemt actief deel aan de uitwisselingen op vlak van het Europees beleid (Comité van de Europese Unie) maar ook aan verschillende thematische uitwisselingen op vlak van marketing, personeelsbeleid of technische vlakken (metro, tram, infrastructuur, etc.).

De MIVB neemt deel aan het werk van de GGM (groep van vervoersmaatschappijen van de Grote Metropolen), een informele groep van de grote Europese vervoersmaatschappijen (Parijs, Londen, Rome, Berlijn, etc.) bedoeld om de stem van de grote netten te laten horen in het Europese beleid.

De MIVB is partner en leider van twee projecten die gefinancierd worden door het fonds Interreg IVB Noordwest-Europa :

- www.tramstore21.eu met als doel de bouw van milieuvriendelijke tramstelplaatsen;
- www.tickettokyoto.eu met als doel de invoering van strategieën voor de vermindering van de koolstofafdruk van het openbaar

La desserte des arrêts RER existants et futurs constituera un point d'attention important pour la Région dans le cadre des négociations à entamer au sujet du plan pluriannuel d'investissement 2013-2015 d'Infrabel ainsi que du plan transport de NMBS-Mobilité correspondant.

Question n° 607 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 10 novembre 2011 (Fr.) :

L'affiliation et la participation de la Région de Bruxelles-Capitale à des réseaux et appels à projets européens publics et privés relatifs aux technologies de transports.

La Région bruxelloise participant à de nombreux échanges avec des partenaires européens dans le domaine des transports et de l'infrastructure, je souhaiterais vous demander :

- Pouvez-vous me donner toutes les affiliations actuelles de la Région de Bruxelles-Capitale à des réseaux européens publics et privés consacrés aux technologies de transports ?
- Parmi ceux-ci, lesquels sont des réseaux spécifiquement dédiés aux technologies de mobilité électrique ?
- Lesquels sont des réseaux spécifiquement dédiés au transport de marchandises ? Et lesquels sont des réseaux spécifiquement dédiés au transport en commun ?
- Pouvez-vous me donner toutes les participations actuelles de la Région de Bruxelles-Capitale à des appels à projets européens publics et privés consacrés aux technologies de transports ?
- Parmi ceux-ci, lesquels sont des appels à projets spécifiquement dédiés aux technologies de mobilité électrique ? Lesquels sont des appels à projets spécifiquement dédiés au transport de marchandises ? Et lesquels sont des appels à projets spécifiquement dédiés au transport en commun ?

Réponse : STIB

La STIB est membre actif de l'UITP (Union Internationale des Transports Publics). Elle participe activement aux échanges relatifs à la politique européenne (Comité de l'Union européenne) mais aussi à divers échanges thématiques relatifs au marketing, aux ressources humaines ou aux aspects techniques (métros, tram, infrastructures, etc.).

La STIB participe aux travaux du GGM (groupe des opérateurs de transport des Grandes Métropoles), groupe informel regroupant les plus grands opérateurs européens (Paris, Londres, Rome, Berlin, etc.), destinés à faire entendre la voix des grands réseaux dans les politiques européennes.

La STIB est partenaire et chef de file de deux projets co-financés par le fonds Interreg IVB Europe du Nord-Ouest :

- www.tramstore21.eu, dont le but est la construction de dépôts de tram à haute valeur environnementale;
- www.tickettokyoto.eu, dont le but est la mise en place de stratégies de réduction de l'empreinte carbone des transports publics.

vervoer. Een deel van het project bestaat erin te investeren in de recuperatie van de remenergie van de metro door de installatie van elektrische omkeerbare onderstations.

Elk van deze projecten groepeerd 5 partners van vijf landen van de betreffende Europese regio : Frankrijk, Verenigd Koninkrijk, Duitsland, Nederland en België.

Voor meer informatie over de projecten Ticket to Kyoto en Tramstore 21 kan ik u verwijzen naar de schriftelijke vraag nr. 409 van uw collega Serge de Patoul.

Mobiel Brussel

1. De openbare en private Europese netten op het vlak van het vervoer waarvan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest lid is, zijn :

- PIARC : World Road Association
- AER : Assembly of European Regions
- Benelux : intergouvernementeel samenwerkingsakkoord tussen België, Nederland en Luxemburg
- CEMR : Council of European Municipalities and Regions
- CEDR : Conference of European Directors of Roads
- Club des villes et territoires cyclables
- Cities for cyclists
- EMTA : European Metropolitan Transport Authorities
- ERRIN : European Regions Research & Innovation Network
- Eurocities : vereniging van de grote Europese steden (> 250.000 inwoners)
- IMPACTS Europe : Information Management Policies Assessment for City Transport Systems
- Metropolis : World Association of the Major Metropolises
- NEREUS : Network of European Regions Using Space Technologies
- Polis : European cities and regions networking for innovative transport solutions
- UITP : Internationale Unie van Openbaar Vervoersmaatschappijen.

2. Geen enkele van deze netten is exclusief gewijd aan de technologieën inzake elektrische mobiliteit of goederenvervoer. Enkel UITP en EMTA houden zich specifiek bezig met het openbaar vervoer.

PIARC omvat een technisch comité goederenvervoer.

De thema's gedekt door Eurocities, Impacts, Metropolis en Polis omvatten de kwesties elektrische mobiliteit en goederenvervoer.

Une partie de ce projet consiste à investir dans la récupération de l'énergie de freinage du métro par l'installation de sous-stations électriques réversibles.

Chacun de ces deux projets regroupent 5 partenaires, issus des cinq principaux pays de la zone européenne concernée : France, Royaume-Uni, Allemagne, Pays-Bas et Belgique.

Pour plus d'informations sur les projets Ticket To Kyoto et Tramstore 21, je vous renvoie à la question écrite n° 409 de votre collègue Serge de Patoul.

Bruxelles Mobilité

1. Les réseaux européens publics et privés qui couvrent le domaine du transport et auxquels est affiliée la Région de Bruxelles-Capitale sont :

- AIPCR : Association mondiale de la route
- AER : Assemblée des Régions d'Europe
- BENELUX : accord de coopération intergouvernementale entre la Belgique, les Pays-Bas et le Luxembourg
- CCRE : Conseil des Communes et Régions d'Europe
- CEDR : Conférence Européenne des Directeurs des Routes
- Club des Villes et Territoires cyclables
- Cities for Cyclists
- EMTA : European Metropolitan Transport Authorities
- ERRIN : European Regions Research & Innovation Network
- Eurocities : association des grandes villes européennes (> 250.000 habitants)
- Impacts Europe : Information Management Policies Assessment for City Transport Systems
- Metropolis : Association Mondiale des Grandes Métropoles.
- NEREUS : Network of European Regions Using Space Technologies
- POLIS : European cities and regions networking for innovative transport solutions
- UITP : Union Internationale des Transports Publics

2. Aucun de ces réseaux n'est exclusivement dédié aux technologies de mobilités électriques ou au transport de marchandises. Seules l'UITP et l'EMTA sont spécifiquement dédiés au transport en commun.

L'AIPCR comprend un comité technique sur le Transport de Marchandises.

Les thèmes couverts par Eurocities, Impacts, Metropolis et Polis comprennent les thématiques des mobilités électriques et du transport de marchandises.

3. Mobiel Brussel neemt momenteel deel aan de volgende Europese projecten:

- CENTRICO (Central European Region Transport Telematics Implementation Co-ordination) : interregionaal project ter optimalisering van het vervoer op het trans-Europees wegennet.
- CONDUITS (Coordination Of Network Descriptors for Urban Intelligent Transport Systems) : project gericht op de vastlegging van sleutelprestatie-indicatoren voor de intelligente vervoersystemen (IVS) en waarbij Brussel dienst doet als teststad voor een toepassing op onze modelvormingssoftware.
- STADIUM (Smart Transport Applications Designed for large events with Impacts on Urban Mobility) : project dat een handleiding opstelt om grote steden die belangrijke evenementen moeten organiseren te helpen op het vlak van de te ondernemen acties qua mobiliteit.
- SUGAR (Sustainable Urban Goods Logistics) : project om goede ervaringen te delen qua levering van goederen in steden en waar Brussel een uitgenodigd deelnemer is.

Mobiel Brussel heeft tevens gevolg gegeven, of is gevolg aan het geven, aan de volgende Europese projectoproepen :

- LAMILO (Last mile logistic) : Interreg IVB.
- Citymobil 2 : FP7 : project betreffende de invoering van elektrische voertuigen zonder chauffeur in steden.

Het overweegt tevens gevolg te geven aan de volgende oproep van Interreg IVB betreffende een project ter opwaardering van het stappen in steden.

Er gaat tevens een medewerker van Mobiel Brussel deelnemen aan de Groep van referentiedeskundigen in het raam van het project STRAIGHTSOL (Strategy and measures for urban freight solutions).

Haven van Brussel

De Haven maakt deel uit van het netwerk van EFIP (Europees netwerk van binnenhavens) en AIVP (internationaal netwerk van havens en havensteden). Daarnaast werkt de Haven ook samen met andere havens, in het kader van de Europese programma's waarbinnen ze actief is. Transporttechnologie is geen specifiek onderwerp van deze samenwerkingsverbanden, aangezien de Haven geen transport operator is. De Haven werkt hierdoor meer op het strategisch niveau, bijvoorbeeld om nieuwe vaarconcepten uit te testen (zoals het « Watertruck » vaarconcept met kleine duwbakken), of voor de betere integratie van de haven in de stad (in het kader van het « Connecting Citizen Ports » project). Transport technologie komt daarom slechts secundair aan bod binnen deze samenwerkingen.

Voor het vervoer van goederen : EFIP, het Watertruck-project (11 partners) en het project Connecting Citizen Ports (7 partners).

De projecten gewijd aan het goederenvervoer zijn : het Watertruck-project (11 partners) en het project Connecting Citizen Ports (7 partners), beiden in het kader van het programma Interreg IVB Noord-West-Europa.

3. Actuellement Bruxelles Mobilité participe aux projets européens suivants :

- CENTRICO (Central European Region Transport Telematics Implementation Co-ordination) : projet interrégional d'optimisation du transport sur le réseau routier transeuropéen.
- CONDUITS (Coordination Of Network Descriptors for Urban Intelligent Transport Systems) : projet qui vise à établir des indices de performances clés pour les systèmes de transports intelligents (STI) et où Bruxelles est la ville test pour une application sur nos logiciels de modélisation.
- STADIUM (Smart Transport Applications Designed for large events with Impacts on Urban Mobility) : projet qui établit un Manuel pour aider les grandes villes qui doivent organiser de grands événements dans les actions à prendre en matière de mobilité.
- SUGAR (Sustainable Urban Goods Logistics) : projet de partage de bonnes expériences en matière de livraison de marchandises en milieu urbain et où Bruxelles est un participant invité.

Bruxelles Mobilité a également répondu ou est en train de répondre aux appels à projets européens suivants :

- LAMILO (Last mile logistic) : Interreg IVB.
- Citymobil 2 : FP7 : projet de mise en place de véhicules électriques sans chauffeurs en milieu urbain.

Et il envisage de répondre au prochain appel Interreg IVB pour un projet de valorisation de la marche à pied en milieu urbain.

Un agent de Bruxelles Mobilité va également participer au Groupe d'experts de référence dans le projet Straightsol (Strategy and measures for urban freight solutions).

Port de Bruxelles

Le Port de Bruxelles fait partie du réseau de la Fédération européenne des Ports intérieurs (EFIP) et de l'Association internationale Villes et Ports (AIVP). En outre, le Port collabore également avec d'autres ports, dans le cadre de programmes européens dans lesquels il est actif. La technologie des transports n'est pas un sujet spécifique de ces coopérations, étant donné que le Port n'est pas un opérateur de transport. Le Port collabore ainsi davantage sur le plan stratégique, par exemple pour tester de nouveaux concepts de navigation (comme le « Watertruck », un concept de navigation avec des petites barges poussées) ou pour améliorer l'intégration du port dans la ville (dans le cadre du projet « Connecting Citizen Ports »). La technologie des transports n'est qu'un élément secondaire de ces coopérations.

Pour le transport de marchandises : EFIP, le projet Watertruck (11 partenaires) et le projet Connecting Citizen Ports (7 partenaires).

Les projets dédiés au transport de marchandises sont : Le projet Watertruck (11 partenaires) et le projet Connecting Citizen Ports (7 partenaires), les 2 dans le cadre du programme Interreg IVB Europe Nord-ouest.

Vraag nr. 661 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2011 (Fr.) :

Gebruik van stagiairs in uw ministerieel kabinet.

Professionele stages vormen een buitenkans voor mensen die wensen werk te vinden : zij verwerven ervaring via het gebruik van hun competenties en kennis én op het vlak van de menselijke relaties. De ministeriële kabinetten kunnen dus een beslissende rol spelen bij de opleiding van werkzoekenden en van mensen die hun professionele vaardigheden wensen te vervolmaken.

Graag een antwoord op de volgende vragen voor 2009, 2010 en 2011 :

- Doet uw kabinet regelmatig een beroep op stagiairs ? Zo ja, kan u me meedelen hoeveel ?
- Werden deze stagiairs betaald, wat was hun leeftijdsgroep en hun administratieve status bij indiensttreding (werkzoekende, loopbaanonderbreking, politiek verlof enz.) ?
- Hebben stage-ervaringen in uw kabinet geleid tot arbeids-overeenkomsten voor onbepaalde duur ? Zo ja, voor hoeveel personen ?
- Wat waren de voornaamste opdrachten die de stagiairs hebben uitgevoerd ?
- Bestaan er overeenkomsten tussen uw ministerieel kabinet en centra voor hogere opleiding om stages te organiseren ? Zo ja, met welke instellingen ?

Antwoord : Naar aanleiding van uw vraag kan ik u melden, dat wij in deze legislatuur geen beroep gedaan hebben op stagiairs voor de werking binnen ons kabinet.

Vraag nr. 662 van de heer Paul De Ridder d.d. 12 januari 2012 (N.) :

De stakingsdeelname van het MIVB-personeel.

Naar aanleiding van de recente staking van het MIVB-personeel had ik graag volgende vragen gesteld :

Kan u per deelorganisatie of entiteit van de MIVB de cijfers bezorgen :

- 1) Per eenheid/vestiging het aantal tewerkgestelde personeelsleden in 2009, 2010 en 2011 ?
- 2) Per eenheid/vestiging het aantal stakingen in 2009, 2010 en 2011 ?

Question n° 661 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2011 (Fr.) :

L'emploi de stagiaires au sein de votre cabinet ministériel.

Les stages professionnels sont une opportunité de taille pour les personnes qui souhaitent s'insérer dans le monde du travail et ce, en acquérant une expérience sur le plan de la mise en œuvre des compétences, de l'utilisation des connaissances mais aussi de la gestion des relations humaines. À cet égard, les cabinets ministériels peuvent jouer un rôle déterminant dans la formation des chercheurs d'emploi mais aussi des personnes qui cherchent à se perfectionner sur le plan des activités professionnelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des réponses aux questions suivantes pour les années 2009, 2010 et 2011 :

- Votre cabinet ministériel fait-il régulièrement appel à des stagiaires ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer le nombre de personnes concernées ?
- Pourriez-vous compléter les données supra en indiquant si les stagiaires ont été rémunérés et quels étaient leurs tranches d'âge ainsi que leurs statuts administratifs respectifs lors des entrées en fonction (par exemple demandeur d'emploi, pause-carrière, congé politique, etc. ?
- Est-ce que des expériences de stages au sein de votre cabinet ont conduit à des recrutements sur la base d'un contrat à durée indéterminée ? Le cas échéant, pourriez-vous me dire combien de personnes étaient concernées ?
- Quelles sont les principales missions qui ont été remplies par les stagiaires ?
- Existe-t-il des conventions entre votre cabinet ministériel et des centres d'enseignement supérieur pour organiser ces offres de stages ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer les noms de ces établissements ?

Réponse : Suite à votre question, je peux vous communiquer qu'au cours de cette législature, nous n'avons pas fait appel à des stagiaires pour le fonctionnement au sein de notre cabinet.

Question n° 662 de M. Paul De Ridder du 12 janvier 2012 (N.) :

La participation du personnel de la STIB à la grève.

Suite à la récente grève du personnel de la STIB, je voudrais poser les questions suivantes :

Pouvez-vous, pour chaque composante ou entité de la STIB, nous fournir les chiffres suivants :

- 1) Par unité/implantation, le nombre de membres du personnel employés en 2009, 2010 et 2011 ?
- 2) Par unité/implantation, le nombre de grèves en 2009, 2010 et 2011 ?

- 3) Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat ziek was in 2009, 2010 en 2011 ?
- 4) Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat verlof had in 2009, 2010 en 2011 ?
- 5) Per eenheid/vestiging, per stakingsdag het aantal werknemers dat stakingsverlof had in 2009, 2010 en 2011 ?
- 6) Per eenheid/vestiging per stakingsdag het aantal werknemers dat gewerkt heeft in 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord :

- 3) Par unité/implantation et par jour de grève, le nombre de membres du personnel malades en 2009, 2010 et 2011 ?
- 4) Par unité/implantation et par jour de grève, le nombre de membres du personnel qui étaient en congé en 2009, 2010 et 2011 ?
- 5) Par unité/implantation et par jour de grève, le nombre de membres du personnel en grève en 2009, 2010 et 2011 ?
- 6) Par unité/implantation et par jour de grève, le nombre de membres du personnel ayant travaillé en 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse :

	2009	2010	2011
Totaal aantal personeelsleden MIVB / Nombre total de membres du personnel STIB	6.810	6.828	6.933
Algemene directie + staf / Direction générale + staff	104	175	105
Commerciële directie / Direction commerciale	116	91	160
Vervoersaanbod / Offre de transport	71		
Human Resources Management	206	219	214
Financiën, administratie en Logistiek / Finances, Administration et Logistique	201	232	235
Veiligheid en Contrôle / Sûreté & Contrôle	371	386	401
Klantentraject / Parcours Clients		91	128
BU Tram	1.074	1.333	106
BU Bus	1.726	1.976	2.001
BU Métro	1.000	986	959
Vervoersboeket / Bouquet de Transports	89	91	86
Infrastructuur / Infrastructures	684	679	691
Technische directie / Direction technique	1.046	453	436
Speciale studiedienst / Service spécial d'études	122	116	111

- 20 januari 2009 : staking busstelplaats Delta
- 21 januari 2009 : niet-erkende actie busstelplaatsen Delta en Jacques Brel
- 15 mei 2009 : nationale manifestatie
- 15 september 2009 : niet-erkende collectieve actie dienst Veiligheid en Controle
- 27 april 2010 : staking busstelplaats Jacques Brel
- 7 augustus 2010 : niet-erkende actie tramstelplaats Molenbeek
- 29 september 2010 : nationale manifestatie
- 11 januari 2011 : staking modus metro
- 8 februari 2011 : niet-erkende staking metrostelplaats Delta (onderhoud)
- 9 februari 2011 : staking modus tram
- 15 februari 2011 : spontane staking Bus, Metro, Tram
- 4 maart 2011 : nationale manifestatie
- 5 september 2011 : staking busstelplaats Jacques Brel

- 20 janvier 2009 : grève au dépôt bus de Delta
- 21 janvier 2009 : action non reconnue aux dépôts bus de Delta et de Jacques Brel
- 15 mai 2009 : manifestation nationale
- 15 septembre 2009 : action collective non reconnue du service Sûreté et Contrôle
- 27 avril 2010 : grève du mode bus au dépôt de Jacques Brel
- 7 août 2010 : action non reconnue du mode tram à Molenbeek
- 29 septembre 2010 : manifestation nationale
- 11 janvier 2011 : grève du mode métro
- 8 février 2011 : action non reconnue à Delta Metro (entretien)
- 9 février 2011 : grève du mode tram
- 15 février 2011 : grève spontanée au mode Bus, Métro, Tram
- 4 mars 2011 : manifestation nationale
- 5 septembre 2011 : grève du mode bus au dépôt de Jacques Brel

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – 24 oktober 2011 : actie busstelplaats Jacques Brel – 12 november 2011 : staking modus metro – 16 november 2011 : manifestatie vakbondsafgevaardigden – 2 december 2011 : nationale manifestatie tegen besparingsplan federale regering – 5 december 2011 : erkende staking modi tram en bus – 22 december 2011 : algemene staking tegen hervormingsplannen pensioenen van de federale regering | <ul style="list-style-type: none"> – 24 octobre 2011 : action du mode bus au dépôt de Jacques Brel – 12 novembre 2011 : grève du mode métro – 16 novembre 2011 : manifestation délégués syndicaux – 2 décembre 2011 : manifestation nationale contre le plan d'austérité du gouvernement fédéral – 5 décembre 2011 : grève reconnue du mode trams et bus – 22 décembre 2011 : grève générale contre le plan de réforme des pensions du gouvernement fédéral |
|---|---|

Jaar – Année	Betrokken eenheid – Entité concernée	% personeel in ziekte in vergelijking met betrokken eenheid – % du personnel en maladie par rapport au total de l'entité concernée
2009	Metro / Métro	0,0 %
	Bus	0,3 %
	Tram	0,0 %
	V&C / S&C	0,3 %
	MIVB (nationale manifestatie) / STIB (manifestation nationale)	0,1 %
2010	Metro / Métro	0,0 %
	Bus	0,2 %
	Tram	0,1 %
	V&C / S&C	0,3 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	0,03 %
2011	Metro / Métro	0,5 %
	Bus	0,2 %
	Tram	0,2 %
	V&C / S&C	0,2 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	0,1 %

Jaar – Année	Betrokken eenheid – Entité concernée	% personeel in verlof in vergelijking met betrokken eenheid – % du personnel en congé par rapport au total de l'entité concernée
2009	Metro / Métro	2,9 %
	Bus	5,3 %
	Tram	5,0 %
	V&C / S&C	0,7 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	2,9 %
2010	Metro / Métro	1,4 %
	Bus	4,2 %
	Tram	3,0 %
	V&C / S&C	2,3 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	2,3 %

2011	Metro / Métro	2,8 %
	Bus	5,5 %
	Tram	3,9 %
	V&C / S&C	21,7 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	3,4 %

Jaar – Année	Betrokken eenheid – Entité concernée	% personeel in staking in vergelijking met betrokken eenheid – % du personnel en grève par rapport au total de l'entité concernée
2009	Metro / Métro	2,9 %
	Bus	5,5 %
	Tram	19,1 %
	V&C / S&C	0,3 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	8,4 %
2010	Metro / Métro	6,9 %
	Bus	16,6 %
	Tram	9,2 %
	V&C / S&C	4,7 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	14,1 %
2011	Metro / Métro	8,8 %
	Bus	22,9 %
	Tram	28,2 %
	V&C / S&C	49,1 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	19,5 %

Jaar – Année	Betrokken eenheid – Entité concernée	% personeel aan het werk in vergelijking met betrokken eenheid – % du personnel au travail par rapport au total de l'entité concernée
2009	Metro / Métro	94,2 %
	Bus	79,0 %
	Tram	75,9 %
	V&C / S&C	86,8 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	88,6 %
2010	Metro / Métro	91,7 %
	Bus	78,9 %
	Tram	87,8 %
	V&C / S&C	92,7 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	83,6 %
2011	Metro / Métro	87,9 %
	Bus	71,4 %
	Tram	67,7 %
	V&C / S&C	28,9 %
	MIVB (nationale manifestatie of staking) / STIB (manifestation ou grève nationale)	77,0 %

Vraag nr. 680 van mevr. Caroline Persoons d.d. 27 januari 2012 (Fr.) :

Subsidies in het kader van de initiatiefbegrotingen.

Elke minister en staatssecretaris van de Brusselse regering kan in het kader van zijn bevoegdheden in het kader van zijn initiatiefbegrotingen subsidies toekennen aan verenigingen voor specifieke projecten of aan andere verenigingen dan die welke reeds regelmatig subsidies krijgen van het Gewest.

Elke minister en staatssecretaris heeft de mogelijkheid om die subsidies toe te kennen zonder de Brusselse regering om instemming te moeten vragen als de subsidie niet hoger is dan een in een circulaire vastgesteld bedrag.

Kan u mij zeggen welke verenigingen (naam en adres) dergelijke subsidies hebben gekregen voor 2011 ? Kan u mij zeggen welk bedrag aan elk van die verenigingen is toegekend en wat het saldo is van het overeenkomstige begrotingsartikel ?

Antwoord : Het antwoord op de gestelde vraag wordt weergegeven in de bijgevoegde tabel.

Question n° 680 de Mme Caroline Persoons du 27 janvier 2012 (Fr.) :

Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.

Dans le cadre de ses compétences, chaque ministre et secrétaire d'État du gouvernement bruxellois a la possibilité, dans le cadre de ses budgets d'initiative, d'octroyer des subventions à des associations pour des projets spécifiques ou à des associations autres que celles bénéficiant déjà de subsides récurrents de la part de la Région.

Chaque ministre et secrétaire d'État a la possibilité d'accorder ces subventions sans devoir demander l'accord du gouvernement bruxellois lorsque la subvention ne dépasse pas un certain montant fixé dans une circulaire.

L'honorable secrétaire d'État pourrait-il m'indiquer quelles sont les associations (nom et adresse) qui ont bénéficié de tels subsides pour l'année 2011 ? Pourrait-il me spécifier le montant alloué à chacune d'elles ainsi que le solde de l'article budgétaire correspondant ?

Réponse : Le tableau ci-joint constitue la réponse à la question précitée.

Libellé NL	Libellé FR	Begünstigte - Bénéficiaire	Bedrag/montant	IDBA	CAT	Adres-adresse	code
Troelge Museum Night Fever	Subvention Museum Night Fever	Conseil Bruxellois des Musées	7.160,00	174	18.002.34.01.33.00	rue des Bouchers 46	1000
Het ter beschikking stellen van gratis bussen	Mise à disposition de bus gratuits	BRUSSELS JAZZ MARATHON	12.500,00	174	18.002.34.01.33.00	Avenue Léopold II 184d	1080
Subsidie voor de renovatie van een Brusselse tram	Subventions rénovation d'un tramway bruxellois	Musée du Transport Urbain Bruxellois	5.080,00	174	18.002.34.01.33.00	Avenue de Tervuren 364B	1150
Musikoncerto	Musikoncerto	vzw Bontebella	42.000,00	174	18.002.34.01.33.00	Zware Vijversstraat 40	1080
Janin Jette	Janin Jette	asbl Kwal	1.150,00	174	18.002.34.01.33.00	Chaussée de Memmel 64 A	1090
Subvention pour l'exposition Chais'Art	Subvention pour l'exposition Chais'Art	asbl Autonomia	6.100,00	174	18.002.34.01.33.00	Avenue Pierre Vander Biest 70	1150
					saldo-solde : 176.010,00 €		
Organisatie Colloquium	Organisation Colloque	asbl Fondation pour l'Environnement urbain	28.455,00	173	19.002.34.01.33.00	Abdijdreef 19	3070
project Junction	Projet Junction	asbl Reyckardt	12.000,00	173	19.002.34.01.33.00	Rue des Ursulines 25	1000
Subvention pour l'exposition Chais'Art	Subvention pour l'exposition Chais'Art	asbl Autonomia	6.100,00	174	18.002.34.01.33.00	Avenue Pierre Vander Biest 70	1150
					saldo-solde : 153.465,00 €		
National Neo-495	National Neo-495	BRYC	3.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Chaussée de Vilvorde 1	1020
Organisatie Sprins Regatta van de Haven van Brussel	Organisation Régates Sprins du Port de Bruxelles	UNION NAUTIQUE DE BRUXELLES	2.500,00	64	21.002.34.02.33.00	Chaussée de Vilvorde 172	1120
Régate du Canal	Régate du Canal	BRYC	4.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Chaussée de Vilvorde 1	1020
Internationaal Biathlon	Biathlon International	CERCLE DES REGATES DE BRUXELLES	3.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Quai de Veuve de 65	1070
begeleide boottocht voor het Senioerencentrum	Croisière guidée pour un centre de personnes âgées	BRUSSELS BY WATER	1.500,00	64	21.002.34.02.33.00	quai des Peinches 2bis	1000
8ste Vaars-, Fiets- en Wandeltoer	8e excursion touristique en bateau, à vélo et à pied	BRUSSELS BY WATER	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	quai des Peinches 2bis	1000
Zomervroedvaren in Brussel	Excursion nautique à Bruxelles	BRUSSELS BY WATER	10.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Atenkaai 2bis	1000
Kanaalombibus Brussel en Rand	Croisière omnibus sur le canal à Bruxelles et dans les environs	BRUSSELS BY WATER	10.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Atenkaai 2bis	1000
4de editie Spoken World Festival	4e édition Spoken World Festival	vzw Kaattheater	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Atenkaai 2bis	1000
FOTO KANAL 2011	FOTO KANAL 2011	asbl Platform Kanal	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue du Houblon 71	1000
Traversee de Bruxelles à l'Avron ou en vélo	Traversee de Bruxelles à l'Avron ou en vélo	ROYAL SPORT NAUTIQUE DE BRUXELLES	1.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Chaussée de Vilvorde 170	1120
Overschrijden van het kanaal over een draad	Traversee du canal sur un fil	Ecole de Cirque de Bruxelles	10.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Rue Picaud 11	1000
7de Benelux Kampioenschap Surfoor op 26 juni 2010	7e Championnat du Benelux de Surfboat le 26 juin 2010	AKHENATON	3.000,00	64	21.002.34.02.33.00	Van Beesenlaan 17	1090
Circa Patagonia	Circa Patagonia	asbl Alibi Collectief	10.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue du Marché aux Pores 30 B	1000
Vide Universitaire Riviervoorhoofd van Brussel	Ve Tête de Rivière Universitaire de Bruxelles	SNI/IB	3.500,00	64	21.002.34.02.33.00	Quai des Usines 20	1000
Burettinas	Burettinas	asbl Nadine	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue du Berger 30	1050
Kanaalroute	Route du canal	asbl ZiemeSenne	10.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue des Alexiens 55	1000
OpenGreens - City Honeybees	OpenGreens - City Honeybees	asbl OKNO	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	quai des Charbonnages 30	1080
Uitstaging en Opleiding technische ploeg	Equipement et Formation de l'équipe technique	asbl 148ste FOS Seascous Roodbaard	5.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue du Jardinage 16	1020
Jobday Port	Jobday Port		30.000,00	64	21.002.34.02.33.00		1000
Subsidie CPB	Subvention CPB	Communauté portuaire Bruxelloise CPB	45.000,00	64	21.002.34.02.33.00	rue de l'Avant-Port 2	1000
Troelge initiecht Sinterklaas in de haven van Brussel op 23/11/2011	Subvention pour l'arrivée de Saint-Nicolas au Port de Bruxelles le 23/11/2011	BRUSSELS BY WATER	12.500,00	64	21.002.34.02.33.00	Atenkaai 2bis	1000
					saldo-solde : 11.000,00 €		

Vraag nr. 686 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Simulatie met digitale methodes van het afvoeren van rookgassen bij brand in de Brusselse metro.

Op 16 december 2011 heeft de Brusselse Ministerraad ingestemd met het opstarten van een overheidsopdracht bij onderhandelingsprocedure voor bestek AED/DITP/EW184 betreffende de simulatie met digitale methodes van het afvoeren van rookgassen bij brand in het metronet van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De overheidsopdracht wordt op 750.000 EUR geraamd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke technische kenmerken stelt het bestek voorop, meer bepaald wat de simulatiecapaciteiten van het gewenste programma betreft ?
- Welke nieuwe veiligheidsdoelstellingen kunnen gehaald worden met het nieuwe programma voor digitale simulaties ?
- Welke overheden zullen het programma kunnen gebruiken in het kader van de bijwerking van de urgentie- en interventieplannen ?
- Wat is het tijdschema voor de overheidsopdracht ?

Antwoord : Daar er geen dwingend wettelijk kader bestaat inzake brandbeveiliging voor het ondergrondse openbaar vervoer, zijn de veiligheidsdoelstellingen bepaald door Mobiel Brussel, in overleg met de MIVB en de brandweer.

Door de opkomst van performante informatica en de vooruitgang die de laatste jaren in de brandwetenschappen is geboekt, konden kwalitatieve modellen worden ontwikkeld die het mogelijk maken om de gevolgen van een brand te simuleren, zowel voor de ontruiming van personen als voor de rookbrandbeheersing.

Deze software is echter complex, duur en vereisen deskundigheid én voor het gebruik ervan én voor de analyse van de resultaten.

In het kader van een vorige opdracht (BUV/DIOV/EQ89) heeft Mobiel Brussel de simulatie besteld van de stations gelegen tussen Merode en Beekkant. Om dit te bekrachtigen werd de brandweer betrokken bij de keuze van de hypothesen voor de simulaties; ze kreeg inzicht in de resultaten.

De brandweer heeft het belang van de maatregel erkend en als ze door Mobiel Brussel in het kader van een stedenbouwkundige aanvraag verzocht wordt een advies uit te brengen, vraagt ze om de resultaten van de simulaties bij te voegen.

Rekening houdend met wat voorafgaat, kan ik de gestelde vragen beantwoorden als volgt :

1. Het bestek houdt criteria in om een waarde toe te kennen aan de kwaliteit van de maatregelen van de gespecialiseerde studie bureaus voor de uitvoering van studies over de ontruiming van personen en over rookbeheersing. Er werden geen precieze technische voorschriften gegeven opdat de studie bureaus de

Question n° 686 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2012 (Fr.) :

Méthodes numériques d'évacuation et du comportement des fumées d'un incendie dans le métro bruxellois.

En sa réunion du 16 décembre 2011, le Conseil des ministres bruxellois a marqué accord au lancement d'une procédure négociée de marché public quant au cahier des charges AED/DITP/EW184 relatif à la simulation par des méthodes numériques d'évacuation et du comportement des fumées d'un incendie dans le réseau métro de la Région de Bruxelles-Capitale. Le coût estimé du marché serait de 750.000 EUR.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les caractéristiques techniques visées par le cahier des charges, et ce, notamment, quant aux capacités de simulation du programme recherché ?
- Quels sont les nouveaux objectifs de sécurité qui pourront être rencontrés à l'aide de ce programme de simulations numériques ?
- Quelles sont les autorités publiques qui auront accès à ce programme, et ce, notamment dans le cadre de la mise à jour des plans d'urgence et d'intervention ?
- Quel est le calendrier relatif à ce marché public ?

Réponse : En l'absence d'un cadre législatif contraignant en matière de sécurité incendie pour les transports publics souterrains, les objectifs de sécurité ont été définis par Bruxelles Mobilité en concertation avec la STIB et le corps des pompiers.

L'émergence de moyens informatiques performants et les avancées de ces dernières années dans la science des incendies ont permis de développer des modèles performants permettant de simuler les conséquences d'un incendie, à la fois en termes d'évacuation de personnes que de comportement des fumées.

Néanmoins, ces logiciels sont complexes, coûteux et demandent une expertise à la fois dans leur utilisation et dans l'analyse des résultats.

Bruxelles Mobilité, dans le cadre d'un marché précédent (AED/DITP/EQ89), a commandé la simulation des stations situées entre Mérode et Beekkant. Pour valider la démarche, le corps des pompiers a été impliqué dans le choix des hypothèses des simulations et les résultats leur ont été présentés.

Ceux-ci ont été convaincus de l'intérêt de la démarche et, lorsque Bruxelles Mobilité sollicite l'avis des pompiers dans le cadre d'une demande de permis d'urbanisme, ceux-ci demandent que soient joints le résultat des simulations.

Compte tenu du contexte ci-dessus, les questions posées amènent les réponses suivantes :

1. Le cahier spécial des charges prévoit des critères permettant de valoriser la qualité des démarches des bureaux d'études spécialisés pour la réalisation des études d'évacuation des personnes et de comportement des fumées. Des caractéristiques techniques précises n'ont pas été imposées de manière à laisser

armslag zouden krijgen om hun eigen beste oplossingen voor te stellen. Tijdens de door de procedure voorziene onderhandelingsfase zal de kwaliteitprijsverhouding van de voorstellen van de studiebureaus geoptimaliseerd kunnen worden.

2. Het doel van deze studies is na te gaan of de samen met de brandweer en de MIVB vastgelegde kwantitatieve veiligheidsdoelstellingen worden gehaald, ondanks de toename van het aantal gebruikers en te onderzoeken welke middelen moeten worden ingezet om deze doelstellingen veilig te stellen in het kader van grote projecten zoals de automatisering of de stationsverbouwingen.
3. De resultaten van deze studies zullen worden medegedeeld aan de brandweer en de MIVB; ze zullen in voorkomend geval bijgevoegd worden bij de stedenbouwkundige aanvragen. Zoals hoger vermeld, vergt het gebruik van de eigenlijke simulatiesoftware een zeer hoge deskundigheid en is een rekenkracht vereist die ver boven die van computers van het type « personal computer » ligt. Om die reden werd de aanschaf ervan nooit overwogen.
4. De voor de offerteaanvraag geselecteerde studiebureaus moesten hun offerte indienen op 24 februari 2012. Overeenkomstig de geldende procedure is een onderhandelingsfase van start gegaan en gezien het aantal studiebureaus dat een offerte heeft ingediend, zou deze fase maanden in beslag kunnen nemen. Daar het om een raamovereenkomst gaat, zullen deelopdrachten aan het studiebureau worden besteld gedurende de hele geldigheidsduur van de opdracht, dat wil zeggen 36 maanden.

Vraag nr. 687 van de heer Vincent De Wolf d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Ombudsdienst van de MIVB.

Op 23 december 2011 hebt u van de Brusselse Ministerraad opdracht gekregen om een nieuw reglementair kader voor een grondige hervorming van de ombudsdienst van de MIVB uit te werken op basis van onder meer een vergelijkende studie van de ombudsdiensten in andere autonome overheidsbedrijven.

Tegelijkertijd heeft de ministerraad ingestemd met de aanstelling van een ombudsman bij de MIVB zonder te wachten op uw voorstel voor een nieuw reglementair kader.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Op basis van welke vaststellingen vindt de regering het noodzakelijk om de ombudsdienst van de MIVB grondig te hervormen ?
- Welke omstandigheden hebben de regering ertoe gebracht een ombudsman aan te stellen zonder te wachten op de tenuitvoerlegging van de hervorming ?
- Hebt u de vergelijkende studie van de ombudsdiensten in andere autonome overheidsbedrijven uitgevoerd ? Wat zijn uw eventuele conclusies en voorstellen ?

la souplesse aux bureaux d'études de proposer leurs meilleures solutions. La phase de négociation prévue par la procédure permettra de d'optimiser la relation qualité-prix des propositions avancées par les bureaux d'études.

2. Ces études ont pour but de vérifier que les objectifs de sécurité quantitatifs définis avec le corps des pompiers et la STIB sont respectés malgré l'augmentation de la fréquentation et d'étudier les moyens à mettre en œuvre pour les préserver dans le cadre de grands projets tels que l'automatisation ou les rénovations profondes de station.
3. Les résultats de ces études seront communiqués au corps de pompiers de Bruxelles, à la STIB et joints le cas échéant aux demandes de permis d'urbanisme. Quant aux programmes de simulation proprement dits, comme annoncé plus haut, leur utilisation nécessite une expertise pointue et une puissance de calcul bien supérieure à celle des ordinateurs de type « personal computer ». C'est pourquoi il n'a jamais été envisagé de les acquérir.
4. Les bureaux d'études sélectionnés lors de l'appel à candidature devaient remettre leur offre le 24 février 2012. Conformément à la procédure en vigueur, une phase de négociation a débuté et au vu du nombre de bureaux d'études ayant remis offre, celle-ci pourrait prendre plusieurs mois. S'agissant d'un accord-cadre, des missions partielles seront commandées au bureau d'étude tout au long du délai de validité du marché, celui-ci étant fixé à 36 mois.

Question n° 687 de M. Vincent De Wolf du 7 février 2012 (Fr.) :

Service de médiation de la STIB.

En sa réunion du 23 décembre 2011, le Conseil des ministres bruxellois vous a chargée de l'élaboration d'un nouveau cadre réglementaire nécessaire à une réforme approfondie du service de médiation de la STIB, et ce, notamment, sur la base d'une étude comparative des services de médiation existant au sein d'autres entreprises publiques autonomes.

Dans le même temps, et sans attendre votre proposition d'un nouveau cadre réglementaire, le Conseil des ministres a marqué accord à la désignation d'un médiateur à la STIB.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les constats posés par le gouvernement justifiant de la nécessité d'adopter une réforme approfondie du service de médiation de la STIB ?
- Quelles sont les circonstances qui ont fait le gouvernement désigner un médiateur sans attendre la mise en œuvre de cette même réforme ?
- Avez-vous mené l'étude comparative des services de médiation existant au sein d'autres entreprises publiques autonomes ? Quelles sont, le cas échéant, vos conclusions et, s'il échet, vos propositions ?

- Wat zijn thans de opdrachten van de ombudsdienst van de MIVB ?
- Hoeveel klachten werden in 2010 en 2011 ingediend bij de ombudsdienst van de MIVB ? Wat waren in volgorde van belang de 5 belangrijkste oorzaken ?

Antwoord : In dezelfde beslissing van 23 december 2011 heeft de regering haar goedkeuring gegeven aan het ontwerpbesluit houdende aanwijzing van de bemiddelaar en heeft ze, terzelfdertijd de minister belast met de opstelling van een nieuw reglementair kader.

Aangezien de mandaat van de bemiddelaar eindigt op 31 december 2012, was het belangrijk om de continuïteit te verzekeren. Het mandaat is 3 jaar geldig en kan twee keer verlengd worden. De bemiddelaar had een eerste mandaat van drie jaar beëindigd. Deze mandaat werd eerst vernieuwd maar voor een periode van een jaar, vervolgens werd ze verlengd met 6 maanden.

Bij afloop van de nieuwe verlening van anderhalf jaar, zal de bemiddelaar dus een volledige tweede mandaat van drie jaar hebben uitgeoefend, na zijn eerste mandaat van drie jaar.

De regering had, in de vorige beslissing van juni 2011, kennis genomen van het evaluatieverslag dat de bemiddelaar had opgesteld. Dit verslag stelde actualiseringen voor die de procedures die in 1991 werden ingevoerd door het Uitvoeringsbesluit van 30 mei tot oprichting van de bemiddelingsdienst bij de MIVB vernieuwden.

De Regering wenst de werking van de bemiddelingsdienst af te stemmen met die van gelijkaardige diensten die zouden bestaan bij andere autonome openbare bedrijven. De vergelijkende studie is lopende. Er blijkt nu al dat deze studie zich niet zal kunnen beperken tot de autonome openbare bedrijven. Er is immers gebleken dat de MIVB een uitzonderlijk geval is geworden aangezien andere bemiddelingsdiensten hun bevoegdheden – en hun benoeming – hebben zien uitbreiden tot de gehele overeenkomstige activiteitsoort. Zo is de bemiddelingsdienst bij de Post, de bemiddelingsdienst bij de postdiensten geworden, of is de bemiddelaar bij de NMBS de bemiddelaar geworden voor de spoorreizigers.

Na deze studie zal de nieuwe wetgeving in de loop van 2012 moeten voorgesteld worden aan de regering.

Artikel 19 van de ordonnantie van 22 november 1990 van de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in Brussel bepaalt de opdrachten van de bemiddelingsdienst bij de MIVB.

- 1° het onderzoek van alle klachten van het cliënteel met betrekking tot de activiteiten van de maatschappij en waarvoor de dienst wordt geraadpleegd;
- 2° een tussenkomst om minnelijke schikkingen te bevorderen voor wat betreft de geschillen tussen de maatschappij en het cliënteel;
- 3° adviezen verstrekken aan de maatschappij voor de gevallen waarvoor geen minnelijke schikking kan worden getroffen.

- Quelles sont, à ce jour, les missions confiées au service de médiation de la STIB ?

- À combien s'élève, en 2010 et 2011, le nombre de saisines du service de médiation de la STIB ? Quelles en étaient, par ordre d'importance, les 5 premières causes ?

Réponse : C'est dans la même décision du 23 décembre 2011 que le gouvernement a marqué son accord au projet d'arrêté portant désignation du médiateur et, en même temps, chargé la ministre de l'élaboration d'un nouveau cadre réglementaire.

Le mandat du médiateur prenant fin le 31 décembre 2012, il importait d'assurer la continuité. Le mandat est de trois ans renouvelable deux fois. Le médiateur avait achevé un premier mandat de trois ans. Ce mandat a d'abord été renouvelé mais pour une durée d'un an, puis il a été prolongé de six mois.

À l'expiration de la nouvelle prolongation d'un an et demi, le médiateur aura donc effectué un deuxième mandat complet de trois ans, après son premier mandat de trois ans.

Le gouvernement, dans la décision précédente de juin 2011, avait pris connaissance du rapport d'évaluation que le médiateur avait dressé. Ce rapport proposait des mises à jour modernisant les procédures mises en place en 1991 par l'arrêté de l'Exécutif du 30 mai instituant le service de médiation auprès de la STIB.

Le gouvernement souhaite harmoniser le fonctionnement du service de médiation avec ceux des services similaires qui existaient auprès d'autres entreprises publiques autonomes. L'étude comparative est en cours. Il apparaît déjà que cette étude ne pourra pas se limiter aux entreprises publiques autonomes. En effet, il s'avère que la STIB est devenue un cas exceptionnel puisque d'autres services de médiation ont vu leurs compétences – et leur dénomination – étendue à l'ensemble de la branche d'activité correspondante. C'est ainsi que le service de médiation auprès de la Poste est devenu le service de médiation auprès des services postaux, ou encore que le médiateur auprès de la SNCB est devenu le médiateur pour les voyageurs ferroviaires.

À l'issue de cette étude, la nouvelle législation doit être présentée au Gouvernement dans le courant de l'année 2012.

L'article 19 de l'ordonnance du 22 novembre 1990 du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale relative à l'organisation des transports en commun à Bruxelles définit les missions du service de médiation auprès de la STIB :

- 1° examiner toutes plaintes de la clientèle dont il est saisi et ayant trait aux activités de la société;
- 2° s'entremettre pour faciliter un compromis à l'amiable de différends entre la société et la clientèle;
- 3° émettre un avis à la société au cas où un compromis à l'amiable ne peut être trouvé.

De klachten met betrekking tot nalatigheid betreffende overtredingen van het verkeersreglement behoren niet tot de bevoegdheid van de bemiddelaar, in toepassing van het Uitvoeringsbesluit van 30 mei 1991 op de bemiddeling bij de MIVB.

In 2010 heeft de bemiddelaar – die de bemiddelingsdienst tegenwoordigt – 510 klachten behandeld.

Het verslag 2011 van de bemiddelaar moet gepubliceerd worden tegen 15 maart 2012. Vooruitlopend op de publicatie van het verslag, heeft de bemiddelaar ons toevertrouwd dat hij 493 klachten had behandeld. We weten al dat het aantal klachten die gerapporteerd werden aan de personen in dienst bij de bemiddelingsdienst, van dezelfde orde zijn als voor de andere bemiddelingsdiensten. Daarentegen is het voorziene budget – en met name de verloning van de bemiddelaar – veel lager dan elders.

In 2010, waren de eerste 5 redenen voor aanhangigmaking, in afnemende volgorde : de vervoersbewijzen (54 % van de klachten, waarvan 162 klachten volgend op inbreuken en 111 met betrekking tot de verkoop), de klachten die buiten de bevoegdheid van de bemiddelaar vallen (19 % en 99 klachten), het net (45 klachten), de ongemakken en allerhande soorten geweld (39 klachten, inclusief valpartijen), de agenten (35 klachten).

In 2011 – steeds vooruitlopend op de publicatie van het jaarverslag – blijven de eerste 5 in dezelfde volgorde.

Vraag nr. 691 van mevr. Marion Lemesre d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Installatie op de gewestwegen van vaste kubussen voor reclamadoeleinden.

Op de grote invalswegen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan men al verschillende maanden vaste metalen kubussen waarop reclame wordt gemaakt zien.

De kubussen zouden daar gezet zijn in het kader van een communicatiecampagne om telewerk te bevorderen. Daarna werden ze gebruikt voor de campagne « de 20 miljoen kilometer van Brussel ».

Na afloop van de campagne « de 20 miljoen km van Brussel » moesten de reclamezeilen en de structuur verwijderd worden, aangezien de wettelijke termijn van drie maanden verstreken was. De oude reclamezeilen werden evenwel vervangen door nieuwe reclamezeilen voor een andere campagne, namelijk « Parlamentarium ».

De kubussen en de buisvormige structuur werden behouden en de reclamezeilen werden gewoonweg vervangen door reclamezeilen voor het Visitors Center van het Europees Parlement.

Op 20 september 2011 heeft de directie Beheer en Onderhoud van de Wegen van Mوبiel Brussel immers de firma Urban Media toestemming verleend om 21 reclamekubussen te plaatsen in de periode van 1 oktober 2011 tot 31 december 2011.

Les plaintes relatives à des manquements au règlement sur la circulation routière sont exclues de la compétence du médiateur, en application de l'arrêté de l'Exécutif du 30 mai 1991 sur la médiation auprès de la STIB.

En 2010, le médiateur – qui représente le service de médiation – a traité 510 plaintes.

Le rapport 2011 du médiateur doit être publié pour le 15 mars 2012. En anticipant sur la publication du rapport, le médiateur nous a confié qu'il avait traité 493 plaintes. Nous savons déjà que le nombre de plaintes, rapporté au nombre de personnes employées par le service de médiation, est du même ordre de grandeur que pour les autres services de médiation. En revanche, le budget – et notamment la rémunération du médiateur – sont très inférieurs à ce qui se pratique ailleurs.

En 2010, les 5 premières causes de saisine étaient, par ordre décroissant d'importance : les titres de transport (54 % des plaintes, dont 162 plaintes consécutives à des infractions et 111 relatives à la vente), les plaintes hors compétence du médiateur (19 % et 99 plaintes), le réseau (45 plaintes), les incommodités et violences de toutes sortes (39 plaintes, y compris les chutes), les agents (35 plaintes).

En 2011 – toujours en anticipant sur la publication du rapport annuel – les 5 premières restent dans le même ordre.

Question n° 691 de Mme Marion Lemesre du 3 février 2012 (Fr.) :

L'installation sur les voiries régionales de structures cubiques fixes à des fins publicitaires.

Depuis plusieurs mois, des structures métalliques fixes en forme de cube servant de support à des publicités sont visibles dans les grands axes routiers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ce phénomène serait né avec une campagne de communication visant à promouvoir le télétravail et s'est poursuivi, notamment, avec la campagne « les 20 millions de km de Bruxelles ».

L'opération « 20 millions de km de Bruxelles » terminée, les bâches et la structure auraient dû être retirées, le délai légal de trois mois étant écoulé. Or, les anciennes bâches ont été remplacées par de nouvelles pour une autre campagne publicitaire : « Parlamentarium ».

Les cubes et leur structure tubulaire ont été maintenus dans l'espace, les toiles ayant été simplement remplacées par des publicités pour le Visitors'Centre du Parlement européen.

En effet, en date du 20 septembre 2011, la Direction Gestion et Entretien des voiries de Bruxelles Mobilité a donné son accord à la société Urban Media pour le placement de 21 cubes publicitaires pour la période du 1^{er} octobre 2011 au 31 décembre 2011.

Onlangs heb ik kennis genomen van een nieuw project om 10 van die kubussen en 40 reclamezeilen te plaatsen in het kader van een nieuwe reclamecampagne.

Normaliter zou er een stedenbouwkundige vergunning moeten worden aangevraagd voor de vaste kubussen die langer dan drie maanden zouden blijven staan. Ik vrees dat de stedenbouwkundige regelgeving wordt overtreden, aangezien de structuur ter plaatse blijft en enkel de reclamezeilen worden verwijderd.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Voor hoeveel reclamecampagnes werd gebruikgemaakt van die vaste metalen kubussen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Waarover gingen die campagnes ?
- Hoeveel vaste metalen kubussen werden gebruikt voor elke reclamecampagne ? Waar werden de vaste kubussen geplaatst ? Werden ze in beschermde zones geplaatst ? Hoe lang bleven ze daar precies staan ?
- Hoeveel kubussen bleven meer dan drie maanden zonder onderbreking staan en werden gebruikt voor de ene campagne na de andere ?
- Werd er een stedenbouwkundige vergunning afgegeven voor de vaste metalen structuren die, ongeacht de reclamezeilen, meer dan drie maanden ter plaatse bleven staan ? Zo ja, door wie ? Zo nee, hadden die structuren dan niet onverwijld verwijderd moeten worden na de termijn van 3 maanden ?
- Innen de bedrijven die de kubussen installeren, vergoedingen voor dergelijke reclame ? Zo ja, hoeveel ?
- Bevestigt u de aanvraag om 10 kubussen en 40 zeilen te plaatsen in het kader van een nieuwe reclamecampagne ? Waar en wanneer worden ze geplaatst ?

Antwoord : Tot hiertoe heeft de directie Beheer en Onderhoud van de Wegen van Mوبiel Brussel aan het bedrijf URBAN MEDIA haar goedkeuring gegeven om 9 verschillende campagnes te voeren in het raam van « evenementreclame ». Het betreft :

- Europe in Brussels van 1 september tot 30 november 2010 (48 kubussen) (Tervurenlaan, RP Basiliek Koekelberg, RP W. Winston Churchill, Meiserplein, Louizalaan hoek Flora, Stefaniaplein, Louizalaan hoek Defacqz, Jetteselaan, Waterlolaan, Flageyplein, Lambermontlaan, (3), op het eind van de A12, Paul Hymanslaan (3), IJzerplein (2), Saincteletteplein, Wetstraat, RP Jubel, Tervuren-/Tongerenlaan, Sterrenkundelaan, Hallepoort, Naamsepoort, F. Rooseveltlaan, Mettewielaan, Montgomery (3 plaatsen), Luxemburgplein, de Broquevillelaan, Kunstlaan, Bolwerklaan (3), Simon Bolivarlaan, Leopold III laan (3), Sint-Michiels-/Generaal Jacqueslaan (3 plaatsen) en Wereldtentoonstellingslaan.
- BIM Pollution van 1 december 2010 tot 28 februari 2011 (29 kubussen) (Tervurenlaan (3 plaatsen), voor de Basiliek van Koekelberg (2), RP Meiserplein, Woluwelaan, Leopold III laan, RP Stalle, Jetteselaan (3), Kunstlaan (3), Lambermontlaan (3), op het eind van de A12 (3), IJzerplein (2) Saincteletteplein,

Enfin, j'ai récemment pris connaissance d'un nouveau projet visant à installer 10 de ces cubes et 40 bâches dans le cadre d'une nouvelle campagne publicitaire.

L'installation de ces cubes qui dépasserait les trois mois autorisés devrait tomber, normalement, sous le coup d'une demande de permis d'urbanisme. Je crains que nous soyons face à un détournement de réglementation puisque la structure reste en place et que seules les bâches sont amovibles.

Je souhaiterais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Combien de campagnes publicitaires ont-elles eu recours à ce dispositif de cubes métalliques fixés au sol en Région de Bruxelles-Capitale ? Quel était l'objet de ces campagnes ?
- Pour chaque campagne publicitaire, combien de cubes métalliques fixes ont-ils été installés ? Où ces cubes fixes ont-ils été installés ? Des zones classées sont-elles concernées ? Quelles sont les périodes exactes d'installation des cubes ?
- Combien de cubes sont-ils restés fixés au sol sans interruption plus de trois mois, servant une campagne après l'autre ?
- Dans les cas où les structures métalliques fixes, indépendamment des bâches, seraient restées en place au-delà de trois mois, un permis d'urbanisme a-t-il été délivré ? Dans la négative, ces structures n'auraient-elles pas dû être retirées *sine die* ?
- Les sociétés qui installent ces structures perçoivent-elles des redevances pour de telles publicités ? Si oui, à combien s'élèvent ces redevances perçues ?
- Confirmez-vous la demande d'installer 10 cubes et 40 bâches dans le cadre d'une nouvelle campagne publicitaire ? Où ces cubes seront-ils installés ? Durant quelle période seront-ils installés ?

Réponse : Jusqu'à présent la direction Gestion et Entretien des Voiries de Bruxelles Mobilité a donné son accord à la société URBAN MEDIA pour 9 campagnes différentes dans le cadre d'une « publicité événementielle », dont vous pouvez retrouver le détail ci-dessous :

- Europe in Brussels du 1^{er} septembre au 30 novembre 2010 (48 cubes) (Av de Tervuren, RP Basilique Koekelberg, RP W. Winston Churchill, Place Meiser, Av Louise coin Flore, Place Stéphanie, Av Louise coin Defacqz, Av de Jette, Bd de Waterloo, Place Flagey, Bd Lambermont, (3), au bout de l'A12, Av Paul Hymans (3), Place de l'Yser (2), Place Sainctelette, Rue de la Loi, RP Cinquantenaire, Av Tervuren/Tongres, Av de l'Astronomie, Porte de Hal, Porte de Namur, Av. F. Roosevelt, Bd Mettewie, Montgomery (3 places), Place du Luxembourg, Av de Broqueville, Av des Arts, Av du Boulevard (3), Bd Simon Bolivar, Bd Léopold III (3), Bd Saint-Michel/Général Jacques (3 endroits) et Av de l'Exposition Universelle).
- IBGE Pollution du 1^{er} décembre 2010 au 28 février 2011 (29 cubes) (Av de Tervuren (3 endroits), devant le Basilique de Koekelberg (2), RP Place Meiser, Bd de la Woluwe, BD Léopold III, RP Stalle, Av de Jette (3), Av des Arts (3), Bd Lambermont (3), au bout de l'A12 (3), Place de l'Yser (2)

- Simon Bolivarlaan, F. Rooseveltlaan, Waterlolaan, Boileau, Tweede Lansiers, RP Ster).
- Actie Mobiel Brussel, Kruidtuinlaan ter hoogte van het Rogierplein, van 10 december 2010 tot 31 december 2012 (1 kubus).
 - BIVV van 7 maart tot 7 april 2012 (21 kubussen) (voor de Basiliek van Koekelberg, Vuurkruisenlaan/ Vilvoordsestwg, op het eind van de A12, IJzer boven tunnel, Saincteletteplein, IJzerplein, RP Stalle, Leopold III laan, F. Rooseveltlaan, Waterlolaan, Lambermontlaan, Kunstlaan (3), Boileau, Tweede Lansiers, RP Ster, Tervurenlaan, Woluwelaan, Sint-Michielslaan).
 - Xiè Xiè Shanghai van 1 april tot 15 mei 2011 (30 kubussen) (Tervurenlaan (3 plaatsen), Basiliek van Koekelberg (2), RP Meiserplein, Woluwelaan, Leopold III laan, Jetteselaan (3), Kunstlaan (3), Lambermontlaan (3), op het eind van de A12, IJzer boven tunnel, Saincteletteplein, IJzerplein, Boileau, Tweede Lansiers, RP Ster, Simon Bolivarlaan, F. Rooseveltlaan, Waterlolaan).
 - Parlementarium van 1 oktober tot 31 december 2011 (21 kubussen) (Tervurenlaan (2), Keizer Karellaan voor ingang tunnel, RP Winston Churchill, Stefaniaplein, RP Ster, Defacqzlaan, Wetstraat, Flageyplein, Montgomery, Tweede Lansiers, Tervurenlaan ter hoogte van de Tongerenstraat, Sterrenkundelaan, Hallepoort, voor de Basiliek van Koekelberg, Kunstlaan, Woluwelaan, Paul Hymanslaan, Wereldtentoonstellingslaan, Waterlolaan).
 - Brussels Invest & Export van 2 januari tot 31 maart 2012 (29 kubussen) (Waterlolaan, F. Rooseveltlaan (2), RP Ster, Tweede Lansiers, IJzerplein, op het eind van de A12, Kunstlaan (3), Leopold III laan, RP Montgomery, Simon Bolivarlaan, Keizer Karellaan voor ingang tunnel, Jacques Sermonlaan, Montgomery/ Tervurenlaan, RP W. Churchill, Louizalaan, Flageyplein, Lambermontlaan, t.h.v. Wolubis, Wetstraat ts RP Schuman en Jubel, Luxemburgplein, de Broquevillelaan, Bolwerklaan, Sterrenkundelaan, Hallepoort, Mettewielaan, Stefaniaplein).
 - BIM Pollution van 10 december 2011 tot 28 februari 2012 (20 kubussen) (Woluwelaan, Wereldtentoonstellingslaan, Industrielaan, Stallestraat, RP Winston Churchill, Vuurkruisenlaan/Vilvoordsestwg, op het eind van de A12, Kunstlaan, Saincteletteplein, Vorsterielaan, Mettewielaan, Simon Bolivarlaan, RP Van Praetbrug, Bastenakenplein, Leopold III laan, Lambermontlaan, Heldensquare, Louis Schmidlaan, Vilvoordseelaan, Parklaan / Rochefortplein).
 - Bike Experience van 1 maart tot 16 mei 2012 (7 kubussen) (Luxemburgplein, RP Winston Churchill, Flageyplein, Wetstraat, Kunstlaan, Louis Schmidlaan, Parklaan / Rochefortplein).
- Place Sainctelette, Bd Simon Bolivar, Av F. Roosevelt, Bd de Waterloo, Boileau, Deuxième Lanciers, RP de l'Étoile).
- Action Bruxelles Mobile Bd Jardin Botanique hauteur Place Rogier du 10 décembre 2010 au 31 décembre 2012 (1 cube).
 - IBSR du 7 mars au 7 avril 2012 (21 cubes) (devant Basilique de Koekelberg, Av Croix de Feu/Chée de Vilvorde, au bout de l'A12, Yser dessus tunnel, Place Sainctelette, Place de l'Yser, RP de Stalle, Bd Léopold III, Av F. Roosevelt, Bd de Waterloo, Bd Lambermont, Av des Arts (3), Boileau, Deuxième Lanciers, RP de l'Étoile, Av de Tervueren, Bd de la Woluwe, Bd Saint-Michel).
 - Xiè Xiè Shanghai du 1^{er} avril au 15 mai 2011 (30 cubes) (Av de Tervueren (3 endroits), Basilique de Koekelberg (2), RP Place Meiser, Bd de la Woluwe, Bd Léopold III, Av de Jette (3), Av des Arts (3), Bd Lambermont (3), au bout de l'A12, Yser dessus tunnel, Place Sainctelette, Place de l'Yser, Boileau, Deuxième Lanciers, RP de l'Étoile, Bd Simon Bolivar, Av F. Roosevelt, Bd de Waterloo).
 - Parlementarium du 1^{er} octobre au 31 décembre 2011 (21 cubes) (Av de Tervueren (2), Av Charles-Quint devant entrée tunnel, RP Winston Churchill, Place Stéphanie, RP de l'Étoile, Av Defacqz, Rue de la Loi, Place Flagey, Montgomery, Deuxième Lanciers, Av de Tervueren hauteur rue des Tongres, Av de l'Astronomie, Porte de Hal, devant Basilique de Koekelberg, Av des Arts, Bd de la Woluwe, Av Paul Hymans, Av de l'Exposition Universelle, Bd de Waterloo).
 - Brussels Invest & Export du 2 janvier au 31 mars 2012 (29 cubes) (Bd de Waterloo, Av F. Roosevelt (2), RP de l'Étoile, Deuxième Lanciers, Place de l'Yser, au bout de l'A12, Av des Arts (3), Bd Léopold III, RP Montgomery, Bd Simon Bolivar, Av Charles-Quint devant entrée tunnel, Av Jacques Sermon, Montgomery/Av Tervueren, RP W. Churchill, Av Louise, Place Flagey, Bd Lambermont, hauteur Wolubis, rue de la Loi entre RP Schuman et Cinquantenaire, Place du Luxembourg, Av de Broqueville, Av du Boulevard, Av de l'Astronomie, Porte de Hal, Bd Mettewie, Place Stéphanie).
 - IBGE Pollution du 10 décembre 2011 au 28 février 2012 (20 cubes) (Bd de la Woluwe, Av de l'Exposition Universelle, Bd Industriel, Rue de Stalle, RP Winston Churchill, Av Croix de Feu/Ch de Vilvorde, au bout de l'A12, Av des Arts, Place Sainctelette, Av de la Foresterie, Bd Mettewie, Bd Simon Bolivar, RP Pont Van Praet, Place de Bastogne, Bd Léopold III, Bd Lambermont, Square des Héros, Bd Louis Schmidt, Av de Vilvorde, Av du Parc/Place de Rochefort).
 - Bike Experience du 1^{er} mars au 16 mai 2012 (7 cubes) (Place du Luxembourg, RP Winston Churchill, Place Flagey, Rue de la Loi, Av des Arts, Bd Louis Schmidt, Av du Parc/Rochefort).

Het gaat hier niet om vaste of definitieve installaties met funderingen of grondverankering doch om structuren bestaande uit metalen buizen en demonteerbare zeilen. De kubussen worden regelmatig van plaats veranderd.

De uitgereikte vergunningen, waarop tevens de verplichte verwijderingsdatum staat, hebben een duur van maximum 3 maanden. Derhalve is er geen stedenbouwkundige vergunning vereist

Il ne s'agit pas d'installations fixes et définitives avec des fondations ou des ancrages au sol mais de structures composées de tuyaux métalliques et de bâches démontables. L'endroit où les cubes sont placés change régulièrement.

Pour chaque autorisation délivrée, qui reprend également la date d'enlèvement obligatoire, la période se limite à 3 mois maximum. Un permis d'urbanisme n'est donc pas nécessaire (arrêté

(besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 12 juni 2003).

De NV URBAN MEDIA beschikt over een gewestvergunning uitgereikt in overeenstemming met de voorschriften van de gewestelijke stedenbouwkundige verordening.

In de toekomst zal mijn administratie het advies vragen aan het BROH of er een stedenbouwkundige vergunning dient te worden gevraagd door de betrokken publiciteitsfirma wanneer het gaat over een nieuwe evenementiële publiciteitscampagne waarbij de metalen structuren ter plaatse zouden blijven na meer dan drie maanden.

Mobiël Brussel heeft geen weet van eventuele retributies geïnd door de NV SA URBAN MEDIA.

Vraag nr. 692 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

CO₂-compensatie voor de ministeriële verplaatsingen.

De regering heeft beloofd de CO₂-emissies van de verplaatsingen van al haar ministers en hun medewerkers te compenseren.

1. Kunt u me een overzicht geven van de concrete uitvoering van die belofte en van de projecten die u gefinancierd hebt om uw verplaatsingen in 2009, 2010 en 2011 te compenseren ?
2. Wat is voor elk van de reizen per vliegtuig het aantal afgelegde kilometers, het aantal reizigers en de compensatie van de tonnen CO₂ ?
3. Wat is voor elk van de reizen per trein het aantal afgelegde kilometers, het aantal reizigers en de compensatie van de tonnen CO₂ ?
4. Wat is voor alle verplaatsingen met de wagens van het kabinet het aantal afgelegde kilometers, het aantal reizigers en de compensatie van de tonnen CO₂ ?

Antwoord : Bij beslissing van 26 oktober 2006 verbond de Brusselse hoofdstedelijke regering zich tot compensatie van de uitstoot van broeikasgassen ten gevolge van verplaatsingen per vliegtuig door regeringsleden en door personeel van kabinetten en administratie bij de uitoefening van hun respectieve functies.

Om aan deze verplichting tegemoet te komen, richtte mijn kabinet zich tot het bedrijf CO₂logic, dat een laagdrempelige dienst aanbiedt voor de compensatie van verplaatsingen per vliegtuig. De bedragen die aan CO₂logic worden gestort, worden vervolgens geïnvesteerd in projecten gericht op de vermindering van broeikasgassen.

Voor de verplaatsingen per vliegtuig van mijn kabinet bedroeg de totale uitstoot van CO₂ voor de beoogde periode, hetzij van 31 juli 2009 tot 31 december 2011, in totaal 26,99 ton voor een bedrag van 555,18 EUR, BTW inbegrepen.

du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 juin 2003).

La SA URBAN MEDIA dispose d'une autorisation régionale délivrée en bonne et due forme selon les prescriptions du règlement régional d'urbanisme.

Dans l'avenir, dans les cas où, suite à une nouvelle campagne de publicité événementielle, des structures métalliques resteraient en place au de-là de trois mois, mon administration demandera l'avis de l'AATL sur la nécessité d'une demande de permis d'urbanisme par la société publicitaire en question.

Bruxelles Mobilité-DGE n'a pas connaissance des éventuelles redevances perçues par la SA URBAN MEDIA.

Question n° 692 de M. Emmanuel De Bock du 3 février 2012 (Fr.) :

La compensation CO₂ des déplacements ministériels.

Le gouvernement s'est engagé à compenser les émissions CO₂ pour l'ensemble de ses déplacements et ceux de ses collaborateurs.

1. Pouvez-vous me donner un aperçu de la réalité de cet engagement et des projets que vous avez financés pour compenser vos déplacements en 2009, 2010 et 2011 ?
2. Pour chacun des voyages en avion, le nombre de km parcourus, le nombre de voyageurs et la compensation des tonnes de CO₂ ?
3. Pour chacun des voyages en train, le nombre de km parcourus, le nombre de voyageurs et la compensation des tonnes de CO₂ ?
4. Pour l'ensemble des déplacements des voitures du cabinet, le nombre de km parcourus, le nombre de voyageurs et la compensation des tonnes de CO₂ ?

Réponse : Par une décision du 26 octobre 2006, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, s'est engagé à compenser les émissions de gaz à effet de serre occasionnées par les déplacements en avion des membres du Gouvernement, du personnel, des cabinets et de l'administration dans leurs fonctions respectives.

Pour respecter cette obligation, mon cabinet s'est adressé à la société CO₂logic qui offre un service très facile d'accès permettant de compenser les déplacements en avion. Les montants versés à CO₂logic sont ensuite investis dans des projets de réduction des gaz à effet de serre.

En ce qui concerne les déplacements en avion de mon cabinet, l'émission totale en CO₂ pour la période concernée, soit du 31 juillet 2009 au 31 décembre 2011 s'élevait à 26,99 tonnes pour un montant total de 555,18 EUR, TVA inclus.

Vraag nr. 694 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 10 februari 2012 (N.) :

De MIVB-schoolkaart.

De MIVB-schoolkaart ter waarde van 15 EUR geeft scholen van het kleuter-, basis- en middelbaar onderwijs een dag lang recht op een onbeperkt aantal ritten op het MIVB-net voor een groep van maximaal 30 personen. Dit voordelig tarief maakt het Brussels openbaar vervoer erg toegankelijk voor schooluitstappen.

Toch menen wij dat de opgelegde beperking van het gebruik van de schoolkaart tussen 8u30 en 15u30 een belangrijke doelgroep uitsluit, zijnde de internaten. Ter illustratie, voor een schooluitstap (zwemmen, andere sporten, bioscoop, enz.) met de leerlingen van het internaat op een woensdagmiddag kan een school de MIVB-schoolkaart enkel gebruiken voor de heenreis, maar niet voor de terugreis. Zo lopen de vervoerskosten voor schooluitstappen met leerlingen van het internaat serieus op. Het is onaanvaardbaar dat een internaat hierdoor zou moeten afzien van het organiseren van uitstappen met zijn leerlingen.

Wij hebben uiteraard alle begrip voor de opgelegde beperkingen met het oog op het vermijden van misbruik door andere groepen. Desalniettemin zijn wij van oordeel dat internaten, mits controle (bijvoorbeeld een stempel van het internaat), zouden moeten kunnen genieten van een uitzonderingsmaatregel. Bovendien gaat het hier slechts om een beperkte groep.

1. Heeft u in de context van uw beleid inzake de MIVB-schoolkaart de specifieke situatie van de internaten in overweging genomen? Indien ja, op welke manier kunnen de internaten momenteel gebruik maken van de MIVB-schoolkaart na 15u30? Indien nee, heeft u plannen op tafel liggen om een uitzonderingsmaatregel uit te werken voor de internaten?

Antwoord : Reeds sinds 2009 zijn de schoolkaarten geldig voor een hele dag. Dit staat sindsdien ook zo vermeld in de algemene voorwaarden van de MIVB.

Vraag nr. 695 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de minister me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van de volgende organen :

– Centrum voor Informatica van het Brussel Gewest;

Question n° 694 de Mme Carla Dejonghe du 10 février 2012 (N.) :

La Carte école de la STIB.

D'une valeur de 15 EUR, la Carte école, réservée aux établissements d'enseignement maternel, primaire et secondaire, donne accès, pendant toute une journée, à un nombre illimité de voyages sur le réseau de la STIB à un groupe de maximum 30 personnes. Ce tarif préférentiel rend les transports en commun bruxellois très accessibles pour les excursions scolaires.

Nous pensons cependant que la Carte école, dont l'utilisation est limitée de 8h30 à 15h30, exclut un groupe cible important, à savoir les internats. Par exemple, lors d'une sortie (piscine ou autre sport, cinéma, etc.) avec les élèves de l'internat un mercredi après-midi, une école ne peut utiliser la Carte école que pour le voyage aller, pas pour le retour. Cela augmente sensiblement les frais de transport liés aux sorties avec les élèves de l'internat. Il est inacceptable qu'un internat doive de ce fait renoncer à l'organisation de sorties avec ses élèves.

Nous comprenons bien sûr les limitations imposées en vue de prévenir les abus par d'autres groupes. Nous estimons toutefois que, moyennant contrôle (par exemple un cachet de l'internat), les internats devraient pouvoir bénéficier d'une mesure d'exception. Au demeurant, il ne s'agit ici que d'un groupe restreint.

1. Dans le cadre de votre politique relative à la Carte école de la STIB, avez-vous pris la situation spécifique des internats en considération? Dans l'affirmative, de quelle manière les internats peuvent-ils actuellement utiliser la Carte école après 15h30? Dans la négative, avez-vous des projets à l'étude en vue d'élaborer une mesure d'exception pour les internats?

Réponse : Depuis 2009, la carte école est valable toute la journée. Ceci est également mentionné depuis 2009 dans les conditions générales de la STIB.

Question n° 695 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Madame la ministre, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants des organismes suivants :

– Centre d'informatique pour la Région;

- Haven van Brussel;
- Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel ?

Antwoord : MIVB

De ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen voorziet in het opstellen van een jaarverslag waarin een overzicht gegeven wordt van alle bezoldigingen die aan haar openbare mandatarissen toegekend zijn. Dat jaarverslag is niet te verwarren met het klassieke jaarverslag dat door de maatschappijen gepubliceerd wordt.

Voor wat de MIVB betreft was het jaarverslag 2011 op het moment van deze vraag nog niet neergelegd. De cijfers die hier gegeven worden slaan op het jaar 2010.

De 20 leden van de raad van bestuur van de MIVB, de 7 leden van het beheerscomité van de MIVB alsook de personen die in toepassingen van de statuten deelnemen aan de vergaderingen van deze beheersorganen krijgen een zitpenning per bijgewoonde zitting. Bovendien ontvangen de voorzitter, ondervoorzitter, opdrachthouder en de twee regeringscommissarissen daarboven een vaste jaarvergoeding.

Voor het jaar 2010 bedroegen deze bezoldigingen in totaal 133.075,02 EUR bruto.

CIBG en Haven van Brussel

De verloning van de directeurs van het CIBG worden bepaald door artikel 327 van het statuut, betreffende de toekenning van de weddeschalen A500 en A410 aan de algemeen directeur en aan de adjunct algemeen directeur.

Vraag nr. 696 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

Blijde Inkomst-tunnel.

Sinds eind januari is de tunnel tussen de Belliardstraat en de Oudergemlaan en de Wetstraat gesloten voor het autoverkeer onder de Blijde Inkomststraat.

Er staat geen enkele informatie over een eventuele bouwplaats op de website van Brussel-Mobiliteit.

1. Kan de minister de redenen geven voor het sluiten van die tunnel ?
2. Zijn er thans werken aan de gang ?
3. Wanneer worden die afgewerkt ?
4. Om welke redenen zijn die niet vermeld op de site van Brussel-Mobiliteit ?

Antwoord : In het kader van de voorbereidingen op de grote werken die deze zomer gepland zijn aan het treinstation Schuman,

- Port de Bruxelles;
- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles.

Réponse : STIB

L'ordonnance du 12 janvier 2006 concernant la transparence des rémunérations et les avantages des mandataires publics bruxellois prévoit la rédaction d'un rapport annuel incluant une vue générale de l'ensemble des rémunérations accordées aux mandataires publics. Il ne faut pas confondre ce rapport annuel avec le rapport annuel classique publié par les sociétés.

En ce qui concerne la STIB, le rapport annuel 2011 n'a – à l'heure actuelle – pas encore été déposé. Les chiffres mentionnés dans cette réponse se réfèrent à l'année 2010.

Les 20 membres du Conseil d'Administration de la STIB, les 7 membres du Comité de Gestion de la STIB ainsi que les personnes qui, suivant l'application des statuts, participent aux réunions de ces organes de gestion, reçoivent un jeton de présence par séance à laquelle ils ont assisté. De plus, le président, le vice-président, le chargé de mission ainsi que les deux commissaires du gouvernement reçoivent une indemnité annuelle fixe.

En 2010, ces rémunérations s'élevaient à un total de 133.075,02 EUR bruts.

CIRB et Port de Bruxelles

Les rémunérations des Dirigeants du CIRB sont déterminées par l'article 327 du statut, portant sur l'attribution des échelles A500 et A410 aux directeur général et directeur général adjoint.

Question n° 696 de Mme Gisèle Mandaila du 14 février 2012 (Fr.) :

Le tunnel Joyeuse Entrée.

Depuis les derniers jours du mois de janvier, le tunnel reliant la rue Belliard et l'avenue d'Auderghem à la rue de la Loi sous l'avenue de la Joyeuse Entrée est fermé au trafic automobile.

Aucun renseignement relatif à un éventuel chantier n'est repris sur le site internet de Bruxelles Mobilité.

1. Madame la ministre peut-elle me donner les raisons de la fermeture de ce tunnel ?
2. Des travaux y sont-ils actuellement en cours ? De quelle nature sont-ils ?
3. Les cas échéant, quand seront-ils terminés ?
4. Pour quelles raisons, ceux-ci n'ont-ils pas été renseignés sur le site de Bruxelles Mobilité ?

Réponse : Dans le cadre des préparations des grands travaux prévus cet été à la gare ferroviaire Schuman, le Service Public

worden op dit ogenblik in de Wettunnel bodemonderzoeken en inspecties van de tunnelinfrastructuur uitgevoerd door de Federale Overheidsdienst Beliris.

Hiervoor sluit de aannemer die de opdracht uitvoert voor BELIRIS 's nachts af en toe de linkerrijstrook in de Wettunnel. Hierdoor wordt ook telkens de inrit Blijde Inkomst afgesloten. De aannemer heeft hiervoor een toelating van de Hoofdstedelijke Overheidsdienst Mobiel Brussel om deze werken uit te voeren op werkdagen van 19 uur 's avonds tot 6 uur 's ochtends.

Eind januari heeft de aannemer op een ochtend vergeten de signalisatie weg te nemen. Hoewel de arbeiders tijdens die bewuste ochtend na hun werkshift effectief contact hadden genomen met het Mobiris-Centrum om de tunnelinrit vanop afstand terug te openen, hebben zij vergeten de signalisatie weg te halen. Aangezien er nog geen verkeerscamera's staan op het kruispunt van de Belliardstraat met de Oudergemselaan, waren de operatoren in het Mobiris-Centrum niet op de hoogte van het feit dat de signalisatie nog steeds aanwezig was.

Pas nadat de politie de problemen aan het Mobiris-Centrum signaleerde, werd de aannemer gecontacteerd en nadrukkelijk gevraagd om zo snel mogelijk de betrokken signalisatie te verwijderen.

In principe zijn alle tunnelsluitingen in real time te consulteren op de website van Mobiel Brussel. Daarnaast wordt iedere werkdag in de loop van de namiddag een document gepubliceerd op de Mobiel Brussel-website dat een overzicht geeft van alle tunnelsluitingen komende nacht.

Vraag nr. 697 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

Verfraaiing van de ingangen van de metro.

In het kader van de informatie aan de reizigers van de MIVB over het metroverkeer, heb ik kennis genomen van het project voor de installatie van de zogeheten Mupi-borden, in samenwerking met een groot reclamebedrijf in de openbare ruimte. Bovengronds wordt dan informatie gegeven over de uurregeling van het ondergrondse openbaar vervoer.

Die nieuwe borden zijn ook een stap vooruit que zichtbaarheid en design van de ingangen naar de Brusselse metro. Ons Gewest heeft nooit aandacht gehad voor de esthetiek van die metro-ingangen in tegenstelling tot veel andere Europese hoofdsteden en steden.

- Bestaat er een overeenkomst met de MIVB over de installatie van die Mupi-borden ? Zo ja, wat is de aard ervan en wat zijn de verplichtingen van de partijen ? Krijgt het reclamebedrijf bijvoorbeeld reclameruimte ?
- Wat is kost van de installatie van een Mupi-bord ? Wat is de geraamde gemiddelde kost voor alle borden tegen eind 2012,

Fédéral Beliris effectue actuellement des prospections et des inspections de l'infrastructure de tunnel dans le tunnel Loi.

À cette fin, l'entrepreneur qui réalise les travaux pour BELIRIS ferme de temps en temps la bande de circulation gauche dans le tunnel Loi. Suite à ceci, la trémie d'accès Joyeuse Entrée est également chaque fois fermée. L'entrepreneur dispose de l'autorisation du service public régional Bruxelles Mobilité pour effectuer ces travaux les jours ouvrables de 19h du soir à 6h du matin.

Un matin de fin janvier, l'entrepreneur a oublié d'enlever la signalisation. Bien que ce matin-là les ouvriers aient effectivement contacté le Centre Mobiris après leur service afin de rouvrir l'entrée du tunnel à distance, ils ont oublié d'enlever la signalisation. Vu que le carrefour de la rue Belliard et l'avenue d'Auderghem n'est pas encore équipé de caméras de circulation, les opérateurs du Centre Mobiris n'étaient pas au courant du fait que la signalisation était toujours présente.

Ce n'est qu'après que la police a signalé les problèmes au Centre Mobiris, que l'entrepreneur a été contacté et demandé explicitement d'enlever au plus vite la signalisation concernée.

En principe, toutes les fermetures de tunnel sont renseignées en temps réel sur le site web de Bruxelles Mobilité. Par ailleurs, tous les jours ouvrables, l'après-midi, un document mentionnant toutes les fermetures de tunnel prévues pour la nuit à venir est publié sur ce même site web.

Question n° 697 de M. Vincent De Wolf du 14 février 2012 (Fr.) :

Embellissement des bouches de métro.

Dans le cadre de l'information donnée aux voyageurs de la STIB quant au trafic du métro, j'ai pris connaissance du projet d'installation de 19 bornes dites « Mupi », ce en partenariat avec une importante société de publicité sur l'espace public. Il s'agit donc de donner, en surface, une information horaire sur le trafic de transport en commun de sous-surface.

Ces nouvelles bornes apparaissent également comme un développement de la visibilité et du design des bouches permettant l'accès au métro bruxellois. Or, en la matière, il paraît pertinent de constater que notre Région n'a jamais misé sur l'esthétique de ces bouches de métro, au contraire de nombreuses autres capitales et villes européennes.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Existe-t-il une convention liant la STIB quant à l'installation de ces bornes « Mupi » ? Si oui, quelle en est la nature et les obligations propres à chacune des parties ? La société publicitaire bénéficie-t-elle, par exemple, d'espace publicitaire dans ce cadre ?
- Quel est le coût d'installation d'une borne « Mupi » ? Quel est le coût moyen estimé pour l'ensemble de ces bornes à l'horizon

gelet op het feit dat aangekondigd wordt dat een tiental metro-stations daarmee uitgerust zal worden ?

- Bestaat er een kalender voor de uitrusting van het geheel van de stations ? Zo ja, hoe ziet die eruit ?
- Past de installatie van die borden in het kader van een hervorming van de zichtbaarheid of de esthetiek van de metroingen- gen in het Gewest ? Wat zijn de projecten van de MIVB en de regering in dat verband ?
- Beschikt u over een eerste technische balans en een tevreden- heidsresultaat voor de borden die reeds aan de metro Madou geplaatst zijn ?

Antwoord : De MIVB heeft een offerteaanvraag met onder- handelingsprocedure gelanceerd (4715 van 8 april 2008 in het bulletin der aanbestedingen), met het oog op het vastleggen van een nieuwe kaderovereenkomst voor de vervanging van alle informatieborden aan de relingen of in de buurt van alle metro- en premetrostations.

Na de indiening van de offertes door de aanbieders en de onder- handeling verbonden aan het contract, heeft het beheerscomité van de MIVB op 3 november 2008 besloten de markt toe te wijzen aan het bedrijf JC Decaux. De prestaties die verwacht worden van JC Decaux zijn de productie, levering, plaatsing, indienststelling, onderhoud en beheer van nieuw stadsmeubilair en het herstel in de oorspronkelijke staat bij het einde van het contract. De MIVB neemt op haar beurt de elektriciteitskosten verbonden aan dit meu- bilair en het leveren van correcte informatie van de wachttijden in reële tijd voor haar rekening.

De MUPI worden beschouwd als informatiemedia of stads- meubilair dat zich inschrijft in een algemeen beleid (in dit geval het openbaar vervoer in Brussel). Zoals de GSV het voorziet (titel 6, artikel 26, alinea 1) mogen deze informatiemedia reclame dragen, als ze maximum 2 vierkante meter langs beide kanten heb- ben, waarvan minstens 1 kant is voorbehouden aan informatie of evenementiële reclame en vlot bereikbaar is voor de voetganger. Het is door dit wettelijk kader strikt te respecteren dat JC Decaux over reclameruimte mag beschikken op deze MUPI.

De vernieuwing van dit stedelijk meubilair wordt helemaal gefinancierd door JC Decaux en de MIVB draagt geen enkele investeringskost. Bijgevolg weet de MIVB niet hoeveel de instal- latie- en beheerskosten, voor rekening van JC Decaux, voor dit meubilair bedragen.

Betreffende de planning voor installatie van dit meubilair, ver- wijzen we u naar het antwoord op schriftelijke vraag nr. 676 van Gisèle Mandaila van 12 februari. Te weten dat de MIVB op korte termijn, idealiter tegen het einde van 2012, de grote meerderheid van de stations wil dekken, of in totaal zo'n 165 MUPI. Het exacte finale aantal zal afhangen van de verkregen vergunningen en het respect voor geldende reglementeringen.

Met het project van de plaatsing van nieuwe MUPI waakt de MIVB er enerzijds over de zichtbaarheid van de metro te ver- sterken door een sterke en kwaliteitsvolle signalatiek maar ook de publieke ruimte te ontlasten door de afschaffing van overbo- dige MUPI in geval van dubbels (Montgomery, Albert, Bourse, Anneessens, ...). Bovendien zullen de M-palen, in overleg met

fin 2012, dès lors que l'on annonce qu'une dizaine de stations de métro en sera équipée ?

- Un calendrier d'équipement de l'ensemble des stations de métro existe-t-il ? Si oui, quel est-il ?
- L'installation des bornes « Mupi » entre-t-elle dans le cadre d'une refonte de la visibilité ou de l'esthétisme des bouches de métro en Région bruxelloise ? En la matière, quels sont les projets et avancées de la STIB et/ou du gouvernement ?
- S'agissant des bornes déjà installées à la station de métro Madou, disposez-vous d'un premier bilan technique et de satis- faction des bornes « Mupi » ?

Réponse : La STIB a lancé un appel d'offres en procédure négociée (4715 du 8 avril 2008 au bulletin des adjudications), visant à établir un nouvel accord-cadre pour le remplacement de l'ensemble des mobiliers urbains d'information au niveau des rambardes ou à proximité de l'ensemble des stations de métro/ prémetro.

Suite à la remise des offres par les soumissionnaires et à la négociation liée à ce contrat, le comité de gestion de la STIB a décidé en date du 3 novembre 2008 d'attribuer ce marché à la société JC Decaux. Les prestations requises pour JC Decaux prévoient la fabrication, la fourniture, le placement d'un nouveau mobilier, la mise en service, l'entretien, la maintenance et la remise en état initial au terme du contrat. La STIB quant à elle a la responsabilité de prendre en charge les frais d'électricité liés à ces mobiliers et de fournir les informations correctes de temps d'attente en temps réel.

Les MUPI sont considérés comme des dispositifs d'information ou des mobiliers urbains s'inscrivant dans le cadre d'une politique globale (dans ce cas, le transport public à Bruxelles). Comme le permet le RRU (titre 6, article 26, alinéa 1^{er}), ces dispositifs d'in- formation peuvent supporter de la publicité, s'ils comportent au maximum deux surfaces d'affichage de 2 m² maximum chacune, dont au moins une est réservée à l'information ou à la publicité événementielle et aisément accessible au piéton. C'est en respec- tant strictement ce cadre légal que JC Decaux dispose d'espace publicitaire au niveau des MUPI.

Le marché de renouvellement de ces mobiliers urbains est entièrement financé par la société JC Decaux et n'implique aucuns frais d'investissement pour la STIB. Par conséquent, la STIB ignore les coûts d'installation et de maintenance de ces mobiliers directement à charge de JC Decaux.

Concernant le planning d'implantation des mobiliers, nous nous référons à notre réponse à la question écrite n° 676 de Mme Gisèle Mandaila du 12 février dernier. À savoir que la STIB souhaite couvrir à terme, idéalement d'ici la fin de l'année 2012 la grande majorité des stations, soit un total de 165 MUPI. Le nombre final exact dépendra des autorisations obtenues et du respect des règle- ments en vigueur.

Avec le projet de déploiement des nouveaux MUPI, la STIB a veillé d'une part à renforcer la visibilité du métro dans la ville par une signalétique forte et de qualité mais aussi à désencom- brer l'espace public par la suppression de MUPI surnuméraires en cas de présence de doublons (Montgomery, Albert, Bourse, Anneessens, ...). En outre, de manière concertée avec le DITP, les

de DIOV, vervangen worden, in het kader van de offerteaanvraag voor de nieuwe kaderovereenkomst voor de vernieuwing van signalisatie-uitrusting aan de stationstoegangen (518284 van 25 augustus 2011 in het bulletin der aanbestedingen). Ze zullen niet meer geïnstalleerd worden in de buurt van de nieuwe MUPI, de brandweeringangen uitgezonderd. In dat laatste geval zullen de MUPI geen M-symbool krijgen omdat er daar reeds een M-paal in de buurt is geïnstalleerd. Dat betekent ook dat de onmiddellijke buurt van de metroingangen minder druk wordt. Het design van de nieuwe MUPI verwijst tenslotte duidelijk naar de esthetiek van de Villo!-stations, wat een vooruitgang is op vlak van de stedenbouwkundige harmonisering voor het Gewest.

In het zicht van de beperkte uitrol van dit meubilair op vandaag, beschikt de MIVB nog niet over een technisch- en tevredenheidsbilan van de MUPI. Tegen het eind van 2012 zou de MIVB moeten beschikken over een technisch bilan (met onder meer beschikbaarheid wachttijden, toegang tot wijkplan, ...). De MIVB zou in overleg met Mobiel Brussel ook de integratie van dit thema kunnen overwegen in de volgende thermometer 2012, een echt klantentevredenheidsonderzoek voor de nieuwigheden die de MIVB ontwikkelde in het afgelopen jaar.

Vraag nr. 702 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

De slechte aansluitingen van het tweerichtingsfietspad langs het kanaal.

In februari 2010 heeft het parlement een resolutie aangenomen over het gewestelijk expresnet voor fietsers. De bedoeling is om aangename, snelle en veilige fietssnelwegen aan te leggen in het Brussels Gewest in aansluiting met de andere gewesten en om ook de huidige fietspaden die deel uitmaken van dat traject, kwaliteitsvol, veilig en toegankelijk te maken. Een van deze potentiële gewestelijke fietssnelwegen is die van Vilvoorde naar Halle langs het kanaal.

Ik interpelleerde u een tweetal jaar geleden over de slechte aansluitingen op het tweerichtingsfietspad langs het kanaal in Molenbeek, tussen het Saincteletteplein plots op in het midden van het voetpad. Er is geen indicatie voor de fietsers hoe zij verder moeten. Er is evenmin een verkeerslicht voor de fietsers, die zich dus op goed geluk op het Saincteletteplein moeten wagen. Ook ter hoogte van de Ninoofsepoort ontbreekt er nog steeds een veilige aansluiting komende vanuit Anderlecht, ondanks de huidige heraanleg van het kruispunt. Ten slotte is ook de aansluiting vanuit de zijstraten nog niet vlekkeloos. Zo is de aansluiting vanuit de Vandermaelenstraat op het fietspad nog niet aangepast. Fietsers die vanuit de Vandermaelenstraat komen moeten een gevaarlijk manoeuvre uitvoeren om op het fietspad te geraken. U antwoordde toen dat het enige wat nog ontbrak de anti-parkeerpaaltjes zijn, om de geparkeerde auto's te weren en dat Mobiel Brussel toen bezig was met onderhandelingen met Beliris over wie deze paaltjes zou plaatsen. Tot op heden staan deze paaltjes er niet.

poteaux M actuels feront l'objet d'un remplacement – dans le cadre de l'appel d'offres pour l'accord-cadre pour le renouvellement des équipements de signalisation aux accès des stations (518284 du 25 août 2011 au bulletin des adjudications) – et ne seront plus installés à proximité des nouveaux MUPI à l'exception des entrées pompiers. Dans ce dernier cas, les MUPI ne seront pas dotés d'un sigle M puisque ceux-ci seront déjà installés sur les poteaux M à proximité. Cela signifie que là aussi l'environnement immédiat des accès métro sera allégé. Enfin, le design des nouveaux MUPI fait clairement référence à l'esthétique des stations Villo!; ce qui est une avancée en termes d'harmonisation urbanistique pour la Région.

Au vu du déploiement très limité de ces mobiliers à ce jour, la STIB ne dispose pas encore d'un bilan technique et de satisfaction des MUPI. D'ici à la fin de l'année 2012, la STIB devrait disposer d'un bilan technique (reprenant entre autres la disponibilité des informations des temps d'attente, de l'accès au plan de quartier, ...). Egalement, la STIB en concertation avec Bruxelles-Mobilité pourrait envisager d'intégrer ce thème dans le prochain thermomètre 2012, véritable enquête de satisfaction de la clientèle face à des nouveautés développées par la STIB durant l'année écoulée.

Question n° 702 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

Les mauvaises jonctions de la piste cyclable bidirectionnelle le long du canal.

En février 2010, le Parlement a adopté une résolution relative au réseau express régional pour cyclistes. L'objectif est d'aménager en Région bruxelloise des pistes cyclables rapides, agréables et sûres reliées aux autres Régions, mais aussi de renforcer la qualité, la sécurité et l'accessibilité des pistes cyclables actuelles qui font partie de ce tracé. L'une de ces « autoroutes » pour vélos potentielles de la Région est celle qui relie Vilvoorde à Hal en longeant le canal.

Il y a environ deux ans, je vous ai interpellée au sujet des mauvaises connexions de la piste cyclable bidirectionnelle le long du canal à Molenbeek, entre la place Sainctelette et la porte de Ninove. Ainsi, à quelques mètres de la place Sainctelette, la piste cyclable prend fin soudainement au milieu du trottoir. Il n'y a aucune indication à l'intention des cyclistes sur la manière de poursuivre leur route. Il n'y a pas non plus de feu de signalisation pour les cyclistes, qui doivent donc se risquer au petit bonheur sur la place Sainctelette. À hauteur de la porte de Ninove également, il manque toujours une jonction sécurisée quand on vient d'Anderlecht, et ce malgré le réaménagement actuel du carrefour. Enfin, la jonction provenant des rues latérales n'est pas encore parfaite non plus. Par exemple, quand on vient de la rue Vandermaelen, la jonction avec la piste cyclable n'a pas encore été adaptée. Les cyclistes qui viennent de la rue Vandermaelen doivent effectuer une manœuvre dangereuse pour rejoindre la piste cyclable. À l'époque vous aviez répondu qu'il manquait uniquement les potelets anti-stationnement destinés à éloigner les voitures, et que Bruxelles Mobilité négociait alors à ce sujet avec Beliris pour savoir qui placerait ces potelets. À ce jour, ces potelets sont toujours manquants.

Mijn vragen zijn de volgende :

- Welke stappen zijn ondernomen om de problemen met de aansluiting van het fietspad ter hoogte van Saintelette oplossen ?
- Welke stappen zijn ondernomen om de problemen met de aansluiting van het fietspad ter hoogte van de Ninoofsepoort oplossen ?
- Welke stappen zijn ondernomen om de problemen met de aansluiting vanuit de Vandermaelenstraat oplossen ?
- Wat is het resultaat van besprekingen tussen Beliris en Mobiel Brussel ? Waarom zijn er ondertussen geen voorlopige anti-parkeerpaaltjes geplaatst ? Indien Beliris niet bereid is om deze te plaatsen kan Mobiel Brussel deze dan niet plaatsen ?

Antwoord : Een voorlopige inrichting van het kruispunt Saintelette werd door de administratie voorbereid om aan te sluiten bij het project van de Havenlaan. Over een eerste versie werd echter geen akkoord gevonden.

Door het wegvallen van de Havenlaan werd niet meer verder gewerkt rond dit project van voorlopige inrichting: het tweerichtingsfietspad op de Koolmijnenkaai sluit immers niet aan op een tweerichtingsfietspad op de Havenlaan.

Het is mijns inziens nuttiger om in te zetten op een volledige oplossing van de problemen voor fietsers aan Saintelette, en dan vooral de oversteek in de as Leopold II, die nu erg gevaarlijk is. Zoals ik al aanhaalde in een eerder antwoord, bereidt de administratie een project voor waarbij de sporen van de tram worden verschoven, waardoor deze kunnen worden geasfalteerd en gebruikt door de bus. Vervolgens kan daardoor voldoende ruimte worden gecreëerd voor fietsers op de brug. Hetzelfde globale project kan dan ook voorzien in de onderbrugging van Saintelette in de as van de Kanaalroute, wat de beste oplossing is voor dit probleem.

De voorlopige inrichting van de Ninoofsepoort functioneert wel degelijk in beide richtingen, maar vertrekt van het principe dat de fietser vanuit Anderlecht op de Nijverheidskaai fietst, en niet op de Mariemontkaai. Toegegeven, erg elegant is de oplossing niet, maar het gaat hier om een voorlopige inrichting die ten hoogste nog een jaar zal bestaan. We betreuren eveneens dat er indertijd geen oplossing werd gevonden met de gemeente Sint-Jans-Molenbeek om het fietspad op de Mariemontkaai te laten doorlopen. Deze optie wordt wel meegenomen in de definitieve inrichting van de Ninoofsepoort, al is daarmee nog geen oplossing gevonden voor de weigering van de gemeente.

Het probleem ter hoogte van de Vandermaelenstraat stelt zich op nog verschillende andere plekken langs de kanaalroute. Beliris is nog altijd bezig met haar werf op de Kleine Ring, en het is *a priori* niet aan Mobiel Brussel om tussenbeide te komen in een onafgewerkte werf van Beliris.

Mes questions sont les suivantes :

- Quelles mesures ont-elles été prises afin de résoudre les problèmes de jonction de la piste cyclable à hauteur de la place Saintelette ?
- Quelles mesures ont-elles été prises afin de résoudre les problèmes de jonction de la piste cyclable à hauteur de la porte de Ninove ?
- Quelles mesures ont-elles été prises afin de résoudre les problèmes de jonction quand on vient de la rue Vandermaelen ?
- Quel est le résultat des pourparlers entre Beliris et Bruxelles Mobilité ? Pourquoi des potelets anti-stationnement provisoires n'ont-ils pas été placés entre-temps ? Si Beliris n'est pas disposé à les placer, Bruxelles Mobilité ne peut-il pas le faire ?

Réponse : L'administration avait préparé un aménagement provisoire du carrefour Saintelette afin d'assurer la liaison avec le projet de l'avenue du Port. Il s'est toutefois avéré impossible de trouver un accord sur une première version.

Suite à la suppression de l'avenue du Port, ce projet d'aménagement provisoire a été interrompu; en effet, la piste cyclable bidirectionnelle sur le Quai des Charbonnages n'est pas reliée à une telle piste sur l'avenue du Port.

Il me semble être plus utile de miser sur une solution globale des problèmes des cyclistes à hauteur de Saintelette, et surtout la traversée de l'axe Léopold II, qui est actuellement très dangereuse. Comme je le soulignais déjà dans une réponse antérieure, l'administration prépare un projet dans lequel les voies de tram seraient déplacées, ce qui permettrait de les asphaltier et de les ouvrir aux bus. Ensuite, il serait possible de créer suffisamment d'espace pour les cyclistes sur le pont. Le même projet global pourrait alors également prévoir le sous-pontage de Saintelette dans l'axe de la route du Canal, ce qui est la meilleure solution pour ce problème.

L'aménagement provisoire de la Porte de Ninove fonctionne effectivement dans les deux sens, mais il part du principe que le cycliste venant d'Anderlecht emprunte le Quai de l'Industrie et pas le Quai de Mariemont. Bien que cette solution ne soit en effet pas très élégante, il ne faut pas oublier qu'il s'agit d'un aménagement temporaire qui disparaîtra au maximum dans un an. Nous regrettons également qu'il n'ait pas été possible jadis de trouver une solution avec la commune de Molenbeek-Saint-Jean afin de faire continuer la piste cyclable sur le Quai de Mariemont. Cette solution est toutefois reprise dans l'aménagement définitif de la Porte de Ninove, quoique cela ne solutionne pas le refus de la commune.

Le problème à hauteur de la rue Vandermaelen se pose encore à d'autres endroits le long de la route du canal. Le chantier de Beliris sur la Petite Ceinture est toujours en cours, et il n'appartient *a priori* pas à Bruxelles Mobilité d'intervenir dans un chantier inachevé de Beliris.

Vraag nr. 707 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :***Vergelijking van de kosten van metro en tram.***

In zijn uiteenzetting van februari-maart 2010 tijdens de debatten over Cityvision heeft de waarnemend directeur van de MIVB grafieken getoond met de voordelen en de nadelen van de metro.

Hij heeft toen vermeld dat de kosten voor de metro op het vlak van investeringen vergelijkbaar zijn met die van de tram, uitgaande van een aflossing over 100 jaar voor de metro en 25 jaar voor de tram.

1. Graag de bron van de vergelijkende informatie waarop die uiteenzetting gebaseerd was.
2. In vergelijking met de tram, hoeveel meer mensen kunnen er met de metro vervoerd worden ?
3. In vergelijking met de tram, hoeveel sneller is de metro ?
4. In vergelijking met de tram, hoeveel bedraagt de kostprijs voor de aanleg van een km metro ?
5. In vergelijking met de tram, wat is de aflossingsduur van de metro ?
6. In vergelijking met de tram, hoeveel bedraagt de kost voor de aankoop of de huuraankoop van een metrostel ?

Antwoord : De vergelijkende informatie uit de presentatie zijn schattingen gebaseerd op de jarenlange ervaring van de MIVB in dit soort dossiers.

Ik wil er toch eerst en vooral aan herinneren dat de keuze om een tram- of metrolijn uit te baten geen ideologische keuze is ten voordele van de ene of de andere modus, maar vooral gebaseerd is op criteria verbonden aan het aantal klanten. Voor elk project moet geval per geval onderzocht worden welke modus zich er het best toe leent, wetende dat er de investerings- maar ook exploitatiekosten zijn.

Teneinde de verschillende grootteordes te geven en het debat te kaderen, kan ik u het volgende meedelen :

- [2, 5 en 6] voor de voertuigen : een metrostel kost ongeveer 4 keer meer dan een tram van het type 3000, maar voor een capaciteit die ongeveer 4 keer hoger ligt. Het voordeel van de metro ligt op vlak van de kosten voor besturing. Er is immers (voor dezelfde capaciteit) maar één metrobestuurder nodig tegenover vier voor de tram. De afschrijvingsduur ligt in mekaar's buurt: 35 jaar voor een tram en 40 jaar voor een metro. De geschiedenis toont echter dat veel voertuigenseries langer blijven rijden dan hun boekhoudkundige afschrijving, gewoon in afwachting van budgetten voor vernieuwing van het park;
- [3] de commerciële snelheid van de metro bedraagt ongeveer 28 km/u en dit cijfer blijft nagenoeg gelijk over het hele net. Het gemiddelde van de tram bedraagt 16,6 km/u (en in het spitsuur halen verschillende slechts 12 km/u, enkel lijnen 39/44 overschrijden 18 km/u) of een verschil van 70 %. Dit speelt een rol voor de uitbatingkosten, opnieuw in het voordeel van de metro;

Question n° 707 de M. Emmanuel De Bock du 23 février 2012 (Fr.) :***Les coûts comparés du métro/tram.***

Dans son exposé en février-mars 2010 lors des débats sur Cityvision, le directeur ff de la STIB avait projeté des graphiques comparant les avantages et inconvénients du métro.

Il avait notamment mentionné que les coûts du métro étaient semblables en termes d'investissements au tram dès lors que ceux-ci sont amortis sur 100 ans contre 25 pour le tram.

1. Pourriez-vous me transmettre l'origine des informations comparatives sur lesquelles s'appuyait l'exposé ?
2. Par rapport au tram, combien de fois plus de gens le métro permettait-il de déplacer ?
3. Par rapport au tram, combien de fois plus rapide est le métro ?
4. Par rapport au tram, quels sont les coûts de création d'un métro au km ?
5. Par rapport au tram, quelle est la durée d'amortissement d'un métro ?
6. Par rapport au tram, quel est le coût d'achat ou de locachat d'une rame de métro ?

Réponse : Les informations comparées de la présentation sont des estimations basées sur la longue expérience de la STIB dans ce type de dossier.

Je souhaite rappeler avant tout que le choix d'exploiter une ligne par tramway ou métro ne constitue pas un choix idéologique en faveur de l'un ou l'autre mode mais est essentiellement basé sur des critères liés au volume de clients concernés. Ceci en ajoutant que pour chaque projet, il faut examiner au cas par cas le mode qui s'y prête le mieux, sachant qu'il y a les coûts d'investissement mais aussi les coûts d'exploitation.

Afin de donner différents ordres de grandeur et cadrer les débats, je peux vous communiquer que :

- [2, 5 et 6] pour les véhicules, une rame de métro coûte environ 4 fois le prix d'un tram de type T3000, mais pour une capacité environ 4 fois équivalente. L'avantage du métro résidera dès lors au niveau des coûts de conduite, puisqu'il ne faut qu'un conducteur au lieu de quatre. Les durées d'amortissement sont voisines, de 35 ans pour le tram à 40 ans pour le métro. L'histoire nous montre toutefois que beaucoup de séries de véhicules restent plus longtemps que leur période comptable d'amortissement, tout simplement dans l'attente des budgets pour renouveler le parc;
- [3] la vitesse commerciale du métro est d'environ 28 km/h et ce chiffre est assez constant sur l'ensemble du réseau. La moyenne du tram est de 16,6 km/h (et à l'heure de pointe, plusieurs atteignent seulement 12 km/h, seules les lignes 39 et 44 dépassant les 18 km/h), soit un différentiel de 70 %. Ceci accentue davantage la question des frais d'exploitation, à nouveau en faveur du métro;

- [1 en 4] de bouwkosten spelen in het voordeel van de tram. Maar de waarden kunnen zeer variabel zijn, afhankelijk van de omvang van de gewenste heraanleg bovengronds, de keuze van de technieken gebruikt om te graven en de specifieke moeilijkheden van het project, bijvoorbeeld om een spoorweg of het kanaal te kruisen. Als we de ratio vastleggen tussen de schattingen van Beliris voor de uitbreiding van de metro naar Evere en de kosten van de verschillende recente tramprojecten, dan komen we uit op een factor 7 tegen 1. Maar de traminfrastructuur moet om de 30 jaar helemaal vernieuwd worden, of nog sneller voor de bochten, terwijl metrotunnels voor eens en voor altijd gebouwd worden en enkel de sporen en bepaalde uitrustingen moeten vernieuwd worden.

Zoals men kan zien wordt de metro economisch voordeliger vanaf men het heeft over zeer grote transportstromen, veel groter dan diegene waarbij uitbating met tram niet mogelijk is omwille van exploitatiekosten. Zonder dat deze waardes letterlijk moeten worden genomen, beschouwen we over het algemeen dat de drempel zich situeert rond de 6.000 reizigers per richting. Dit kan gevisualiseerd worden als volle trams van het type T4000 die om de 2 minuten 30 rijden, wat zeker de grens is van wat op dit moment kan geëxploiteerd worden met een tram.

Vraag nr. 708 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Geluidshinder in de omgeving van het Jubelpark veroorzaakt door de MIVB-bussen.

Uit verschillende studies blijkt dat de Brusselaars het meest last hebben van verkeerslawaaï. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering had er zich trouwens met het geluidsplan 2008-2013 toe verbonden het verkeerslawaaï te reduceren. Negen voorschriften van dat plan gaan specifiek over het terugdringen van de door het wegverkeer voortgebrachte geluidshinder.

Jammer genoeg klagen steeds meer omwonenden van het Jubelpark over lawaaï van voorbijrijdende MIVB-bussen, vooral 's nachts. Ze zouden snel rijden en de snelheidsbeperkingen aan hun laars lappen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wat is de reïssnelheid van de MIVB-bussen in de omgeving van het Jubelpark ?
- In het kader van het plan voor de bestrijding van geluidshinder in een stedelijke omgeving heeft de regering een gids van goede praktijken gepubliceerd die rekening houdt met de geluidshinder bij het beheer van de wegen en het wegverkeer. Heeft de MIVB daarmee rekening gehouden ?
- Wanneer en hoe heeft ze dat gedaan ?
- Welke maatregelen zijn getroffen om de geluidshinder van de MIVB-bussen in de omgeving van het Jubelpark te vermindere-

- [1 et 4] les frais de construction jouent quant à eux en faveur du tram. Mais les valeurs peuvent être très variables, selon l'ampleur du réaménagement souhaité en surface, le choix des techniques mises en œuvre pour creuser en souterrain et les difficultés spécifiques du projet, par exemple s'il faut franchir le chemin de fer ou le canal. Si on établit le ratio entre les estimations de Beliris pour l'extension du métro vers Evere et le coût des différents projets de tram menés récemment, on arrive à un facteur de 7 pour 1. Mais l'infrastructure tramway doit être entièrement renouvelée tous les 30 ans, voire plus fréquemment pour les courbes, tandis que les tunnels du métro sont construits une fois pour toutes et il n'y a que le remplacement des voies et le renouvellement de certains équipements.

Comme on peut le voir, le métro devient économiquement plus avantageux dès lors qu'on se situe à des flux de transport très élevés, au-delà desquels l'exploitation par tramway devient prohibitive au niveau des frais d'exploitation. Sans que cette valeur doive être prise au pied de la lettre, nous considérons généralement que le seuil se situe vers 6.000 voyageurs par sens. Ceci peut se visualiser sous la forme de tramways de type T4000 entièrement remplis circulant toutes les 2 min 30, ce qui constitue certainement la limite actuelle d'exploitabilité en tramway.

Question n° 708 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

Les nuisances sonores générées par la STIB autour du Parc du Cinquantenaire.

Il ressort de diverses études que le « bruit routier » est la première gêne ressentie par les Bruxellois. Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale s'était d'ailleurs engagé via le plan bruit 2008-2013 à réduire le bruit de la circulation routière. Neuf prescriptions du plan visent ainsi spécifiquement la réduction de l'impact sonore du trafic.

Malheureusement, de plus en plus de riverains du Parc du Cinquantenaire se plaignent du bruit résultant du passage des véhicules de la STIB, en particulier pendant la nuit. Il me revient que ceux-ci rouleraient rapidement, voire ne respecteraient pas les limitations de vitesse.

Mes questions sont les suivantes :

- Quelle est la vitesse commerciale de la STIB sur les tronçons aux abords du Parc du Cinquantenaire ?
- Dans le cadre du plan de lutte contre le bruit en milieu urbain, le gouvernement de la Région a publié un guide de bonnes pratiques qui intègre les enjeux acoustiques à la gestion des voiries et du trafic routier. La STIB a-t-elle intégré ces recommandations dans ses politiques de développement ?
- Quand et comment cela a-t-il été réalisé ?
- Quelles sont les mesures mises en place afin de diminuer les nuisances sonores générées par la STIB autour du Parc du Cinquantenaire ?

Antwoord : De MIVB heeft geen weet van specifieke problemen met het geluid veroorzaakt door de bussen die rond het Jubelpark rijden. Deze bussen beschikken langs beide kanten van het park over eigen beddingen. Ze rijden er met een normale snelheid en conform de wegcode, dus maximaal 50 km/u. Er is geen nachtverkeer.

De gids waar u naar verwijst handelt vooral over de invloed van de infrastructuur, en het wegdek in het bijzonder, op het geluid. Nergens in dit vademecum worden er aanbevelingen geformuleerd inzake het geluid van voertuigen in het algemeen of het openbaar vervoer in het bijzonder.

Het is wel zo dat uit onderzoek gebleken is dat het geluid van een bus in de meeste gevallen verward wordt met het omgevingsgeluid afkomstig van het algemene wegverkeer. Het is wel mogelijk dat de passage van een bus zich meer laat horen 's avonds, wanneer dat omgevingsgeluid minder is. De geluidsniveaus zijn echter zeker niet van die aard dat ze de rust op een significatieve manier verstoren.

Voorts toont onderzoek ook duidelijk aan dat het type wegdek dat het minst geluid veroorzaakt asfalt is. Het wegdek dat het meest lawaai veroorzaakt is kassei. Daarom dat de MIVB in alle dossiers betreffende het busnet aan de wegbeheerder vraagt om een type wegdek te gebruiken dat zoveel mogelijk het geluid beperkt. In de meeste gevallen zijn het overigens de lokale wegbeheerder of stedenbouwkundige verantwoordelijken die vragende partij zijn om kasseien te gebruiken. De MIVB of Mobiel Brussel raden dit niet aan.

Bij afwezigheid van een studie die een reëel geluidsprobleem vaststelt wat betreft de bussen rond het Jubelpark, werd er op vandaag geen enkele specifieke maatregel genomen.

Vraag nr. 710 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Deelneming van de limousinesector aan het ad hoc adviescomité.

De regering heeft op 10 november 2011 het ontwerp van besluit goedgekeurd tot aanstelling van de leden van het gewestelijk adviescomité voor de taxi's en de huurwagens met chauffeur. De sector van de verhuurdienst met chauffeur bestaat voornamelijk uit kleine KMO's maar lijkt niet structureel vertegenwoordigd te zijn. Hoeveel organisaties vertegenwoordigen de sector, om welke gaat het en hoe heeft minister de leden van het adviescomité aangesteld ?

Antwoord : Op dit ogenblik telt de limousinesector in Brussel 65 exploitanten en 230 limousinevoertuigen.

Vóór de hernieuwing van de mandaten van de leden van het raadgevend comité (besluit van 10 november 2011), was er een vereniging (*Belgian Limousine Association*) die lid was van dit comité, evenwel zonder dat haar vertegenwoordiger de vergaderingen bijwoonde.

Réponse : La STIB n'a pas connaissance de problèmes particuliers de bruit provoqué par les bus circulant autour du Parc du Cinquantenaire. Les bus bénéficient des deux côtés du parc de sites propres. Ils y circulent à une vitesse normale et conforme au Code de la Route, soit 50 km/h maximum. Il n'y a pas de circulation de nuit.

Le guide dont vous faites mention traite principalement de l'influence de l'infrastructure – et plus particulièrement du revêtement – sur le bruit. Ce vademecum ne mentionne pas de recommandations concernant le bruit des véhicules en général et, en particulier, le transport public.

Une étude a montré que, dans la plupart des cas, le bruit d'un bus se confond avec l'environnement sonore provenant du trafic général. Il est possible que le passage d'un bus en soirée se fasse davantage entendre, étant donné que l'environnement sonore est plus faible. Les niveaux sonores ne sont certainement pas de nature à perturber le calme de manière significative.

L'étude montre aussi clairement que l'asphalte est le type de revêtement qui cause le moins de bruit. Les pavés sont les revêtements causant le plus de bruit. C'est pourquoi, dans tous les dossiers relatifs au réseau de bus, la STIB demande au gestionnaire de route d'utiliser un type de revêtement qui limite le plus possible le bruit. Dans la plupart des cas, le gestionnaire local des routes ou les responsables de l'urbanisme sont parties prenantes pour l'utilisation de pavés. La STIB ou Bruxelles Mobilité ne recommandent pas cette utilisation.

En l'absence d'une étude établissant un problème réel de bruit des bus autour du parc du Cinquantenaire, aucune mesure particulière n'a été prise à ce jour.

Question n° 710 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Participation du secteur limousine au comité consultatif ad hoc.

Le gouvernement a approuvé le 10 novembre 2011 le projet d'arrêté désignant les membres du comité consultatif régional des taxis et des voitures de location avec chauffeur. Le secteur du service de location avec chauffeur est essentiellement constitué de petites PME mais ne paraît pas être structuré en organisation de défense de représentation. Je souhaite donc savoir combien il y a d'organisations représentant le secteur, quelles sont-elles et comment vous avez procédé pour désigner les membres du comité consultatif ?

Réponse : Le secteur limousines à Bruxelles est actuellement composé de 65 exploitants et 230 véhicules limousines.

Avant le renouvellement des mandats des membres du comité consultatif (arrêté du 10 novembre 2011), un organisme (*Belgian Limousine Association*) était membre du comité consultatif, sans pour autant que son représentant n'assiste aux réunions.

Ondanks de brieven die haar toegestuurd werden, heeft deze vereniging niets van zich laten horen met betrekking tot de hernieuwing van haar mandaat als lid van het Raadgevend comité.

In oktober 2011 werd een toelichtingsbrief verstuurd naar alle exploitanten van « limousinediensten » opdat, in voorkomend geval, de geïnteresseerden hun kandidatuur zouden kunnen indienen teneinde in het raadgevend comité te kunnen zetelen.

In dit verband, hebben er verschillende exploitanten van limousinediensten contact gehad met het bestuur, hoewel er geen enkele zijn kandidatuur ingediend heeft bij het raadgevend comité.

Daar er zich geen enkele kandidaat gemeld heeft om de limousinesector te vertegenwoordigen, kon er geen enkel lid in die hoedanigheid benoemd worden.

Vraag nr. 711 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Ontwikkeling van de Delta-site in handen van de maatschappij voor vastgoedverwerving en van de omgeving.

De Delta-site maakt thans het voorwerp uit van een procedure voor het opstellen van een bijzonder bestemmingsplan voor de zone ten noorden van de site op het grondgebied van Oudergem, op de grens van Elsene.

Aangezien de Europese Commissie haar oog heeft laten vallen op het andere gedeelte van de Delta-site, dat eigendom is van de maatschappij voor vastgoedverwerving, veronderstel ik dat er studies gestart zijn in de domeinen die tot uw bevoegdheid behoren.

Welke studies zijn er besteld sinds 2009 door de diensten die onder uw bevoegdheid vallen en door de MVV over de toekomst van de Delta-site ? Welke studies zijn er besteld om de gevolgen van een eventuele vestiging van de Europese Commissie te beoordelen? Wat is kostprijs van elke studie ?

Welke studie bureaus hebben gekandideerd voor elk van die studies en welk bureau heeft het gehaald ? Wat waren de motieven van uw diensten (MVV) of van de regering, op uw voorstel, om een bepaald bureau te verkiezen boven de andere inschrijvers ?

Antwoord : Mijn administratie volgt van heel dichtbij de ontwerpen van demografisch GBP, BBP's, en stedenbouwkundige vergunningen in aanvraag in de zone Delta, teneinde coherente en verantwoorde milieueffectenrapporten inzake mobiliteit voort te brengen.

Buiten het onderzoek betreffende de middenring van vóór 2010 werd geen strategisch onderzoek verricht door Mobiel Brussel.

Een mobiliteitsonderzoek is gepland voor 2012, zodat het richtplan van de zone Delta kan worden afgewerkt. De aankondigingen van opdracht werden eind 2011 gepubliceerd.

Cet organisme ne s'est pas manifesté afin de renouveler son mandat de membre du comité consultatif malgré les courriers qui lui ont été adressés.

En octobre 2011, un courrier explicatif a été envoyé à l'ensemble des exploitants de services « limousines » afin que, le cas échéant, les intéressés transmettent leur candidature en vue de siéger au comité consultatif.

Plusieurs exploitants de services de limousines ont eu des contacts avec l'administration à ce sujet, mais aucun n'a présenté sa candidature au comité consultatif.

Aucun candidat ne s'étant manifesté en vue de représenter le secteur limousines, aucun membre n'a pu être désigné en cette qualité.

Question n° 711 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Développement du site possédé par la société d'acquisition foncière à Delta et ses environs.

Le site Delta fait actuellement l'objet d'une procédure d'élaboration d'un plan particulier d'affectation du sol pour la zone située au nord de ce site sur le territoire de la commune d'Auderghem, à la frontière de la commune d'Ixelles.

Comme la Commission européenne a manifesté son intérêt pour s'implanter sur l'autre partie du site Delta, propriété de la société d'acquisition foncière, j'imagine que des études dans les domaines relevant de vos compétences ont été engagées.

Il me serait agréable de savoir quelles études ont été commandées depuis 2010 par les services relevant de votre compétence pour apprécier l'avenir du site Delta ? Dans ces études, quelles sont celles qui ont été commandées pour prendre en compte les conséquences d'une éventuelle implantation de la Commission européenne ? Je souhaite également connaître le phasage des différentes études ainsi que leurs coûts respectifs.

Il me serait spécialement agréable de connaître les bureaux qui ont été en concurrence pour chacune de ces études et de connaître l'identité du bureau adjudicataire avec, tout particulièrement, les motifs qui ont amené vos services ou, sur votre proposition, le gouvernement à choisir le bureau d'études adjudicataire au détriment des autres soumissionnaires ?

Réponse : Mon administration suit de très près les projets de PRAS démographique, PPAS et permis d'urbanisme en cours sur la zone de Delta afin d'assurer des rapports d'incidences environnementaux cohérents et justifiés concernant la mobilité.

Outre l'étude relative à la moyenne ceinture, antérieure à 2010, aucune étude stratégique n'a été réalisée au sein de Bruxelles-Mobilité.

Afin de finaliser le schéma directeur de la zone Delta, une étude de mobilité est programmée en 2012. Les avis de marché ont été publiés fin 2011.

Gezien het nieuws dat de Europese Commissie toch niet voor Delta kiest, werd het bestek echter *on hold* gezet totdat bekend wordt wat de nieuwe invulling van de zone wordt en dus beter bekend is wat de behoeften inzake mobiliteit zullen zijn.

Vraag nr. 712 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Sluitingen van de tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De Brusselse hoofdstedelijke regering is bevoegd voor het onderhoud en de renovatie van de wegen, bruggen en tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het gaat om het dagelijks beheer van 11,5 km tunnels en 480 kruispunten met verkeerslichten.

Wat het beheer van de tunnels betreft, zou ik willen weten welke procedures gevolgd moeten worden voordat ze overdag en 's nachts om allerlei redenen, onder meer bij ongevallen of voor onderhoud, worden gesloten.

- Worden de colleges van de gemeenten waar de te sluiten tunnel zich bevindt, verwittigd? Hoe gebeurt dat?
- Bestaat er een alternatief mobiliteitsplan dat in overleg met die gemeenten werd opgesteld?
- Ik krijg regelmatig klachten over de sluiting van de Belliardtunnel:
 - Wat zijn de belangrijkste redenen daarvoor?
 - Hoeveel keer werd de tunnel in 2011 en 2012 gesloten?
 - Hoeveel uren was de tunnel gesloten?
 - Kunt u me een lijst bezorgen van de eventuele werken die tijdens de sluiting werden uitgevoerd?

Antwoord :

A. Indien een tunnel vanuit het Moberis-Centrum vanop afstand wordt afgesloten voor een verkeersincident zoals een ongeval, brengen de operatoren steeds meteen de politie op de hoogte.

Soms wordt een tunnel ook afgesloten in het kader van evenementen of manifestaties. Dit gebeurt dan telkens na voorafgaand overleg met de betrokken politiediensten.

Wat betreft het nachtelijk onderhoud en andere werken aan de tunnelinfrastructuur, zorgt de gewestelijke overheidsdienst Mobiel Brussel ervoor dat samen met de betrokken onderhoudsfirmas een planning wordt opgesteld voor deze geplande tunnelsluitingen. Deze planning wordt per e-mail doorgestuurd naar de lokale politiediensten, kan ook door de gemeentebesturen worden opgevraagd bij de gewestelijke coördinatiecommissie voor wegenwer-

Étant donné l'information selon laquelle la Commission européenne ne privilégie finalement pas Delta, le cahier des charges a toutefois été mis en attente jusqu'à ce que nous soyons au courant de la nouvelle affectation de la zone et que les besoins en matière de mobilité soient donc mieux connus.

Question n° 712 de Mme Françoise Bertieaux du 23 février 2012 (Fr.) :

La gestion des fermetures des tunnels en Région de Bruxelles-Capitale.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est compétent pour l'entretien et la rénovation des voiries, ponts et tunnels de la Région de Bruxelles-Capitale. Au quotidien, il s'agit de gérer 11,5 km de tunnels et 480 carrefours à feux.

Concernant la gestion des tunnels, je souhaiterais être informée des procédures à respecter avant de procéder à leur fermeture pendant la journée et la nuit, pour toutes raisons, notamment en cas d'accident ou d'entretien.

- Les collègues des communes sur le territoire desquelles se trouve le tunnel devant être fermé, sont-ils informés? Comment sont-ils informés?
- Est-il prévu un plan de mobilité alternatif à mettre en place, en concertation avec ces communes?
- Je reçois régulièrement des plaintes liées aux fermetures du tunnel Belliard:
 - Quelles sont les raisons principales des fermetures de ce tunnel?
 - Combien de fois a-t-il été fermé en 2011 et 2012?
 - Pendant combien d'heures le tunnel a-t-il été fermé?
 - Pouvez-vous me communiquer une liste des éventuels travaux effectués lors des fermetures du tunnel?

Réponse :

A. Lorsqu'un tunnel est fermé à distance depuis le centre Moberis pour cause d'incident de circulation, par exemple un accident, les opérateurs en avertissent toujours aussitôt la police.

Il arrive aussi qu'il soit procédé à la fermeture d'un tunnel dans le cadre d'événements ou de manifestations. Cela se fait dans chaque cas en concertation avec les services de police concernés.

Quant aux entretiens nocturnes et autres travaux liés à l'infrastructure des tunnels, l'administration régionale Bruxelles Mobilité établit un planning des fermetures de tunnels, préparé avec les firmes d'entretien concernées. Ce planning est envoyé par courrier électronique aux polices locales, les administrations communales peuvent le demander également à la commission régionale de coordination des chantiers et il est mis à jour quotidiennement.

ken én wordt dagelijks geüpdatet en beschikbaar gesteld voor het grote publiek op de website van Mobiel Brussel.

B. Voor iedere geplande tunnelsluiting bestaan er standaard-signalisatieplannen die werden goedgekeurd door de betrokken politiediensten. De aannemers die werken voor Mobiel Brussel zijn contractueel verplicht deze signalisatieplannen strikt toe te passen. In principe wordt het verkeer voor iedere tunnelsluiting steeds bovengronds omgeleid.

Daarnaast heeft het Brussels Mobiliteitscentrum Mobiris samen met de collega's van het Vlaams Verkeerscentrum en het Waals Verkeerscentrum PerEx een aantal scenario's opgesteld waarbij er alternatieve reisroutes worden voorgesteld aan de weggebruikers, indien er verkeersincidenten zijn onder andere in de tunnels die aansluiten op de inkomende snelwegen naar Brussel.

C. I. De Belliardtunnel wordt dikwijls voor heel uiteenlopende redenen afgesloten.

Het betreft eerst en vooral verkeersincidenten zoals defecte voertuigen, ongevallen, ladingverlies of voertuigen met rookontwikkeling.

Ook weersomstandigheden kunnen aan de oorzaak liggen van een tunnelsluiting, zoals voor wateroverlast of ijzelvorming.

Ook technische problemen kunnen een tunnelsluiting met zich meebrengen, zoals loshangende kabels.

Daarnaast wordt de tunnel ook soms (deels) afgesloten voor betogingen of andere evenementen (zoals de 20 km door Brussel, het Eeuwfeest van de Tervurenlaan, de Brussels Marathon of tijdens passages van de Roller Bike Parade).

Ten slotte wordt de tunnel regelmatig 's nachts afgesloten voor onderhoud.

II. De Belliardtunnel werd in de loop van 2011 171 keer afgesloten (waarvan 154 sluitingen tijdens de nacht voor onderhoud).

Tussen 1 januari en 29 februari 2012 werd de tunnel in totaal 40 keer afgesloten (waarvan 32 keer 's nachts voor onderhoud).

III. Tunnelsluitingen overdag voor hinderincidenten (door verkeers-, weers- of technische omstandigheden) duren gemiddeld tussen 30 en 60 minuten met uitschieters van meer dan 2 uur. Tijdens betogingen of evenementen is de Belliardtunnel soms (gedeeltelijk) de ganse dag afgesloten.

De exacte duur hoelang een nachtelijke interventie duurt hangt in hoofdzaak af van de aard van de werken (ofwel onderhoud van de technische installaties ofwel structureel bouwkundige werken). Voor onderhoudswerken wordt in principe gewerkt met een tunnelsluiting van middernacht tot 6 uur. Als er bouwkundige werkzaamheden moeten worden uitgevoerd, is de tunnel in principe en tot nader order gesloten vanaf 22 uur tot 6 uur.

IV. Het regelmatig onderhoud van de technische installaties van de tunnels betreft hoofdzakelijk volgende elementen :

– reinigen van muren, wanden, wegdek, signalisatieborden en nooduitgangen;

tout en étant disponible pour le grand public sur le site web de Bruxelles Mobilité.

B. Pour chaque fermeture de tunnel prévue, il existe des plans de signalisation standard approuvés par les services de police concernés. Les entrepreneurs qui travaillent pour Bruxelles Mobilité sont tenus contractuellement à une application rigoureuse de ces plans de signalisation. En principe, toute fermeture de tunnel est accompagnée d'une déviation du trafic en surface.

En outre, le centre de mobilité bruxellois Mobiris a élaboré, ensemble avec les collègues du *Vlaams Verkeerscentrum* et de PerEx, le centre de trafic de la Région wallonne, plusieurs scénarios proposant aux usagers de la route des itinéraires alternatifs en cas d'incidents de la circulation entre autres dans les tunnels auxquels aboutissent les voies rapides pénétrantes vers Bruxelles.

C. I. Le tunnel Belliard est souvent fermé pour toutes sortes de raisons.

Ce sont d'abord et avant tout les incidents de circulation qui sont en cause, tels que pannes de véhicules, accidents, pertes de chargement ou véhicules dégageant de la fumée.

Les conditions climatiques comme les inondations ou le verglas peuvent aussi être à l'origine de fermetures du tunnel.

Des problèmes techniques, comme des câbles détachés, peuvent également nécessiter une fermeture du tunnel.

À cela s'ajoute de temps à autre la fermeture (partielle) du tunnel pour cause de manifestation ou autres événements (comme les 20 km de Bruxelles, le Centenaire de l'avenue de Tervueren, le Brussels Marathon ou lors des passages van du Roller Bike Parade).

Enfin, le tunnel est régulièrement fermé la nuit pour entretien.

II. Le tunnel Belliard a été fermé 171 fois en 2011 (dont 154 fermetures de nuit pour entretien).

Entre le 1^{er} janvier et le 29 février 2012, le tunnel a été fermé à 40 reprises au total (dont 32 fois la nuit pour entretien).

III. Les fermetures de tunnel de jour pour cause d'incidents d'obstacle (conditions de circulation, conditions climatiques ou circonstances techniques) durent de 30 à 60 minutes en moyenne, avec des pointes de plus de 2 heures. Lors de manifestations ou d'événements, le tunnel Belliard est parfois fermé (partiellement) toute la journée.

La durée exacte d'une intervention nocturne dépend essentiellement de la nature des travaux (soit entretien des installations techniques, soit travaux structurels). Lors de travaux d'entretien, les tunnels sont en principe fermés de minuit à 6 heures. S'il s'agit de travaux structurels, les tunnels sont fermés en principe et jusqu'à nouvel ordre de 22 heures à 6 heures

IV. L'entretien régulier des installations techniques des tunnels a trait principalement aux éléments suivants :

– nettoyage de murs, parois, revêtement, panneaux de signalisation et sorties de secours;

- controle van de goede werking en reparatie van de defecten van de elektromechanische uitrustingen : ventilatie, verlichting, camerabewaking, brand- en CO-detectie.

Daarnaast maken andere firma's ook regelmatig gebruik van de geplande tunnelsluitingen om onderhoud uit te voeren aan hun installaties : zoals onder andere de GSM-operatoren en het ASTRID-netwerk. Sinds 2008 zijn ook Beliris en Infrabel regelmatig 's nachts werkzaam in de Belliardtunnel voor de werken aan de treintunnel van Schuman naar Meiser.

Vraag nr. 713 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

In 2011 gedane investeringen voor fietsvoorzieningen.

In een perscommuniqué van 21 februari 2012 kondigde u aan dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 3,6 km nieuwe fietspaden heeft verwezenlijkt in 2011.

Tevens zei u dat tijdens datzelfde jaar, de totale kostprijs van de werken voor fietsvoorzieningen 4.000.000 EUR bedroeg.

Kan u mij volgende informatie geven :

- de lijst van de fietspaden die in 2011 verwezenlijkt werden, met hun respectieve lengte;
- de opsplitsing per post van de uitgaven die in 2011 werden gedaan voor fietsvoorzieningen (voor een totaal bedrag van 4.000.000 EUR).

Antwoord : De volgende weg(gedeelt)en werden uitgerust met fietsvoorzieningen in 2011 :

- Jules Cockxstraat (verlenging van de groene wandeling tot aan Delta) : 365 m;
- Vorstlaan tussen Hermann-Debroux en de Waverssesteenweg : 725 m;
- Gemeenschappenlaan : 360 m;
- Vilvoordsesteenweg (omleidingsweg Carcoke) : 1.000 m (GFR);
- Paapsem laan – Van Kalkenlaan : 300 m (eveneens op GFR);
- Steenweg op Gent : 450 m;
- Van Osslaan : 376 m (GFR).

Van al deze projecten werd enkel de Van Osslaan gedaan met het « fietsbudget » : alle andere voorzieningen maken deel uit van volledige herinrichtingen, van VICOM-projecten of van projecten van Beliris. Het betreft een budget van ± 175.000 EUR.

- contrôle du bon fonctionnement et réparation des pannes des équipements électromécaniques : ventilation, éclairage, installation de vidéosurveillance et détection de CO.

En outre, d'autres firmes profitent régulièrement des fermetures prévues pour effectuer l'entretien de leurs installations, il s'agit entre autres des opérateurs de téléphonie mobile et du réseau ASTRID. Depuis 2008, Beliris et Infrabel travaillent régulièrement de nuit dans le tunnel Belliard au tunnel ferroviaire qui reliera Schuman à Meiser.

Question n° 713 de M. Arnaud Pinxteren du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Les investissements réalisés en 2011 en matière d'infrastructures cyclistes.

Vous avez annoncé par communiqué de presse ce mardi 21 février « que la Région de Bruxelles-Capitale avait construit 3,6 km de nouvelles pistes cyclables en 2011 ».

Vous avez annoncé également que « sur cette même année », le coût global des travaux concernant les infrastructures cyclistes atteint les 4.000.000 EUR.

Je souhaite obtenir les informations suivantes :

- la liste des tronçons de pistes cyclables créés en 2011 avec leur longueur respective;
- la ventilation poste par poste des dépenses effectuées en 2011 relatives à des travaux concernant les infrastructures cyclistes et totalisant 4.000.000 EUR.

Réponse : Les tronçons suivants ont été équipés d'aménagements cyclables en 2011 :

- Avenue Jules Cockx (prolongation de la promenade verte jusqu'à Delta) : 365 m;
- Boulevard du Souverain entre Hermann-Debroux et la chaussée de Wavre : 725 m;
- Avenue des Communautés : 360 m;
- Chaussée de Vilvorde (contournement Carcoke) : 1.000 m (ICR);
- Boulevard Paepsem – avenue Van Kalken : 300 m (également sur ICR);
- Chaussée de Gand : 450 m;
- Avenue Van Oss : 376 m (ICR).

De ces projets, seule l'avenue Van Oss l'a été sur le budget « vélo » : les autres aménagements font partie de réaménagements complets, de projets VICOM ou de projets Beliris. Il s'agit d'un budget de ± 175.000 EUR.

De rest van de 4 miljoen EUR werden besteed aan het netwerk van gewestelijke fietsroutes. De volgende weg(gedeelt)en werden ingericht in 2011:

- De GFR Maalbeek, tussen de Van Praetbrug en de gemeente Sint-Joost : de Portaelsstraat (van gevel tot gevel), de Voltairelaan en Deschanellaan (asfaltering, markeringen en inrichting van 2 rotondes en een volledig kruispunt);
- de GFR 5b in Watermaal : werken in de Wienerlaan;
- Ringweg B West : plaatsing van de afbakening;
- GFR Kanaal : voorlopige voorzieningen Ninooftse Poort;
- GFR Paleis : asfaltering en markering van de Hertogstraat.

Deze werken worden uitgevoerd aan de hand van « stockopdrachten », voor een totaal bedrag van 4 miljoen EUR. We beschikken nog niet over de detailbedragen besteed aan elke post.

Vraag nr. 714 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

De gewestelijke voorraad strooizout.

Graag ontvang ik van de minister de volgende gegevens voor 2008, 2009, 2010 en 2011 :

1. De hoeveelheid strooizout die elk voormeld jaar werd besteld en de prijs ervan ?
2. De hoeveelheid zout uit de gewestelijke voorraad die werd uitgestrooid in elk van voormelde vier jaren ?
3. De welke gewestelijke wegen waar werd gestrooid en hoe de prioriteiten zijn vastgesteld ?
4. De gemeenten die zout uit de gewestelijke voorraad hebben gevraagd in 2010 en 2011, hoeveel en op welke financiële voorwaarden ?

Antwoord :

1. Hoeveelheid chemische smeltmiddelen en betaalde prijzen.

De Regie der Wegen gebruikt verschillende soorten smeltmiddelen naargelang het soort gebruik en de aard van de winteromstandigheden.

Alle prijzen zijn met BTW inbegrepen voor goederen geleverd aan het bestuur.

- a) Natriumchloride

Natriumchloride wordt gewoonlijk in bulk geleverd. De opdracht omvat de mogelijkheid om in zakken te leveren doch de hoeveelheden zijn verwaarloosbaar in verhouding tot in bulk en deze verpakking wordt enkel gebruikt voor kleine tussenkomsten (voetpaden).

Le reste des 4 millions EUR a été dépensé pour le réseau d'itinéraires cyclables régionaux. Les tronçons suivants ont été aménagés en 2011 :

- l'ICR Maelbeek entre le pont Van Praet et la commune de St-Josse : la rue Portaels (de façade à façade), les avenues Voltaire et Deschanel (asphaltages, marquages et aménagement de 2 giratoires et d'un carrefour complet);
- l'ICR 5b sur Watermael : travaux sur l'avenue Wiener;
- Rocade B Ouest : placement du balisage;
- ICR Canal : aménagements provisoires de la Porte de Ninove;
- ICR Palais : asphaltage et marquage de la rue Ducale.

Ces travaux sont exécutés avec des marchés « stock », pour un montant total de 4 millions EUR. Nous ne disposons pas encore du détail affecté à chaque poste.

Question n° 714 de M. Emmanuel De Bock du 29 février 2012 (Fr.) :

La réserve régionale de sel pour les routes.

Pour les années 2008, 2009, 2010 et 2011, la ministre peut-elle me donner :

1. Les quantités de sel commandées chacune des années et le prix payé ?
2. La quantité de sel de la réserve régionale qui a été utilisée pour chacune de ces 4 années ?
3. Quels sont les axes régionaux qui ont été couverts par le déneigement et selon quelles priorités ?
4. Quelles sont les communes qui ont sollicité la réserve régionale de 2010 et 2011 ? Pour quelles quantités ? À quelles conditions financières ?

Réponse :

1. Quantités de fondants chimiques commandées et prix payés

La Régie des Routes utilise différents types de fondants chimiques selon le type d'utilisation et la nature des conditions hivernales.

Tous les prix sont des prix TVA incluse pour des marchandises livrées à l'administration.

- a) Chlorure de sodium

Le chlorure de sodium est habituellement livré en vrac. Le marché prévoit la possibilité de le livrer en sacs mais les quantités sont négligeables par rapport au vrac et ce conditionnement n'est utilisé que pour des petites interventions (trottoirs).

Winter	Bestelde hoeveelheden	Prijs / ton geleverd in bulk
2007-2008	1.400 T	63 EUR
2008-2009	6.570 T	73 EUR
2009-2010	6.600 T	73 EUR
2010-2011	5.725 T	79 EUR
2011-2012*	2.150 T	79 EUR

* op 6 maart 2012

b) Pekel

Om de aanhechting van korrelzout op het wegdek te verbeteren en de hoeveelheid ervan dat verdwijnt door het verkeer te beperken, wordt pekkel (mengeling van zout en water) gebruikt. Aldus kan de hoeveelheid korrelzout beperkt worden en de kostprijs van het strooien verminderd worden zonder aan doeltreffendheid in te boeten.

Er zijn evenwel gevallen waarin gemengd strooien niet noodzakelijk is. Inderdaad, natriumchloride gaat een reactie aan met de luchtvochtigheid zodra die een waarde van 80 % bereikt. Ze wordt weinig gebruikt in geval van curatieve bestrooiing want dan is er vaak vrij water beschikbaar in de vorm van ijs of heel vochthoudende sneeuw.

Winter	Bestelde hoeveelheden	Prijs / ton
2007-2008	75 m ³ ≈ 90 T	42 EUR
2008-2009	245 m ³ ≈ 294 T	42 EUR
2009-2010	155 m ³ ≈ 206 T	103 EUR
2010-2011	165 m ³ ≈ 220 T	103 EUR
2011-2012*	257 m ³ ≈ 342 T	107 EUR

* op 6 maart 2012

Tussen de winters van 2008-2009 en 2009-2010, heeft de Regie der Wegen omwille van de efficiëntie beslist om een ander soort pekkel te gebruiken. Voordien bevatte pekkel 23 % natriumchloride en thans bevat die 33 % calciumchloride. Dit verklaart het prijsverschil.

c) Calciumchloride

In tegenstelling tot natriumchloride, is de reactie die calciumchloride aangaat met water exotherm, 't is te zeggen dat ze energie afgeeft. Die energie komt vrij in de vorm van warmte en doet de sneeuw smelten. De Regie der Wegen gebruikt die eigenschap bij de behandeling van fietspaden waarvoor het mechanisch mengsel tussen het chemisch smeltmiddel en het water heel beperkt is ten gevolge van het geringe fietsverkeer bij sneeuw en de beperkte dikte van fietsbanden. Calciumchloride bezit ook de eigenschap dat het efficiënt is bij lagere temperaturen.

Gelet op zijn groot hygroscopisch vermogen en om de behandeling ervan te vergemakkelijken, wordt calciumchloride in zakken geleverd.

Hivers	Quantités commandées	Prix / tonne livrée en vrac
2007-2008	1.400 T	63 EUR
2008-2009	6.570 T	73 EUR
2009-2010	6.600 T	73 EUR
2010-2011	5.725 T	79 EUR
2011-2012*	2.150 T	79 EUR

* au 6 mars 2012

b) Saumure

Pour améliorer l'adhérence du sel en grains sur la surface de la chaussée et limiter son évacuation par le trafic, de la saumure (mélange de sel et d'eau) est utilisée. La quantité de sel en grains peut ainsi être réduite et le coût du salage est diminué pour une même efficacité.

Il subsiste cependant des cas où l'épandage mixte n'est pas nécessaire. En effet, le chlorure de sodium réagit avec l'humidité de l'air pour peu qu'elle atteigne la valeur de 80 %. Elle est peu utilisée lors d'épandages curatifs car de l'eau libre est souvent disponible sous la forme de givre ou de neige chargée d'humidité.

Hivers	Quantités commandées	Prix / tonne
2007-2008	75 m ³ ≈ 90 T	42 EUR
2008-2009	245 m ³ ≈ 294 T	42 EUR
2009-2010	155 m ³ ≈ 206 T	103 EUR
2010-2011	165 m ³ ≈ 220 T	103 EUR
2011-2012*	257 m ³ ≈ 342 T	107 EUR

* au 6 mars 2012

Entre les hivers 2008-2009 et 2009-2010, la Régie des Routes a choisi de modifier le type de saumure utilisée pour des raisons d'efficacité. Précédemment, la saumure utilisée était une saumure à 23 % de chlorure de sodium. La saumure actuellement utilisée est une saumure à 33 % de chlorure de calcium. Ceci explique la différence de prix.

c) Chlorure de calcium

Contrairement au chlorure de sodium, la réaction du chlorure de calcium avec l'eau est exothermique, c'est-à-dire qu'elle dégage de l'énergie. Cette énergie dégagee sous forme de chaleur permet la fonte de la neige. Cette propriété est exploitée par la Régie des Routes lors du traitement des pistes cyclables pour lesquelles le mélange mécanique entre le fondant chimique et l'eau est très limité étant donné la circulation limitée des vélos par temps de neige et la faible épaisseur de leurs pneus. Le chlorure de calcium a également la particularité d'être efficace à plus basse température.

Le chlorure de calcium est livré en sacs au vu de son grand pouvoir hygroscopique et pour faciliter la manutention.

Winter	Bestelde hoeveelheden	Prijs / ton
2009-2010	22 T	334 EUR
2010-2011	157 T	362 EUR
2011-2012*	Geen bestelling : voldoende voorraad	

* op 6 maart 2012

d) Kaliumacetaat

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt dit product gebruikt voor de behandeling van de plaat van het Europees Parlement; de voorschriften van de constructeur verbieden immers het gebruik van chloorhoudende chemische smeltmiddelen.

Dit product wordt geleverd in containers van 1.000 liter.

Winter	Bestelde hoeveelheden	Prijs / ton
2009-2010	3.000 liter / litres	2,1 EUR
2010-2011	5.000 liter / litres	2 EUR
2011-2012*	Geen bestelling : voldoende voorraad	

* op 6 maart 2012

2. Hoeveelheid gebruikte chemische smeltmiddelen

De hoeveelheid chemische smeltmiddelen wordt geschat en niet met precisie gewogen.

a) Natriumchloride

Winter	Verbruikte hoeveelheid
2007-2008	1.801 T
2008-2009	5.737 T
2009-2010	5.637 T
2010-2011	4.993 T
2011-2012*	2.159 T

* op 6 maart 2012

b) Pekel

Winter	Verbruikte hoeveelheid
2007-2008	60 m ³
2008-2009	217 m ³
2009-2010	118 m ³
2010-2011	160 m ³
2011-2012*	213 m ³

* op 6 maart 2012

c) Calciumchloride

Winter	Verbruikte hoeveelheid
2009-2010	22 T
2010-2011	± 120 T
2011-2012*	± 16 T

* op 6 maart 2012

Hivers	Quantités commandées	Prix / tonne
2009-2010	22 T	334 EUR
2010-2011	157 T	362 EUR
2011-2012*	Pas de commande : stock suffisant	

* au 6 mars 2012

d) Acétate de potassium

En Région de Bruxelles-Capitale, ce produit est utilisé pour le traitement de la dalle du Parlement européen étant donné que les prescriptions du constructeur interdisent l'utilisation de fondants chimiques chlorés.

Ce produit est livré en container de 1.000 litres.

Hivers	Quantités commandées	Prix / litre
2009-2010	3.000 liter / litres	2,1 EUR
2010-2011	5.000 liter / litres	2 EUR
2011-2012*	Pas de commande : stock suffisant	

* au 6 mars 2012

2. Quantités de fondants chimiques utilisées

Les quantités de fondants chimiques sont estimées et non pesées avec précision.

a) Chlorure de sodium

Hivers	Quantités consommées
2007-2008	1.801 T
2008-2009	5.737 T
2009-2010	5.637 T
2010-2011	4.993 T
2011-2012*	2.159 T

* au 6 mars 2012

b) Saumure

Hivers	Quantités consommées
2007-2008	60 m ³
2008-2009	217 m ³
2009-2010	118 m ³
2010-2011	160 m ³
2011-2012*	213 m ³

* au 6 mars 2012

c) Chlorure de calcium

Hivers	Quantités consommées
2009-2010	22 T
2010-2011	± 120 T
2011-2012*	± 16 T

* au 6 mars 2012

d) Kaliumacetaat

Winter	Verbruikte hoeveelheid
2009-2010	3.000 liter
2010-2011	2.500 liter
2011-2012*	200 liter

* op 6 maart 2012

3. Organisatie van de trajecten

In theorie, telt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 300 km wegen. Met inachtneming van de diverse rijstroken, de in- en uitritten en de ventwegen, overschrijdt de totale strooilengte 800 km wanneer het hele net behandeld dient te worden. Zowel op de gewone wegen als op de autowegen wordt er vooral 's nachts gestrooid om de problemen voortvloeiend uit de opstoppingen te vermijden en omdat het strooiervoertuig een zekere snelheid moet halen opdat de strooibeurt efficiënt zou zijn. Teneinde rekening te houden met de verschillende mogelijke weersverschijnselen, zijn er twee soorten behandeling van de wegen en de autowegen : een algemene op alle rijwegen en een bijzondere op de bruggen en andere gevoelige plaatsen.

a) Algemene strooiing

Het gezamenlijk wegennet van het BHG wordt in 17 trajecten opgesplitst. Deze worden preventief of curatief behandeld. Bij preventieve strooiingen wordt elk traject zodanig bepaald dat het gedekt kan worden door één enkele lading van een strooireservoir (5,5 T). Curatieve strooi beurten vereisen soms grotere hoeveelheden zout. Een traject dat 's nachts afgelegd wordt, neemt min of meer 3.30 u in beslag. Overdag hangt de duur in grote mate af van het verkeer. In geval van curatieve strooiingen ten gevolge van tamelijk zware sneeuwbuien, worden voor vijf van deze trajecten sneeuwplougen voorzien om de sneeuw te ruimen vóór de strooibeurt en aldus het verbruik van chemische smeltmiddelen te verminderen. Deze modus operandi wordt niet op het geheel van de trajecten toegepast omdat een sneeuwploug de sneeuw naar de kant van de weg verplaatst en omdat in de stad de voorbijgangers en de geparkeerde auto's geraakt zouden worden. Anderzijds wordt de breedte van een draagvoertuig aanzienlijk groter wanneer er een sneeuwploug op geplaatst wordt, waardoor zijn draaicirkel vergroot en het moeilijker wordt om ermee te manoeuvreren en te rijden in moeilijke en smalle straten. Tot slot, zijn sneeuwplougen pas efficiënt boven een snelheid van 50 km/u. Het gebruik ervan is dan ook voorbehouden tot autowegen en wegen met een belangrijk profiel.

b) Bruggen en gevoelige plaatsen

In geval van preventieve strooi beurten, en om rekening te houden met de snellere afkoeling van bepaalde weggedeelten waaronder de bruggen, heeft de Regie der Wegen de mogelijkheid voorzien om enkel die plaatsen te behandelen. Deze vier specifieke trajecten worden tevens zodanig bestudeerd dat ze kunnen gedekt worden door de lading van één strooireservoir.

c) Fietspaden

De trajecten « fietspaden » zijn enkel gericht op de fietspaden die buiten de wegen gelegen zijn. De fietspaden die op de wegen liggen, worden samen met die wegen bestrooid. De voertuigen die

d) Acétate de potassium

Hivers	Quantités consommées
2009-2010	3.000 litres
2010-2011	2.500 litres
2011-2012*	200 litres

* au 6 mars 2012

3. Organisation des circuits

La Région de Bruxelles-Capitale compte théoriquement 300 km de voiries. Cependant, en tenant compte des différentes bandes de circulation, des entrées et des sorties, des bandes latérales de circulation, la longueur totale d'épandage dépasse 800 km lorsque l'ensemble du réseau doit être traité. L'épandage sur les routes et autoroutes est principalement effectué la nuit pour éviter les problèmes liés aux embouteillages et parce qu'un épandage efficace nécessite une certaine vitesse du véhicule porteur. Afin de tenir compte des différents phénomènes météorologiques possibles, deux types de traitement des routes et autoroutes sont prévus, un général sur toutes les voiries de circulation et un particulier sur les ponts et autres endroits sensibles.

a) Épandage général

L'ensemble des voiries de la Région de Bruxelles-Capitale est divisé en 17 circuits. Ces circuits sont réalisés préventivement ou de façon curative. Lors d'épandages préventifs, chaque circuit est établi de façon à pouvoir être couvert par un seul chargement d'une trémie d'épandage (5,5 T). Les épandages curatifs nécessitent parfois des quantités de sel plus importantes. La réalisation d'un circuit prend plus ou moins 3h30 lorsqu'il est effectué la nuit. En journée, le temps de travail dépend fortement du trafic. Lors d'épandages curatifs à la suite de chutes de neige relativement importantes, il est prévu pour cinq de ces circuits l'utilisation de lames de déneigement afin d'évacuer la neige avant l'épandage de sel et ainsi diminuer la consommation de fondants chimiques. Ce modus operandi n'est pas généralisé à l'ensemble des circuits car une lame de déneigement sert à projeter la neige sur les côtés et en agglomération, elle atteindrait ainsi les passants et les voitures en stationnement. D'autre part, l'installation d'une lame de déneigement augmente sensiblement la largeur du véhicule porteur et affecte son rayon de braquage ce qui rend les manœuvres et la circulation dans des voiries étroites difficiles. Enfin, les lames de déneigement ne sont efficaces qu'à des vitesses supérieures à 50 km/h. L'usage de lames de déneigement est dès lors réservé aux autoroutes et aux voiries ayant un gabarit important.

b) Ponts et endroits sensibles

En cas d'épandages préventifs et pour tenir compte du refroidissement plus rapide de certains tronçons de voiries dont les ponts, la Régie des Routes a prévu la possibilité de ne traiter que ces endroits. Ces quatre circuits spécifiques sont également étudiés de manière à pouvoir être couverts par un seul chargement d'une trémie d'épandage.

c) Pistes cyclables

Les circuits « pistes cyclables » ne concernent que le traitement des pistes cyclables hors voirie. En effet, les pistes cyclables en voirie sont traitées en même temps que la route. Les véhicules

ingezet worden voor deze specifieke bestrooiing, zijn eigendom van aannemers en hebben een veranderlijke capaciteit en derhalve worden de trajecten opgesteld teneinde het geheel van de betrokken fietspaden te ruimen in een tijdspanne van maximum 5 uur na het eind van de winterbuien. Deze trajecten zijn voornamelijk curatief en elk voertuig is uitgerust met een systeem dat de sneeuw kan ruimen (sneeuwborstel of -ploeg). Voor de winter 2011-2012, zijn er acht trajecten gepland.

d) De plaat van het Europees Parlement (Esplanade – Solidarnosc 1980)

De plaat van het Europees Parlement maakt deel uit van de plaatsen die onderhouden worden door de directie Beheer en Onderhoud der gewestwegen, dit op basis van de erfpacht ondertekend met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Volgens de constructeur van de plaat, is het zout op basis van chloride dat gewoonlijk gebruikt wordt voor de behandeling van de wegen te bijtend voor haar bestanddelen.

3. Zout geleend aan de gemeenten

De hoeveelheid natriumchloride geleend aan de gemeenten, en per jaar, vindt u terug in de tabel hierna. De Régie der Wegen leent geen enkel ander type chemisch smeltmiddel.

De geleende chemische smeltmiddelen worden terug aan de voorraad van het Gewest toegevoegd tijdens kalmere periodes (tussen de winterbuien) of op het eind van het seizoen door de leverancier van de betrokken gemeente. De Régie der Wegen beklemtoont dat het teruggegeven zout van dezelfde kwaliteit moet zijn als het geleende.

chargés de cet épandage spécifique appartiennent aux entrepreneurs et sont de capacité variable, les circuits sont dès lors établis avec comme objectif de dégager l'ensemble des pistes cyclables concernées en un maximum de 5 heures après la fin des intempéries hivernales. Ces circuits sont principalement réalisés de façon curative et chaque véhicule est équipé d'un système permettant de déblayer la neige (brosse ou lame de déneigement). Pour l'hiver 2011-2012, huit circuits sont prévus.

d) Dalle du Parlement Européen (Esplanade – Solidarnosc 1980)

La dalle du Parlement Européen fait partie des lieux entretenus par la Direction Gestion et Entretien des voiries régionales sur base de l'emphytéose signée avec la Région de Bruxelles-Capitale. Selon le constructeur de la dalle, les sels à base de chlorure utilisés habituellement pour le traitement des voiries sont trop corrosifs pour les matériaux constitutifs de celle-ci.

3. Prêt de sel aux communes

Les quantités de chlorure de sodium prêtées aux communes et par années sont reprises dans le tableau ci-dessous, la Régie des Routes ne prête aucun autre type de fondants chimiques.

Les fondants chimiques prêtés sont restitués dans les stocks de la Région lors de périodes plus calmes (entre les intempéries hivernales) ou en fin de saison par le fournisseur de la commune concernée. La Régie des Routes insiste pour que le sel restitué soit bien de la même qualité que le sel prêté.

Gemeente Communes	Winter 2009-2010 Hiver 2009-2010	Winter 2010-2011 Hiver 2010-2011	Winter 2011-2012* Hiver 2011-2012*
Elsene / Ixelles	102	41,2	4
Oudergem / Auderghem	125	752	9
Schaarbeek / Schaerbeek	179,4	86	5
Etterbeek	44	34,5	0
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	234	25	0
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	78	23,8	0
Brussel / Bruxelles	0	5,5	0
Ukkel / Uccle	0	4,8	0

* au 6 mars / op 6 maart

Het lenen van zout door de Régie der Wegen aan de gemeenten gebeurt geheel vrijblijvend in het kader van een goede verstandhouding met de technische diensten van de gemeenten en in onderling vertrouwen. Er bestaat evenwel geen enkele verplichting, noch juridische overeenkomst van de Régie der Wegen of het Gewest om zout te lenen aan de gemeenten.

Wanneer de zoutvoorraad van de Régie der Wegen te sterk geslonken is, of wanneer er een tekort is aan zout op de markten, dan wordt het lenen van zout aan de gemeenten door de Régie der Wegen opgeschort.

Le prêt de sel par la Régie des Routes aux communes se fait entièrement sans engagement dans le cadre d'une bonne entente avec les services techniques des communes et en confiance mutuelle. Il n'existe pas d'obligation, ni de convention juridique de la Régie des Routes ou de la Région pour prêter du sel aux communes.

Lorsque la réserve de sel de la Région des Routes diminue fortement, ou lorsqu'il y a un manque de sel sur les marchés, le prêt de sel aux communes est suspendue par la Régie des Routes.

Vraag nr. 715 van mevr. Bianca Debaets d.d. 2 maart 2012 (N.):

Het meerjarenplan voor kunst in openbare ruimte.

In de opdrachtenbrief van de Brusselse bouwmeester Olivier Bastin, die goedgekeurd werd in november 2010, staat dat de bouwmeester een meerjarenplan zou uitwerken voor kunst in de openbare ruimte. Maar naast deze opdracht moet de bouwmeester een deskundigheidspool « Kunst in openbare ruimte » tot stand brengen. In dat verband zal Bastin een meerjarig actieplan uitwerken vol krachtlijnen en verschillende kunstcommissies oprichten.

Ik wil u dan ook graag volgende vragen voorleggen :

- Hoeveel kunstwerken in openbare ruimte zijn er sinds 2008 gerealiseerd ? Kunt u hiervan een overzicht geven ?
- Hoe ver staat het met de oprichting van deze deskundigheids-pool ? Uit welke leden bestaat deze pool ?
- Welke specifieke opdracht heeft de bouwmeester en deze pool gekregen ?
- Wanneer wordt het meerjarenplan « kunst in openbare ruimte » voorgesteld ?
- Hoeveel budget wordt er voorzien voor kunst in openbare ruimte ?
- Zullen enkel Gewestelijke projecten begeleid worden of zullen ook gemeenten die kunst in openbare ruimte willen integreren een beroep kunnen doen op de Brusselse bouwmeester ?

Antwoord : Een overzicht van de kunstwerken in de openbare ruimte :

Sinds 2008 staan de kunstwerken van Yves Zurstrassen en Stephan Vanfleren in het Weststation, respectievelijk op niveau –2 en niveau –3.

- A beautiful day : gekleurd fresco van 95 m op 4 m.
- Mode in de Metro : Stephan Vanfleteren heeft de Brusselse mode in beeld gebracht.

In 2010 moest het glas-in-loodraam, een kunstwerk van Guy Vandenbranden, dat zich in het Weststation bevond, verplaatst worden naar het station Beekkant door renovatiewerken aan het Weststation.

In 2012 zullen de werken van Michel Dusariez en Bob Verschuieren geplaatst worden in de 4 toegangsgangen van het station Demey. De thema's van deze muurbekledingen in geëmailleerde staal zullen zijn : « personages in beweging » voor M. Dusariez en « vegetale miniaturen » voor M. Verschuieren.

In 2012 zal De Heer Guy Rombouts in de toegangsgangen van het station Tomberg, verder werken aan het kunstwerk dat

Question n° 715 de Mme Bianca Debaets du 2 mars 2012 (N.):

Le plan pluriannuel pour l'art dans l'espace public.

Dans la lettre de missions du maître architecte bruxellois Olivier Bastin, qui a été approuvée en novembre 2010, on peut lire que le maître architecte élaborera un plan pluriannuel pour l'art dans l'espace public. Mais à côté de cette mission, le maître architecte doit développer un pôle d'expertise « Art dans l'espace public ». À cet égard, M. Bastin élaborera un plan d'action pluriannuel déterminant les axes de travail et instaurera différentes commissions artistiques.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Combien d'œuvres d'art dans l'espace public ont-elles été réalisées depuis 2008 ? Pouvez-vous nous en communiquer le relevé ?
- Où en est la création de ce pôle d'expertise ? Quels sont les membres qui composent ce pôle ?
- Quelle mission spécifique ce pôle et le maître architecte ont-ils reçue ?
- Quand le plan pluriannuel « Art dans l'espace public » sera-t-il présenté ?
- Quel budget est-il prévu pour l'art dans l'espace public ?
- Encadrera-t-on uniquement les projets régionaux, ou les communes désireuses d'intégrer de l'art dans l'espace public pourront-elles également faire appel au maître architecte bruxellois ?

Réponse : Un aperçu des œuvres d'art dans l'espace public :

Depuis 2008, les œuvres de Yves Zurstrassen et Stephan Vanfleren ont été placées à la station Gare de l'Ouest respectivement au niveau –2 et niveau –3.

- A beautiful day : fresque colorée de 95 m de long sur 4 m de haut.
- Mode in de Metro : Stephan Vanfleteren a mis en image la mode bruxelloise.

En 2010, le vitrail, œuvre de Guy Vandenbranden qui se trouvait à la station Gare de l'Ouest, a dû être déplacé vers la station Beekkant et ce suite aux travaux de rénovation de la Gare de l'Ouest.

En 2012, les œuvres de Michel Dusariez et Bob Verschuieren vont être placées dans les 4 couloirs d'accès à la station Demey. Ces revêtements muraux en tôle émaillée conçus par les artistes auront pour thème des personnages en mouvement pour M. Dusariez et les miniatures végétales pour M. Verschuieren.

En 2012, M. Guy Rombouts va poursuivre dans les couloirs d'accès à la station Tomberg, l'œuvre qu'il a exécutée précédem-

hij voordien in het station heeft gemaakt. Het gaat om muurtegels versierd met motieven uit het AZART-alfabet.

In 2012 kunstwerk van Pierre Cordier dat zich in het station Rogier bevond en verplaatst moest worden naar aanleiding van de renovatie van het Rogierstation, zal geplaatst worden op een timpaan van de mezzanine van het station Naamse Poort.

Voor wat betreft de dienst Beheer en Onderhoud werden er drie kunstwerken geplaatst sinds 2008, met name het werk « Passing-by » aan het rondpunt Montgomery in juni 2008; het werk Odysée, op de Tentoonstellingslaan in juni 2009 en het werk « Longitudi I » op het Flageyplein.

In zijn activiteitenverslag 2010 heeft de bMa de oprichting van een kamer van deskundigen voorgesteld, een duurzame adviescommissie bestaande uit leidende figuren met een erkende expertise op artistiek of cultureel vlak en die een kritisch oog kunnen werpen op vragen rond de artistieke aanwezigheid in de openbare ruimte door zich voor de oorspronkelijke samenstelling van de commissie te baseren op het net van deskundigen die hij al heeft kunnen mobiliseren tijdens de voorafgaande reflectiefase. Om dit te realiseren, heb ik een door de bMa opgemaakte lijst gevalideerd die ongeveer 40 leidende figuren uit de academische of institutionele kringen bevat, voor wat betreft kunst in de gewestelijke openbare ruimten en mobiliteitsinfrastructuur.

De bMa heeft de voorzieningen voorgesteld die hij wil uitvoeren om te beantwoorden aan de opdrachten waarmee de regering hem heeft belast, en hij heeft ze uitgenodigd om vanaf nu deel te nemen aan de werken van de commissie.

Van deze kamer van deskundigen wordt onder meer verwacht dat ze :

- een adviesdienst biedt aan de bouwmeester voor de definitie van de projecten die een artistieke ingreep impliceren;
- suggesties van artiesten tot uitwerking brengt op vraag van een bouwmeester die het te realiseren project heeft bepaald;
- jury's van wedstrijden begeleidt en een voorraad van externe deskundigen voorziet die bekwaam zijn om deel te nemen aan adviescomités.

Ik heb de bMA een lijst bezorgd met de mogelijke interventieplaatsen op het net van gewestwegen en in de infrastructuur van het openbaar vervoer, waarvoor een systematische analyse werd uitgevoerd wat betreft het nut van interventies op deze plaatsen, maar ook de vorm en de inhoud die deze zullen kunnen aannemen. Een eerste werk in deze zin werd begin dit jaar opgestart in het kader van de werken voor de heraanleg van het Simonisplein.

Alle bouwheren of gewestelijke en pararegionale commanditaireren zullen worden uitgenodigd om een beroep te doen op deze kamer van deskundigen vanaf de fase voorafgaandelijk aan de beslissing tot installatie van een kunstwerk in de openbare ruimte, zodat ze onder meer bevestigd kan worden omtrent de geschiktheid van een interventie.

De adviezen die deze commissie uitbrengt zullen niet-dwingend zijn.

ment dans la station. Il s'agit de carrelages muraux agrémentés de motifs représentés par l'alphabet AZART.

En 2012, l'œuvre de P. Cordier qui se trouvait à la station Rogier et qui a dû être déplacée suite aux travaux de rénovation de la station Rogier, va être mise en place sur un tympan de la mezzanine de la station Porte de Namur.

Pour ce qui est du service Gestion et Entretien, trois œuvres d'art ont été installées depuis 2008, à savoir l'œuvre « Passing-by » à la rotonde Montgomery en juin 2008; l'œuvre « Odysée », à l'avenue de l'Exposition en juin 2009 et l'œuvre « Longitudi I » à la Place Flagey.

Dans son rapport d'activités 2010, le bMa a proposé l'installation d'une chambre d'experts, commission consultative pérenne composée de personnalités disposant d'une expertise reconnue dans les domaines artistique ou culturel capables de porter un discours critique sur les questions liées à la présence artistique dans l'espace public, en s'appuyant, pour sa composition initiale, sur le réseau d'experts qu'il a déjà pu mobiliser lors de la phase de réflexion préalable. Pour réaliser ceci, j'ai validé une liste établie par le bMa, comprenant environ 40 personnalités issues des milieux académiques et/ou institutionnels, pour ce qui concerne l'art dans les espaces publics régionaux et infrastructures de mobilité.

Le bMa a présenté à ces experts le dispositif qu'il entend mettre en place afin de répondre aux missions qui lui ont été confiées par le gouvernement, et les a invités à participer dès à présent aux travaux de la commission.

Il est attendu de cette chambre d'experts qu'elle puisse notamment :

- offrir un service de conseil à la maîtrise d'ouvrage au niveau de la définition des projets incluant une intervention artistique;
- opérer des suggestions d'artistes à la demande d'un maître d'ouvrage ayant défini un projet à réaliser;
- assister les jurys de « concours » et fournir un réservoir d'experts extérieurs compétents pour participer aux comités d'avis.

J'ai transmis au bMa une liste de lieux potentiels d'intervention sur le réseau de voiries régionales et dans les infrastructures de transports publics, pour lesquels un travail d'analyse systématique a été entrepris, en ce qui concerne la pertinence d'interventions dans ces lieux, mais aussi la forme et le contenu que celles-ci pourront prendre. Un premier travail en ce sens a été initié au début de cette année dans le cadre des travaux de réaménagement de la place Simonis.

L'ensemble des maîtres d'ouvrage ou commanditaires régionaux et pararegionaux seront invités à se référer à cette chambre d'experts dès les phases préliminaires à la décision d'installation d'une œuvre artistique dans l'espace public, afin notamment de l'interroger sur l'opportunité d'une intervention.

Les avis rendus par cette commission seront non contraignants.

Anderzijds zijn er samenwerkingen aan de gang met de bMa in het kader van de projecten overwogen door gemeentelijke overheden (gemeenteplein in Sint-Jans-Molenbeek, muurschilderingen in Sint-Gillis) en culturele instellingen (« Jonction » met de vzw Recyclart et Congrès) of moeten ze aangegaan worden met hulpinstellingen Iselp, Cel voor Stedelijke Kunst van de Stad Brussel, ...).

De bMa zet zijn samenwerking met de BGHM in het kader van het 101^{ste} %-beleid verder.

Tot slot draagt de bMa ook bij aan het « Park design 2012 », dat gelanceerd werd door de minister van Milieu. Dit project kadert eveneens in de visie van de bMa wat betreft een artistieke dimensie, geïntegreerd in de openbare ruimte.

Het budget voor 2012 wordt voorzien op 1,3 miljoen EUR, voor een drietal projecten (waaronder Simonis).

Vraag nr. 719 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Promotieclip van de MIVB.

De Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) heeft op 3 maart 2012 een promotieclip getoond met de slogan « Are you ready to go » waarin de evolutie van het dienstenaanbod van de laatste jaren wordt geschetst.

Aangezien u de toezichhoudende minister bent, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel kostte de productie van de clip ?
- Hoeveel kost de verspreiding van de clip, onder meer wat de verschillende auteursrechten en aanverwante rechten betreft ?
- Bestaat er een overeenkomst tussen de MIVB en diverse privé-bedrijven over productplacement in haar promotiemiddelen ? Zo ja, hoe staat het daarmee ? Zo neen, hebt u kennis van klachten over de nadrukkelijke aanwezigheid van een GSM-operator in de promotieclip ? Steunt de gewestregering dit soort productplacement in het kader van de activiteiten van de MIVB ?
- Hebt u de MIVB toegestaan om uit te pakken met een nieuwe beheersovereenkomst, waarvan het Parlement niet op de hoogte was, zoals in de clip wordt aangekondigd ?

Antwoord : Dit filmpje heeft 9.810 EUR gekost. De auteursrechten bedroegen 6.000 EUR voor gebruik voor 1 jaar op job-sites, jobbeurzen, YouTube en de website van de MIVB. Voor de verspreiding zijn er geen extra kosten nodig.

Er zijn geen overeenkomsten gesloten met producten of bedrijven die in dit filmpje voorkomen. De weinige producten of bedrijven die zeer kort te zien zijn, zijn beelden die puur ter illustratie werden gebruikt.

D'autre part, des collaborations sont en cours avec le bMa dans le cadre de projets envisagés par des autorités communales (place communale de Molenbeek-Saint-Jean, fresques murales à Saint-Gilles) et des institutions culturelles (« Jonction » avec les Asbl Recyclart et Congrès), ou sont à mettre en place avec des institutions « ressources » (Iselp, Cellule d'Art Urbain de la Ville de Bruxelles ...).

Le bMa poursuit également sa collaboration avec la SLRB dans le cadre de la politique du 101^e %.

Enfin, le bMa contribue également au projet « Park design 2012 », lancé par la ministre de l'Environnement. Ce projet rentre également dans les visions du bMa au sujet d'une dimension artistique intégrée dans l'espace public.

Le budget pour 2012 est estimé à 1,3 million EUR pour trois projets (dont Simonis).

Question n° 719 de M. Vincent De Wolf du 9 mars 2012 (Fr.) :

Clip de promotion de la STIB.

La Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) a dévoilé ce 3 mars 2011 un clip promotionnel, sous le slogan « Are you ready to go », et illustrant une sélection d'informations liées à l'évolution de ses services au cours des dernières années.

En votre qualité de ministre de tutelle, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel a été le coût de conception de ce clip ?
- Quels sont les coûts liés à la diffusion de celui-ci, ce notamment quant aux divers droits d'auteur et apparentés ?
- Existe-t-il une convention liant la STIB et diverses sociétés privées quant au placement de produits ou de marques dans ses supports de promotion ? Si oui, qu'en est-il ? À défaut, avez-vous connaissance de plaintes relatives à la présence distincte d'un opérateur de téléphonie mobile au sein de ce clip ? Le gouvernement régional soutient-il ce type de placement de produits ou de marques au sein des activités de la STIB ?
- Avez-vous autorisé la STIB à se prévaloir de la conclusion, ignorée alors du Parlement, d'un nouveau contrat de gestion tel qu'annoncé dans ce même clip ?

Réponse : Ce clip a coûté 9.810 EUR. Les droits d'auteur reviennent à 6.000 EUR pour une utilisation pendant un an sur les sites de recrutement, les salons pour l'emploi, YouTube et le site web de la STIB. Il n'y a pas de frais supplémentaires pour la diffusion.

Aucun accord n'a été conclu avec les produits ou sociétés qui figurent dans le clip. Les rares produits et sociétés visibles dans le clip sont des images utilisées à titre d'illustration.

De aanwezigheid van een mobiele operator in dit filmpje beperkt zich tot minder dan een seconde en bovendien op een zeer beperkte ruimte. Wie deze operator wil terugvinden in dit filmpje moet er al naar speuren met een vergrootglas. De korte aanwezigheid van deze operator in de bovenhoek van een mobiele telefoon is dan ook puur toeval. De bedoeling van het tonen van een mobiele telefoon was een illustratie te geven van de toepassing die de MIVB heeft ontwikkeld om de real time wachttijden van haar voertuigen te kunnen opvragen. Er is hierover nog geen enkele klacht geformuleerd.

In het filmpje wordt niet gesproken over het nieuwe beheerscontract maar over een beheerscontract. Dat is logisch, want het nieuwe beheerscontract is nog niet opgesteld.

Vraag nr. 720 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : Fietsplan « Brussel schakelt een versnelling hoger »

Beschrijving van het fietsbeleidsplan voor Brussel. Informatie bestemd voor de beleidsmakers, specialisten en stakeholders van het fietsbeleid.

- Voorwoord samen met staatssecretaris De Lille.
- Vermelding naam + voornaam en titel + bevoegdheid (minister bevoegd voor openbare werken en vervoer).
- 80 pagina's.
- Druk : 5.500 EUR.

La présence d'un opérateur mobile dans le clip se limite à moins d'une seconde et ce, sur un espace très limité. Pour retrouver cet opérateur, il faut examiner le film à l'aide d'une loupe. La présence limitée de cet opérateur dans le coin supérieur d'un téléphone portable est le fruit du hasard. En montrant un téléphone portable, l'objectif était de donner une illustration des applications développées par la STIB afin de suivre les temps d'attente des véhicules en temps réel. Aucune plainte n'a été enregistrée à ce sujet.

Le clip ne parle pas de nouveau contrat de gestion mais d'un contrat de gestion. Ceci est tout à fait logique, sachant que le nouveau contrat de gestion n'est pas encore rédigé.

Question n° 720 de M. Vincent De Wolf du 12 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : Plan vélo « Bruxelles passe à la vitesse supérieure »

Description du plan stratégique vélo pour Bruxelles. Informations destinées aux décideurs politiques, spécialistes et parties prenantes de la politique vélo.

- Préface écrite avec le secrétaire d'Etat De Lille.
- Mention du nom + prénom et titre + compétence (ministre en charge des Travaux publics et des Transports).
- 80 pages.
- Impression : 5.500 EUR.

– Hoeveelheid : 600 exemplaren bovenop de exemplaren geproduceerd door het kabinet De Lille voor gebruik door het kabinet Grouwels.

– Verspreiding : via het kabinet.

Beleidsplan « Taxi naar de toekomst »

Beschrijving van de beleidsplannen van het beleid met betrekking tot de Brusselse taxi's. Informatie bestemd voor de verschillende overheden in de eerste plaats regering, parlementsleden en lokale overheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Voorts : federale overheid en overheden uit andere gewesten, administraties Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aanverwante organisaties, beleidsmakers in sector van openbare werken en vervoer en belangrijke spelers uit de taxiwereld.

– Voorwoord door de minister.

– Vermelding naam + voornaam en titel (minister).

– 54 pagina's.

– Aantal exemplaren : 1.000 exemplaren in NL en 4.000 exemplaren in FR.

– Kostprijs : Ontwerp : 3.684,45 EUR; Editie of uitvoering : 7.865 EUR; Totale kostprijs : 11.549,45 EUR (inclusief btw).

– Verspreiding : via het kabinet.

Investeringsplan « Openbare werken 2011 »

Informatie over de verschillende werken en studies die in 2011 opgestart werden of verder afgewerkt werden ten behoeve van de openbare werken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Specifieke vakinformatie bestemd voor gemeenten, gemeentemantatarissen, directeurs van Mobiel Brussel, andere kabinetten en nutsbedrijven.

– Voorwoord door de minister.

– Vermelding naam + voornaam en titel + bevoegdheid (Brussels minister van openbare werken en vervoer).

– 102 pagina's.

– Aantal exemplaren : 300 exemplaren.

– Kostprijs : ontwerp, editie en uitvoering intern door Mobiel Brussel. Kosten geschat op 1.200 EUR : papier en arbeidstijd.

– Verspreiding : via het kabinet.

Totale kostprijs : 18.249,45 EUR

– Quantité : 600 exemplaires en plus des exemplaires produits par le cabinet De Lille pour l'utilisation du cabinet Grouwels.

– Diffusion : via le cabinet.

Plan stratégique « Un taxi pour le futur »

Description des plans stratégiques de la politique relative aux taxis bruxellois. Informations destinées aux différentes autorités et en premier lieu le gouvernement, les parlementaires et les autorités locales de la Région de Bruxelles-Capitale. En outre : autorités fédérales et autorités des autres Régions, administrations de la Région de Bruxelles-Capitale et organisations parentes, décideurs politiques dans le secteur des travaux publics et transports et acteurs majeurs du monde des taxis.

– Préface par la ministre.

– Mention du nom + prénom et titre (ministre).

– 54 pages.

– Nombre d'exemplaires : 1.000 exemplaires en NL et 4.000 exemplaires en FR.

– Coût: projet : 3.684,45 EUR; Édition ou réalisation : 7.865 EUR, coût total : 11.549 EUR (TVA incluse).

– Diffusion : via le cabinet.

Plan d'investissements « Travaux publics 2011 »

Information sur les différents travaux et études qui ont débuté ou se sont terminés en 2011 au profit des travaux publics en Région de Bruxelles-Capitale. Des informations professionnelles spécifiques destinées aux communes, mandataires communaux, directeurs de Bruxelles Mobilité, autres cabinets et entreprises d'utilité publique.

– Préface par la ministre.

– Mention du nom + prénom et titre + compétence (ministre bruxelloise des Travaux publics et des Transports).

– 102 pages.

– Nombre d'exemplaires : 300 exemplaires.

– Coût : projet, édition et exécution en interne par Bruxelles Mobilité. Coût estimé à 1.200 EUR : papier et temps de travail.

– Diffusion : via le cabinet.

Coût total : 18.249,45 EUR

Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek

Vraag nr. 595 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Lijst van de studies besteld door het bestuur voor economie en werkgelegenheid.

Om een beter zicht te krijgen op de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van de programma's, is het belangrijk te kunnen beschikken over de meest pertinente en meest actuele gegevens over een problematiek. De studies die besteld worden bij leveranciers van diensten bevatten essentiële informatie. Graag de lijst met de analyses die besteld zijn door het bestuur voor economie en werkgelegenheid in 2009, 2010 en 2011. Wat is het voorwerp van elk van die studies en wat zijn de bijbehorende uitvoeringskosten ?

Antwoord : In de bijlagen (*), vindt u de lijst van de studies gefinancierd door mijn kabinet, door de administratie Economie en Werkgelegenheid en door Brussel Export.

(* (De bijlage zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 597 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Lijst van de studies besteld door uw kabinet.

Om een beter zicht te krijgen op de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van de programma's, is het belangrijk te kunnen beschikken over de meest pertinente en meest actuele gegevens over een problematiek. De studies die besteld worden bij leveranciers van diensten bevatten essentiële informatie. Graag de lijst met de analyses die besteld zijn door uw kabinet in 2009, 2010 en 2011. Wat is het voorwerp van elk van die studies en wat zijn de bijbehorende uitvoeringskosten ?

Antwoord : In de bijlagen (*), vindt u de lijst van de studies gefinancierd door mijn kabinet, door de administratie Economie en Werkgelegenheid en door Brussel Export.

(* (De bijlage zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique

Question n° 595 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'administration de l'Économie et de l'Emploi.

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par l'administration de l'Économie et de l'Emploi durant les années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

Réponse : En annexe (*), vous trouverez la liste des études commanditées par mon cabinet, par l'administration de l'économie et de l'emploi et par Bruxelles Export.

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 597 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet.

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par votre cabinet durant les années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

Réponse : En annexe (*), vous trouverez la liste des études commanditées par mon cabinet, par l'administration de l'économie et de l'emploi et par Bruxelles Export.

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Vraag nr. 598 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Lijst van de studies besteld door Brussels Export.

Om een beter zicht te krijgen op de voorbereiding, de uitvoering en de evaluatie van de programma's, is het belangrijk te kunnen beschikken over de meest pertinente en meest actuele gegevens over een problematiek. De studies die besteld worden bij leveranciers van diensten bevatten essentiële informatie. Graag de lijst met de analyses die besteld zijn door Brussels Export in 2009, 2010 en 2011. Wat is het voorwerp van elk van die studies en wat zijn de bijbehorende uitvoeringskosten ?

Antwoord : In de bijlagen (*), vindt u de lijst van de studies gefinancierd door mijn kabinet, door de administratie Economie en Werkgelegenheid en door Brussel Export.

(* (De bijlage zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 661 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 januari 2012 (Fr.) :

Project voor een wielerploeg FOREM-Actiris.

Kan u bevestigen dat een project voor een wielerploeg FOREM-Actiris op poten gezet wordt zoals aangekondigd door uw collega van het Waals Gewest, minister André Antoine ? Hoe staat het met dat project en wat zijn de financiële gevolgen voor de gewestelijke tewerkstellingsoperator in het Brussels Gewest ?

Antwoord : Er is nagedacht omtrent de mogelijkheid om een fietsteam FOREM-Actiris op te richten. Er werd uiteindelijk beslist om het project niet uit te voeren aangezien de gevolgen ervan ten gunste van de werkzoekenden, als onvoldoende werden beschouwd.

Daar het project werd geschrapt, zal er geen enkele financiële betrokkenheid zijn voor Actiris.

Vraag nr. 677 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van erkenning voor de sociale-economieoperatoren.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag de lijst ontvangen van de operatoren die gewestelijke erkenning hebben gekregen in het kader van de ordonnantie van 2004 betreffende de inschakelingsbedrijven en de plaatselijke initiatieven voor de

Question n° 598 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

La liste des études commanditées par Bruxelles Export.

Afin de pouvoir enrichir la conduite de l'action en termes de préparation, de mise en œuvre et d'évaluation des programmes, il est important de bénéficier des données les plus pertinentes et les plus actualisées sur une problématique. En ce sens, les études commanditées auprès de prestataires de services fournissent des appuis de premier ordre. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des analyses qui ont été commandées par Bruxelles Export durant les années 2009, 2010 et 2011. Pourriez-vous me communiquer l'objet de chacune de ces études ainsi que les coûts de réalisation y afférents ?

Réponse : En annexe (*), vous trouverez la liste des études commanditées par mon cabinet, par l'administration de l'économie et de l'emploi et par Bruxelles Export.

(* (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 661 de Mme Françoise Schepmans du 19 janvier 2012 (Fr.) :

Le projet d'une équipe cycliste FOREM-Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous pouvez confirmer le projet de mise en place d'une équipe cycliste FOREM-Actiris telle qu'annoncée par votre collègue à la Région wallonne, le ministre André Antoine. Pouvez-vous me dire ce qu'il en est par rapport à ce projet et quelles sont les implications financières pour l'opérateur régional de l'emploi à Bruxelles ?

Réponse : Une réflexion a été menée à propos de l'opportunité de créer une équipe cycliste FOREM-Actiris. À son terme, il a été décidé de ne pas mettre en œuvre le projet dans la mesure où ses retombées en faveur des chercheurs d'emploi n'ont pas été jugées suffisantes.

Le projet ayant été abandonné, il n'y aura aucune implication financière pour Actiris.

Question n° 677 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2012 (Fr.) :

L'octroi d'agrément des opérateurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des opérateurs qui ont obtenu un agrément régional dans le cadre de l'ordonnance de 2004 sur les entreprises d'insertion et les initiatives locales de développement de l'emploi. Pourriez-vous

ontwikkeling van de werkgelegenheid. Kunt u me die gegevens meedelen voor de jaren 2008, 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : In de bijgaande tabel (*) vindt u de lijst van de PIOW's en IO's die tussen 2008 en 2011 een eerste maal erkend werden of een vernieuwing van hun erkenning genoten.

Ter informatie kan gemeld worden dat bepaalde PIOW's of IO's meerdere erkenningen ontvingen (één erkenning per activiteit).

(*) (De tabel zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 691 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

De oprichting en sluiting van bedrijven met 0, 1 en 2 personen in het Brussels Gewest.

Kan de minister wil zeggen hoeveel bedrijven van 0, 1 en 2 personen er sedert 2008 tot op heden zijn opgericht in het Brussels Gewest ?

Antwoord : In bijlage vindt u het antwoord op uw vraag. Deze statistieken komen van het ADSEI (FOD Economie).

me communiquer ces données pour les années 2008, 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : Vous trouverez dans le tableau (*) en annexe la liste des ILDE et EI qui ont été agréés une première fois ou dont l'agrément a fait l'objet d'un renouvellement de 2008 à 2011.

Pour information, certaines ILDE ou EI ont fait l'objet de plusieurs agréments (un agrément par activité).

(*) (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 691 de M. Emmanuel De Bock du 14 février 2012 (Fr.) :

La création et la fermeture des entreprises de 0, 1 et 2 personnes en Région bruxelloise.

Le ministre peut-il donner le nombre de créations d'entreprises de 0, 1 et 2 personnes en Région bruxelloise de 2008 à ce jour ?

Réponse : En annexe, vous trouverez la réponse à votre question. Ces statistiques proviennent de la DGSIE (SPF Économie).

BHG stopzettingen / RBC cessations

		2008	2009	2010	2011
Werknemers / Travailleurs	0	5.982	6.408	6.621	6.671
	1	84	66	80	105
	2	23	31	37	50
Totaal / Total	(0, 1, 2)	6.089	6.505	6.738	6.826

BHG oprichtingen / RBC créations

		2008	2009	2010	2011
Werknemers / Travailleurs	0	7.555	7.021	8.022	8.925
	1	431	390	490	275
	2	172	176	216	109
Totaal / Total	(0, 1, 2)	8.158	7.587	8.728	9.309

Vraag nr. 693 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Duur van de werkloosheid in Brussel.

De meeste Waalse werklozen (77 %, i.e. 147.697 personen) hebben sedert maximum 5 jaar geen werk; 22.738 personen (12 %) zijn tussen 5 en 10 jaar zonder werk; 8.759 Walen (5 %) tussen 10 en 15 jaar, 5.201 (3 %) tussen 15 en 20 jaar.

Question n° 693 de M. Emmanuel De Bock du 16 février 2012 (Fr.) :

La durée de chômage à Bruxelles.

La plupart des chômeurs wallons (77 %, soit 147.697 personnes) sont inoccupés depuis maximum 5 ans. Entre 5 et 10 ans d'inoccupation, on recense 22.738 personnes (12 %). Entre 10 et 15 ans d'inoccupation, 8.759 Wallons (5 %). Entre 15 et 20 ans, ils sont 5.201 (3 %).

Kan u mij de cijfers geven betreffende niet werkende werkzoekenden die op 1 januari 2012 niet meer werken :

1. Sedert meer dan 3 maanden ?
2. Sedert meer dan 6 maanden ?
3. Sedert meer dan 9 maanden ?
4. Sedert meer dan 12 maanden ?
5. Sedert meer dan 2 jaar ?
6. Sedert meer dan 3 jaar ?
7. Sedert meer dan 5 jaar ?
8. Sedert meer dan 10 jaar ?
9. Sedert meer dan 15 jaar ?
10. Sedert meer dan 20 jaar ?
11. Sedert meer dan 25 jaar ?

Antwoord : Aantal niet-werkende werkzoekenden (NWWZ) in het BHG gerangschikt volgens de inactiviteitsduur – 1 januari 2012

Inactiviteitsduur	NWWZ	%
< 3 maanden	15.264	14,4
3 – 6 maanden	11.270	10,6
6 – 9 maanden	7.218	6,8
9 – 12 maanden	6.347	6,0
12 maanden – 2 jaar	18.370	17,3
2 – 3 jaar	11.980	11,3
3 – 5 jaar	13.363	12,6
5 – 10 jaar	15.735	14,8
10 – 15 jaar	4.090	3,8
15 – 20 jaar	1.473	1,4
20 – 25 jaar	701	0,7
25 jaar en langer	467	0,4
Totaal	106.278	100,0

Aantal niet-werkende werkzoekenden (NWWZ) die op 1 januari 2012 werkloos zijn

Sinds > 3 maanden	91.014
Sinds > 6 maanden	79.744
Sinds > 9 maanden	72.526
Sinds > 12 maanden	66.179
Sinds > 2 jaar	47.809
Sinds > 3 jaar	35.829
Sinds > 5 jaar	22.466
Sinds > 10 jaar	6.731
Sinds > 15 jaar	2.641
Sinds > 20 jaar	1.168
Sinds > 25 jaar	467

Wat de inactiviteitsduur betreft, moet er worden vermeld dat deze berekend werd op basis van een standaardmethodologie

Pourriez-vous transmettre les chiffres concernant les demandeurs d'emploi inoccupés qui sont au chômage au 1^{er} janvier 2012

1. Depuis plus de 3 mois ?
2. Depuis plus de 6 mois ?
3. Depuis plus de 9 mois ?
4. Depuis plus de 12 mois ?
5. Depuis plus de 2 ans ?
6. Depuis plus de 3 ans ?
7. Depuis plus de 5 ans ?
8. Depuis plus de 10 ans ?
9. Depuis plus de 15 ans ?
10. Depuis plus de 20 ans ?
11. Depuis plus de 25 ans ?

Réponse : Nombre des demandeurs d'emploi inoccupés (DEI) selon la durée d'inoccupation en RBC – 1^{er} janvier 2012

Durée d'inoccupation	DEI	%
< 3 mois	15.264	14,4
3 – 6 mois	11.270	10,6
6 – 9 mois	7.218	6,8
9 – 12 mois	6.347	6,0
12 mois – 2 ans	18.370	17,3
2 – 3 ans	11.980	11,3
3 – 5 ans	13.363	12,6
5 – 10 ans	15.735	14,8
10 – 15 ans	4.090	3,8
15 – 20 ans	1.473	1,4
20 – 25ans	701	0,7
25 ans et +	467	0,4
Total	106.278	100,0

Nombre des demandeurs d'emploi inoccupés (DEI) qui sont au chômage au 1^{er} janvier 2012

Depuis plus de 3 mois	91.014
Depuis plus de 6 mois	79.744
Depuis plus de 9 mois	72.526
Depuis plus de 12 mois	66.179
Depuis plus de 2 ans	47.809
Depuis plus de 3 ans	35.829
Depuis plus de 5 ans	22.466
Depuis plus de 10 ans	6.731
Depuis plus de 15 ans	2.641
Depuis plus de 20 ans	1.168
Depuis plus de 25 ans	467

En ce qui concerne la durée d'inoccupation, il est à noter que celle-ci est calculée sur base d'une méthodologie standard

(Eurostatdatum). De teller wordt opnieuw op nul gezet wanneer de WZ gedurende een periode van drie opeenvolgende maanden niet werkloos is. Wanneer de WZ arbeidsovereenkomsten van minder dan 3 maanden heeft, wordt bij de berekening van de inactiviteitsduur hiermee geen rekening gehouden. Dit wil zeggen dat een deel van de langdurige werkzoekenden gedurende korte periodes (van minder dan 3 maanden) gewerkt kunnen hebben, zonder dat hiermee rekening wordt gehouden bij de berekening van de inactiviteitsduur.

Er moet eveneens worden vermeld dat een lange inactiviteitsduur niet automatisch betekent dat de persoon gedurende die hele periode een werkloosheidsuitkering heeft ontvangen (bijvoorbeeld : de beroepsinschakelingsijd maakt deel uit van de werkloosheidsduur).

Vraag nr. 694 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie aan Agoria voor de bevordering van de buitenlandse handel.

De Brusselse Ministerraad besliste tijdens zijn vergadering van 19 januari 2012 een subsidie van 30.000 euro toe te kennen aan Agoria in het kader van de bevordering van de buitenlandse handel. In dat kader werd eveneens een overeenkomst tussen Agoria en het Brussels Gewest goedgekeurd.

- Wat is de aard van voornoemde subsidie ? Welke acties of projecten worden erdoor gesteund ?
- Wat houdt de bij de toekenning van de subsidie gesloten overeenkomst in qua verplichtingen voor de partijen ?
- Op welke manier wordt gezorgd voor de zichtbaarheid van het Brussels Gewest in het kader van deze subsidie ?

Antwoord : Om de opportuniteiten voor onze ondernemingen te vergroten, organiseert Brussels Invest & Export een aantal gezamenlijke acties met partners die een internationale expertise opgebouwd hebben in specifieke domeinen. Opdat ze daarvoor de middelen zouden hebben, kent Brussel Invest & Export hen een subsidie toe, die afhangt van de activiteiten die we hen vragen om te organiseren voor de Brusselse exporteurs.

De activiteiten georganiseerd door een partner zoals Agoria zijn complementair aan het actieplan van Brussel Invest & Export. Het doel bestaat erin de knowhow te promoten bij Brusselse bedrijven in het buitenland en hen in contact te brengen met buitenlandse opdrachtgevers, aankopers en beslissingnemers tijdens allerlei ontmoetingen met klanten op hoog niveau.

Wat Agoria betreft, doet Brussel Invest & Export beroep op de diensten van het departement « International Business » dat bestaat uit 5 gespecialiseerde clubs :

(date Eurostat). La durée d'inoccupation est remise à zéro si le CE quitte le chômage durant une période de trois mois consécutif. Dans le cas où le CE a des contrats de travail inférieur à 3 mois, ces périodes n'interviennent pas dans le calcul de la durée d'inoccupation. Ce qui signifie qu'une partie des chômeurs de longue durée peuvent avoir travaillé durant des périodes courtes (< 3 mois) sans que celles-ci n'interviennent dans le calcul de la durée d'inoccupation.

Il est également à noter qu'une durée d'inactivité très longue ne signifie pas automatiquement que la personne ait touché des allocations de chômage durant l'ensemble de la période (par exemple : une période de stage d'attente intervient dans la durée du chômage ...).

Question n° 694 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Subside alloué à Agoria pour la promotion du commerce extérieur.

En sa réunion du 19 janvier dernier, le Conseil des ministres bruxellois a décidé d'octroyer un subsidie de 30.000 EUR à Agoria dans le cadre de la promotion du commerce extérieur. Une convention entre Agoria et la Région bruxelloise a également été approuvée dans ce cadre.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est la nature du subsidie visé ? Quels sont les actions ou projets soutenus dans le cadre de ce subsidie ?
- Qu'en est-il de la convention conclue en marge de l'octroi de ce subsidie ? Quelles sont les obligations faites aux parties en application de cette convention ?
- Par quels biais est assurée la visibilité de la Région bruxelloise dans le cadre de ce subsidie ?

Réponse : Afin de multiplier les opportunités pour nos entreprises, Bruxelles Invest & Export met en œuvre un certain nombre d'actions conjointes avec des partenaires qui ont développé une expertise internationale dans des domaines spécifiques. Afin qu'ils disposent des moyens pour le faire, Bruxelles Invest & Export leur accorde une subvention qui dépend du volume des activités que nous leur demandons d'organiser pour les exportateurs bruxellois.

Les activités organisées par un partenaire comme AGORIA sont complémentaires au plan d'action de Bruxelles Invest & Export. L'objectif est de promouvoir le savoir-faire des entreprises bruxelloises à l'étranger et de les mettre en contact au cours de différentes réunions de haut niveau avec les clients, les vendeurs et les décideurs étrangers.

En ce qui concerne Agoria, Bruxelles Invest & Export fait appel aux services du département « International Business » qui est divisé en 5 clubs spécialisés :

- Agoria Banking Club die voornamelijk groepsontmoetingen organiseert met het kader van de grootste banken in bepaalde landen zoals Italië, Engeland en Turkije in 2012 (hun missies naar Zwitserland en Rusland in 2011 hebben geresulteerd in contracten voor Brusselse ondernemingen met lokale banken).
- Agoria Infrastructure Club die voornamelijk groepsontmoetingen organiseert met opdrachtgevers van grote infrastructuurprojecten zoals bijvoorbeeld het Oostenrijkse Strabag (die overal ter wereld actief is en continu op zoek is naar onderaannemers) of het Qatarees Olympisch Comité (dat mede instaat voor de uitbreiding van de sport-, hotel- en wegeninfrastructuur met het oog op het WK2022).
- Agoria Renewable Energy Club die deelneemt aan internationale conferenties in het buitenland en seminars organiseert in België om de Brusselse exporteurs op de hoogte te houden nieuwe trends en toekomstige projecten en openbare aanbestedingen in de sector.
- Agoria Carbon Energy Club die voornamelijk groepsontmoetingen organiseert met EPC-contractors (Engineering, Procurement & Construction) actief in olieproducerende landen.
- Agoria Sports Technology Club die voortdurend contact onderhoudt met de organisatoren van de opkomende grote sportevenementen (Olympische Winter- en Zomerspelen, EK's en WK's voetbal, ...) en groepsontmoetingen met hen organiseert.

Het aandeel van Brussel Invest & Export – dat bepaald wordt door het aantal Brusselse leden in verhouding tot het totaal aantal leden per club – in de kosten verbonden aan de organisatie van bovenvermelde activiteiten en aan de heruitgave van de ledenbrochure van elke club, wordt geschat op 30.000 EUR.

Deze subsidie wordt uitbetaald aan Agoria als Agoria :

- een rapport van de activiteit indient,
- de facturen en betalingsbewijzen gelinkt aan de activiteit bezorgt,

De overeenkomst die met Agoria werd gesloten bepaalt dat het logo van Brussels Invest & Export op de publicaties wordt gezet en in de externe communicatie betreffende de gedekte acties aanwezig is.

Vraag nr. 695 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Culture et Communications » voor de financiering van tests voor de motorisering van het prototype I-Care.

Op 6 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 30.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Culture et Communications », voor de financiering van tests voor de motorisering van het prototype I-care.

- Agoria Banking Club qui organise essentiellement des réunions de groupe avec les cadres des grandes banques dans certains pays comme l'Italie, l'Angleterre et la Turquie en 2012 (leurs missions en Suisse et en Russie en 2011 ont engendré des contrats pour les entreprises bruxelloises avec des banques locales).
- Agoria Infrastructure Club qui organise essentiellement des réunions de groupe avec des clients de grands projets d'infrastructure comme par exemple le Strabag autrichien (qui est actif dans le monde et cherche continuellement des sous-traitants) ou le Comité Olympique du Qatar (qui participe au développement des infrastructures sportive, hôtelière et routière en vue de la Coupe du Monde 2022).
- Agoria Renewable Energy Club qui participe à des conférences internationales organisées en Belgique afin de tenir les exportateurs bruxellois au courant des nouvelles tendances et des futurs projets et adjudications publiques dans le domaine.
- Agoria Carbon Energy Club qui organise essentiellement des réunions de groupe avec des entrepreneurs EPC (Engineering, Procurement & Construction) actifs dans les pays producteurs de pétrole.
- Agoria Sports Technology Club qui entretient un contact permanent avec les organisateurs des grands événements sportifs à venir (Jeux Olympiques d'hiver et d'été, Coupe d'Europe et Coupe du Monde de football, ...) et organise des réunions de groupe avec eux.

La participation de Bruxelles Invest & Export – déterminée suivant le nombre de membres bruxellois par rapport au nombre total par club – dans les frais liés à l'organisation des activités mentionnées ci-dessus et à la réédition de la brochure de chaque club, est estimée à 30.000 EUR.

Ce subside est payé à Agoria à condition qu'elle :

- transmette un rapport d'activité,
- fournisse les factures et les preuves de paiement liées à l'activité.

La convention conclue avec Agoria prévoit que le logo de Bruxelles Invest & Export sera affiché sur les publications et dans les communications externes relatives aux actions couvertes.

Question n° 695 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL Cultures et Communications pour financer des tests de motorisation du prototype I-Care.

Le 6 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 30.000 EUR à l'ASBL Cultures et Communications pour financer des tests de motorisation du prototype I-Care.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Het project I-Care is een veelzijdig project dat uit 3 fasen bestaat. De eerste fase van technische ontwikkeling in 2011 bestaat onder andere uit prototyping en uit mechaniseringstesten. De Europe Electric Tour is de tweede fase van het project met als drijfveren niet enkel de bevolking attent maken op de milieuproblemen en het testen van het voertuig, maar ook het orderboekje vullen. In de 3^e fase van het project wordt het voertuig geproduceerd wat, indien de bestellingen toekomen, in Brussel zou moeten plaatsvinden. Deze nieuwe onderneming zou een tiental mensen te werk kunnen stellen met het oog op de productie van 80 voertuigen per jaar.

De toegekende subsidie financiert een gedeelte van de eerste fase, meer bepaald die van onderzoek en technische ontwikkeling. De toegekende subsidie is speciaal bedoeld voor de verwezenlijking van mechaniseringstesten van het voertuig. Dit impliceert de aankoop van het materiaal, de proeven op het circuit van Zolder, de optimalisering van de elektrificatie van het voertuig, de upgrade van de programmering van de regelaar en het op punt stellen van een boordcomputer.

Het elektrische voertuig I-Care richt zich op het vervoer in de stad en net buiten de stad. Dit voertuig, dat plaatselijk geproduceerd wordt voor een lokaal gebruik met de hulp van ter plaatse gegenereerde energie, zal zo de impact van de gevolgen van zijn productie en van zijn gebruik op het milieu beperken.

Het gaat om de eerste subsidie aan de vzw « Culture et Communication ».

Vraag nr. 696 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Incubateur au féminin BFW ».

Op 13 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Incubateur au féminin BFW ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Le projet I-Care est un projet multiple qui consiste en 3 phases. La première phase de développement technique, en 2011, consiste entre autres dans le prototypage et dans des tests de motorisation. Le Europe Electric Tour est la deuxième phase du projet dont l'objectif est non seulement de sensibiliser la population aux problèmes environnementaux et de tester le véhicule mais aussi de remplir le carnet de commandes. La 3^e phase du projet est la production du véhicule qui, si les commandes arrivent, devrait se faire à Bruxelles. Cette nouvelle société est susceptible d'employer une dizaine de personnes en vue de la production de 80 véhicules par an.

Le subsidie octroyé finance une partie de la première phase, notamment celle de la recherche et du développement technique. Plus précisément, le subsidie alloué a pour objet la réalisation de tests de motorisation du véhicule. Ceci implique l'achat du matériel, les essais sur le circuit de Zolder, l'optimisation de l'électrification du véhicule, l'upgrade de la programmation du régulateur et la mise au point d'un ordinateur de bord.

Le véhicule électrique I-Care vise le marché du transport urbain et péri-urbain. Produit localement pour une utilisation locale à l'aide d'une énergie générée sur place, ce véhicule permettra de limiter l'impact des effets de sa production et de son utilisation sur l'environnement.

Il s'agit du premier subsidie à l'ASBL Cultures et Communications.

Question n° 696 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Incubateur au féminin BFW ».

Le 13 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Incubateur au féminin BFW ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;

- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : De nagestreefde doelstelling door de regering door de toekenning van deze subsidie is het dynamisch maken en versterken van het vrouwelijk ondernemerschap in het Brussels Gewest.

De ondervertegenwoordiging van vrouwen in het ondernemerschap is het resultaat van begeleidingsinstrumenten voor de oprichting van ondernemingen die niet aan de vrouwelijke sociologie zijn aangepast. Daarom is het noodzakelijk om structuren en maatregelen tot stand te brengen die doelgericht vrouwen bijstaan bij de oprichting van hun ondernemingen, initiatieven of « gemengde » acties die in de werkelijkheid hoofdzakelijk mannelijk blijven. Volgens de studie die in 2010 door het IGVM gepubliceerd werd, hebben slechts 2,91 % van de vrouwen in België hun eigen activiteit opgestart, ofwel heel wat minder dan het gemiddelde van de andere landen met een hoog inkomen (7,91 %).

De datum van de 1^e gewestelijke subsidie die door deze vereniging werd ontvangen, is op 29 december 2011 op de rekening van de VZW gestort en bestaat uit een eerste schijf van 16.000 EUR op de 20.000 EUR toegekend voor de periode van 1 december 2011 tot 30 november 2012.

De evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie rechtvaardigen zitten hem in het feit dat er momenteel noch in België, noch in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest begeleidingsstructuren voor hulp bij de oprichting van ondernemingen bestaan die op een specifieke manier aan de verwachtingen van vrouwen beantwoorden die hun onderneming willen oprichten.

Brussels Pioneers biedt een antwoord op deze leemte; deze incubator maakt deel uit van een netwerk van incubators dat in Frankrijk, Luxemburg en in het Middellandse Zeegebied bestaat en dat zijn sporen sinds 2005 heeft verdiend en een duurzaamheidsgraad over 5 jaar garandeert van 80 % van de ondernemingen opgericht dankzij begeleidingsstructuren, terwijl over het algemeen enkel 50 % van de ondernemingen 5 jaar activiteit overleven wanneer ze niet begeleid worden.

Naar het voorbeeld van de bestaande Pionnières – incubatoren in Frankrijk en internationaal, zijn de doelstellingen van Brussels Pioneers :

- ijveren voor de professionele gelijkheid vrouwen/mannen door aan vrouwen begeleidingsstructuren voor te stellen die gericht zijn op de specifieke kenmerken van het vrouwelijk ondernemerschap;
- een vrouwelijk en innovierend ondernemerschap in het gewest dynamiseren;
- beginnen met het scheppen van duurzame banen in de innoverende sectoren;
- innoverende diensten ontwikkelen die de aantrekkelijkheid van het grondgebied vergroten;
- multiplicerende effecten op internationaal gebied creëren vanaf een echt Europees omvangrijk platform.

- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : L'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside est de dynamiser et renforcer l'entrepreneuriat féminin en région bruxelloise.

La sous-représentation des femmes dans l'entrepreneuriat découle des supports d'accompagnement à la création d'entreprises inadéquats pour la socialisation féminine. C'est pourquoi il est nécessaire de créer des structures et des mesures accompagnant précisément les femmes dans leur création d'entreprise, les initiatives ou actions « mixtes » restant souvent majoritairement masculines dans la réalité. Selon l'étude de l'IEFH publiée en 2010, seul 2,91 % des femmes ont lancé leur propre activité en Belgique, soit bien moins que la moyenne des autres pays à revenu élevé (7,91 %).

La date du 1^{er} subside régional reçu par cette association a été versée sur le compte de l'ASBL le 29 décembre 2011 et consiste en une première tranche de 16.000 EUR sur les 20.000 EUR octroyés pour la période du 1^{er} décembre 2011 au 30 novembre 2012.

Les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside résident dans le fait qu'il n'y a pas actuellement ni en Belgique ni dans la région de Bruxelles-Capitale de structures d'accompagnement et d'aide à la création d'entreprises répondant de façon spécifique aux attentes des femmes désireuses de créer leur société.

Bruxelles Pionnières est une réponse à ce manque; cet incubateur fait partie d'un réseau d'incubateurs existant en France, au Luxembourg et dans le bassin méditerranéen, qui a fait ses preuves depuis 2005 et qui assure un taux de pérennité à 5 ans de 80 % des entreprises créées grâce à ses structures d'accompagnement, alors qu'en général seulement 50 % des sociétés restent en vie après 5 ans d'activité lorsqu'elles ne sont pas accompagnées.

Suivant l'exemple des Incubateurs Pionnières existant en France et à l'international, les objectifs de Bruxelles Pionnières sont :

- d'œuvrer pour l'égalité professionnelle femmes/hommes en proposant aux femmes des structures d'accompagnement axées sur les spécificités de l'entrepreneuriat féminin;
- dynamiser un entrepreneuriat féminin et innovant dans la Région;
- amorcer la création d'emplois durables dans les services innovants;
- développer des services innovants facteurs d'attractivité du territoire;
- créer des effets multiplicateurs à l'international au départ d'une plate-forme d'envergure réellement européenne.

Vraag nr. 698 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie aan de vzw « De Kurieuzeneuzen / Opération Ishango ».

Op 29 oktober 2011 kende de regering, op uw voorstel, een subsidie van 20.000 EUR toe aan de vzw « De Kurieuzeneuzen / Opération Ishango ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : Deze actie richt zich op alle onderwijsnetten en waakt erover dat de positieve discriminatiescholen daadwerkelijk op de oproep antwoorden. De twee taalgemeenschappen van het land worden beoogd. Bovendien vullen de voorgestelde activiteiten door de *Club des Petits Débrouillards* de bestaande initiatieven van alle verenigingen en structuren aan die actief zijn op het vlak van de sensibilisatie van jongeren voor wetenschappen. De vereniging wil daarom het aantal initiatieven van kennismaking met wetenschappen in het BHG aanmoedigen en in aantal doen toenemen.

De datum waarop de eerste gewestelijke subsidie door de vereniging ontvangen werd : 2004.

De evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie rechtvaardigt :

Alle actoren van de kennismaking met wetenschappen die een subsidie willen bekomen, worden uitgenodigd om een formulier in te vullen met hierna de belangrijkste punten :

- Identificatie van de organisatie.
- Opdracht van de organisatie.
- Identificatie en samenvatting van het project :
 - duur en datum van het project, plaats waar het project zich afspeelt, doelpubliek (onderwijsniveau, taal, net), wordt er een geslacht (vrouwelijk-mannelijk) naar voor geplaatst, aantal jongeren die door de actie worden bereikt, loopt het project gelijk met de schoolcursus ...;
 - samenvatting van het project en gedetailleerd programma van de activiteiten;
 - beschrijving van de voorgaande edities indien plaatsgegrepen en van de becijferde resultaten die in verband met het doelpubliek werden bereikt.
- Indien het initiatief voorgaande edities heeft gekend, werd het dan gesubsidieerd ? Door wie ? Voor welk bedrag ?

Question n° 698 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention à l'ASBL « Club des Petits Débrouillards / Opération Ishango ».

Le gouvernement du 29 octobre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 20.000 EUR à l'ASBL « Club des Petits Débrouillards / Opération Ishango ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : Cette action vise l'ensemble des réseaux d'enseignement et veille à ce que les écoles à discrimination positive répondent effectivement à l'appel. Les deux communautés linguistiques de la Région sont visées. De plus, les activités proposées par l'ASBL Le Club des Petits Débrouillards viennent compléter les initiatives existantes de toutes les associations et structures actives dans le domaine de la sensibilisation des jeunes aux sciences. L'association vise donc à encourager et multiplier le nombre d'initiatives d'éveil aux sciences en RBC.

La date du premier subside régional reçu par l'association : 2004.

Les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside :

L'ensemble des acteurs de l'éveil aux sciences qui souhaitent obtenir un subside sont invités à remplir un formulaire dont les principaux points sont :

- Identification de l'organisation.
- Mission de l'organisation.
- Identification et résumé du projet :
 - durée et date du projet, lieu où se déroule le projet, public cible (niveau d'enseignement, langue, réseau), un genre (féminin-masculin) est-il favorisé, nombre de jeunes touchés par l'action, le projet est-il en phase avec le cursus scolaire ...;
 - résumé du projet et programme détaillé des activités;
 - description des éditions précédentes s'il y a lieu et des résultats chiffrés obtenus sur le public ciblé.
- Si l'action a connu des éditions précédentes, a-t-elle été subsidiée ? Par qui ? Pour quel montant ?

- Begrotingsraming.

Tot slot moet het dossier vooraleer het in aanmerking kan komen, vergezeld gaan van de volgende administratieve stukken : Statuten van de organisatie, jaarverslag, jaarrekeningen.

Vraag nr. 700 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Oprichting van het platform Clinicobru.

Op 15 en 16 december 2011 keurde de Brusselse regering, de oprichting goed van een Brussels platform voor klinisch onderzoek, Clinicobru. Een totaal bedrag van 2.099.870 EUR werd daartoe voorzien.

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de ondersteuning van de oprichting van dit platform;
- welke de privé- en overheidspartners zijn betrokken bij Clinicobru;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : De « strategische platformen » liggen in de lijn van de impulsprogramma's. Ze beogen de versterking van het potentieel en de gewestelijke economische attractiviteit in de prioritaire activiteitsdomeinen zoals Leefmilieu, Informatie- en communicatietechnologieën (ICT), levenstechnologieën.

Het project van het Brussels platform voor klinisch onderzoek « Clinicobru » past binnen het activiteitsdomein van de levensstechnologieën.

Het klinisch onderzoek mobiliseert op dit ogenblik 200 FTE's binnen drie Brusselse universitaire ziekenhuizen waaraan alle onderzoekers, gastonderzoekers en partners toegevoegd moeten worden. Algemeen gezien, werden er door de ziekenhuizen veel inspanningen geleverd om de organisatie en de performance van het klinisch onderzoek te optimaliseren. Daar het Europese en internationale regelgevingssysteem van het biomedische onderzoek steeds veeleisender wordt, moeten deze inspanningen vandaag versterkt worden met het risico dat het biomedische onderzoek stilaan overgedragen zal worden aan andere Europese medische centra die, tijdig, een accrediteringsbeleid hebben kunnen voeren.

De partners van het project Clinicobru zijn :

- het ERASMUS-ziekenhuis (Vrije Universiteit Brussel);
- de universitaire ziekenhuizen Saint-Luc (Université Catholique de Louvain);
- Universitair Ziekenhuis Brussel (Vrije Universiteit Brussel).

- Budget prévisionnel.

Enfin, afin d'être pris en considération, le dossier doit être accompagné des pièces administratives suivantes : Statuts de l'organisation, rapport annuel, comptes annuels.

Question n° 700 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Création de la plate-forme Clinicobru.

Le 15 et 16 décembre dernier, le gouvernement bruxellois a approuvé la création d'une plate-forme bruxelloise de recherche clinique intitulé Clinicobru. Un montant global de 2.099.870 EUR été prévu en conséquence.

Je souhaite savoir :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers le soutien à la création de cette plate-forme;
- quels sont les partenaires privés et publics impliqués dans Clinicobru;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Les « plates-formes stratégiques » s'inscrivent dans la lignée des Programmes d'Impulsion. Elles visent à renforcer le potentiel et l'attractivité économique régionale dans les domaines d'activité prioritaires que sont l'Environnement, les Technologiques de l'Information et de la Communication (TIC), les technologies du vivant.

Le projet de plate-forme bruxelloise de recherche clinique « Clinicobru » s'inscrit dans le domaine d'activité des technologies du vivant.

La recherche clinique mobilise actuellement près de 200 ETP au sein des trois hôpitaux universitaires bruxellois auxquels il convient d'ajouter l'ensemble des chercheurs, chercheurs associés et partenaires. De manière générale, de nombreux efforts ont été fournis par les hôpitaux pour optimiser l'organisation et la performance de la recherche clinique. Le système de réglementation européen et international de la recherche biomédicale devenant de plus en plus exigeant, ces efforts se doivent aujourd'hui d'être renforcés au risque de voir peu à peu la recherche biomédicale transférée vers d'autres centres hospitaliers européens ayant su, à temps, mener une politique d'accréditation.

Les partenaires du projet Clinicobru sont :

- l'hôpital ERASME (Université Libre de Bruxelles);
- les cliniques universitaires Saint-Luc (Université Catholique de Louvain);
- Universitair Ziekenhuis Brussel (Vrije Universiteit Brussel).

De geraadpleegde actoren van de sector « Life-Sciences » zijn :

- de universitaire ziekenhuizen en universiteiten gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- de cellen van technologische overdracht van de Brusselse universiteiten;
- de firma's gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- de gewestelijke instellingen (BAO)

Deze raadplegingen hebben de vastlegging van het project mogelijk gemaakt, rekening houdend met :

- de doelstellingen en de gewestelijke middelen;
- de vaardigheden aanwezig op het gewestelijke terrein;
- de bestaande behoeften inzake onderzoek bedoeld voor de menselijke gezondheid;
- het gewestelijke belang voor de verwezenlijking van het project;
- het belang van het partnerschap van drie Brusselse universitaire ziekenhuizen voor de verwezenlijking van het project;
- het maatschappelijk belang van het project;
- de rechtstreekse en onrechtstreekse economische gevolgen op middellange termijn.

Deze criteria zullen gebruikt worden tijdens de fase van evaluatie, na een eerste periode van drie jaar.

Vraag nr. 701 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 34.761 EUR aan de vzw « Groupe ONE ».

Op 10 november 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 34.761 EUR toe te kennen aan de vzw « Groupe ONE ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : De subsidie van 34.761 EUR aan de vzw Groupe ONE wil de financiering van de werkkosten van het project « Village Finance » garanderen.

Les acteurs du secteur « Life-Sciences » consultés ont été :

- les hôpitaux universitaires et les universités localisées en Région de Bruxelles-Capitale;
- les cellules de transfert de technologie des universités bruxelloises;
- des firmes localisées en Région de Bruxelles-Capitale;
- des institutionnels régionaux (ABE).

Ces consultations ont permis de définir le projet en tenant compte :

- des objectifs et des moyens régionaux;
- des compétences en présence sur le terrain régional;
- des besoins existants en matière de recherche destinée à la santé humaine;
- de l'intérêt régional pour la réalisation du projet;
- de l'intérêt du partenariat des trois hôpitaux universitaires bruxellois pour la réalisation du projet;
- de l'intérêt sociétal du projet;
- des retombées économiques directes et indirectes à moyen terme.

Ces mêmes critères seront utilisés lors de la phase d'évaluation, après une première période de 3 ans.

Question n° 701 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 34.761 EUR à l'ASBL Groupe ONE.

Le 10 novembre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 34.761 EUR à l'ASBL Groupe ONE.

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Le subsidie de 34.761 EUR à l'ASBL Groupe ONE a pour objet d'assurer le financement des frais de fonctionnement du projet « Village Finance ».

Het project Village Finance wil een instrument voor lokale financiering in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot ontwikkeling brengen. De realisatie van deze doelstelling wordt beoogd door de toekenning van startbeurzen voor bedrijfsprojecten die uitgaan van achtergestelde groepen of voor projecten van ondernemingen die actief zijn op het vlak van de duurzame ontwikkeling.

Het project Village Finance werd geselecteerd in het kader van het operationeel programma EFRO 2007-2013 van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Competitiviteit en territoriale cohesie.

Het gaat om een lokaal ontwikkelingsinstrument samengesteld uit een subsidiefonds van 737.800 EUR dat dient voor de toekenning van startbeurzen van 6.200 EUR, in de vorm van subsidies die niet terugbetaald moeten worden, ter aanvulling van een krediet van minimum 3.500 EUR dat bij een alternatieve kredietinstelling (Brusoc, Participatiefonds en Crédal) bekomen werd.

Deze beurzen zijn uitsluitend bestemd voor projecten in de zone Doelstelling 2, die thuishoren in een van de volgende twee categorieën :

- 1) Categorie 1 : oprichting van zeer kleine ondernemingen uit alle mogelijke sectoren, waarvan de drager door de banken uitgesloten is – 20 beurzen per jaar;
- 2) Categorie 2 : oprichting of uitbreiding van ondernemingen die actief zijn in de sector van de duurzame ontwikkeling (groene industrie en sociale markteconomie). De beurs mag ook gecumuleerd worden met een medefinanciering van het Fonds voor sociale en duurzame economie – 6 beurzen per jaar.

Via die twee actieterreinen ambieert Village Finance :

- het ontplooiën van activiteiten en creëren van jobs binnen de zone Doelstelling 2, met name in de buurtwinkels en in de innoverende sectoren;
- het steunen van bedrijfsprojecten die gedragen worden door de inwoners van de zone;
- de oprichting van sociale economieondernemingen (die werkgelegenheid creëren voor zeer kwetsbare personen);
- de oprichting van groene bedrijven;
- de totstandbrenging van een facilitatoreffect om de toegang tot kapitaal gemakkelijker te maken voor jonge ondernemers met weinig eigen middelen.

Op het vlak van werkgelegenheid schat Village Finance het potentieel van het project in op :

- het scheppen van 20 VTE/jaar gedurende 5 jaar, hetzij ± 110 jobs over de programmaperiode voor het onderdeel « duwtje in de rug »;
- de oprichting of de ontwikkeling van 5 ondernemingen/jaar gedurende 5 jaar, hetzij de schepping van ± 75 jobs over de programmaperiode voor het onderdeel « duurzaam ondernemerschap ».

Le projet Village Finance a pour objet la mise en œuvre d'un outil de financement local en Région de Bruxelles-Capitale. Il vise la réalisation de cet objet par l'octroi de bourses au démarrage destinées à des projets d'entreprises émanant de publics défavorisés ou à des projets d'entreprises actives dans le domaine du développement durable.

Le projet Village Finance a été sélectionné dans le cadre du programme opérationnel FEDER 2007-2013 de la Région de Bruxelles-Capitale – Compétitivité et cohésion territoriale.

Il s'agit d'un outil de développement local, constitué d'un Fonds de subventions d'un montant de 737.800 EUR, destiné à l'octroi des bourses de démarrage de 6.200 EUR, sous la forme de subventions non remboursables, en complément d'un crédit de 3.500 EUR au minimum, obtenu auprès d'un organisme de crédit alternatif (Brusoc, Fonds de participation et Crédal).

Ces bourses sont destinées exclusivement aux projets situés en zone Objectif 2, appartenant aux 2 catégories suivantes :

- 1) Volet 1 : création de très petites entreprises de tous secteurs, dont le porteur est en situation d'exclusion bancaire – 20 bourses par an;
- 2) Volet 2 : création ou expansion d'entreprises actives dans le secteur du développement durable (business verts et économie sociale marchande.) La bourse peut également être cumulée à un cofinancement du Fonds de l'économie sociale et durable – 6 bourses par an.

À travers ces 2 champs d'action, Village Finance a pour ambition :

- la création d'activités et d'emplois au sein de la zone Objectif 2, notamment dans les commerces de proximité et dans les secteurs innovants;
- le soutien aux projets entrepreneuriaux portés par les habitants de ladite zone;
- la création d'entreprises d'économie sociale (génératrices d'emplois pour personnes très fragilisées);
- la création de business verts;
- la mise en place d'un effet facilitateur d'accès aux capitaux pour les jeunes entrepreneurs qui disposent de peu de fonds propres pour démarrer.

En termes de création d'emplois, Village Finance estime le potentiel du projet à :

- la création de 20 TPE/an pendant 5 ans, soit la création de ± 110 emplois sur la période de programmation par le volet « coup de pouce »;
- la création ou le développement de 5 entreprises/an pendant 5 ans, soit la création de ± 75 emplois sur la période de programmation par le volet « entrepreneuriat durable ».

Deze potentiële oprichtingen zijn gespreid over de bovenvermelde periode van 5 jaar en niet over de 6 jaren van het EFRO-programma. Een reflectiefase is de operationele start van de actie eind 2008 voorafgegaan.

De eerste gewestelijke subsidie werd toegekend door de beslissing van de Regering van 17 december 2009. Men dient echter op te merken dat het project vooraf een steun heeft genoten, tot in september 2009, voor de aanwerving in het kader van het KB 258.

De evaluatie van het project gebeurt permanent via de integratie ervan in de EFRO-projectoproep. Deze opvolging wordt door de EFRO-Cel van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gegarandeerd.

De resultaten die tot op heden zijn bereikt, zijn de volgende :

Het luik « duwtje in de rug » : sinds januari 2009, datum waarop de eerste aanvraag voor een beurs werd ontvangen door Village Finance, werden er 102 aanvragen ingediend en 35 beurzen van 6.200 EUR toegekend, waardoor de oprichting van 35 ZKO's mogelijk gemaakt werd (17 zelfstandigen, 14 bvba's, 1 eenpersoons bvba), en 47 jobs gecreëerd werden (35 rechtstreekse jobs (activering van de werkzoekenden of uitkeringsgerechtigden) + 12 onrechtstreekse jobs (tewerkgestelden of actieve vennoten)).

Het luik « duurzaam ondernemerschap » : sinds juni 2009, datum waarop de eerste aanvraag van een beurs door Village Finance werd ontvangen, werden er 25 aanvragen ingediend en 3 beurzen van 6.200 EUR toegekend, waardoor de oprichting van 3 zko's mogelijk werd (1 bvba, 1 starter-bvba, 1 NV) en zo 6 jobs gecreëerd werden (3 rechtstreekse jobs (activering van de werkzoekenden of uitkeringsgerechtigden) + 3 onrechtstreekse jobs (tewerkgestelden of actieve vennoten)).

Vraag nr. 703 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie van de startfondsen en microkredieten van de GIMB aan vervoerbedrijven.

Het jaarverslag 2010 van de GIMB vermeldt bij de per sector ingedeelde vennootschappen van BRUSOC 10 % bedrijven uit de vervoersector. In het verslag wordt eveneens vermeld dat de startfondsen van deze bedrijven tussen 9.900 EUR en 98.680 EUR bedragen, en de microkredieten tussen 5.500 EUR en 16.000 EUR voor het jaar 2010.

- Hoe evolueert het aandeel van de transportsector bij de bedrijven in de portefeuille van BRUSOC sedert 2008 ?
- Is er sedert 2008 sprake van een stijging of een daling van de startfondsen en de microkredieten die specifiek werden toegekend aan vervoerbedrijven ?
- Welke specifieke criteria hanteert BRUSOC ten aanzien van de vervoersector voor de toekenning van startfondsen en microkredieten ?

Ces créations potentielles s'étalent sur la période de 5 ans susmentionnée et non sur les 6 années de la programmation FEDER, une phase de réflexion ayant précédé le démarrage opérationnel de l'action en fin 2008.

Le premier subside régional a été octroyé par décision du Gouvernement du 17 décembre 2009. Il faut cependant souligner que le projet avait précédemment bénéficié, jusqu'en septembre 2009, d'une aide au recrutement dans le cadre de l'AR 258.

L'évaluation du projet est réalisée en continu de par son intégration dans l'appel à projets FEDER. Ce suivi est assuré par la Cellule FEDER du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les résultats atteints à ce jour par le projet sont les suivants :

Volet « coup de pouce » : depuis janvier 2009, date de réception de la première demande de bourse par Village Finance, 102 demandes ont été reçues et 35 bourses de 6.200 EUR octroyées, permettant la création de 35 TPE (17 indépendants, 17 sprl, 1 sprlu), menant à la création de 47 emplois (35 emplois directs (activation de demandeurs d'emploi ou allocataires sociaux) + 12 emplois indirects (employés ou associés actifs)).

Volet « entrepreneuriat durable » : depuis juin 2009, date de réception de la première demande de bourse par Village Finance, 25 demandes ont été reçues et 3 bourses de 6.200 EUR octroyées, permettant la création de 3 TPE (1 sprls, 1 sprl, 1 sa), menant à la création de 6 emplois (3 emplois directs (activation de demandeurs d'emploi ou allocataires sociaux) + 3 emplois indirects (employés ou associés actifs)).

Question n° 703 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

L'évolution des fonds d'amorçage et microcrédits alloués à des entreprises de transport par la SRIB.

Le rapport annuel de la SRIB de 2010 mentionne, dans la répartition sectorielle du portefeuille de sociétés de BRUSOC, une part de 10 % de sociétés travaillant dans le domaine du transport. Le rapport mentionne également que les fonds d'amorçage de ces entreprises vont de 9.900 EUR à 98.680 EUR, et les microcrédits de 5.500 EUR à 16.000 EUR pour l'année 2010.

Je souhaiterais savoir :

- Quelle a été l'évolution de la part du secteur des transports dans les sociétés en portefeuille de BRUSOC depuis 2008 ?
- Y a-t-il eu une augmentation ou une diminution des fonds d'amorçage et des microcrédits alloués spécifiquement à des entreprises de transport depuis 2008 ?
- Quels sont les critères spécifiques au traitement du secteur du transport pour l'octroi des fonds d'amorçage et microcrédits par BRUSOC ?

– Wat is het respectief aandeel van het vrachtvervoer en het personenvervoer daarbij voor 2008, 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : Wat is de evolutie geweest van de transportsector in de bedrijven die in de portefeuille van BRUSOC zijn sinds 2008 ?

Het gemiddelde deel van de transportsector over de laatste vijf jaren vertegenwoordigt 9 % van de ganse portefeuille van BRUSOC. We merken op dat dit percentage sterk varieert in de tijd. Het is het laagst in 2008 met 3 % en het hoogst in 2009 met 20 %.

De grafiek in bijlage toont de evolutie in de transportsector in vergelijking met de investeringen van BRUSOC.

Is er een verhoging of verlaging geweest van het startkapitaal en de microkredieten die specifiek zijn toegekend aan transportbedrijven sinds 2008 ?

De investering verwezenlijkt in deze sector tijdens de laatste vijf jaren bedraagt 674.500 EUR. U vindt de verdeling en de jaarlijkse evolutie in de grafiek hieronder. U zult merken dat de investering een wisselvallige evolutie kent naargelang het jaar.

BRUSOC heeft geen enkel speciaal beleid ten gunste van deze sector gevoerd. Geen enkele sector wordt uitgesloten noch aangemoedigd, uitgezonderd voor de ondernemingen actief in duurzame ontwikkeling. In dit kader heeft BRUSOC een onderneming ondersteund in het transport van express post die gans België op ecologische wijze bedient. BRUSOC is eveneens van tel als partner van ondernemingen die gespecialiseerd zijn in het vervoer van personen met een beperkte mobiliteit en het schoolvervoer.

De jaarlijkse gemiddelde investering bedraagt 134.900 EUR, wat ongeveer 10 % van de tussenkomsten van BRUSOC voorstelt.

Wat zijn de criteria specifiek voor de aanpak van de transportsector, voor de toekenning van startkapitaal en microkredieten door BRUSOC ?

In het kader van het programma ontwikkeld door middel van EFRO-fondsen, moet BRUSOC bepaalde kiesbaarheidsvoorwaarden respecteren. Zo zijn de financiële instrumenten « Startkapitaal » en « microkrediet » in de eerste plaats bedoeld voor projecten en ondernemingen die in de prioritaire interventiezone gelegen zijn, in toestand van bancaire uitsluiting.

Er bestaat geen speciaal instrument uitsluitend bedoeld voor een bepaalde sector. BRUSOC biedt een voorafgaande begeleiding aan alle vragers om hun aanvraag te doen evolueren en indien de toekenning van een lening aanvaard wordt, garandeert BRUSOC een administratieve, financiële en juridische begeleiding gedurende de ganse duur van de lening.

Wat is de verdeling tussen een onderneming die actief is in de vrachtsector en het domein van het vervoer van passagiers voor 2008, 2009, 2010 en 2011 ?

– Quelle est la répartition entre sociétés travaillant dans le domaine du fret et le domaine du transport de passagers pour 2008, 2009, 2010 et 2011 ?

Réponse : Quelle a été l'évolution de la part du secteur des transports dans les sociétés en portefeuille de BRUSOC depuis 2008 ?

La part moyenne du secteur du transport sur les 5 dernières années représente 9 % de l'ensemble du portefeuille BRUSOC. Précisons que ce taux varie de façon importante dans le temps. Il est à son minima en 2008 à 3 % et son maxima se situe à 20 % en 2009.

Le graphique en annexe reprend l'évolution du secteur du transport comparativement aux investissements BRUSOC.

Y a-t-il eu une augmentation ou une diminution des fonds d'amorçage et des microcrédits alloués spécifiquement à des entreprises de transport depuis 2008 ?

L'investissement réalisé dans ce secteur au cours des 5 dernières années est de 674.500 EUR. Vous trouverez la répartition et l'évolution par année dans le graphique en annexe. Vous constaterez que l'investissement évolue de façon aléatoire d'une année à l'autre.

Aucune politique particulière en faveur de ce secteur n'a été entreprise par BRUSOC. Aucun secteur n'est exclu ni encouragé, excepté pour les entreprises actives dans le développement durable. C'est dans ce cadre que BRUSOC a soutenu une entreprise dans le transport du courrier express qui dessert toute la Belgique de façon écologique. BRUSOC compte également comme partenaire des entreprises dans le transport de personnes à mobilité réduite et celui du transport scolaire.

L'investissement annuel moyen est de 134.900 EUR, ce qui représente approximativement 10 % des interventions BRUSOC.

Quels sont les critères spécifiques au traitement du secteur du transport pour l'octroi des fonds d'amorçage et microcrédits par BRUSOC ?

Dans le cadre du programme développé au moyen des fonds FEDER, BRUSOC est tenu de respecter certaines conditions d'éligibilité. À savoir, les outils financiers « Fonds d'Amorçage » et « Microcrédits » sont destinés en priorité à des projets et entreprises installés en Zone d'Intervention Prioritaire (ZIP) en situation d'exclusion bancaire.

Il n'existe aucune spécificité destinée en exclusivité à un secteur en particulier. BRUSOC offre un pré-accompagnement à l'ensemble des demandeurs afin de faire évoluer leur demande et si l'octroi du prêt est accepté, BRUSOC effectue un accompagnement administratif, financier et juridique durant toute la durée du prêt.

Quelle est la répartition entre sociétés travaillant dans le domaine du fret et le domaine du transport de passagers pour 2008, 2009, 2010 et 2011 ?

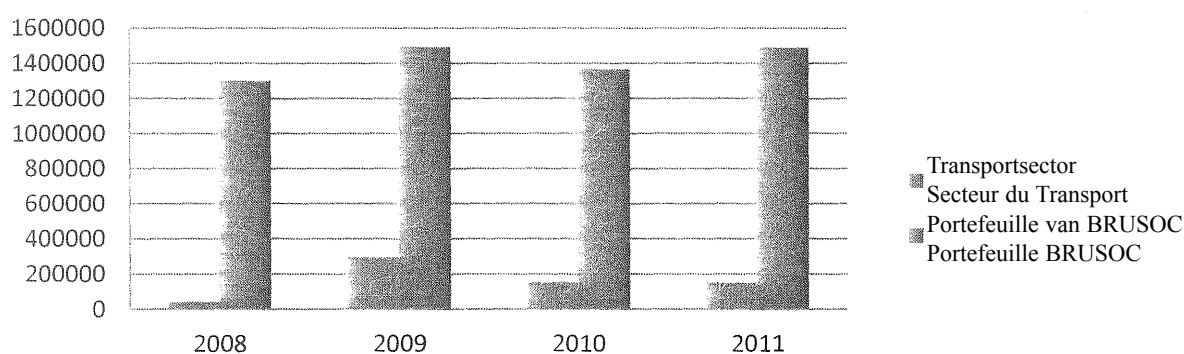
In bijlage vindt u de verdeling van de verschillende activiteiten van het transport binnen de portefeuille van BRUSOC voor de aangehaalde periodes :

- de ondernemingen voor expresspost vertegenwoordigen 26,5 % van de transportsector,
- de ondernemingen voor het personenvervoer vertegenwoordigen 47 % van de transportsector,
- de ondernemingen voor het goederentransport vertegenwoordigen 26,5 % van de transportsector.

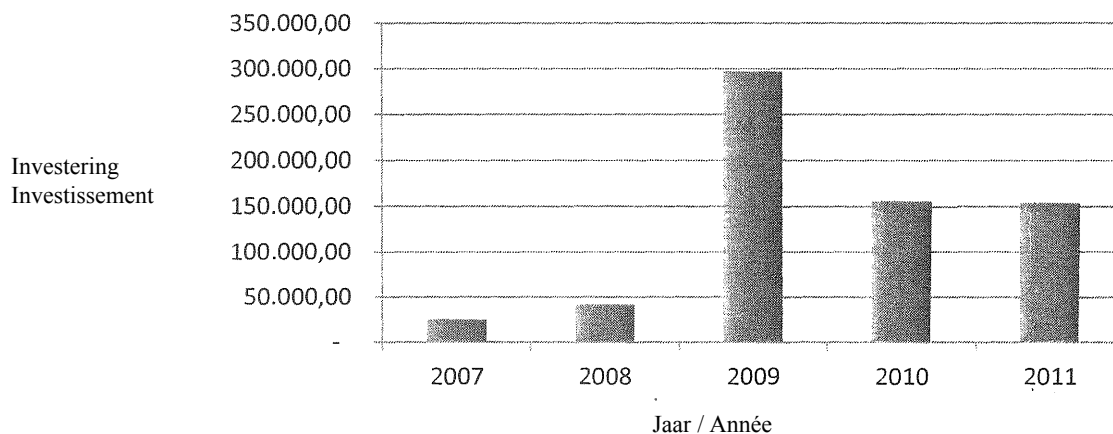
Veillez trouver en annexe la répartition des différentes activités du transport au sein du portefeuille BRUSOC pour les périodes citées :

- les sociétés de courrier express représentent 26,5 % du secteur du transport,
- les sociétés de transport de personnes représentent 47 % du secteur du transport,
- les sociétés de transport de marchandises représentent 26,5 % du secteur du transport.

Aandeel van de transportsector – Part du secteur du transport



Evolutie van de transportsector – Évolution du secteur du transport



Vraag nr. 705 van mevr. Marion Lemesre d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

Promotiecampagne voor de buitenlandse handel.

Sedert begin 2012, zijn er langs verschillende gewestwegen blauwe kubussen geplaatst, waarvan sommige in GCHEB's. Kan de minister me zeggen hoeveel van die kubussen er zijn geplaatst, en waar? Hoeveel heeft dat in totaal gekost en hoelang liep die promotiecampagne?

Question n° 705 de Mme Marion Lemesre du 29 février 2012 (Fr.) :

La campagne de communication pour la promotion du commerce extérieur.

Depuis début 2012, des cubes bleus ont été installés sur plusieurs voiries régionales dont certaines en ZICHE. Le ministre peut-il nous donner le nombre et la localisation de ces cubes? Le coût total et la durée de cette campagne promotionnelle?

Antwoord : De communicatiecampagne die door Brussels Invest & Export gevoerd wordt, wil alle diensten die het Gewest aan exportbedrijven biedt, als gevolg van de reorganisatie van « de BH en de ?? »

In het kader van deze campagne heeft Brussel Invest & Export een informatiedrager gebruikt die bedoeld was voor boodschappen van algemeen belang, namelijk kubussen (3 x 3 m) die verspreid werden over de stad. Er zijn 21 kubussen uitgesteld.

De kubussen staan op de volgende plaatsen :

- Waterloolaan
- F. Rooseveltlaan (2)
- Sterreplein
- Houba de Strooperlaan
- Ijzerplein
- Kunstlaan
- Leopold III-laan
- Rotonde Montgomery
- Simon Bolivarlaan
- Jacques Sermonlaan
- Louizalaan (2)
- Stefanieplein
- Wahislaan
- Wetstraat
- Broquevillelaan
- Bolwerklaan
- Astronomielaan
- Mettewielaan
- Paul Hymanslaan

De campagne is op 16 januari van start gegaan en eindigt op 31 maart 2012.

De totale kostprijs van de campagne bedraagt 55.047 EUR inclusief btw. Deze kostprijs omvat de fysieke realisatie van de zeilen, de verlichting van 7 kubussen, de vervanging van een beschadigd zeil, de plaatsing, de ontmanteling, de verplaatsingskosten en de werfverzekeringen.

Vraag nr. 706 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 29 februari 2012 (Fr.) :

Voordelen voor bedrijven die gelegen zijn op grond van de GOMB.

Volgens de bedrijven zijn de sociale lasten te hoog te Brussel.

De Brusselse regering heeft herhaaldelijk de wens geuit om iets te doen aan de gemeentebelastingen op kantoren.

Zo moeten bedrijven die gelegen zijn op grond van de GOMB die belasting niet langer betalen.

Kan u een overzicht geven van de weerslag van deze maatregel voor 2009, 2010 en 2011 :

Réponse : La campagne de communication menée par Bruxelles Invest & Export vise à mieux faire connaître tous les services que la Région propose aux entreprises exportatrices, suite à la réorganisation du « Ce et des IE ».

Dans le cadre de cette campagne, Bruxelles Invest & Export a fait usage d'un support destiné aux messages d'intérêt commun, à savoir des cubes (3 x 3 m) disséminés dans la ville. Le nombre des cubes exposés est de 21.

Les cubes sont placés aux endroits suivants :

- Boulevard de Waterloo
- Boulevard F. Roosevelt (2)
- Rond-Point Etoile
- Avenue Houba de Strooper
- Place de l'Yser
- Avenue des Arts
- Boulevard Léopold III
- Rond-Point Montgomery
- Boulevard Simon Bolivar
- Avenue Jacques Sermon
- Avenue Louise (2)
- Place Stéphanie
- Boulevard Wahis
- Rue de la Loi
- Avenue de Broqueville
- Avenue du Boulevard
- Avenue de l'Astronomie
- Boulevard Mettewie
- Avenue Paul Hym

La campagne a commencé le 16 janvier et prendra fin le 31 mars 2012.

Le coût total de la campagne s'élève à 55.047 EUR TVAC. Ce coût comprend la réalisation physique des bâches, l'éclairage de 7 cubes, le remplacement d'une bâche abîmée, le placement, le démontage, les frais de déplacement et les assurances de chantier.

Question n° 706 de M. Emmanuel De Bock du 29 février 2012 (Fr.) :

Les avantages accordés aux entreprises qui se trouvent sur les terrains de la SDRB.

Selon les entreprises, les charges fiscales sont trop élevées à Bruxelles.

Le gouvernement bruxellois a déclaré à plusieurs reprises qu'il souhaitait agir sur les taxes communales sur les bureaux.

À ce titre, les entreprises qui se trouvent sur un terrain de la SDRB ne devront plus payer cette taxe.

Pourriez-vous donner un aperçu pour 2009, 2010 et 2011 de l'impact de cette mesure :

1. Kan u de lijst geven van de bedrijven die gebruik maken van deze maatregel? Voor welk bedrag?

2. Hoe wordt de winstderving voor de gemeente goedge maakt?

Antwoord: De impact van deze maatregel kan geëvalueerd worden over de gevraagde periodes aangezien deze maatregel nog niet van kracht is.

Het principe bestaat erin het compensatiefonds van de gemeenten te laten tussenkomen om het te winnen tekort aan te vullen.

Vraag nr. 708 van mevr. Nadia El Yousfi d.d. 9 maart 2012 (Fr.):

Activiteiten van Brussels Invest and Export (buitenlandse investeringen).

In het kader van zijn opdracht om buitenlandse investeerders aan te trekken beschikt Brussels Invest and Export over een team dat de buitenlandse investeringen naar ons Gewest moet halen en de bedrijven moet begeleiden die het Gewest als een strategische bestemming beschouwen voor hun activiteiten.

Hoeveel mensen zijn in het bijzonder belast met die opdracht in Brussels Invest and Export.

Zijn er cijfers beschikbaar over het werk gepresteerd door dat team (aantal buitenlandse bedrijven begeleid door die dienst, aantal buitenlandse bedrijven die de Welcome package gekregen hebben)?

Wat is de kost van die opdracht?

Wat zijn de gevolgen voor de werkgelegenheid in het Gewest?

Antwoord: In 2010 heeft de regering met het oog op samenhang en efficiëntie de beslissing genomen om de bevoegdheid voor het aantrekken van buitenlandse investeringen over te hevelen van het BAO naar de directie Buitenlandse Handel van het MBHG. Er werd een overeenkomst tussen het MBHG en het Brussels Agentschap voor de Onderneming afgesloten om een maximum aantal synergieën tussen de bestaande teams te creëren die belast zijn met de promotie van de export en de buitenlandse investeringen. Deze overeenkomst werd in het leven geroepen om de overheveling te organiseren door het gemeenschappelijk maken van menselijke, logistieke en operationele middelen.

Vandaag maakt een cel « Buitenlandse Investerings » deel uit van het departement Operaties van BI&E, aan de zijde van de cellen « Export » en « Begeleiding ».

Elke geprospecteerde buitenlandse onderneming die interesse toont om zich in Brussel te vestigen krijgt een specifieke begeleiding met inbegrip van een of meerdere onderzoeken op maat. In de loop van 2011 heeft de cel 85 begeleidingsdossiers geopend, wat bijna een verdubbeling inhoudt ten opzichte van het volume van 2010 (jaar van de overheveling van de bevoegdheid).

1. Pouvez-vous transmettre la liste des entreprises qui bénéficient de cet avantage? Pour quels montants?

2. Comment le manque à gagner pour la commune est-il comblé?

Réponse: L'impact de cette mesure ne peut être évalué sur les périodes demandées étant donné qu'elle n'est pas encore entrée en vigueur.

Le principe consiste à faire intervenir le fonds de compensation des communes pour combler le manque à gagner.

Question n° 708 de Mme Nadia El Yousfi du 9 mars 2012 (Fr.):

Les activités de Bruxelles Invest & Export (investissements étrangers).

Dans le cadre de sa mission d'attraction des investissements étrangers, Bruxelles Invest & Export dispose d'une équipe chargée d'attirer les investissements étrangers dans notre Région et d'accompagner les sociétés qui la considèrent comme une destination stratégique pour leurs activités.

Combien de personnes sont spécifiquement affectées à cette mission au sein de Bruxelles Invest & Export?

Peut-on avoir des chiffres quant au travail réalisé par cette équipe (nombre d'entreprises étrangères encadrées par ce service, nombre d'entreprises étrangères ayant bénéficié du Welcome package)?

Quel est le coût de cette mission?

Quelles retombées peut-on observer en matière de création d'emploi pour notre Région?

Réponse: En 2010, dans un souci de cohérence et d'efficacité, le Gouvernement a pris la décision de transférer la compétence d'attraction des investissements étrangers de l'ABE vers le Service du Commerce extérieur du MRBC. Une convention a été conclue entre le MRBC et l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise, afin de créer un maximum de synergies entre les équipes existantes chargées de la promotion de l'Exportation et des Investissements étrangers. Cette convention a vocation à organiser la transition par une mise en commun de moyens humains, logistiques et opérationnels.

Aujourd'hui, une Cellule « Investissements étrangers » fait partie du Département Opérations de BI&E, aux côtés des Cellules « Export » et « Accompagnement ».

Toute entreprise étrangère prospectée qui manifeste un intérêt pour une implantation à Bruxelles fait l'objet d'un accompagnement spécifique, comprenant une ou plusieurs recherches sur mesure. Au cours de l'année 2011, la Cellule a ouvert 85 dossiers d'accompagnement, ce qui représente un quasi-doublement du volume de 2010 (année du transfert). Tous ces dossiers ne se

Vanzelfsprekend hebben niet al deze dossiers geleid tot een vestiging in Brussel. Maar gezien de tijd die verstrijkt tussen de opening van een dossier en de concretisering ervan (vaak meerdere maanden), wijst deze stijging op een gunstige evolutie van het aantal buitenlandse investeringen in Brussel in de komende jaren.

Het Brussels Business Welcome Package blijft nog steeds een zeer geschikt promotie-instrument om aarzelende investeerders over de streep te trekken. Zeven ondernemingen hebben er in 2011 gebruik van gemaakt en in de eerste 3 maanden van 2012 waren dat er 4.

Het budget van de opdracht (exclusief lonen) bedraagt 470.000 EUR. 400.000 EUR is voor rekening van het MBHG en 70.000 EUR komt van het BAO, meer bepaald voor de kosten die verband houden met de incubator van het Welcome Package en voor de verschillende opdrachten in het buitenland.

Zoals steeds is het zeer moeilijk om de exacte weerslag op de werkgelegenheid te meten. Niettemin schat men op basis van een onderzoek dat in 2007 werd uitgevoerd bij ondernemingen die zich via onze dienst in Brussel hadden gevestigd, dat die bedrijven gemiddeld 5 jobs creëerden in de 4 jaar volgend op hun oprichting. Als men enkel rekening houdt met de rechtstreekse tewerkstelling dan zouden de 26 buitenlandse ondernemingen die zich in 2011 in Brussel hebben gevestigd 130 nieuwe jobs moeten opleveren.

Vraag nr. 709 van mevr. Nadia El Yousfi d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Netwerk van de economische en handelsattachés van het Brussels Gewest.

In het kader van zijn opdracht als begeleider van de Brusselse bedrijven op de exportmarkten beschikt Brussels Invest & Export over een niet te verwaarlozen netwerk van economische en handelsattachés op alle continenten. Hun diensten zouden gratis en talrijk zijn.

- Over hoeveel economische en handelsattachés beschikt het Brussels Gewest ?
- Wat is de precieze taak van die economische en handelsattachés ?
- Hoeveel werden er aangeworven door het Brussels Gewest ?
- Hoeveel staan er bij voorrang ten dienste van het Brussels Gewest ?
- Hoeveel kost dat netwerk aan het Gewest ?
- Wat is de return voor de Brussels bedrijven op het vlak van ondertekende contracten en werkgelegenheid ?
- Dan zijn er nog de zogeheten « Contact Days » : elk jaar komen de economische en handelsattachés naar Brussel om de bedrij-

traduiron bien sûr pas par des implantations à Bruxelles. Mais, considérant le laps de temps nécessaire entre l'ouverture d'un dossier et sa concrétisation (souvent plusieurs mois) cet accroissement de demandes laisse entrevoir une évolution favorable du nombre d'investissements étrangers à Bruxelles dans les prochaines années.

En ce qui concerne le Brussels Business Welcome Package, celui-ci reste un outil de promotion idéal pour convaincre les investisseurs hésitant à faire le dernier pas. Sept entreprises en ont bénéficié en 2011 et 4 pour les 3 premiers mois de 2012.

Le budget de la mission (hors salaires) s'élève à 470.000 EUR. 400.000 EUR sont pris en charge par le MRBC et 70.000 EUR restent pour le moment à charge de l'ABE, notamment pour les frais liés à l'incubateur du Welcome Package et pour différentes missions à l'étranger.

Comme toujours, les retombées en matière d'emploi sont extrêmement difficiles à mesurer précisément. Néanmoins, sur base d'une enquête réalisée en 2007 auprès des entreprises arrivées à Bruxelles par nos services, on estime que celles-ci créent en moyenne 5 emplois dans les 4 années suivant leur création. Si l'on ne tient compte que des emplois directs, les 26 entreprises étrangères implantées à Bruxelles en 2011 devraient donc nous apporter 130 nouveaux emplois.

Question n° 709 de Mme Nadia El Yousfi du 9 mars 2012 (Fr.) :

Le réseau des attachés économiques et commerciaux de la Région bruxelloise.

Dans le cadre de sa mission d'accompagnement des entreprises bruxelloises sur les marchés d'exportation, Bruxelles Invest & Export dispose d'un réseau non négligeable d'attachés économiques et commerciaux répartis sur tous les continents. Leurs services seraient gratuits et nombreux.

Mes questions sont les suivantes :

- Quel est le nombre exact d'attachés économiques et commerciaux dont dispose la Région de Bruxelles-Capitale ?
- Quel est le rôle précis de ces attachés économiques et commerciaux ?
- Combien ont été engagés par la Région bruxelloise ?
- Combien sont prioritairement au service de notre Région ?
- Combien coûte ce réseau à la Région bruxelloise ?
- Quel est le retour pour nos entreprises bruxelloises en termes de contrats signés et d'emplois bruxellois créés ?
- On sait également qu'il existe ce que l'on appelle les « Contact Days » : chaque année, les attachés économiques et commer-

ven te ontmoeten. Wat is de cijferbalans van die ontmoetingen (aantal ontmoetingen, aantal betrokken bedrijven, de landen bovenaan de lijst enz.) ?

Antwoord : De ondernemingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen een beroep doen op een netwerk van 90 economische en handelsattachés dankzij de samenwerkingsakkoorden die gesloten werden met de andere gewesten.

De hoofdplicht van de economische en handelsattachés bestaat erin onze ondernemingen te helpen op buitenlandse markten door hen te informeren en in contact te brengen met potentiële klanten. De attachés die in dienst genomen zijn door ons Gewest zoeken ook buitenlandse ondernemingen die wensen te investeren in de Hoofdstad en hebben tevens als taak het imago van Brussel in het buitenland te bevorderen.

Van de 90 bovenvermelde attachés zijn er 34 in dienst genomen door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, 32 door het Waals Gewest en 24 door het Vlaams Gewest.

Van de 34 door ons Gewest in dienst genomen attachés staan er 18 uitsluitend ten dienste van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werkt er 1 ook voor het Vlaams Gewest, staan er 7 eveneens ten dienste van het Waals Gewest en werken er 8 voor de 3 Gewesten.

Het budget van de dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings bedraagt 1.570.000 EUR bestemd voor het netwerk in de vorm van kredieten b en c voor de bezoldigingen van het in het buitenland aangeworven personeel en 3.300.000 EUR in de vorm van kredieten b en c om de werkingskosten van de kantoren in 2012 te dekken. De bezoldigingen van de economische en handelsattachés vallen evenals de andere bezoldigingen ten laste van opdracht 04 van het gewestelijk budget.

Het is gewaagd om de geleverde prestaties door de economische en handelsattachés rechtstreeks in verband te willen brengen met het ondertekenen van contracten door de ondernemingen of de geschapen arbeidsplaatsen in Brussel. Niettemin draagt de steun die onze handelskantoren in het buitenland aan de Brusselse bedrijven bieden onmiskenbaar bij tot de internationale ontwikkeling van deze ondernemingen. De tevredenheidsenquête die door Brussels Invest & Export in 2011 werd gevoerd, toont aan dat het netwerk van economische en handelsattachés de eerste dienst is waarop de ondernemingen een beroep doen. Op te merken valt dat de kosteloze bijstand van onze kantoren in het buitenland erg uitgebreid is en reikt van het organiseren van programma's met afspraken ter plaatse tot het bezorgen van specifieke informatie over distributiekanaal, de plaatselijke regelgeving en de plaatselijke gebruiken. Verder is het zo dat in een groot aantal regionale kantoren Brusselse ondernemingen over een lokaal kunnen beschikken tijdens hun verblijf in het buitenland.

Hoewel onze handelsattachés in de eerste plaats tot taak hebben de plaatselijke handelscontacten van onze ondernemingen te vergemakkelijken, mag niet uit het oog verloren worden dat het buitenlands succes van een onderneming ook afhangt van de kwaliteit van haar dienst of product, van haar concurrentiepositie en van de menselijke en financiële middelen die de onderneming kan inzetten voor haar prospectiewerk.

In 2011 hebben de EHA's 939 ontmoetingen georganiseerd voor 359 bedrijven. De landen die meest aan bod komen zijn

ciaux viennent à Bruxelles pour rencontrer les entreprises. Peut-on avoir un bilan chiffré de ces rencontres (nombre de rencontres, nombre d'entreprises associées, pays les plus sollicités, etc.) ?

Réponse : Les entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale peuvent faire appel à un réseau de 90 attachés économiques et commerciaux grâce aux accords de collaboration qui ont été conclus avec les autres Régions.

Les attachés économiques et commerciaux ont pour rôle essentiel de faciliter l'accès de nos entreprises aux marchés étrangers en les informant et en les mettant en contact avec des clients potentiels. Ceux qui sont engagés par notre Région recherchent également des sociétés étrangères qui souhaiteraient investir dans la Capitale et doivent promouvoir l'image de Bruxelles à l'étranger.

Sur les 90 attachés susmentionnés, 34 sont engagés par la Région bruxelloise, 32 par la Région wallonne et 24 par la Région flamande.

Sur les 34 attachés engagés par notre Région, 18 ne sont au service que de la Région bruxelloise, 1 est également au service de la Région flamande, 7 sont également au service de la Région wallonne et 8 sont au service des 3 Régions.

Le budget du Commerce extérieur et des Investissements étrangers consacré au réseau s'élève à 1.570.000 EUR en crédits b et c pour les rémunérations du personnel recruté à l'étranger et 3.300.000 EUR en crédits b et c pour les frais de fonctionnement des bureaux en 2012. Les rémunérations des attachés économiques et commerciaux sont, à l'instar des autres rémunérations, à charge de la mission 04 du budget régional.

Il est hasardeux de vouloir établir un lien direct entre les services prestés par les attachés économiques et la signature de contrats par les entreprises ou la création d'emplois à Bruxelles. Toutefois, il est indéniable que l'assistance fournie aux entreprises bruxelloises par nos bureaux commerciaux à l'étranger est un des facteurs de leur développement international. L'enquête de satisfaction qui a été menée en 2011 par Bruxelles Invest & Export montre que le premier service auquel les entreprises font appel, c'est le réseau des attachés économiques et commerciaux. Rappelons que l'assistance gratuite fournie par nos bureaux à l'étranger est très étendue, allant de l'organisation d'un programme de rendez-vous sur place, à la fourniture d'informations spécifiques sur les canaux de distribution, sur la réglementation locale et sur les us et coutumes locaux. Par ailleurs, dans un grand nombre de bureaux régionaux, l'entreprise bruxelloise peut avoir un local à disposition pendant son séjour.

Si le rôle de nos attachés commerciaux est d'être avant tout des facilitateurs pour les contacts commerciaux locaux de nos entreprises, il ne faut bien entendu pas perdre de vue que le succès de l'entreprise sur les marchés étrangers dépend également de la qualité de son service ou produit, de l'aspect concurrentiel de ce dernier et des moyens financiers et humains qui pourront être affectés par l'entreprise à ses démarches de prospection.

939 rencontres ont été organisées avec des AEC en 2011 pour 359 sociétés. Les pays les plus sollicités sont d'abord les pays pro-

vooreerst nabijgelegen landen zoals Frankrijk, Spanje en het Verenigd Koninkrijk en ook een aantal opkomende landen zoals China en India. Het aantal aanvragen voor diensten van de EHA's hangt ook samen met de grote handelsmissies die tijdens het jaar georganiseerd worden.

Vraag nr. 710 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geacht lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit college telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

Vraag nr. 734 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Gebruik van internetadressen die eindigen met de extensie « Brussels ».

Ik heb vernomen dat de Brusselse regering eraan denkt om gebruik te maken van internetadressen die eindigen met de extensie « Brussels ». Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of u al beslist heeft om de overheidsdiensten en besturen die onder uw toezicht staan, gebruik te laten maken van

ches comme la France, l'Espagne et le Royaume-Uni, et quelques pays émergents comme la Chine et l'Inde. Le nombre de sollicitations est également lié à l'organisation de missions importantes dans l'année.

Question n° 710 de M. Vincent De Wolf du 12 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Question n° 734 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

L'utilisation d'adresses internet qui se terminent par l'extension « Brussels ».

Il me revient que le gouvernement bruxellois envisagerait de se doter d'adresses internet se terminant par l'extension « Brussels ». Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez déjà retenu de faire profiter des services publics et administrations qui dépendent de votre tutelle, de cette nouvelle opportunité

die nieuwe digitale mogelijkheid ? Kunt u me, in voorkomend geval, er een lijst van meedelen, alsook de volledige nieuwe internetadressen die al gekozen zijn ?

Antwoord : Ik licht het geachte lid erover in dat het dossier met betrekking tot de registratie van een internetextensie .brussels bij het ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) een initiatief is van de Minister-President, van de minister belast voor Externe Relaties en van het ministerie van Informatica. De uiterste datum van de kandidaturen is door het ICANN op 12 april 2012 vastgesteld.

Het is voorbarig om te antwoorden op de vragen betreffende de lijst en de adressen van de betrokken overheidsinstanties.

Voor het overige verwijs ik het geachte lid door naar de toegevoegde ministers.

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 163 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Nieuwjaarsfooiën die sommige werknemers van het Agentschap Net Brussel vragen.

In de pers is onlangs gewag gemaakt van problemen op het Brussels grondgebied met de nieuwjaarsfooiën die sommige werknemers van het Agentschap Net Brussel vragen, en van het feit dat zij het afval niet ophalen als de burgers weigeren. Sommige gevallen werden gemeld in Schaarbeek, maar ook in Ukkel, in de zone van de Molenveltstraat en de Achille Reisdorfstraat. Kan u mij zeggen of die voorvallen aan u gemeld werden, en zo ja, of u een onderzoek hebt bevolen om na te gaan of die feiten werkelijk hebben plaatsgevonden ? Heeft de Regering concrete maatregelen genomen om elke probleem daaromtrent te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Het personeel van het agentschap Net Brussel heeft de toelating om zijn wensen aan de inwoners van het Brussels Gewest over te brengen binnen een bepaald tijdsbestek, dat dit jaar liep van 16 december 2011 tot 13 januari 2012. Buiten deze periode is het niet toegestaan om dit te doen.

Teneinde zich bekend te maken dient het personeel een folder te overhandigen aan de inwoners. Dit jaar werd hierin informatie hernomen betreffende de « Weken van het grof vuil », namelijk de gratis jaarlijkse gewestelijke ophaalcampagne van grof huisvuil.

Daarnaast worden ieder jaar de regels voor het overbrengen van de wensen aan de bevolking opgefrist voor het personeel van het agentschap Net Brussel via een affiche die wordt verspreid in de operationele sectoren. Dit jaar werden deze tevens herhaald in een artikel dat werd gepubliceerd in de bedrijfskrant.

numérique ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste ainsi que les nouvelles adresses complètes déjà fixées ?

Réponse : J'informe l'honorable membre que le dossier relatif à l'enregistrement d'une extension internet .brussels auprès de l'ICANN (Internet Corporation for Assigned Names and Numbers) est une initiative du Ministre-Président, du ministre en charge des Relations extérieures et de la ministre de l'Informatique. La date limite des candidatures ayant été fixée au 12 avril 2012 par l'ICANN.

Il est prématuré de répondre aux questions relatives à la liste et aux adresses des organisations publiques concernées.

Pour le surplus, je renvoie l'honorable membre aux ministres compétents.

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 163 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2012 (Fr.) :

La pratique des étrennes par certains agents de l'Agence Bruxelles-Propreté.

La presse s'est récemment fait l'écho de problèmes qui auraient eu lieu sur le territoire bruxellois concernant les étrennes demandées par certains agents de l'Agence Bruxelles-Propreté et l'absence de ramassage de déchets en cas de réponse négative des citoyens. Certains cas ont été signalés à Schaarbeek mais aussi à Uccle, dans la zone des rues Molenvelt et Achille Reisdorf. Pouvez-vous me dire si vous avez été informé de ces incidents et, le cas échéant, avez-vous diligenté une enquête pour vérifier la véracité des faits ? Quelles mesures concrètes ont été prises par le gouvernement pour empêcher toute dérive dans la pratique des étrennes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le personnel de l'agence Bruxelles-Propreté a l'autorisation de présenter ses vœux aux habitants de la Région bruxelloise dans un laps de temps déterminé, lequel courait cette année du 16 décembre 2011 au 13 janvier 2012. En dehors de cette période, il n'est pas autorisé à le faire.

Afin de s'identifier, le personnel doit remettre un folder aux habitants. Cette année, celui-ci reprenait les informations relatives aux « Grandes semaines du brol », à savoir la campagne annuelle régionale de collecte gratuite d'encombrants.

Par ailleurs, les règles de présentation des vœux à la population sont rappelées chaque année au personnel de l'agence via une affiche diffusée dans les secteurs opérationnels. Cette année, un article publié dans le journal d'entreprise les a également reprises.

Het agentschap Net Brussel werd daadwerkelijk op de hoogte gebracht van bepaalde problemen met de afvalophalingen die zich zouden hebben voorgedaan ten gevolge van de weigering van burgers om nieuwjaarsfooien te geven.

Deze problemen van niet-ophaling werden rechtstreeks gesignaleerd aan de operationele diensten van het agentschap Net Brussel. De operationele directie heeft haar ploegen (ingenieurs, opzichters en ophaalagenten) onmiddellijk gewezen op de geldende regels door hen te vragen om toe te zien op en te zorgen voor het goede verloop van de ophalingen.

Er werd tevens een interne enquête gevraagd om meer te weten over het gemanipuleer van bepaalde agenten, zodat eventuele disciplinaire maatregelen konden worden genomen. De niet-naleving van deze instructies en regels die van toepassing zijn voor het personeel van het agentschap Net Brussel heeft in het verleden reeds tot disciplinaire maatregelen geleid, gaande tot ontslag. Het is echter vaak moeilijk om te achterhalen over welke ploeg het gaat.

Tot slot heb ik de algemene directie van het agentschap begin februari 2012 gevraagd om zich globaal te bezinnen over het overbrengen van de eindejaarswensen, met name om dit gebruik beter te omkaderen.

Vraag nr. 164 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Gebruik van dadingen bij stedenbouwkundige overtredingen.

Elk jaar worden zeer veel stedenbouwkundige overtredingen begaan. Bovendien gebeurt het zeer vaak dat ze vele jaren blijven aanhouden. Om die plaag het hoofd te bieden, is de regering van plan om bij voorkeur gebruik te maken van dadingen met het bestuur.

In die zin bepaalt het regeerakkoord dat « de gemeentelijke diensten met de hulp van het Gewest in staat moeten zijn verzoeken om stedenbouwkundige regularisering te begeleiden en aan de hand van dadingen die overtreders er met gerichte adviezen toe brengen zich in regel te stellen ». Kunt u me een gedetailleerd overzicht bezorgen van het gebruik en de efficiëntie van deze regeling sinds het begin van de zittingsperiode ?

Kunt u voor elk jaar vanaf 2009 de volgende gegevens verstrekken :

- Hoeveel overtredingen werden in het hele Gewest vastgesteld (uitgesplitst per gemeente) ?
- Voor hoeveel overtredingen heeft het bestuur een voorstel tot dading gedaan ?
- Hoeveel van die overtredingen waren aanhoudende overtredingen ? Met welk middel werd daaraan een einde gemaakt (herstelling in de oorspronkelijke staat, regularisatievergunning) ? (Kunt u deze gegevens opsplitsen ?)

L'agence Bruxelles-Propreté a effectivement été informée de certains cas d'absence de collecte qui seraient intervenus à la suite de refus de citoyens de donner des étrennes.

Ces problèmes de non-collectes ont été directement signalés aux services opérationnels de l'agence Bruxelles-Propreté. La Direction opérationnelle a immédiatement rappelé à ses équipes (ingénieurs, surveillants et agents de collectes) les règles en vigueur en leur demandant d'assurer et de veiller au bon déroulement des collectes.

Une enquête en interne a été également demandée afin d'en savoir plus sur les agissements de certains agents, en vue d'aboutir à d'éventuelles mesures disciplinaires. Le non-respect des instructions et règles applicables au personnel de l'agence Bruxelles-Propreté a déjà entraîné, par le passé, des mesures disciplinaires ayant été jusqu'au licenciement. Il est toutefois souvent difficile de savoir de quelle équipe il s'agit.

Enfin, j'ai demandé au début du mois de février 2012 à la Direction générale de l'agence de mener une réflexion plus globale sur la présentation des vœux de fin d'année, afin notamment de mieux encadrer cette pratique.

Question n° 164 de Mme Mahinur Ozdemir du 3 février 2012 (Fr.) :

L'utilisation de la transaction en urbanisme.

Le nombre d'infractions urbanistiques commis chaque année est très important. Le maintien de celles-ci pendant de nombreuses années est en outre très fréquent. Pour faire face à ce fléau, le gouvernement entend utiliser de manière privilégiée l'outil de la transaction administrative.

C'est en ce sens que l'accord de gouvernement dispose que « les services communaux, assistés par la Région, doivent pouvoir être en mesure d'encadrer les demandes de régularisation urbanistiques ou d'assurer le suivi des remises en état par le biais de transactions qui conduisent les contrevenants à se mettre en ordre par des conseils appropriés ». J'aimerais avoir une vision détaillée de l'utilisation et l'efficacité de ce mécanisme depuis le début de la législature.

Pourriez-vous pour chaque année depuis 2009, me fournir les informations suivantes :

- Quel est le nombre d'infractions constatées sur l'ensemble de la Région (ventilé commune par commune) ?
- Combien d'infractions ont-elles fait l'objet d'une proposition de transaction par l'administration ?
- Parmi celles-ci, combien d'infractions étaient-elles des infractions continues ? Par quel moyen a-t-il été mis fin à ces infractions continues (remise en état des lieux, permis de régularisation) ? (Pourriez-vous procéder à une ventilation de ces données ?)

- Hoeveel dadingen werden voorgesteld op initiatief van de regering en hoeveel op initiatief van de gemachtigde ambtenaar ? (Kunt u deze gegevens opsplitsen ?)
- Hoeveel dadingen werden daadwerkelijk betaald door de overtreders ? Om welk bedrag gaat het ?
- Welke acties werden ondernomen wanneer de dadingen niet betaald werden ? Door wie ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor ieder jaar sedert 2009 kan ik u de volgende informatie geven :

a) Voor heel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bedraagt het aantal vaststellingen van inbreuken die jaarlijks aan de administratie werden overgezonden respectievelijk 726 in 2009, 840 in 2010 en 606 in 2011. Deze vaststellingen van inbreuken worden als volgt over de gemeenten verdeeld :

	2009	2010	2011
Anderlecht	44	103	65
Oudergem / Auderghem	25	14	6
Berchem	34	34	40
Brussel / Bruxelles	82	107	94
Etterbeek	11	8	9
Evere	18	45	9
Vorst / Forest	6	2	4
Ganshoren	18	13	16
Elsene / Ixelles	34	73	36
Jette	8	6	9
Koekelberg	53	14	4
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	51	51	68
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-Ten-Noode	16	40	26
Sint-Gillis / Saint-Gilles	68	81	36
Schaarbeek / Schaerbeek	116	120	93
Ukkel / Uccle	40	45	47
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	25	13	6
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	69	62	30
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	8	9	8
Totaal / Total	726	840	606

b) Het voorstel tot minnelijke schikking vindt pas plaats na de aflevering van de stedenbouwkundige vergunning die de vastgestelde overtredings situatie regulariseert en indien de feitelijke bestaande situatie overeenstemt met de wettelijk toegestane. Op deze basis is het aantal dossiers waarvoor de administratie bij het aflopen van de procedure een minnelijke schikking heeft gevraagd :

	2009	2010	2011
Aantal minnelijke schikkingen / Nombre de transactions	272	319	234

c) Alle minnelijke schikkingen die worden toegepast op de stedenbouwkundige inbreuken hebben betrekken op een voortdurende inbreuk. Daar het begrip van aflopende inbreuk slechts

- Quel est le nombre de transactions proposées à l'initiative du gouvernement et le nombre de transactions proposées à l'initiative du fonctionnaire délégué ? (Pourriez-vous procéder à une ventilation de ces données ?)
- Quel est le nombre de transactions qui furent effectivement payées par les contrevenants ? Quelle somme cela représente-t-il ?
- Lorsque les transactions n'ont pas été payées, quelles actions ont-elles été menées et par qui ?

Réponse : En réponse aux questions posées, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour chaque année depuis 2009, je peux vous fournir les informations suivantes :

a) Pour l'ensemble de la Région de Bruxelles-Capitale, le nombre de constats d'infractions transmis annuellement à l'administration est respectivement de 726 en 2009, 840 en 2010 et 606 en 2011. Ces constats d'infractions se répartissent entre communes de la façon suivante :

b) La proposition transactionnelle n'intervient qu'après la délivrance du permis d'urbanisme qui régularise la situation infractionnelle constatée et que la situation existante de fait correspond à celle légalement autorisée. Sur cette base, le nombre de dossiers pour lesquels l'administration a sollicité une transaction au terme de la procédure est :

c) Toutes les transactions appliquées aux infractions urbanistiques se rapportent à une infraction continue. Du fait que la notion d'infraction instantanée ne correspond qu'au moment précis où les

overeenstemt met het precieze moment waarop de onwettige feiten werden gepleegd, wordt op deze basis geen enkele minnelijke schikking uitgevoerd.

d) De minnelijke schikkingen worden allemaal voorgesteld ten gevolge van een gemeenschappelijk akkoord tussen de gemachtigde ambtenaar en het college van burgemeester en schepenen en voor zover de procureur des Konings zijn bedoeling niet heeft aangegeven om de actie te vervolgen.

Er wordt geen minnelijke schikking voorgesteld op initiatief van de RBHG.

e) Het aantal effectief door de overtreeders betaalde minnelijke schikkingen en het totale bedrag dat jaarlijks werd gevorderd bedraagt :

Jaar	Aantal minnelijke schikkingen	Gevorderde bedragen
2009	232	74.357,24 EUR
2010	289	124.272,50 EUR
2011	205	76.975,84 EUR

Deze bedragen vertegenwoordigen een dekkingpercentage van respectievelijk 75,3 % – 95,3 % en 89,2 % van het totale geëiste bedrag.

f) Wanneer de minnelijke schikking niet binnen de 30 dagen wordt betaald, wordt een herinnering gestuurd aan de overtreder. Indien de betaling ondanks deze herinnering niet wordt uitgevoerd binnen de 30 volgende dagen en het te vorderen bedrag minimum 700 EUR bedraagt, wordt aan de advocaat, die de belangen van de gewestelijke administratie verdedigt, gevraagd om een ingebrekestelling op te maken. Over het algemeen leidt dit schrijven tot de betaling van de voorgestelde minnelijke schikking. Indien het een kleiner bedrag betreft maar de gepleegde inbreuk een meerwaarde voor het goed genereert, wordt het parket van Brussel verzocht om de overtreder te vervolgen voor deze herstellingswijze. Indien de onbetaalde minnelijke schikking betrekking heeft op een opheffing van inbreuk, afkomstig van de vaststelling van de herstelling in oorspronkelijke staat, wordt het aan het Parket overgelaten om te oordelen over de noodzaak om te vervolgen.

Vraag nr. 165 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Stakingsvorderingen.

Elk jaar wordt een zeer groot aantal stedenbouwkundige overtredingen begaan. Bovendien gebeurt het zeer vaak dat ze vele jaren blijven bestaan. Op dat gebied is het zeer moeilijk om repressief op te treden. Het duurt vaak vele jaren voordat een einde wordt gemaakt aan de stedenbouwkundige overtredingen. Daarom kan de stakingsvordering inzake leefmilieu een geloofwaardig alternatief zijn.

De stakingsvordering wordt thans steeds meer ingesteld door de overheden, onder meer om verloedering van gebouwen te voorkomen of in de strijd tegen leegstand.

faits illicites ont été commis, aucune transaction n'est envisagée sur cette base.

d) Les transactions sont toutes proposées suite au commun accord qui est intervenu entre le fonctionnaire délégué et le collège des bourgmestres et échevins et pour autant que le procureur du Roi n'ait pas marqué son intention de poursuivre l'action.

Il n'y a pas de transaction proposée à l'initiative du GRBC.

e) Le nombre de transactions effectivement payées par les contrevenants et le montant total récupéré annuellement est de :

Année	Nombre de transactions	Montants récupérés
2009	232	74.357,24 EUR
2010	289	124.272,50 EUR
2011	205	76.975,84 EUR

Ces montants représentent respectivement un taux de couverture de 75,3 % – 95,3 % et 89,2 % du montant global réclamé.

f) Lorsque la transaction n'est pas payée dans les 30 jours, un rappel est envoyé au contrevenant. Si malgré ce rappel le paiement n'est pas effectué dans les 30 jours qui suivent et que le montant à récupérer s'élève à minimum 700 EUR, il est demandé à l'avocat qui défend les intérêts de l'administration régionale, d'établir une mise en demeure. Généralement ce courrier permet d'obtenir le paiement de la transaction proposée. S'il s'agit d'un montant de moindre importance mais que l'infraction commise engendre une plus-value pour le bien, le parquet de Bruxelles est invité à poursuivre le contrevenant en condamnation à ce mode de réparation. Si la transaction impayée se rapporte à une cessation d'infraction, issue du constat de la remise en état des lieux, il est laissé à l'appréciation du parquet de juger de l'opportunité d'exercer des poursuites.

Question n° 165 de Mme Mahinur Ozdemir du 3 février 2012 (Fr.) :

L'utilisation de l'action en cessation.

Le nombre d'infractions urbanistiques commis chaque année est très important. Le maintien de celles-ci pendant de nombreuses années est en outre très fréquent. Dans ce domaine la répression s'avère extrêmement difficile à administrer. Les infractions urbanistiques mettent souvent de longues années avant d'être supprimées. Dans ce contexte, l'action en cessation en matière de protection de l'environnement peut se révéler une alternative crédible.

Actuellement cette action est de plus en plus fréquemment utilisée par les pouvoirs publics, notamment pour prévenir la dégradation d'immeubles ou combattre les immeubles laissés à l'abandon.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel stakingsvorderingen werden in 2009, 2010, 2011 en sinds het begin van dit jaar ingesteld ?
- Wie nam daartoe het initiatief (de gemeenten, het Gewest) ? Kunt u die gegevens uitsplitsen ?
- Voor welke soort overtredingen werden de stakingsvorderingen ingesteld ? Kunt u die gegevens uitsplitsen ?
- Hoeveel vorderingen werden ingewilligd ? Wat zijn de resultaten ? Zijn er andere vorderingen ingesteld ingevolge de stakingsvorderingen ? Zo ja, welke ?
- Wat zijn de grootste hinderpalen in het kader van de stakingsvorderingen ?
- Is de stakingsvordering een efficiënt instrument in de strijd tegen stedenbouwkundige overtredingen ? Zo neen, is het mogelijk/wenselijk de regeling te verbeteren ? Hoe ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Zoals het arrest van 2 maart 2006 uitgebracht door de 1^{ste} kamer van het Hof van Cassatie vermeldt, houdt het middel van de vordering tot staking in dat de inbreuk een duidelijke schending is van een of meerdere wettelijke bepalingen, dat ze het leefmilieu aantast en de goede plaatselijke aanleg in het gedrang brengt.

Daarnaast heeft deze vordering een preventief doel teneinde snel en doeltreffend te handelen en de ontwikkeling van stedenbouwkundige inbreuken te voorkomen.

Aangezien bij vaststellingen de werken vaak duidelijk werden aangevat en de meeste van de bewuste werken niet zichtbaar zijn vanaf de openbare ruimte, wordt over het algemeen niet aan de vereiste voorwaarden voldaan.

Teneinde onontvankelijkheid van de begonnen werken te vermijden, gaan de advocaten-raadsheren van de administratie stedenbouw over tot civielrechtelijke vervolging op grond van artikel 310 van het BWRO.

In 2010 werd het echter opportuun geacht, en dit voor één enkel dossier, om over te gaan tot de vordering tot staking. Het betreft een uitbreiding van het dakvolume, dat zichtbaar is vanaf de openbare ruimte. Deze vordering kon niet enkel nog niet worden afgerond, maar de bouwheer heeft een gewijzigde vergunningsaanvraag ingediend die de situatie conform zou kunnen maken. In 2012 werd geen enkele vordering gebaseerd op leefmilieu ingesteld voor wat betreft stedenbouw. Er werd hoofdzakelijk overgegaan tot de vordering tot staking voor inbreuken gepleegd op gebouwen die deel uitmaken van erfgoed.

Pourriez-vous me dire :

- Combien d'actions en cessation ont-elles été intentées en 2009, 2010, 2011 et depuis le début de l'année ?
- Qui fut à l'initiative de ces actions en cessation (communes, Région, etc.) ? (Pourriez-vous procéder à une ventilation de ces données ?)
- Pour quel type d'infractions ces actions en cessation ont-elles été intentées ? (Pourriez-vous procéder à une ventilation de ces données ?)
- Combien d'actions ont-elles abouti ? Quels ont été les résultats obtenus ? D'autres actions ont-elles été intentées suite à ces actions en cessation ? Le cas échéant, lesquelles ?
- Quels sont les principaux obstacles rencontrés dans le cadre de ces actions en cessation ?
- Cette action est-elle réellement adaptée pour faire face à la délinquance urbanistique ? Si non, des améliorations du mécanisme sont-elles possibles/souhaitables ? Lesquelles ?

Réponse : En réponse aux questions posées, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Tel que le rappelle l'arrêt rendu le 2 mars 2006, par la 1^{re} chambre de la Cour de Cassation, le recours à l'action en cessation implique que l'infraction constitue une violation manifeste d'une ou de plusieurs dispositions légales, qu'elle doit faire subir un préjudice à l'environnement et compromettre le bon aménagement des lieux.

En outre, cette action a un but préventif afin d'agir rapidement et efficacement et d'éviter le développement de l'infraction urbanistique.

Étant donné que lors des constats les travaux sont souvent fortement engagés et que la plupart des travaux concernés ne sont pas visibles depuis l'espace public, les conditions requises ne sont généralement pas rencontrées.

Afin d'éviter l'irrecevabilité de l'action engagée, les avocats conseils de l'administration de l'urbanisme agissent au civil sur pied de l'article 310 du CoBAT.

Toutefois, en 2010 il a été jugé opportun d'agir, et ce pour un seul dossier, en faisant appel à l'action en cessation. Il s'agit d'une extension de volume en toiture, visible depuis l'espace public. Cette action n'a non seulement pas encore pu aboutir mais le maître d'ouvrage a introduit une demande de permis modificatif qui est susceptible de rendre la situation conforme. En 2012, aucune action basée sur la matière environnementale n'a été engagée par rapport à la matière urbanistique. Il est principalement fait recours à l'action en cessation en matière environnementale pour les infractions commises sur des bâtiments relevant du patrimoine.

Vraag nr. 166 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :***Toepassing van de directe herstelmaatregelen op stedenbouwkundig vlak.***

Bij stedenbouwkundige overtredingen kan de rechtbank, afgezien van de eventuele straf, op verzoek van de gemachtigde ambtenaar of het college van burgemeester en schepenen een van de herstelmaatregelen waarin het BWRO voorziet, opleggen.

Thans bestaan er drie directe herstelmaatregelen. Het gaat om :

- herstelling van de plaats in de vorige staat;
- de uitvoering van aanpassingswerken;
- de veroordeling tot de betaling van een geldsom gelijk aan de meerwaarde die het goed door de overtreding heeft verkregen.

Kunt u me voor elk jaar sinds 2009 de volgende gegevens bezorgen :

1. Wat de herstelling in de vorige staat betreft

- Hoeveel herstellingen in de vorige staat werden aangevraagd ?
- Kunt u die aanvragen opsplitsen volgens de aanvrager (de gemeente (eventueel welke), het Gewest) ?
- Kunt u een opsplitsing geven volgens de rechtbank (burgerlijke of strafrechtbank) die de maatregel oplegt ?
- Voor welke overtredingen werden die aanvragen gedaan ?
- Hoeveel herstellingen in de vorige staat werden daadwerkelijk verkregen ?

2. Wat de uitvoering van aanpassingswerken betreft

- Hoeveel aanvragen in die zin werden gedaan ?
- Kunt u die aanvragen opsplitsen volgens de aanvrager (de gemeente (eventueel welke), het Gewest) ?
- Kunt u een opsplitsing geven volgens de rechtbank (burgerlijke of strafrechtbank) die de maatregel oplegt ?
- Voor welke overtredingen werden die aanvragen gedaan ?
- In hoeveel gevallen werden die werken daadwerkelijk uitgevoerd ?

3. Wat de betaling van de meerwaarde betreft

- Hoeveel aanvragen in die zin werden gedaan ?
- Kunt u die aanvragen opsplitsen volgens de aanvrager (de gemeente (eventueel welke), het Gewest) ?

Question n° 166 de Mme Mahinur Ozdemir du 3 février 2012 (Fr.) :***La mise en œuvre des mesures de réparation directes en urbanisme.***

En cas d'infraction urbanistique, outre l'éventuelle pénalité, le tribunal peut ordonner à la demande du fonctionnaire délégué ou du collège des bourgmestre et échevins, la mise en œuvre d'une des mesures de réparation que prévoit le CoBAT.

Actuellement 3 modes de réparations directes existent. Il s'agit de :

- la remise en état des lieux dans leur pristin état;
- la réalisation de travaux d'aménagement;
- la condamnation au paiement de la plus-value acquise par le bien suite à l'infraction.

Pourriez-vous me dire pour chaque année depuis 2009 :

1. Concernant la remise en état des lieux

- Quel est le nombre de remises en état des lieux qui ont été demandées ?
- Pourriez-vous ventiler ces demandes en fonction du demandeur (la commune (le cas échéant laquelle ?), la Région) ?
- Pourriez-vous procéder à une ventilation en fonction du tribunal (civil ou pénal) qui ordonne la mesure ?
- Pour quelles infractions ces demandes ont-elles été formulées ?
- Combien de remises en état ont-elles effectivement été obtenues ?

2. Concernant la réalisation de travaux d'aménagement

- Quel est le nombre de demandes formulées en ce sens ?
- Pourriez-vous ventiler ces demandes en fonction du demandeur (la commune (le cas échéant laquelle ?), la Région) ?
- Pourriez-vous procéder à une ventilation en fonction du tribunal (civil ou pénal) qui ordonne la mesure ?
- Pour quelles infractions ces demandes ont-elles été formulées ?
- Dans combien de cas ces travaux ont-ils été effectivement réalisés ?

3. Concernant le paiement de la plus-value

- Quel est le nombre de demandes formulées en ce sens ?
- Pourriez-vous ventiler ces demandes en fonction du demandeur (la commune (le cas échéant laquelle ?), la Région) ?

- Kunt u een opsplitsing geven volgens de rechtbank (burgerlijke of strafrechtbank) die de maatregel oplegt ?
- Voor welke overtredingen werden die aanvragen gedaan ?
- In hoeveel gevallen werden die betalingen daadwerkelijk uitgevoerd ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vragen deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Met betrekking tot de herstelling in oorspronkelijke staat :

a) De verzoekschriften die gericht zijn aan het Parket en ertoe strekken de plaats in haar oorspronkelijke staat te herstellen, zijn van tweeërlei aard. Enerzijds zijn er de verzoekschriften die ingediend worden nadat een stedenbouwkundige vergunning geweigerd werd en, anderzijds, die ten gevolge van het langdurige ontbreken van indiening van een dossier met het oog op de regularisatie van de onwettige situatie, en dit ondanks de ingebrekestelling die vooraf aan de overtreder werd toegezonden. De tabel hieronder geeft het aantal aanvragen tot herstelling in oorspronkelijke staat weer die aldus werden ingediend bij het Parket van Brussel.

	Weigerings- beslissing	Ontbreken indiening dossier
2009	117	92
2010	122	128
2011	121	114

b) De hierboven vermelde verzoekschriften (zie bovenstaande tabel) werden allemaal opgesteld door de gewestelijke administratie. De gemeenten nemen in specifieke gevallen het initiatief om zelf tot de vervolgingen te verzoeken. Deze verzoeken vloeien hoofdzakelijk voort uit het feit dat geen enkele aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning werd ingediend met het oog op de regularisatie van de gepleegde inbreuk. Het aantal aanvragen tot herstelling in oorspronkelijke staat die van de gemeentelijke instanties naar het Parket werden gezonden, kunnen als volgt verdeeld :

	2009	2010	2011
Anderlecht			1
Brussel	23	14	63
Evere	1	1	
Elsene	1		
Koekelberg	1		
Sint-Jans-Molenbeek	2		
Schaarbeek	1		
Sint-Gillis	4	1	1
Watermaal-Bosvoorde	1		

c) Alle verzoekschriften tot vervolging worden naar de procureur des Konings verzonden bij de correctionele rechtbank van eerste aanleg van Brussel. De administratie treedt op bij wege van burgerlijke rechtsvordering in het kader van vervolgingen ingesteld teneinde de beslissing van de Brusselse hoofdstedelijke regering te doen naleven. In deze precieze context wordt een advocaat aangeduid om een rechtstreekse dagvaarding in te stellen en de

- Pourriez-vous procéder à une ventilation en fonction du tribunal (civil ou pénal) qui ordonne la mesure ?
- Pour quelles infractions ces demandes ont-elles été formulées ?
- Dans combien de cas ces paiements ont-ils été effectivement réalisés ?

Réponse : En réponse aux questions posées, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Concernant la remise en état des lieux :

a) Les requêtes adressées au parquet et qui visent à obtenir la remise des lieux en leur état d'origine sont de deux natures différentes. D'une part, suite à la délivrance d'un refus de permis d'urbanisme et, d'autre part, suite à l'absence prolongée d'introduction d'un dossier visant à tendre vers la régularisation de la situation illicite en place, et ce, en dépit de la mise en demeure qui est préalablement adressée au contrevenant. Le tableau ci-après ventile le nombre de demandes de remise en état des lieux qui ont ainsi été sollicitées auprès du parquet de Bruxelles.

	Décision de refus	Absence intro dossier
2009	117	92
2010	122	128
2011	121	114

b) Les requêtes évoquées ci-dessus (voir tableau plus haut) sont toutes établies par l'administration régionale. Les communes prennent, dans des cas ponctuels, l'initiative de requérir elles-mêmes les poursuites. Ces requêtes émanent principalement du fait qu'aucune demande de permis d'urbanisme n'est déposée en vue de régulariser l'infraction commise. Le nombre de demandes de remise en état adressées par les instances communales au parquet se ventilent de la façon suivante :

	2009	2010	2011
Anderlecht			1
Bruxelles	23	14	63
Evere	1	1	
Ixelles	1		
Koekelberg	1		
Molenbeek-Saint-Jean	2		
Schaerbeek	1		
Saint-Gilles	4	1	1
Watermael-Boitsfort	1		

c) L'ensemble des requêtes en poursuites sont adressées au procureur du Roi, près le tribunal correctionnel de première instance de Bruxelles. L'administration agit par voie d'action au civil dans le cadre de poursuites engagées en vue de faire respecter la décision arrêtée par le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans ce contexte précis, un avocat est désigné pour établir une citation directe et défendre les intérêts de la Région lors

belangen van het Gewest te verdedigen tijdens de hoorzittingen. Momenteel worden 19 van dergelijke vorderingen ingesteld door de gewestelijke administratie.

Er is dus slechts één rechtbank bevoegd inzake de herstelling in oorspronkelijke staat.

d) De herstellingen waar bij de Rechtbank om verzocht wordt, hebben betrekking op alle andere inbreuken dan diegene die vallen onder het Regeringsbesluit van 29 januari 2004, betreffende de vergunningen van beperkte duur. Voor deze specifieke gevallen laat artikel 305 van het BWRO toe om te handelen per uitvoering van ambtswege. Ter informatie, het merendeel van de verzoekschriften tot vervolging heeft betrekking op de verhogingen van het aantal wooneenheden in een zelfde gebouw, op uitbreidingswerken, op wijzigingen van het architecturale aspect van de gevels en op bestemmingswijzigingen.

e) Voor het merendeel van de uitgesproken vonnissen, handelt de Procureur des Konings in naam van zijn ambt. Daarom, indien het veroordelingen van privaatrechtelijke personen betreft, is het als eerste de bevoegdheid van het gemeentebestuur om de uitgesproken sanctie te doen uitvoeren. De gewestelijke administratie wordt niet geïnformeerd over dit gemeentelijk beheer. Er dient echter te worden gepreciseerd dat het aantal vonnissen dat geveld wordt miniem is tegenover het aantal verzoekschriften dat wordt opgesteld en de veroordelingen tot herstelmaatregelen zijn zeldzaam. Voor zover als bekend bij de gewestelijke administratie, werden enkel de volgende beslissingen genomen.

	Boete – Amende	Vereffend – Acquitté	Opschorting – Suspension	Veroordeling – Condamnation
2009	4	4	4	2
2010	–	2	2	3
2011	–	2	3	8

2. Met betrekking tot de realisatie van aanpassingswerken :

a) Gezien het kleine aantal uitgesproken vonnissen tegenover de geformuleerde vragen om herstelling in oorspronkelijke staat, wordt slechts in laatste instantie een toevlucht genomen tot de verzoekschriften tot vervolging met betrekking tot de realisatie van aanpassingswerken.

In onderling overleg met de gemeenten, indien de afgeleverde vergunning de realisatie van aanpassingswerken oplegt, wordt voorgesteld om niet onmiddellijk een verzoekschrift te versturen naar het parket. Voor zover wordt vastgesteld dat de overtreder de werken heeft uitgevoerd in overeenstemming met de goedgekeurde plannen, zal hem een minnelijke schikking worden voorgesteld. Indien de overtreder geen initiatief neemt om de plaatsen conform te maken binnen de twee jaar na de aflevering van de vergunning, wordt een verzoekschrift tot vervolging neergelegd met betrekking tot de realisatie van de opgelegde aanpassingswerken. In die zin is het aantal verzoekschriften tot vervolging met het oog op de realisatie van aanpassingswerken beperkt en worden deze als volgt verdeeld :

des audiences. Actuellement, 19 actions de ce genre sont engagées par l'administration régionale.

Il n'y a donc qu'un seul tribunal compétent en matière de remise en état des lieux.

d) Les réparations sollicitées auprès du tribunal pénal portent sur toutes les infractions, autres que celles relevant de l'arrêté du gouvernement du 29 janvier 2004, relatif aux permis à durée limitée. Pour ces cas précis, l'article 305 du CoBAT permet d'agir par voie d'exécution d'office. À titre indicatif, la majeure partie des requêtes en poursuites se rapporte aux augmentations du nombre d'unités de logements dans un même immeuble, aux travaux d'extension, aux modifications de l'aspect architectural des façades et aux changements d'affectation.

e) Pour la majeure partie des jugements prononcés, le procureur du Roi agit au nom de son office. De ce fait, s'il s'agit de condamnations qui s'adressent à des personnes de droit privé, il revient en priorité à l'administration communale d'agir pour faire exécuter la sanction prononcée. L'administration régionale n'est pas tenue informée de cette gestion communale. Il convient toutefois de préciser que le nombre de jugements rendus est minime par rapport au nombre de requêtes qui sont établies et les jugements en condamnation aux modes de réparation sont rares. À la connaissance de l'administration régionale, seules les décisions suivantes sont intervenues.

2. Concernant la réalisation de travaux d'aménagement :

a) Vu le nombre peu important de jugements rendus par rapport aux demandes formulées pour obtenir la remise des lieux en leur état d'origine, les requêtes en poursuites portant sur la réalisation de travaux d'aménagements ne sont appliquées qu'en dernier recours.

De commun accord avec les communes, si le permis délivré impose la réalisation de travaux d'aménagement, il est proposé de ne pas adresser immédiatement une requête au parquet. Pour autant qu'il soit constaté que le contrevenant a réalisé les travaux de façon conforme aux plans approuvés, une transaction lui sera proposée. Si le contrevenant ne met pas d'initiative les lieux en conformité dans les deux ans de la délivrance du permis, une requête en poursuites portant sur la réalisation des travaux d'aménagement imposés est dès lors déposée. Dans ce sens, le nombre de requêtes en poursuites visant à obtenir la réalisation de travaux d'aménagement est limité et se ventile de la façon suivante :

	2009	2010	2011
Anderlecht	1		
Berchem	1		
Brussel	3	5	1
Evere		1	
Ganshoren	1		
Jette		1	
Koekelberg			1
Sint-Jans-Molenbeek			1
Sint-Joost-ten-Node	1		
Sint-Gillis	5	1	
Schaarbeek	1		
Ukkel	2		
Watermaal-Bosvoorde	1		
Sint-Lambrechts-Woluwe	5		

b) Aangezien het voorafgaand onderling akkoord tussen de gemachtigde ambtenaar en het schepencollege vereist is bij de toepassing van deze wijze van herstel, zijn alle aanvragen afkomstig van de gewestelijke administratie.

c) Over de beoogde periode is de administratie niet op de hoogte van uitgebrachte vonnissen met het oog op de realisatie van aanpassingswerken.

d) De aanvragen met betrekking tot de realisatie van aanpassingswerken werden hoofdzakelijk geformuleerd voor de niet-naleving van de voorwaarden opgelegd in de vergunning, zoals de verandering van ramen die strekt tot het naleven van de verdelingen en de vormen, de verplaatsing van de borstwering van terrassen op platte daken, de vermindering van de diepte van bijgebouwen enz.

e) Ook al wordt de administratie over het algemeen op de hoogte gehouden van de vaststellingen die daaropvolgend opge maakt worden met betrekking tot de opheffing van de inbreuken, wordt in deze vaststellingen niet gepreciseerd of het om een actie gaat op initiatief van de overtreder of volgend op de neerlegging van een verzoekschrift tot vervolging bij het parket.

3. Met betrekking tot de betaling van de waardevermeerdering

a) Het aantal dossiers die het voorwerp hebben uitgemaakt van een aanvraag tot waardevermeerdering bedraagt :

Jaar	Aantal dossiers
2009	24
2010	21
2011	13

b) De herstellingsaanvragen met betrekking tot de waardevermeerdering worden als volgt verdeeld :

	2009	2010	2011
Anderlecht	1	2	
Oudergem			1
Berchem	2		
Brussel	2	2	3
Etterbeek	3		

	2009	2010	2011
Anderlecht	1		
Berchem	1		
Bruxelles	3	5	1
Evere		1	
Ganshoren	1		
Jette		1	
Koekelberg			1
Molenbeek-Saint-Jean			1
Saint-Josse-Ten-Noode	1		
Saint-Gilles	5	1	
Schaerbeek	1		
Uccle	2		
Watermael-Boitsfort	1		
Woluwe-Saint-Lambert	5		

b) Le commun accord préalable entre le fonctionnaire délégué et le collègue échevinal étant requis à l'application de ce mode de réparation, toutes les demandes sont sollicitées par l'administration régionale.

c) Sur la période envisagée, l'administration n'a pas connaissance de jugements rendus visant à obtenir la réalisation de travaux d'aménagement.

d) Les demandes portant sur la réalisation de travaux d'aménagement ont été formulées principalement pour le non-respect des conditions imposées au permis, tel que le changement de châssis de fenêtres visant à respecter les divisions et formes, le déplacement de garde-corps de terrasses en toiture plate, la réduction de la profondeur d'annexes, etc.

e) Si l'administration est généralement tenue informée des constats subséquents établis relativement à la cessation des infractions, il n'est pas précisé dans ces constats s'il s'agit d'une action prise d'initiative par le contrevenant ou consécutive au dépôt d'une requête en poursuites au parquet.

3. Concernant le paiement de la plus-value

a) Le nombre de dossiers qui ont fait l'objet d'une demande de plus-value est :

Année	Nombre de dossiers
2009	24
2010	21
2011	13

b) Les demandes réparation portant sur la plus-value se ventile de la façon suivante :

	2009	2010	2011
Anderlecht	1	2	
Auderghem			1
Berchem	2		
Bruxelles	2	2	3
Etterbeek	3		

Evere			1
Ganshoren	1	4	
Elsene		1	
Jette	2	1	1
Koekelberg	3		
Sint-Jans-Molenbeek	2		
Sint-Joost-ten-Node	1	1	1
Sint-Gillis		2	2
Schaarbeek	2	2	1
Ukkel	2	1	3
Watermaal-Bosvoorde		1	
Sint-Lambrechts-Woluwe	2	2	
Sint-Pieters-Woluwe	1	2	
Totaal	24	21	13

c) Al deze herstelaanvragen worden verzonden naar de correctionele rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

Er is dus slechts één rechtbank bevoegd inzake betaling van waardevermeerdering.

d) De waardevermeerdering wordt voornamelijk toegepast wanneer het niet redelijk is om een van de twee andere wijzen van herstel te vragen en wanneer de werken strijdig met de bepalingen van de inrichtingsplannen, stedenbouwkundige verordeningen of vergunningen er niet door worden in stand gehouden. De aanvragen gebeuren dus ten gevolge van de niet-betaling van de voorgestelde minnelijke schikking. Immers, overwegende dat wanneer de overtreder niet bereid is tot een minnelijke schikking, de administratie het recht heeft, zelfs de plicht om een van de drie wijzen van herstel bedoeld in artikel 307 van het BWRO na te streven. Overwegende dat aangezien de minnelijke schikking voortvloeit uit de aflevering van een stedenbouwkundige vergunning en dat de instandhouding van werken niet strijdig is met de bepalingen van de inrichtingsplannen en de stedenbouwkundige verordeningen, enkel de waardevermeerdering nog kan worden toegepast. Deze aanvraag gebeurt echter enkel voor zover kan worden aangetoond dat de uitgevoerde werken een werkelijke meerwaarde betekenen voor het gebouw.

e) Voor de jaren 2009 tot 2011 werd door de strafrechtbank geen enkel vonnis uitgesproken dat toelaat de waardevermeerdering toe te passen. Overwegende dat er in alle gevallen voor de begane overtreding een vergunning werd afgeleverd, is deze wijze van herstel niet van prioritair belang voor het parket.

Er werd dus geen enkele daadwerkelijke betaling uitgevoerd die een waardevermeerdering zou betreffen.

Vraag nr. 171 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

Met het oog op meer transparantie voor alle openbare mandaten, is bepaald dat de jaarverslagen die worden bekendgemaakt door de verschillende gewestelijke openbare organen een gedetailleerd overzicht moeten bevatten van de vergoedingen, voordelen

Evere			1
Ganshoren	1	4	
Ixelles		1	
Jette	2	1	1
Koekelberg	3		
Molenbeek-Saint-Jean	2		
Saint-Josse-Ten-Noode	1	1	1
Saint-Gilles		2	2
Schaerbeek	2	2	1
Uccle	2	1	3
Watermael-Boitsfort		1	
Woluwe-Saint-Lambert	2	2	
Woluwe-Saint-Pierre	1	2	
Total	24	21	13

c) Toutes ces demandes de réparation sont adressées au tribunal correctionnel de première instance de Bruxelles.

Il n'y a donc qu'un seul tribunal compétent en matière de paiement de plus-value.

d) Le recours à la plus-value s'applique essentiellement lorsqu'il n'est pas raisonnable de solliciter l'un des deux autres modes de réparation et qu'il n'en résulte pas le maintien de travaux contraires aux dispositions des plans d'aménagement, règlements d'urbanisme ou permis. Les demandes sont donc formulées consécutivement au non-paiement de la transaction proposée. En effet, considérant que lorsque le contrevenant n'accepte pas de transiger, l'administration recouvre le droit, voire l'obligation de poursuivre l'un des trois modes de réparation visés à l'article 307 du CoBAT. Considérant que la transaction résulte de la délivrance d'un permis d'urbanisme et que le maintien de travaux n'est pas contraire aux dispositions des plans d'aménagement et règlements d'urbanisme, seul la plus-value peut encore trouver application. Cette demande n'intervient toutefois que pour autant qu'il puisse être démontré que les travaux mis en œuvre engendrent une plus-value réelle pour l'immeuble.

e) Pour les années 2009 à 2011, aucun jugement permettant d'appliquer la plus-value n'a été prononcé par le tribunal pénal. Considérant que dans l'ensemble des cas, l'infraction commise est couverte par un permis, ce mode de réparation ne revêt pas un intérêt prioritaire pour le parquet.

Il n'y a donc eu aucun paiement effectivement réalisé qui concernerait une plus-value.

Question n° 171 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

Dans le but d'imposer la transparence à l'ensemble des mandataires publics, il est prévu que les rapports annuels publiés par les différents organismes publics régionaux présentent un compte rendu détaillé des rémunérations, avantages en nature, frais de

in natura, representatiekosten die door het orgaan worden toegekend aan de leidinggevende personen ervan. Bij het lezen van de verschillende verslagen, blijkt dat die cijfers ontbreken.

Kan de staatssecretaris me het bedrag meedelen van de vergoedingen van de leidinggevende personen van het volgende orgaan :

– Net Brussel ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede voor het agentschap Net Brussel.

Het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 29 oktober 2011 bepaalt de graad en legt de rang en de weddeschaal vast van de leidende ambtenaar en de adjunct leidende ambtenaar van het agentschap Net Brussel. De graden van directeur-generaal en adjunct directeur-generaal worden opgericht en respectievelijk geklasseerd in de rangen 16 en 15.

De wedde van de directeur-generaal wordt vastgesteld in de weddeschaal 16/1 (minimum 48.272 EUR tot maximum 63.430 EUR per jaar) en die van adjunct directeur-generaal in de weddeschaal 15/1 (minimum 40.618 EUR tot maximum 55.776 EUR per jaar).

De weddeschalen verbonden aan de graden van het personeel van het agentschap Net Brussel worden vastgesteld in de eerste bijlage van het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 29 oktober 2011 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel van het agentschap Net Brussel.

De geldelijke anciënniteit wordt toegekend per koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de federale overheidsdiensten.

Voor het overige zijn er geen vooraf bepaalde onkostenvergoedingen. Wat de voordelen in natura betreft, beschikken de directeur-generaal en de adjunct directeur-generaal van het agentschap Net Brussel over een dienswagen en een gsm.

Vraag nr. 172 van mevr. Els Ampe d.d. 14 februari 2012 (N.) :

De plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering.

Ongeveer 1,5 jaar geleden heb ik zelf, samen met 8 andere collega-parlementariërs het voorstel van resolutie betreffende de plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering in het Brussels Gewest ondertekend. In dit initiatief, dat uitging van mevrouw Béatrice Fraiteur, werden een aantal verzoeken gehuldigd aan de regering die een openbaar sorteringssysteem mogelijk zou moeten maken.

Het « thuis » sorteren van huishoudelijk afval is ondertussen reeds twee jaar verplicht voor alle Brusselaars. De burgers raken eindelijk gesensibiliseerd. Men begint in Brussel gewoon te worden aan de gedachte dat men afval dient voor te sorteren. Een gedachte waar bijvoorbeeld de Vlamingen al langer mee

représentation octroyés par l'organisme public à ses dirigeants. À la lecture des différents rapports, il apparaît que ces chiffres ne sont pas présents.

Monsieur le secrétaire d'État, pouvez-vous dès lors nous transmettre le montant des rémunérations des dirigeants de l'organisme suivant :

– Bruxelles-Propreté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants pour l'agence Bruxelles-Propreté.

L'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2011 crée le grade et détermine le rang et l'échelle de traitement du fonctionnaire dirigeant et du fonctionnaire dirigeant adjoint de l'agence Bruxelles-Propreté. Les grades de directeur général et de directeur général adjoint sont créés et respectivement classés dans les rangs 16 et 15.

Le traitement du directeur général est fixé dans l'échelle de traitement 16/1 (minimum 48.272 EUR à maximum 63.430 EUR par an) et celui de directeur général adjoint dans l'échelle de traitement 15/1 (minimum 40.618 EUR à maximum 55.776 EUR par an).

Les échelles de traitement liées aux grades du personnel de l'agence Bruxelles-Propreté sont fixées à l'annexe 1^{re} de l'arrêté de gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 octobre 2011 fixant les échelles de traitement du personnel de l'agence Bruxelles-Propreté.

L'ancienneté pécuniaire est quant à elle accordée par l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des services publics fédéraux.

Pour le surplus, il n'y a pas de frais de représentation prédéterminés. Quant aux avantages en nature, le directeur général et le directeur général adjoint de l'agence Bruxelles-Propreté disposent d'une voiture de fonction et d'un gsm.

Question n° 172 de Mme Els Ampe du 14 février 2012 (N.) :

Mise en place de poubelles publiques adaptées au tri sélectif.

Il y a environ un an et demi, huit collègues députés et moi-même avons cosigné la proposition de résolution visant à mettre en place des poubelles publiques adaptées au tri sélectif en Région bruxelloise. Cette initiative, qui émanait de Mme Béatrice Fraiteur, adressait au gouvernement une série de demandes qui devaient permettre la mise en place d'un système public de tri sélectif.

Depuis deux ans déjà, tous les Bruxellois sont obligés de trier leurs déchets ménagers à la maison. Les citoyens commencent enfin à être sensibilisés. Le Bruxellois commence à se faire à l'idée qu'il faut trier les déchets. Une idée à laquelle les Flamands, par exemple, sont déjà habitués depuis plus longtemps. Il est vrai

vertrouwd zijn. Zij behoren dan ook tot de top van het Europese peloton op vlak van afvalsortering. Ik hoop van harte dat wij als-nog aansluiting kunnen vinden bij de kop van het peloton.

Evenwel slagen onze overheden er slechts moeizaam in om hun burgers de kans te geven om ook op de openbare plaatsen te sorteren.

In Vlaanderen staan ze weliswaar wat verder dan in Brussel. Dat neemt niet weg dat er ook een aantal Brusselse gemeenten de afgelopen jaren op eigen initiatief, na toelating van het Gewest, met een aantal proefprojecten gestart zijn. Ik heb ook zelf opgemerkt dat er in een aantal metrostations reeds de mogelijkheid voorzien wordt om te sorteren.

Ook als we even over de grenzen heen kijken zien we verschillende voorbeelden die aantonen dat mensen bereid zijn om hun afval op openbare plaatsen te sorteren als ze daar de kans toe krijgen.

Daarom had ik volgende vragen :

- Hoe ver staat het met de plaatsing van voorsorteervuilnisbakken ?
- Hoeveel zijn er reeds geplaatst en in welke gemeenten ?
- In welke metrostations staan er reeds voorsorteervuilnisbakken ? Van wie gaat dit uit ? Is dit een initiatief van de MIVB zelf ?
- Gaat het hier over een proefproject ? Zo ja, bestaan er hier al cijfers over ?
- Hebt u ook al cijfers over de proefprojecten van bijvoorbeeld Etterbeek ? Zo ja, kan u ons deze evaluatierapporten bezorgen ? Zo neen, wanneer verwacht u die ?
- Wanneer denkt u dat alle « reguliere » vuilnisbakken vervangen worden door de nieuwe voorsorteervuilnisbakken ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede.

In 2011 werd door het agentschap Net Brussel een proefproject voor selectieve afvalsortering in de openbare ruimte gelanceerd over het grondgebied van Etterbeek, een gemeente die bijzonder veel scholen telt. Zo werden tien vuilnisbakken geplaatst in de omgeving van de scholen, in de commerciële zones en in een park, hetzij :

- Acht met twee bakken (een zak voor het restafval en een zak voor het PMD), waarvoor het agentschap de ophaling en de analyse verzorgt (de aandacht ging voornamelijk naar twee fracties, aangezien proper papier/karton in de straat minder vaak voorkomt).
- Twee met drie bakken (een zak voor het restafval, een zak voor het PMD en een zak voor het papier/karton) geïnstalleerd in een park en ten laste genomen door de gemeente.

qu'ils sont en tête du peloton européen en matière de tri sélectif des déchets. J'espère sincèrement que nous pourrions encore nous joindre au peloton de tête.

Toutefois, nos pouvoirs publics ne parviennent que difficilement à donner à leurs citoyens l'occasion de trier également dans l'espace public.

En Flandre, ils sont certes plus avancés qu'à Bruxelles. Reste que, moyennant l'autorisation de la Région, plusieurs communes bruxelloises ont également lancé de leur propre initiative un certain nombre de projets pilotes. De même, j'ai remarqué que, dans plusieurs stations de métro, il est déjà possible de trier les déchets.

En dehors de nos frontières, différents exemples montrent également que les gens sont disposés à trier leurs déchets dans les lieux publics si la possibilité leur est offerte.

C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Où en est la mise en place de poubelles adaptées au tri sélectif ?
- Combien ont-elles déjà été mises en place et dans quelles communes ?
- Dans quelles stations de métro trouve-t-on déjà des poubelles adaptées au tri sélectif ? De qui émane l'initiative ? De la STIB elle-même ?
- S'agit-il d'un projet pilote ? Dans l'affirmative, dispose-t-on déjà de chiffres à ce sujet ?
- De même, disposez-vous déjà de chiffres sur les projets pilotes d'Etterbeek, par exemple ? Dans l'affirmative, pouvez-vous nous transmettre ces rapports d'évaluation ? Dans la négative, quand escomptez-vous les recevoir ?
- Quand, selon vous, toutes les poubelles « classiques » seront-elles remplacées par les nouvelles poubelles adaptées au tri sélectif ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

En 2011, un projet pilote de tri sélectif dans l'espace public a été lancé par l'agence Bruxelles-Propreté sur le territoire de la commune d'Etterbeek, particulièrement dense en établissements scolaires. Dix corbeilles ont ainsi été placées aux abords des écoles, dans des zones commerciales et dans un parc, soit :

- Huit à deux bacs (un sac pour les déchets résiduels et un sac pour le PMC), pour lesquelles l'agence s'occupe de la collecte et de l'analyse (l'accent a été mis essentiellement sur deux fractions, le papier/carton non souillé étant moins fréquent en rue).
- Deux à trois bacs (un sac pour les déchets résiduels, un sac pour le PMC et un sac pour le papier/carton), lesquelles sont sises dans un parc et prises en charge par la commune.

Na een jaar is de balans van dit proefproject voor de acht selectieve openbare vuilnisbakken met twee zakken de volgende (hierbij op te merken dat het agentschap Net Brussel geen precieze gegevens heeft voor wat betreft de vuilnisbakken die ten laste zijn van de gemeente) :

- Het materiaal (type zakhouder) heeft over het algemeen goed stand gehouden. Er diende slechts één selectieve openbare vuilnisbak, met name deze aan de ingang van de metro Sint-Michielslaan, te worden verwijderd na twee gevallen van vandalisme.
- Er werden twee panelen boven iedere vuilnisbak gehangen ten einde te herinneren aan de juiste sorteermethoden. Er werden tevens sensibiliseringsacties georganiseerd, meer bepaald bij de handelaars in de omgeving.
- De analyse van de inhoud van de PMD-zakken, die dan een honderdtal keer werden gecontroleerd, toont aan dat :
 - Het meest voorkomende restafval (slechte sortering) is het organisch afval , de plastic folies en de winkelzakken.
 - De resultaten zijn eerder middelmatig. Bovendien zijn ze onregelmatig, zodat een gemiddelde van het percentage restafval voor de verschillende sites weinig zin heeft. De vuilnisbakken in de nabijheid van de scholen lijken echter minder restafval te bevatten dan de andere. Bij wijze van voorbeeld :
 - * Jourdanplein : van de 127 controles bedroeg het gehalte restafval 77 keer meer dan 75 %, terwijl het slechts 11 keer minder bedroeg dan 25 %;
 - * de Haernestraat (naast de verpleegschool) : van de 127 controles bedroeg het gehalte restafval slechts 12 keer meer dan 75 %, terwijl het 70 keer minder bedroeg dan 25 %.

Wat de selectieve openbare vuilnisbakken op het grondgebied van andere gemeenten of over het netwerk van de MIVB betreft, gaat het om eigen initiatieven waarvan het agentschap Net Brussel niet over gegevens beschikt, met name over hun aantal. Volgens de verkregen informatie lijkt het er echter op dat de resultaten inzake sortering eveneens minder goed zijn.

Ondanks deze middelmatige resultaten dienen de openbare overheden een positieve dynamiek aan te wakkeren door beetje bij beetje de sortering op de openbare weg in te voeren. Zo voorziet het nieuwe Netheidsplan 2012-2017 van het Gewest de uitbreiding van de sortering naar de openbare ruimte, door 1.000 selectieve openbare vuilnisbakken ter beschikking te stellen van de bevolking op de druk bezochte plaatsen tegen 2017.

Het Gewest zal aan de gemeenten voorstellen om een zeker aantal selectieve openbare vuilnisbakken te installeren op hun grondgebied, bij voorkeur op de drukke plaatsen. Een deel van de gewestelijke subsidie, dat wordt verkregen via de netheidscontracten waarmee ze aan het Gewest verbonden zijn, zal dus worden aangewend voor de aankoop en de plaatsing van dit type meubilair. In samenwerking met Mobiliteit-Brussel zal het agentschap Net Brussel tevens zorgen voor de geleidelijke installatie van de selectieve openbare vuilnisbakken in de voorbeeldzones.

Après un an, le bilan qui peut être tiré de ce projet pilote est le suivant pour ce qui concerne les huit corbeilles publiques sélectives à deux bacs (à noter que l'agence Bruxelles-Propreté n'a pas de données précises en ce qui concerne les corbeilles prises en charge par la Commune) :

- Le matériel (type support-sacs) a généralement bien tenu. En effet, seule une corbeille publique sélective, soit celle sise à l'entrée du métro boulevard Saint-Michel, a dû être retirée, après deux actes de vandalisme.
- Des panneaux ont été mis au-dessus de chaque corbeille afin de rappeler les bonnes consignes de tri. Des actions de sensibilisation ont également été initiées, notamment auprès des commerçants sis aux alentours.
- L'analyse du contenu des sacs PMC, lesquels ont été contrôlés plus d'une centaine de fois, montre que :
 - Les résidus (mauvais tri) les plus fréquents sont les déchets organiques, les films plastiques et les sacs de supermarché.
 - Les résultats sont assez mitigés. Ils sont de plus irréguliers, de sorte qu'une moyenne du taux de résidus pour les différents sites n'a que peu de sens. Les corbeilles sises près des écoles semblent toutefois connaître un taux de résidus plus faible que les autres. À titre d'exemples :
 - * Place Jourdan : sur 127 contrôles, 77 fois le taux de résidus était supérieur à 75 %, alors que seul 11 fois il était inférieur à 25 %.
 - * Rue de Haerne (à côté de l'école d'infirmières) : sur 127 contrôles, seul 12 fois le taux de résidus était supérieur à 75 %, alors que 70 fois il était inférieur à 25 %.

En ce qui concerne à présent les corbeilles publiques sélectives sises sur le territoire d'autres communes ou sur le réseau de la STIB, il s'agit d'initiatives propres à propos desquelles l'agence Bruxelles-Propreté ne dispose pas de données, notamment en ce qui concerne leur nombre. D'après les informations reçues, il semblerait cependant que les résultats en termes de tri ne soient également pas très bons.

Malgré ces résultats mitigés, les pouvoirs publics se doivent d'insuffler une dynamique positive en instaurant, petit à petit, le tri sur la voie publique. Le nouveau Plan Propreté 2012-2017 de la Région prévoit ainsi d'étendre le geste du tri à l'espace public, en mettant à la disposition de la population, d'ici 2017, 1.000 corbeilles publiques sélectives dans des lieux très fréquentés.

La Région proposera aux communes d'installer un certain nombre de corbeilles publiques sélectives sur leur territoire, par préférence dans les endroits fortement fréquentés. Une partie du subside régional, obtenu via les contrats de propreté qui les lient à la Région, sera donc affectée à l'acquisition et au placement de ce type de mobilier. En collaboration avec Bruxelles Mobilité, l'agence Bruxelles-Propreté veillera également à installer progressivement des corbeilles publiques sélectives dans les zones phares. La STIB sera aussi invitée à étendre ce mobilier au sein de

Aan de MIVB zal eveneens worden gevraagd om dit meubilair uit te breiden binnen haar netwerk, in het bijzonder voor haar bovengrondse haltes. In het kader van zijn communicatiecampagnes zal het agentschap er bovendien op toezien dat er bijzondere aandacht gaat naar de sortering in de openbare ruimte, teneinde de resultaten op dit vlak te verbeteren.

In 2015 zal een evaluatie worden uitgevoerd ter beoordeling van de resultaten.

Tot slot zullen alle klassieke openbare vuilnisbakken slechts door selectieve openbare vuilnisbakken kunnen worden vervangen in functie van de beschikbare budgettaire middelen. Overigens is op gewestelijk niveau in principe Mobiel-Brussel bevoegd voor de plaatsing van de vuilnisbakken op de gewestelijke wegen, terwijl het agentschap Net Brussel instaat voor de herstellingen (die geen vervanging behoeven) en de lediging ervan. Er zal dus gestreefd worden naar samenwerkingen tussen de twee instanties.

Vraag nr. 185 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie aan de vzw « Garance ».

Op 29 oktober 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 49.000 EUR toe aan de vzw « Garance ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoorden ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vraag met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering op 29 oktober 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

De uitvoering van de nieuwe beleidslijnen inzake Stedenbouw heeft niet enkel invloed op het « profiel » van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar tevens op het leven van de Brusselse burgers.

Het is belangrijk voor de regering dat zij de geschiktheid van de genomen maatregelen kan toetsen aan de noden van de gebruikers van de openbare ruimte.

Bijgevolg vormt een initiatief dat een specifieke analyse voorstelt van de stedenbouwkundige maatregelen en hun impact en dat de sensibilisering en informering beoogt van de Brusselse burgers,

son réseau, en particulier pour ses arrêts de surface. Dans le cadre de ses campagnes de communication, l'agence veillera en outre à mettre l'accent sur le tri dans l'espace public, afin d'en améliorer les résultats.

Une évaluation sera effectuée en 2015 afin de juger des résultats obtenus.

Enfin, le remplacement de l'ensemble des corbeilles publiques classiques par des corbeilles publiques sélectives ne pourra se faire qu'en fonction des moyens budgétaires disponibles. Par ailleurs, au niveau régional, c'est en principe Bruxelles Mobilité qui est compétente pour le placement des corbeilles sur les voiries régionales, l'agence Bruxelles-Propreté s'occupant quant à elle des réparations (qui ne nécessitent pas un remplacement) et de la vidange de celles-ci. Des collaborations seront donc recherchées entre les deux autorités.

Question n° 185 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une subvention à l'ASBL « Garance ».

Le gouvernement du 29 octobre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subsidie de 49.000 EUR à l'ASBL « Garance ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : En réponse à la question posée au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale le 29 octobre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers de l'octroi de ce subsidie :

La mise en œuvre des politiques en matière d'Urbanisme a des conséquences non seulement sur le « profiel » de la Région de Bruxelles-Capitale mais également sur la vie des citoyens bruxellois.

Il est important pour le gouvernement de pouvoir évaluer l'adéquation des mesures prises avec les besoins des usagers de l'espace public.

Dès lors, une initiative qui propose une analyse spécifique des mesures urbanistiques et de leurs impacts et qui vise à sensibiliser et à informer les acteurs privés, publics et les citoyens bruxellois

publieke- en privé-actoren, een belangrijke informatiebron die ondersteund dient te worden.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Voor wat Stedenbouw betreft, heeft deze vereniging voorheen geen enkele andere toelage genoten ten laste van de gewestelijke begroting.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

De vzw Garance heeft de organisatie voorgesteld van een project getiteld « Geslacht en openbare ruimte ».

Dit project bestaat erin een geslachtsanalyse te maken van de Brusselse openbare ruimten en de beleidslijnen inzake Stedenbouw, die gevoerd worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, te evalueren teneinde de specifieke noden van de meer kwetsbare groepen zoals vrouwen te integreren en de mobiliteit, de vrijheid, het welzijn en de burgerparticipatie van de vrouwen te bevorderen.

Met het project wordt zowel de sensibilisering beoogd van de geïnformeerde Brusselse actoren zoals de openbare overheden of de professionals uit de sectoren stedenbouw, mobiliteit en groene ruimten als van het brede publiek.

Hiertoe zal dit programma beginnen met een wetenschappelijke studie die strekt tot de ontwikkeling van goede praktijken op internationaal niveau. Het zal gevolgd worden door de organisatie van onderzoeksopdrachten en door de uitwerking, de publicatie en de verspreiding van een boek met aanbevelingen en zal worden afgesloten door een officiële voorstelling van de resultaten van deze analyse.

Een project van een dergelijke omvang zal beslist een nuttige bron van informatie zijn voor de regering en de Brusselse burgers en dient dus te worden ondersteund.

Tijdens de realisatie van haar programma alsook na afloop ervan, zal aan de vereniging worden gevraagd om aan een begeleidingscomité een activiteitenrapport voor te stellen, naast de gebruikelijke bewijsstukken van de toekenning van een subsidie.

Vraag nr. 186 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Congrès ».

Op 6 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Congrès ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

constitue une importante source d'information et mérite d'être soutenue.

2. Date du premier subside régional :

Pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, cette association n'a bénéficié auparavant d'aucune autre subvention à charge du budget régional.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

L'ASBL Garance a proposé l'organisation d'un projet intitulé « Genre et espace public ».

Ce projet consiste à réaliser une analyse genrée des espaces publics bruxellois et à évaluer les politiques d'Urbanisme menées en Région de Bruxelles-Capitale afin qu'y soient intégrés les besoins spécifiques de publics plus fragiles tels que des femmes et que soient favorisés la mobilité, la liberté, le bien-être et la participation citoyenne des femmes.

Il vise à sensibiliser tant les acteurs bruxellois avertis tels que les pouvoirs publics ou les professionnels des secteurs de l'urbanisme, de la mobilité, des espaces verts que le large public.

À cet effet, ce programme débutera par une étude scientifique visant à révéler les bonnes pratiques au niveau international. Il se poursuivra par l'organisation de marches exploratoires et par l'élaboration, la publication et la diffusion d'un cahier de recommandations et se clôturera par une présentation officielle des résultats de cette analyse.

Un projet d'une telle envergure constituera assurément une source d'information utile pour le gouvernement et les citoyens bruxellois et méritait dès lors d'être soutenu.

Au cours de la réalisation de son programme ainsi qu'à son issue, l'association sera invitée à présenter à un comité d'accompagnement, un rapport d'activités, en sus des pièces habituellement justificatives de l'octroi d'une subvention.

Question n° 186 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Congrès ».

Le 6 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Congrès ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Antwoord : In antwoord op de gestelde vraag met betrekking tot de toekenning van een subsidie per besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 6 oktober 2011, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. Doelstelling beoogd door de regering met de toekenning van deze subsidie :

De doelstellingen en de toekomst voor de Noord-Zuid verbinding, die weldra zestig jaar bestaat, blijven de voornaamste bezorgdheid inzake Stedenbouw van de regering.

In de toekomst zal er misschien sprake zijn van een « uitbreiding » van deze half-ondergrondse spoorlijn die door het stadscentrum van Brussel loopt.

De vragen over de relevantie, de efficiëntie en de invloed van de verbinding zijn nog steeds actueel.

Bovendien zijn de vragen en voorstellen rond mobiliteit in, vanuit en naar de hoofdstad cruciaal voor Brussel en is het nodig dat het debat wordt geopend naar een zo breed mogelijk publiek.

Het blijft dus belangrijk dat zowel de Brusselse terreinactoren als het brede publiek worden gesensibiliseerd rond deze kwesties en de doelstellingen ervan. Initiatieven waarbij manieren worden ontwikkeld om de Brusselse burgers te informeren of « werkpistes » voor te stellen dienen dus te worden ondersteund.

2. Datum van de eerste gewestelijke subsidie :

Volgens de informatie waarover het bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting beschikt, dateert de eerste gewestelijke subsidie voor wat betreft Stedenbouw die aan deze vereniging werd toegekend van 16 april 2010.

3. Evaluatiecriteria voor de toekenning van deze subsidie :

De vzw Congrès heeft een groot project voorgesteld, getiteld « Verbinding » dat verspreid wordt over twee cultuurseizoenen (2011-2012 en 2012-2013) en dat wordt geleid in samenwerking met de vzw Recyclart.

Dit project is gewijd aan de Brusselse stedenbouw en aan de vele uitdagingen van de Noord-Zuid verbinding vandaag en in de toekomst.

Het beoogt de sensibilisering van zowel de geïnformeerde Brusselse actoren als van het brede publiek rond de stedenbouwkundige doelstellingen van de Verbinding met name door verschillende activiteiten zoals conferenties, tentoonstellingen of themawandelingen.

Een project van een dergelijke omvang zal beslist een nuttige bron van informatie zijn voor de regering en de Brusselse burgers en dient dus te worden ondersteund.

Tijdens de realisatie van haar programma alsook na afloop ervan, zal aan de vereniging worden gevraagd om aan een begeleidingscomité een activiteitenrapport voor te stellen, naast de gebruikelijke bewijsstukken van de toekenning van een subsidie.

Réponse : En réponse à la question posée au sujet de l'octroi d'une subvention par arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 octobre 2011, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Objectif poursuivi par le gouvernement à travers de l'octroi de ce subside :

Après bientôt soixante ans d'existence, les enjeux et l'avenir de la Jonction Nord-Midi restent au centre des préoccupations du gouvernement en matière urbanistique.

À l'avenir, il sera peut-être question d'« étendre » ce tracé ferré à moitié souterrain qui traverse le centre-ville de Bruxelles.

Les questions de la pertinence, de l'efficacité et de l'empreinte de la Jonction sont toujours d'actualité.

En outre, les interrogations et propositions liées à la mobilité dans, depuis et vers la capitale sont cruciales pour Bruxelles et nécessitent d'ouvrir le débat au public le plus large.

Il reste important dès lors que soient sensibilisés à ces questions et à ses enjeux tant les acteurs bruxellois de terrain que le large public. Par conséquent, les initiatives qui visent à développer des réflexions sur le sujet, à informer les citoyens bruxellois ou à proposer des « pistes » méritent d'être soutenues.

2. Date du premier subside régional :

Selon les renseignements dont dispose l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement, pour ce qui concerne la matière de l'Urbanisme, la première subvention régionale accordée à cette association date du 16 avril 2010.

3. Critères d'évaluation de l'octroi de ce subside :

L'ASBL Congrès a proposé un vaste projet intitulé « Jonction » qui s'étale sur deux saisons culturelles (2011-2012 et 2012-2013) et qui est mené en collaboration avec l'ASBL Recyclart.

Ce projet est consacré à l'urbanisme bruxellois et aux multiples enjeux liés au présent et à l'avenir de la jonction Nord-Midi.

Il vise à sensibiliser tant les acteurs bruxellois avertis que le large public aux enjeux urbanistiques de la jonction notamment par de multiples activités telles que des conférences, des expositions ou des promenades à thèmes.

Un projet d'une telle envergure constituera assurément une source d'information utile pour le gouvernement et les citoyens bruxellois et méritait dès lors d'être soutenu.

Au cours de la réalisation de son programme ainsi qu'à son issue, l'association sera invitée à présenter un rapport d'activités, en sus des pièces habituellement justificatives de l'octroi d'une subvention.

Vraag nr. 190 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het Controlecollege van het Brussels Parlement.

Vraag nr. 191 van de heer Vincent de Wolf d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

Aparte behandeling van de Brusselaars op het vlak van groenafval.

Binnen enkele weken start het agentschap Net-Brussel opnieuw met de ophaling van groen afval aan huis, in 13 van de 19 Brusselse gemeenten. Elke week kunnen de inwoners van die gemeenten hun tuinafval in de daartoe vereiste reglementaire groene zakken buiten zetten.

Bijna een derde van de Brusselaars blijft echter verstoken van die dienstverlening. Etterbeek, Sint-Gillis, Sint-Joost-ten Node, Schaarbeek, Elsene en de stad Brussel (met andere woorden de « niet-groene » gemeenten) krijgen dus geen ophaling aan huis. Hun inwoners moeten hun groenafval naar de inzamelpunten brengen.

Gelet op het principe dat elke Brusselaar op gelijke voet behandeld moet worden in het kader van dienstverlening door de

Question n° 190 de M. Vincent De Wolf du 13 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales initiées, qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du Collège de contrôle du Parlement bruxellois.

Question n° 191 de M. Vincent De Wolf du 13 mars 2012 (Fr.) :

Double traitement des Bruxellois en matière de déchets verts.

D'ici quelques semaines, l'agence Bruxelles Propreté reprendra les collectes à domicile de déchets verts. Tel sera, en fait, le cas dans 13 des 19 communes bruxelloises. Ainsi, les habitants de celles-ci pourront, chaque semaine, rassembler leurs déchets de jardin dans les sacs verts réglementaires et obligatoires spécialement prévus à cet effet.

Force est cependant de constater que près d'un tiers des Bruxellois devraient rester privés de ce service. En effet, les communes d'Etterbeek, de Saint-Gilles, de Saint-Josse-ten-Noode, de Schaarbeek, d'Ixelles et de la Ville de Bruxelles (soit les communes dites « non vertes » devraient rester non desservies par les collectes à domicile; leurs habitants restant contraints de déposer leurs déchets verts auprès de points de dépôt.

Partant du principe que chaque Bruxellois est égal face aux services rendus par les pouvoirs publics et qu'en matière de collecte

overheid en dat elk gezin dezelfde belasting betaalt voor de afvalophaling, kan men zich vragen stellen over het in stand houden van die aparte behandeling. Veel mensen die zich moeilijk naar de inzamelpunten kunnen begeven (bejaarden, mensen zonder auto enz.) zijn vaak verplicht om dat soort afval in de witte zakken te proppen.

- In welke gemeenten worden dit jaar geen ophaling van groenafval georganiseerd ?
- Wat zijn de motieven voor die aparte behandeling van de Brusselaars ?
- Welke oplossingen worden er voorgesteld aan de mensen die zich moeilijk kunnen verplaatsen naar de inzamelpunten ?
- Wat is de personele en financiële kostprijs voor de uitbreiding van de ophaling van het groenafval tot alle gemeenten van het Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Vanaf 1 april 2012 zal in alle 19 Brusselse gemeenten het groenafval huis-aan-huis worden opgehaald (van zondag tot woensdag), met uitzondering van de Vijfhoek, die in een eerste fase zes vrijwillige inzamelpunten zal krijgen (toegankelijk op zondag).

Deze dienstuitbreiding zal geen enkele meerkost met zich meebrengen voor de Brusselaars. Om dit resultaat te verkrijgen, was het nodig om de planningen van de ophalingen aan te passen en het werkrooster van het personeel, alsook de gebruiksdagen van het materiaal in evenwicht te brengen.

Vraag nr. 192 van mevr. Julie de Grootte d.d. 22 maart 2012 (Fr.) :

Toekomst van de Gésu-site.

Ik wens terug te komen op het project inzake de heraanleg van de Gésu-site, waarover ik op 7 oktober 2010 al een interpellatie tot u heb gericht.

De stedenbouwkundige vergunning die de gemeente Sint-Joost-Ten-Noode had verstrekt aan een Zwitserse investeerder voor de transformatie van de site in een luxehotel werd destijds nietig verklaard door de Raad van State.

Deze Raad was van oordeel dat het vroegere Gésu-klooster moest beschouwd worden als een woning, en dat het GBP en voorschrift 0.12 ervan om die reden moesten worden nageleefd, wat uiteindelijk inhield dat dezelfde oppervlakte huisvesting moest behouden blijven op die plaats. Volgens u was dat onmogelijk in een veel te dicht bevolkte gemeente zoals Sint-Joost-ten-Noode.

des déchets chaque ménage est soumis à la même imposition, il y a lieu de s'interroger sur le maintien de ce double traitement. Ainsi, nombre de personnes qui ne disposent pas d'un accès facilité à ces points de dépôt (personnes âgées, personnes sans véhicule, etc.) se voient bien souvent contraintes de placer ces déchets dans les sacs blancs.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelle est cette année, la liste des communes non desservies par les collectes de déchets verts à domicile ?
- Quels sont les éléments qui motivent le double traitement des Bruxellois en la matière ?
- Quelles sont les solutions concrètes proposées aux personnes ne bénéficiant pas d'un accès facilité aux points de dépôt volontaire ?
- Quel serait le coût humain et financier d'un élargissement des collectes de déchets verts à domicile à l'ensemble des communes de la Région bruxelloise ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À partir du 1^{er} avril 2012, l'ensemble des 19 communes bruxelloises sera collecté en porte-à-porte pour les déchets verts (du dimanche au mercredi), à l'exception du Pentagone qui bénéficiera, dans un premier temps, de six points d'apport volontaire (accessibles le dimanche).

Cette extension de services n'occasionnera aucun coût supplémentaire pour les Bruxellois. Pour obtenir ce résultat, il a été notamment nécessaire d'adapter les plannings des collectes, de rééquilibrer l'horaire du personnel ainsi que les jours d'utilisation du matériel.

Question n° 192 de Mme Julie de Grootte du 22 mars 2012 (Fr.) :

L'avenir du site Gesù.

J'aimerais revenir sur l'évolution du projet de réaménagement du site Gesù, à propos duquel je vous ai interpellé le 7 octobre 2010.

À l'époque, le permis d'urbanisme qui avait été accordé par la commune de Saint-Josse-ten-Noode à un investisseur suisse pour la transformation du site en un hôtel de luxe, avait été annulé par le Conseil d'État.

Ce dernier estimait que l'ancien couvent du Gesù devait être considéré comme un logement et de ce fait, la philosophie du PRAS ainsi que sa prescription 0.12 se devaient d'être respectées, ce qui impliquait *in fine* de maintenir la même superficie de logement sur le site. Ce qui selon vous était impossible à réaliser dans une commune tel que Saint-Josse-ten-Noode car bien trop dense.

U maakte gewag van de wens van sommige gemeenten om de voorschriften van het GBP te wijzigen of te versoepelen, omdat zij de verwezenlijking van uitrustingen of de ontwikkeling van productieve activiteiten die beter dan huisvesting zouden passen in sommige zones zouden kunnen afremmen. Destijds preciseerde u echter dat het BWRO niet zou hervormd worden voor een bepaald project en dat u het juridisch onderzoek van uw kabinet afwachtte om te zien wat mogelijk is voor de renovatie van deze site.

Ik zou graag weten wat er gaat gebeuren met die plaats. Wordt nog altijd overwogen ze te renoveren? Zo ja, wordt daarbij rekening gehouden met het huidige voorschrift 0.12 van het GBP? Is het plan herzien of wordt gewacht op de goedkeuring van het demografisch GBP om van start te gaan met het aanvankelijk geplande project? Hoever staat het met het juridisch onderzoek waar u op wachtte?

Op 26 oktober 2011 ondertekenden de 140 bewoners van de Gesù-site met het akkoord van de eigenaar een overeenkomst voor de vrederechter op grond waarvan zij er tot in juni 2012 kunnen blijven wonen. Hebt u in overleg met uw collega's van de regering maatregelen gepland ten behoeve van die bewoners als die tijdelijke bewoning ten einde loopt? Worden maatregelen onderzocht om hen een andere woning te bezorgen? Wordt overwogen die overeenkomst te verlengen na de maand juni?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede :

Sedert het arrest van de Raad van State van 22 juni 2010 tot nietigverklaring van de stedenbouwkundige vergunning afgeleverd door de gemeente Sint-Joost-ten-Node om een hotel op te richten met 150 kamers en ondergrondse parkeerplaatsen, wordt het renovatieproject van de Gesù-site momenteel uitgewerkt.

Het ontwerp wordt immers nog steeds bestudeerd bij het architectenbureau maar er werd nog geen enkele aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning ingediend bij de gemeente Sint-Joost-ten-Node.

Zoals u reeds heeft benadrukt, wendt de Raad van State als middel aan dat de bij de kerk horende gebouwen in feite bestemd zouden zijn als woonruimte en dat de schrapping van deze zelfde woonruimte (om er een hotel op te richten) enkel kan gebeuren op voorwaarde dat een identieke woonoppervlakte wordt behouden in de zone (toepassing van het algemene voorschrift 0.12 van het GBP).

Om een preciezer antwoord te geven op uw vragen :

1. Wat de toekomst van de Gesù-site betreft, werd de Directie Stedenbouw in de loop van augustus 2011 in kennis gesteld van een voorontwerp dat de beslissing van de Raad van State en dus het voorschrift 0.12 van het GBP in aanmerking neemt.
2. Voor wat de bewoners in afwachting van de Gesù-site betreft, werd ik niet op de hoogte gebracht van de bestaande overeenkomst (of de eventuele verlenging ervan) noch over de maatregelen van herhuisvesting die momenteel zouden worden bestudeerd.

Vous aviez fait écho de la volonté de certaines communes de modifier ou assouplir les prescriptions du PRAS au motif qu'elles seraient un frein à la réalisation d'équipements ou au développement d'activités productives qui s'intégreraient mieux que du logement dans certaines zones. Toutefois, vous précisiez, à l'époque, que le COBAT ne serait pas réformé pour un projet particulier et attendiez l'analyse juridique de votre cabinet afin de voir ce qu'il était envisageable de faire pour la réhabilitation de ce site.

J'aimerais savoir ce qu'il en est aujourd'hui de l'avenir du site Gesù? Sa réhabilitation est-elle toujours d'actualité? Le cas échéant, cette réhabilitation prend-elle en compte l'actuelle prescription 0.12 du PRAS? En d'autres mots le projet a-t-il été revu ou au contraire, attend-on l'adoption du PRAS démographique pour lancer le projet tel qu'il était prévu initialement? Qu'en est-il de l'analyse juridique que vous attendiez?

Enfin, le 26 octobre dernier, les 140 occupants du site du Gesù ont signé une convention devant le juge de paix avec l'accord du propriétaire, laquelle leur permet d'occuper les lieux jusqu'en juin 2012. Avez-vous prévu, en concertation avec vos collègues du gouvernement, des mesures pour prendre en charge ces occupants après la fin de cette convention d'occupation précaire? Des mesures de relogement sont-elles à l'étude? Est-il envisagé à ce stade de prolonger la convention d'occupation au-delà du mois de juin?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis l'arrêt du Conseil d'État du 22 juin 2010 annulant le permis d'urbanisme délivré par la commune de Saint-Josse-ten-Noode pour créer un hôtel de 150 chambres et des parkings en sous-sol, le projet de réhabilitation du site Gesù est en cours d'élaboration.

En effet, le projet est toujours à l'étude auprès du bureau d'architecture mais aucune demande de permis d'urbanisme n'a encore été déposée auprès de la commune de Saint-Josse-ten-Noode.

Comme vous l'avez déjà explicité, le Conseil d'État développe comme moyen le fait que les bâtiments accessoires à l'église soient en fait affectés à du logement et que la suppression de ce même logement (pour y développer un hôtel) ne peut se faire qu'à la condition de maintenir une superficie identique de logements dans la zone (application de la prescription générale 0.12 du PRAS).

Pour répondre plus précisément à vos questions :

1. En ce qui concerne l'avenir du site du Gesù, la Direction de l'Urbanisme a eu connaissance au cours du mois d'août 2011 d'un avant-projet prenant en compte la décision du Conseil d'État et donc la prescription 0.12 du PRAS.
2. En ce qui concerne les occupants à titre précaire du site Gesù, je ne suis pas informé sur la convention qui existe (ou sa prolongation éventuelle) ni sur les mesures de relogement qui seraient à l'étude.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 213 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 februari 2012
(N.) :

De aanwezigheid van vrouwen in leidinggevende functies binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gewestelijke instellingen van openbaar nut, de adviesraden en regeringscommissarissen.

Een personeelsbeleid dat actief aandacht besteedt aan gender-evenwicht en de genderdimensie institutioneel in haar werking verankert, is de aangewezen weg om gelijke kansen voor mannen en vrouwen te bekomen. De Brusselse regering bevestigde in het regeerakkoord haar bekommernis om een doeltreffend gelijke-kansenbeleid te ontwikkelen en uitte de intentie om hiervoor de nodige beleidsmaatregelen te voorzien.

In dit verband wil ik u graag de voldoende vragen voorleggen :

- Hoeveel vrouwelijke topambtenaren (van niveau A7 tot A4) telt het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op heden en hoeveel directeurs ? En binnen de instellingen van openbaar nut ?
- Hoeveel vrouwelijke voorzitters zijn er binnen de raden van beheer van de paragewestelijke instellingen ?
- Voor de adviesraden is er de verplichting dat minimum 1/3 leden het andere geslacht moeten hebben. Wordt deze verplichting nageleefd ? Hoeveel vrouwelijke voorzitters zijn er binnen deze adviesraden ?
- Welke beleidsmaatregelen voorziet u om het glazen plafond te doorbreken en dus meer vrouwen te laten doorstromen naar topfuncties binnen de ambtenarij ?
- Welke initiatieven plant u om bij de nieuwe samenstelling van raden van beheer, adviesorganen en dergelijke meer vrouwen het voorzitterschap te laten opnemen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

1. Wat betreft de verhouding mannen/vrouwen in managementfuncties (niveaus A7 tot A3) bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, geeft onderstaande tabel de situatie weer :

	Vrouwen	Mannen	
A7	0	1	1
A6	0	1	1
A5	1	5	6
A3	13	39	52
	14	46	60

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 213 de Mme Bianca Debaets du 14 février 2012
(N.) :

La présence de femmes dans les fonctions dirigeantes au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, des organismes d'intérêt public régionaux, des conseils consultatifs et des commissaires du gouvernement.

Une politique du personnel veillant activement à l'équilibre des sexes et qui ancre institutionnellement la dimension du genre dans son fonctionnement constitue le moyen idéal d'instaurer l'égalité des chances pour les hommes et les femmes. Dans l'accord de gouvernement, le gouvernement bruxellois a confirmé son souci de développer une politique d'égalité des chances efficace et exprimé l'intention de prendre les mesures politiques nécessaires à cette fin.

Je voudrais vous poser les questions suivantes à cet égard :

- Combien de hauts fonctionnaires féminins (des niveaux A7 à A4) le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale compte-t-il à ce jour, et combien de directrices ? Et qu'en est-il des organismes d'intérêt public ?
- Combien de présidentes compte-t-on à la tête des conseils d'administration des organismes pararépublicains ?
- Quant aux conseils consultatifs, ils sont tenus de compter au minimum 1/3 de membres de l'autre sexe. Cette obligation est-elle respectée ? Combien de présidentes compte-t-on à la tête de ces conseils consultatifs ?
- Quelles mesures prévoyez-vous de prendre afin de briser le plafond de verre et, donc, de permettre à davantage de femmes d'accéder aux échelons supérieurs de la fonction publique ?
- Quelles initiatives prévoyez-vous afin, lors de la nouvelle composition des conseils d'administration, des organes consultatifs et autres organes similaires, d'en confier la présidence à davantage de femmes ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

1. En ce qui concerne la répartition des hommes et des femmes dans les fonctions de management (des niveaux A7 à A3) au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, le tableau ci-dessous précise la situation :

	Femmes	Hommes	
A7	0	1	1
A6	0	1	1
A5	1	5	6
A3	13	39	52
	14	46	60

Om de precieze informatie betreffende de verhouding mannen/vrouwen bij de instellingen van openbaar nut te bekomen, dien ik u door te verwijzen naar de bevoegde ministers over deze instellingen.

2. In antwoord op uw vraag hoeveel vrouwelijke voorzitters er zijn binnen de raden van beheer van de paragewestelijke instellingen, kan ik u meedelen dat één van de zes raden van bestuur voorgezeten wordt door een vrouw, *in casu* de raad van bestuur bij de MIVB.

3. Wat betreft de opgelegde vereiste dat maximaal 2/3 van de leden van de adviesorganen tot hetzelfde geslacht mogen behoren, kan ik u antwoorden dat volgende gewestelijke adviesorganen hieraan voldoen :

- De Raad voor het Leefmilieu.
- Het Milieucollege.
- De Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.
- De Adviescommissie voor buitenlandse handel.
- De Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.
- Het Stedenbouwkundig college.
- De Adviesraad voor huisvesting.
- De Gewestelijke mobiliteitscommissie.
- De Adviescommissie MIVB.
- De Raad voor het wetenschapsbeleid.
- De Commissie voor de toegang tot bestuursdocumenten.

Het Milieucollege, de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen en de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie voldoen niet aan deze verplichting.

Het regionaal comité van advies voor taxi's heeft een afwijking bekomen.

Op dit ogenblik wordt het voorzitterschap van de 15 adviesraden waargenomen door 8 vrouwen en 7 mannen.

4. Betreffende de problematiek van het glazen plafond kan ik u alvast enkele maatregelen opsommen die ik voorzie om dit te doorbreken :

Vooreerst hebben sinds kort alle Brusselse overheidsdiensten de verplichting om een diversiteitsmanager aan te stellen. Deze is verantwoordelijk voor het opstellen van een diversiteitsplan waarin ambitieuze en becijferde doelstellingen moeten worden opgenomen. Doorstroming van vrouwen naar het top- en middenkader werd door de regering als één van de prioriteiten beschouwd. Wij verwachten dan ook dat gerichte acties binnen elke instelling tot concrete resultaten zal leiden.

In het ministerie wordt een enquête gepland waarin gepeild wordt naar de motivatie en verwachtingen van de personeelsleden van het ministerie inzake loopbaan. Het doel is om een globaal beeld te krijgen van de carrièrevwachtingen van de vrouwen bij het ministerie en te achterhalen wat sommige vrouwen ervan zou kunnen weerhouden om te solliciteren voor bevorderingsbetrekkingen.

Bovendien zullen de vrouwelijke werknemers van het ministerie aangemoedigd worden om deel te nemen aan het « Top

Pour obtenir les informations précises sur la répartition des hommes et des femmes dans les organismes d'intérêt public, je dois vous renvoyer aux ministres compétents pour ces organismes.

2. En réponse à votre question relative au nombre de présidents féminins dans les conseils de gestion des organismes pararé-gionaux, je suis en mesure de vous communiquer qu'un sur six conseils d'administration est présidé par une femme, en l'occurrence le conseil d'administration de la STIB.

3. Quant à l'exigence imposée selon laquelle au maximum 2/3 des membres des organes consultatifs peuvent appartenir au même sexe, je puis vous répondre que les organes consultatifs régionaux suivants y satisfont :

- Le Conseil de l'Environnement.
- Le Collège d'Environnement.
- Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.
- Le Comité consultatif du Commerce extérieur.
- La Commission royale des Monuments et des Sites.
- Le Collège d'Urbanisme.
- Le Conseil consultatif du Logement.
- La Commission régionale de la Mobilité.
- Le Comité consultatif STIB.
- Le Conseil de la Politique scientifique.
- La Commission d'Accès aux Documents administratifs.

Le Conseil supérieur bruxellois de Conservation de la Nature, la Commission de coordination des chantiers et la Commission régionale de Développement ne satisfont pas à cette exigence.

Le comité consultatif régional des taxis a quant à lui obtenu une dérogation.

Actuellement, les présidences des 15 conseils consultatifs sont assurées par 8 hommes et 7 femmes.

4. En ce qui concerne la problématique au sujet du plafond de verre, je peux déjà vous énumérer quelques mesures que je prévois pour casser ce plafond :

Tout d'abord, tous les services publics bruxellois ont depuis peu l'obligation de désigner un manager de la diversité. Celui-ci est chargé de rédiger un plan de diversité dans lequel des objectifs ambitieux et chiffrés doivent être intégrés. L'accès des femmes aux cadres supérieurs et moyens est l'une des priorités du gouvernement. Nous prévoyons dès lors que des actions ciblées dans chaque organisme donneront lieu à des résultats concrets.

Une enquête est prévue au ministère afin de sonder la motivation et les attentes des agents du ministère en termes de carrière. L'objectif est d'avoir une image globale des attentes des femmes du ministère vis-à-vis de leur carrière et d'identifier les freins qui décourageraient les femmes à postuler aux emplois de promotion.

De plus, les femmes du ministère seront encouragées à participer au projet Top Skills développé par Selor afin de tester leurs

Skills »-project van Selor om zo hun managementvaardigheden te testen via een gesimuleerde selectie voor een topmanagement-functie.

In het kader van de communicatie rond het openen van de bevorderingsprocedures die voor dit jaar gepland zijn, zullen vrouwen op gerichte wijze geïnformeerd worden om hen aan te moedigen zich kandidaat te stellen. Ik voorzie ook om positieve acties te voeren, waar mogelijk.

Voorts zal, zoals vastgelegd in het regeerakkoord, het toepassingsveld van de ordonnantie 5 juli 2001 tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 tot invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van vrouwen en mannen in adviesorganen uitgebreid worden naar alle organen en instellingen die het gewest erkent en betoelaagt.

Ten slotte zal tijdens de komende maanden een adviesraad inzake gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het leven geroepen worden. Deze raad zal adviezen kunnen uitbrengen met betrekking tot maatregelen die genomen kunnen worden om de doorstroming van vrouwen naar het topmanagement te bevorderen.

Vraag nr. 214 van de heer Vincent De Wolf d.d. 16 februari 2012 (Fr.) :

Vacant verklaarde betrekkingen bij het ministerie.

Ik heb kennis genomen van de lijst die de regering tijdens haar vergadering van 12 januari 2012 heeft vastgelegd, met definitief vacant verklaarde betrekkingen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en wens u ter zake het volgende te vragen :

- Wat is het percentage niet toegewezen betrekkingen op de datum van uw antwoord ?
- Hoeveel van de betrekkingen die sedert ze zijn vacant verklaard door de regering op 12 januari laatstleden werden toegewezen op grond van de reserves van Selor ? Hoeveel betrekkingen konden worden toegewezen op grond van een arbeidsovereenkomsten ?
- Kan ik de lijst krijgen van de betrekkingen die niet langer openstaan op de datum van uw antwoord ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Op 27 februari kreeg de administratie de instructie in verband met de prioriteiten voor de uitvoering van het wervingsplan 2012. Via deze instructie werd er aan de administratie opgedragen om 5 aanwervingen via contractuele weg te laten geschieden, vier aanwervingen via startbaanovereenkomst, en 61 via de statutaire weg. Dit stemt overeen met een verhouding van 13 % contractuele wervingen tegenover 87 % statutaire wervingen.

Op basis daarvan heeft de administratie de vacante betrekkingen verdeeld en gepland in statutair te begeven betrekkingen en contractueel te begeven betrekkingen (voor bijkomende en

compétences managériales au cours d'une simulation de sélection pour une fonction de top management.

Dans le cadre de la communication autour de l'ouverture des procédures de promotion prévue cette année, une information ciblée sera transmise aux femmes afin de les encourager à introduire leur candidature. Je prévois également de mener des actions positives là où c'est possible.

En outre, comme fixé dans l'accord gouvernemental, le champ d'application de l'ordonnance du 5 juillet 2001 modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 visant à introduire une représentation équilibrée des femmes et des hommes dans les organes consultatifs s'étendra à tous les organes et organismes que la Région reconnaît et subventionne.

Enfin, un Conseil consultatif pour l'Égalité des chances des hommes et des femmes verra le jour dans les mois à venir. Celui-ci pourra émettre des avis concernant des mesures à prendre pour promouvoir les femmes dans les fonctions de top management.

Question n° 214 de M. Vincent De Wolf du 16 février 2012 (Fr.) :

Déclaration de vacance d'emploi au ministère.

Ayant pris connaissance de la liste arrêtée par le gouvernement en sa réunion du 12 janvier 2012 quant à la vacance définitivement déclarée des emplois au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le pourcentage d'emplois non attribués à la date de votre réponse ?
- Pour les emplois attribués depuis la déclaration de vacance faite par le gouvernement en date du 12 janvier dernier, combien ont pu l'être sur la base des réserves du Selor ? À défaut, combien de conventions de travail ont permis l'attribution d'un emploi ?
- Quelle est dès lors la liste des fonctions n'étant plus en vacance à cette même date ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

L'instruction relative à la priorisation de la mise en œuvre du plan de recrutement 2012 a été transmise à l'administration en date du 27 février 2012. Via cette instruction, l'administration a été chargée d'attribuer 5 emplois par la voie contractuelle, 4 emplois par des contrats de premier emploi, et 61 emplois par la voie statutaire. Ceci représente 13 % de recrutements contractuels et 87 % de recrutements statutaires.

Sur cette base, l'administration a procédé à la répartition et à la planification des emplois à pourvoir soit par la voie statutaire, soit par la voie contractuelle (emplois relevant des tâches auxiliaires

specifieke opdrachten, betrekkingen van niveau E waarvoor het Gewest niet over wervingsreserves beschikt enz.)

Inzake werving ziet de gewestelijke administratie erop toe de kwaliteit van de selecties op de eerste plaats te stellen. Dit impliceert dat voor elke betrekking een functiebeschrijving opgesteld wordt waarin het gezochte profiel wordt gespecificeerd, in samenwerking met de directie Human Resources en Gelijke Kansen en de begunstigde administratieve eenheid.

De uitvoering van voornoemd wervingsplan kadert bovendien in een ruimer geheel van door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verrichten selecties, inclusief die ten behoeve van instellingen van openbaar nut die gebruik wensen te maken van de « algemene » wervingsreserves, waarvan Selor het beheer gedelegeerd heeft aan het MBHG.

Daarom is het niveau van toewijzing van de betrekkingen van het wervingsplan 2012 eerder laag op dit moment : slechts twee betrekkingen werden toegewezen (een attaché en een beambte op het secretariaat generaal). Beide betrekkingen werden ingevuld via de contractuele weg. De invullingen via de wervingsreserves van Selor, nemen steeds meer tijd in beslag, gezien de officiële termijnen.

Wegens het belang dat gehecht wordt aan de kwalitatieve aspecten van de selecties, zoals aangegeven hierboven, is het overigens niet mogelijk een betrouwbare prognose te geven wat betreft de toewijzingsdatum van elke betrekking.

Ik kan u verzekeren dat de administratie mij regelmatig verslag uitbrengt en erop toeziet de wervingsprocedures waarvoor ze instaat correct te verwezenlijken.

Vraag nr. 215 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 februari 2012 (N.) :

De werking van het nieuwe taalkader.

Op 5 mei 2011 keurde de Brusselse Ministerraad het nieuwe taalkader voor de Brusselse gewestadministratie goed.

Dit taalkader voorziet een verhouding van 70,62 % Franstaligen en 29,38 % Nederlandstaligen.

Op 15 december 2011 vaardigde de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een besluit uit dat het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toelaat om 537 contractuele personeelsleden in dienst te nemen of te houden.

Dit geschiedt om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften.

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

1) Is het taalkader ook van toepassing op de aanwerving van 537 contractuele personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ?

et spécifiques, emplois de niveau E pour lesquels la Région ne dispose pas de réserves de recrutement, etc.).

En matière de recrutement, l'administration régionale veille à privilégier la qualité des sélections. Ceci implique, pour chaque emploi, qu'une description de fonction spécifiant le profil recherché soit élaborée en partenariat avec la direction Ressources humaines et Égalité des Chances et l'unité administrative bénéficiaire.

La mise en œuvre du plan de recrutement précité s'intègre par ailleurs dans un ensemble plus vaste de recrutements à opérer par le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, en intégrant les sélections menées pour les organismes d'intérêt public souhaitant faire appel aux réserves de recrutement « généralistes », dont la gestion a été déléguée par Selor au MRBC.

Ceci explique que le taux d'attribution des emplois du plan de recrutement 2012 à ce moment est très faible : seulement deux emplois ont été attribué (un attaché et un préposé au secrétariat général). Ces deux emplois ont été attribué par le biais d'une convention de travail. L'attribution sur base des réserves de SELOR prend toujours plus de temps, vu les délais officiels.

Étant donné l'importance, évoquée plus haut, accordée à la dimension qualitative des sélections, il n'est par ailleurs pas possible d'établir un pronostic fiable concernant la date d'attribution de chacun des emplois concernés.

Je puis vous assurer que l'administration me fait rapport et veille à mettre en œuvre de manière adéquate l'ensemble des procédures de recrutement qui lui incombent.

Question n° 215 de M. Paul De Ridder du 16 février 2012 (N.) :

Le fonctionnement du nouveau cadre linguistique.

Le 5 mai 2011, le conseil des ministres bruxellois a adopté le nouveau cadre linguistique pour l'administration régionale bruxelloise.

Ce cadre linguistique prévoit une proportion de 70,62 % de francophones et de 29,38 % de néerlandophones.

Le 15 décembre 2011, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a promulgué un arrêté autorisant le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à engager ou à maintenir en service 537 membres du personnel contractuel.

Le but est de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel.

À cet égard, je voudrais poser les questions suivantes :

1) Le cadre linguistique s'applique-t-il également à l'engagement de 537 membres du personnel contractuel du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ?

2) Kan u mij voor de volgende functies de verdeling tussen Nederlandstaligen en Franstaligen geven : coördinator voor de Sociale Inspectie, directeur, ingenieur, attaché, assistent, adjunct, klerk en beambte ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Vooreerst wil ik erop wijzen dat de taalkaders van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgesteld zijn bij besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 7 juli 2011 en dat de taalverdeling voor de trappen 4 tot 13 van de hiërarchie neerkomt op 27,78 % Nederlandstaligen en 72,22 % Franstaligen.

Deze verdeelsleutel is weliswaar bindend voor de statutaire zowel als de contractuele personeelsleden, maar moet in acht genomen worden op globaal niveau en niet per categorie (zoals bijvoorbeeld de contractuelen voor uitzonderlijke en tijdelijke personeelsbehoeften).

Het is dus wel degelijk op globaal niveau (voor statutairen en contractuelen samen) dat de administratie de in het besluit bepaalde verhoudingen naleeft voor elke trap van de hiërarchie, permanent rekening houdend met het verloop van het personeelsbestand (wervingen, overgang naar een hoger niveau, uitdiensttredingen).

In de onderstaande tabel vindt u een actueel overzicht van de taalverdeling voor de wervingsgraden van elk niveau.

Taalverdeling voor de ingenomen betrekkingen op 28 februari 2012
 (zonder lopende selectieprocedures en zonder bevorderingsgraden)

Répartition des emplois occupés au 28 février 2012
 (hors procédures de sélection en cours et hors grades de promotion)

	Fr	Nl	
Taalkaders / Cadres linguistiques	72,22 %	27,78 %	
Trap in de hiërarchie / Degré de la hiérarchie			Vershil / Écart
Attachés & ingenieurs / Attachés & ingénieurs (niveau A)	73,31 %	26,69 %	- 1,09 %
Assistenten / Assistants (niveau B)	74,55 %	25,45 %	- 2,33 %
Adjuncten / Adjoints (niveau C)	71,71 %	28,29 %	0,51 %
Klerken / Commis (niveau D)	75,35 %	24,65 %	- 3,13 %
Beambten / Préposés (niveau E)	77,86 %	22,14 %	- 5,64 %

Bij de toekomstige wervingen en indienstnemeningen zal gestreefd worden naar het bereiken van de vereiste verhoudingen.

Vraag nr. 216 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Weigering tot ambtshalve aansluiting bij de RSZPPO van het personeel van het GAN en van de DBDMH.

Op 8 december 2011, heeft de regering beslist om het GAN en de DBDMH niet aan te sluiten bij de RSZPPO. Zij heeft die weigering meegedeeld aan de federale minister van Pensioenen.

2) Pouvez-vous m'indiquer la répartition entre francophones et néerlandophones pour les fonctions suivantes : coordinateur de l'inspection sociale, directeur, ingénieur, attaché, assistant, adjoint, commis et préposé ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Je me permets tout d'abord de vous rappeler que les cadres linguistiques du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale sont fixés par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 2011 et que la répartition applicable aux degrés 4 à 13 de la hiérarchie est de 27,78 % de néerlandophones et 72,22 % de francophones.

Si cette répartition est de rigueur tant pour le personnel statutaire que contractuel, il convient d'en tenir compte à un niveau global, et non de façon segmentée (en se limitant par exemple aux contractuels « besoins exceptionnels et temporaires »).

C'est donc bien au niveau global (incluant statutaires et contractuels) que l'administration veille à atteindre les équilibres fixés dans l'arrêté, pour chaque degré de la hiérarchie, en fonction de l'évolution constante de son effectif (recrutements, accession au niveau supérieur, départs).

Je vous invite à prendre connaissance du tableau figurant ci-dessous, qui donne un aperçu actuel de la répartition pour les grades de recrutement de chaque niveau.

Les recrutements et engagements futurs tendront à atteindre les équilibres requis.

Question n° 216 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Refus de l'affiliation d'office à l'ONSSAPL des agents de l'ARP et du SIAMU.

Le gouvernement a, le 8 décembre dernier, décidé de refuser l'affiliation d'office de l'ARP et du SIAMU à l'ONSSAPL et a signifié ce refus au ministre fédéral des pensions.

Graag vernam ik :

- de reden voor die weigering;
- over hoeveel personeelsleden het gaat,
- wat er gebeurt met de andere gewestelijke semi-overheidsinstellingen en met het personeel van het ministerie.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Op 8 december heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ervoor gekozen om de ambtshalve aansluiting van het GAN en de BDBDMH bij de RSZPPO te weigeren.

Begin 2012 gaat het om de volgende aantallen statutaire personeelsleden :

- 995 bij de BDBDMH;
- 582 bij het GAN.

De pensioenen van de statutaire personeelsleden bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de andere parageestelijke instellingen worden beheerd door de Pensioendienst van de Overheidssector, en niet door de RSZPPO. De nieuwe wet die het federale parlement op 24 oktober 2011 heeft goedgekeurd is op hen dus niet van toepassing. Een aansluiting bij de RSZPPO zou dus inhoudelijk incorrect zijn. Daar komt nog eens bovenop dat de financiering van de pensioenen van de BDBDMH en het GAN wordt georganiseerd via een kapitalisatiefonds bij Ethias, wat maakt dat een aansluiting bij de RSZPPO belangrijke financiële nadelen zou hebben voor het Gewest.

Vraag nr. 217 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Deontologische regels betreffende de activiteit van gepensioneerde ambtenaren.

De wet biedt gepensioneerden de mogelijkheid om een beroepsactiviteit voort te zetten, mits naleving van welomschreven voorwaarden.

Ik wens te weten of er bij de Brusselse overheid een deontologische code bestaat die van toepassing is voor gepensioneerde ambtenaren die een beroepsactiviteit uitoefenen. Is het aanvaardbaar dat gepensioneerden voor een privé-activiteit rechtstreeks of onrechtstreeks gebruik maken van informatie die zij vergaard hebben in het kader van hun werk bij het ministerie en andere Brusselse overheidsinstellingen ?

Bestaan er precedenten bij het Brussels openbaar ambt ?

Bij gebrek aan deontologische regels, heeft het Gewest onlangs initiatieven genomen om een code voor goede handelwijzen uit te werken ten behoeve van zijn gepensioneerde ambtenaren ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Je souhaiterais savoir :

- Quelles sont les motivations motivant ce refus ?
- Combien d'agents sont-ils concernés ?
- Quid des autres pararégionaux et des agents du ministère.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En date du 8 décembre, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a opté pour le refus d'affiliation d'office de l'ARP et du SIAMU à l'ONSSAPL.

Début 2012, le nombre d'agents statutaires concernés est de :

- 995 au SIAMU;
- 582 à l'ARP.

Quant au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale et aux autres pararégionaux, les pensions de leurs agents statutaires sont gérées par le Service des Pensions du Secteur public, non par l'ONSSAPL. La nouvelle loi adoptée par le Parlement fédéral le 24 octobre 2011 ne leur est donc pas applicable. Une affiliation à l'ONSSAPL ne serait donc pas correcte sur le plan du contenu. De plus, le financement des pensions du SIAMU et de l'ARP est organisé via un fonds de capitalisation chez Ethias, ce qui fait qu'une affiliation à l'ONSSAPL aurait d'importants inconvénients financiers pour la Région.

Question n° 217 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Règles déontologiques concernant l'activité des fonctionnaires pensionnés.

La loi permet aux pensionnés de poursuivre, dans certaines conditions bien précises, une activité professionnelle.

Je souhaite savoir si, au sein de la fonction publique bruxelloise, il existe un code de déontologie s'appliquant aux fonctionnaires pensionnés développant une activité professionnelle ? Est-ce que, comme pensionné, profiter directement ou indirectement d'informations acquises dans le cadre de son travail au sein du ministère et autres institutions publiques bruxelloises dans le cadre d'une activité privée est déontologiquement acceptable ?

Existe-t-il des précédents au sein de la fonction publique bruxelloise ?

En l'absence de règles déontologiques, la Région a-t-elle pris des initiatives récemment pour élaborer un code de bonnes pratiques à destination de ses agents pensionnés ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen voorziet in zijn artikel 3 dat « ... het statuut de rechten, de plichten, de onverenigbaarheden evenals de voorwaarden inzake cumulatie van activiteiten regelt ».

De artikelen 4 tot 6 van datzelfde koninklijk besluit voorzien een geheel van regels die zowel in het statuut van het personeel van het ministerie als in dat van het personeel van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geïntegreerd en ontwikkeld werden.

Artikel 3bis, § 7, van die twee statuten stelt dat : « De ambtenaar het recht heeft op vrijheid van meningsuiting ten aanzien van de feiten waarvan hij kennis heeft uit hoofde van zijn ambt.

Het is hem enkel verboden feiten bekend te maken die betrekking hebben op 's lands veiligheid, de bescherming van de openbare orde, de financiële belangen van de overheid, het voorkomen en het bestraffen van strafbare feiten, het medisch geheim, de rechten en de vrijheden van de burger, en in het bijzonder het recht op eerbied voor het privéleven; dit verbod geldt bovendien voor feiten die betrekking hebben op de voorbereiding van alle beslissingen zolang er nog geen eindbeslissing is genomen evenals voor feiten die, wanneer zij bekend worden gemaakt, de mededingingspositie van het organisme waarin de ambtenaar is tewerkgesteld, kunnen schaden.

De bepalingen van de voorgaande leden gelden eveneens voor de ambtenaar die zijn ambt heeft neergelegd. ».

De overige statutaire bepalingen betreffende de onverenigbaarheden die een verbod inhouden op, onder andere, activiteiten die belangenconflicten teweegbrengen evenals de cumulatie van activiteiten die de toestemming van de leidende ambtenaar vereisen hebben enkel betrekking op de personeelsleden en niet op de ex-personeelsleden die op pensioen zijn.

Hoewel een gepensioneerd personeelslid een beroepsactiviteit mag uitoefenen, met inachtneming van de wettelijke bepalingen, waarbij hij/zij gebruik maakt van de vóór zijn/haar pensionering verworven ervaring, moet men, naar analogie met voornoemde bepalingen betreffende de vrijheid van meningsuiting, beschouwen dat het hem/haar verboden is een beroepsactiviteit uit te oefenen die afbreuk doet aan de concurrentiepositie van de instelling (ministerie of instelling van openbaar nut) waarin hij tewerkgesteld was.

Vraag nr. 218 van de heer André du Bus d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

De goedkeuring van een nieuwe regeling inzake tweetaligheidspremies in het Brussels openbaar ambt.

Op 22 september 2011 heeft de regering een besluit goedgekeurd tot wijziging van het besluit van de Brusselse hoofdstedelijke regering van 26 september 2002 houdende het administratief

L'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'État applicables au personnel des services des gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, prévoit en son article 3 que « ... le statut règle les droits, les devoirs, les incompatibilités, ainsi que les conditions du cumul d'activités. ».

Les articles 4 à 6 de ce même arrêté royal prévoient un ensemble de règles qui ont été intégrées et développées tant dans le statut des agents du ministère que celui des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

L'article 3bis, § 7, de ces deux statuts, dispose que : « L'agent jouit de la liberté d'expression à l'égard des faits dont il a connaissance dans l'exercice de ses fonctions.

Il lui est uniquement interdit de révéler des faits qui ont trait à la sécurité nationale, à la protection de l'ordre public, aux intérêts financiers de l'autorité, à la prévention et à la répression des faits délictueux, au secret médical, aux droits et libertés du citoyen, et notamment le droit au respect de la vie privée; cette interdiction vaut également pour les faits qui ont trait à la préparation de toutes les décisions aussi longtemps qu'une décision finale n'a pas encore été prise, ainsi que pour les faits qui, lorsqu'ils sont divulgués, peuvent porter préjudice à la position de concurrence de l'organisme dans lequel l'agent est occupé.

Les dispositions des alinéas précédents s'appliquent également à l'agent qui a cessé ses fonctions. ».

Les autres dispositions statutaires concernant les incompatibilités qui entraînent l'interdiction, entre autres, d'activités qui engendrent des conflits d'intérêt ainsi que les cumuls d'activités qui nécessitent l'autorisation du fonctionnaire dirigeant, ne concernent que les agents. Elles ne s'appliquent plus aux ex-agents qui ont pris leur retraite.

Toutefois, si l'on doit accepter qu'un agent retraité puisse exercer, dans le respect des dispositions légales, une activité professionnelle en bénéficiant de l'expérience acquise lors de celle-ci, on doit considérer, par analogie avec les dispositions précitées relatives à la liberté d'expression, qu'il lui est interdit d'exercer une activité professionnelle qui porterait préjudice à la position de concurrence de l'institution (ministère ou organisme d'intérêt public) dans laquelle il travaillait.

Question n° 218 de M. André du Bus du 9 mars 2012 (Fr.) :

L'adoption d'un nouveau système d'allocations de bilinguisme pour la fonction publique bruxelloise.

Le 22 septembre dernier, le gouvernement adoptait un arrêté modifiant l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 2002 portant le statut administratif et

statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de instellingen van openbaar nut van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Voorheen bepaalde het besluit van 26 september 2002 dat de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de semi-overheidsinstellingen een taalpremie kregen op voorwaarde dat zij slaagden voor een examen van Selor. De moeilijkheid van het examen hing af van het niveau van het bestuur. Een ambtenaar van niveau A moest bijvoorbeeld een zwaarder examen afleggen dan een lager personeelslid maar kreeg een hogere premie.

Voortaan wordt de tweetaligheidspremie enkel toegekend op basis van het niveau van de kennis van de tweede taal dat vastgesteld wordt na een examen voor een commissie samengesteld door Selor. Dat lijkt rechtvaardiger en logischer. In het besluit van 22 september 2011 staan er drie niveaus van kennis en premies (per jaar):

- elementaire mondelinge kennis : 600 EUR;
 - elementaire mondelinge en schriftelijke kennis : 2.400 EUR;
 - voldoende mondelinge en schriftelijke kennis : 3.200 EUR.
- Wordt de elementaire mondelinge kennis effectief op dezelfde wijze geëvalueerd ongeacht de graad ?
 - Hoeveel ambtenaren krijgen thans die premie per taalrol en per niveau ?
 - Wat is de financiële impact van de wijzigingen ingevoerd door het besluit ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Sinds de wijzigingen die ingevoerd werden door het koninklijk besluit van 12 juli 2009, voorziet het artikel 9, § 1, 2^{de} lid van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 dat het mondelinge taalexamen betreffende de elementaire kennis van de ambtenaar, peilt naar het vermogen van de ambtenaar om een eenvoudig gesprek te voeren over een onderwerp dat verband houdt met zijn functie.

Het vermogen om een eenvoudig gesprek te voeren wordt beoordeeld door Selor op basis van identieke criteria, ongeacht de graad van de ambtenaar. Aangezien het onderwerp verband houdt met de functie, kunnen de gesprekken variëren naar gelang de functie van de ambtenaar.

Aantal ambtenaren van het MBHG die van de premies genieten, per taalrol en per premieniveau :

Premie	F	N	Totaal
Mondeling elementair	18	11	29
Schriftelijk en mondeling elementair	165	172	337
Schriftelijk en mondeling voldoende	4	9	13
Totaal	187	192	379

pécuniaire des agents des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Auparavant, l'arrêté du 26 septembre 2002 prévoyait que les agents du ministère de la Région bruxelloise et des pararégionaux recevaient une prime linguistique moyennant la réussite d'un examen organisé par le Selor. La difficulté de l'examen variait en fonction du niveau de l'administration. Un agent de niveau A devait, par exemple, passer un examen plus compliqué qu'un agent d'un niveau inférieur mais il recevait une prime plus élevée.

Dorénavant, l'allocation de bilinguisme est délivrée exclusivement en fonction du niveau de connaissance de la deuxième langue établi suite à un examen devant une commission constituée par le Selor. Ce qui apparaît d'autant plus juste et logique. On retrouve dans l'arrêté du 22 septembre 2011, trois niveaux de connaissance et d'allocations (par an) :

- connaissance orale élémentaire : 600 EUR;
- connaissance élémentaire orale et écrite : 2.400 EUR;
- connaissance suffisante orale et écrite : 3.200 EUR.

Monsieur le Secrétaire d'État, j'aimerais dès lors savoir :

- La notion de connaissance orale élémentaire est-elle effectivement évaluée de la même façon quel que soit le grade ?
- Combien de fonctionnaires bénéficient actuellement de cette prime par rôle linguistique et par niveau ?
- Quel est l'impact financier des modifications apportées par l'arrêté ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Depuis les modifications introduites par l'arrêté royal du 12 juillet 2009, l'article 9, § 1^{er}, 2^e alinéa, de l'arrêté royal du 8 mars 2001, prévoit que l'examen linguistique oral sur la connaissance élémentaire que présente l'agent, porte sur la capacité de tenir une conversation élémentaire sur un sujet lié à la fonction.

La capacité de tenir une conversation élémentaire est appréciée par SELOR en vertu de critères identiques quel que soit le grade de l'agent. Vu que le sujet est lié à la fonction, les conversations pourront être différentes selon la fonction de l'agent.

Nombre de fonctionnaires bénéficiaires des primes par rôle linguistique et par niveau de prime pour le MRBC :

Prime	F	N	Total
Orale élémentaire	18	11	29
Élémentaire orale et écrite	165	172	337
Suffisante orale et écrite	4	9	13
Total	187	192	379

De financiële impact van de nieuwe taalpremies is natuurlijk afhankelijk van twee zaken. Enerzijds is er het aantrekkings-effect : In het nieuwe systeem is het voor de administratieve niveaus B, C, D en E financieel plots veel interessanter om deel te nemen aan het taalexamen schriftelijk en mondeling elementair en nog interessanter om deel te nemen aan het examen schriftelijk en mondeling voldoende.

Voor de administratieve niveaus A2-A1 is het in het nieuwe systeem plots veel interessanter om het attest schriftelijk en mondeling voldoende te behalen. Als er meer ambtenaren slagen voor de examens, heeft dit natuurlijk een impact op de budgetten.

Anderzijds is er het verschil in de premie zelf : een ambtenaar van bijvoorbeeld niveau C die een mondelinge en schriftelijke elementaire kennis behaalde in het oude systeem, kreeg daarvoor 1.500 EUR. Behaalt diezelfde ambtenaar zijn mondelinge en schriftelijke elementaire kennis in het nieuwe systeem, dan krijgt hij daarvoor 2.400 EUR.

Dit tweede effect, werd berekend op een maximale stijging van 14 % in de veronderstelling dat alle ambtenaren die een taalpremie hadden in het oude systeem, nu opnieuw de examens afleggen en hetzelfde niveau van taalkennis behalen in het nieuwe systeem.

Het is natuurlijk de intentie van de regering om de tweetaligheid van de gewestelijke overheidsinstellingen te verbeteren. De tweetaligheid van de gewestelijke ambtenaar is een grote troef voor het openbaar bestuur. Dit nieuwe premie systeem is dan ook een sterk signaal naar de ambtenaren en naar de bevolking toe : de regering moedigt een zo hoog mogelijk niveau van tweetaligheid aan.

Vraag nr. 219 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Opleiding van het personeel van de besturen van het Gewest over de toegankelijkheid van de ruimtes.

Wanneer men het heeft over de toegankelijkheid, denkt men vaak aan de personen met een handicap.

Het personeel dat de persoon met een handicap moet opvangen of begeleiden in de gebouwen heeft zelden een opleiding gekregen.

Die opleidingen worden gegeven door verenigingen die gespecialiseerd zijn in de toegankelijkheid van de ruimtes voor personen met een handicap en zo kan het personeel meer aandacht besteden aan de details die de personen met een handicap kunnen helpen.

- Heeft het eerstelijns personeel in het openbaar ambt (onthaal, kamerbewaarders ...) een opleiding op dat vlak gekregen ?
- Zo niet, welke acties werden ondernomen om die opleiding te verstrekken ?

L'impact financier des nouvelles primes linguistiques dépend de deux facteurs. D'une part, il y a l'effet d'attraction : dans le nouveau système, pour les niveaux administratifs B, C, D et E, il est à présent beaucoup plus intéressant de participer à l'examen linguistique élémentaire orale et écrite et il est encore plus intéressant de participer à l'examen suffisante orale et écrite.

Pour les niveaux administratifs A2-A1, il est maintenant beaucoup plus intéressant, dans le nouveau système, d'obtenir l'attestation suffisante orale et écrite. L'impact budgétaire dépend du taux de réussite.

D'autre part, il y a la différence dans la prime même : un agent de niveau C par exemple qui atteignait une connaissance élémentaire orale et écrite dans l'ancien système, recevait pour cela 1.500 EUR. Si ce même agent atteint la connaissance élémentaire orale et écrite dans le nouveau système, il recevra alors 2.400 EUR.

Ce deuxième effet a été calculé sur une augmentation maximale de 14 %, dans l'hypothèse où tous les agents qui avaient obtenu une prime linguistique dans l'ancien système, passent à nouveau les examens et atteignent le même niveau de connaissance linguistique dans le nouveau système.

Le gouvernement a évidemment l'intention d'améliorer le bilinguisme des institutions publiques régionales. Le bilinguisme des agents régionaux est un atout important pour l'administration publique. Ce nouveau système de primes constitue dès lors un signal fort pour les agents et la population : le gouvernement encourage à obtenir un niveau de bilinguisme le plus élevé possible.

Question n° 219 de Mme Gisèle Mandaila du 9 mars 2012 (Fr.) :

Formation du personnel des administrations de la Région bruxelloise sur l'accessibilité des lieux.

Quand on parle « accessibilité », on pense souvent à la personne en situation de handicap.

Il est rare que le personnel devant accueillir ou orienter la personne en situation de handicap ait une formation quant à la perception des lieux.

Ces formations sont dispensées par des associations spécialisées dans l'accessibilité des lieux pour personnes handicapées, et cela permet au personnel d'être plus attentif aux détails pouvant aider les personnes handicapées. Cela permet également d'informer les gestionnaires des petits manquements par rapport à l'accessibilité.

Au vu de ce qui précède, mes questions sont les suivantes :

- Le personnel de la fonction publique de première ligne (accueil, huissiers, ...) a-t-il bénéficié de ce type de formation ?
- Dans le cas contraire, quelles sont les actions qui sont mises en place pour assurer ladite formation ?

- Bestaat er een evaluatie van de toegankelijkheid van de gebouwen waarvoor de staatssecretaris bevoegd is ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Het onthaalpersoneel aan de ingangen van de gebouwen van het ministerie en bodes die het onthaal verzekeren op de verdiepingen van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest volgen regelmatig opleidingen in stressbeheer en beheer van conflictsituaties. Het personeel heeft daarentegen geen specifieke opleiding gevolgd betreffende het wegwijs maken van personen met een handicap.

In de functiebeschrijving van deze personeelsleden staat echter dat het met het onthaal belaste personeelslid rekening moet houden met de eventuele handicap van een bezoeker en zijn onthaal dienovereenkomstig moet aanpassen. Concreet betekent dit dat het onthaalpersoneel, wanneer de situatie zich voordoet, de bezoeker met een handicap moet begeleiden tot aan de lift en zich ervan moet vergewissen dat hij correct opgevangen zal worden op de betrokken verdieping.

Ook in de functiebeschrijving van de bodes die het onthaal verzekeren op de verdiepingen van het ministerie staat dat ze de gehandicapte bezoekers moeten begeleiden tot de uitgang.

Sinds 1 december 2011 werd er een nieuwe coördinatrice « Integrale Toegankelijkheid » aangeworven binnen de cel Gelijke Kansen. In het kader van haar activiteiten zal zij er ook voor zorgen dat er in de toekomstige vormingsplannen (vanaf 2013) meer aandacht zal worden besteed aan de organisatie van opleidingen met betrekking tot het klantvriendelijk onthalen van personen met een handicap.

Er bestaat geen huidig evaluatiesysteem voor de toegankelijkheid van de gebouwen. In 2008 vond er echter wel een audit plaats, uitgevoerd door de vereniging Plain-Pied vzw, waarin een aantal verbeterpunten op vlak van de toegankelijkheid van het CCN gebouw voor bezoekers met een handicap werden voorgesteld. Daarnaast werden ook enkele verbeterpunten voorgesteld voor de toegang tot het City Centergebouw. Op basis van dit verslag werden de voorbije jaren enkele correcties aangebracht aan het CCN met als doel het gebouw toegankelijker te maken voor personen met een handicap. Enkele voorbeelden hiervan zijn : nieuwe toegankelijke toiletten op de bezoekersverdieping (verdieping 1,5), een verbeterde signalisatie aan de hand van pictogrammen bij de toegangswegen, dubbele leuning en pododactiele noppentegels bij de toegangstrappen en het aanbrengen van fluorescerende lijnen op de vloer voor de vluchtwegen, enz.

Bij de vzw Plain Pied (studiebureau op het vlak van voetgangersmobiliteit en toegankelijkheid) werd een studie besteld over de toegankelijkheid van het CCN voor personen met beperkte mobiliteit (PBM). Het verslag werd in april 2008 aan de administratie bezorgd. Het beschrijft de bestaande situatie en bevat aanbevelingen voor zowel de binnengedeeltes als de buitengedeeltes van het CCN.

Op basis van dit verslag werden instructies gegeven aan de Grondregie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die de betrokken gebouwen beheert.

Vandaag zijn de meeste aanbevelingen wat betreft de toegankelijkheid van het CCN gerealiseerd, rekening houdend met hun

- Existe-t-il une évaluation en termes d'accessibilité des bâtiments dont vous avez la responsabilité ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Le personnel d'accueil aux entrées des bâtiments et les huissiers qui assurent l'accueil aux étages du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale suivent périodiquement des formations en matière de gestion du stress et de gestion de situations conflictuelles. Ils n'ont, en revanche, pas suivi de formation spécifique concernant l'orientation des personnes en situation de handicap.

Cependant, dans leur description de fonction, il est stipulé que l'agent en charge de l'accueil doit tenir compte du handicap éventuel d'un visiteur et adapter en conséquence son accueil. Concrètement, cela veut dire que lorsque la situation se présente, l'agent d'accueil est tenu d'accompagner le visiteur ayant un handicap jusqu'à l'ascenseur et de s'assurer qu'il sera pris en charge correctement par le destinataire à l'étage concerné.

Dans la description de fonction des huissiers qui assurent l'accueil aux étages du ministère, il est également stipulé qu'ils doivent accompagner les visiteurs handicapés jusqu'à la sortie.

Une nouvelle coordinatrice « accessibilité intégrale » est en fonction depuis le 1^{er} décembre au sein de la cellule Égalité des Chances. Dans le cadre de ses activités, elle s'assurera que les futurs plans de formation (à partir de 2013) prévoient plus de formations liées à l'accueil professionnel de personnes en situation de handicap.

Il n'existe actuellement pas de système d'évaluation pour l'accessibilité des bâtiments. Il y a bien eu un audit en 2008, exécuté par l'association Plain-Pied ASBL, proposant des améliorations au niveau de l'accessibilité du bâtiment CCN pour les personnes en situation de handicap, ainsi que des améliorations pour l'accès au bâtiment City Center. Sur la base de ce rapport, quelques corrections ont été apportées ces dernières années au CCN, dans le but de rendre le bâtiment plus accessible pour les personnes en situation de handicap. Voici quelques exemples : nouvelles toilettes accessibles à l'étage visiteurs (étage 1,5), une signalisation améliorée à l'aide de pictogrammes sur les chemins d'accès, des doubles balustrades, des dalles podotactiles près des escaliers d'accès, des bandes fluorescentes sur les sols des sorties de secours, etc.

Une étude relative à l'accessibilité par les PMR au CCN a été commandée à l'ASBL Plain-Pied (bureau d'études en mobilité piétonne et en accessibilité) et son rapport a été transmis à l'administration en avril 2008. Ce rapport décrit la situation existante et énonce des recommandations tant pour les zones intérieures qu'extérieures du CCN.

Sur base de ce rapport, des instructions ont été données à la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale en tant que gestionnaire desdits bâtiments.

Aujourd'hui, en ce qui concerne l'accessibilité au CCN, la plupart des recommandations ont été mises en œuvre en fonction

relevantie, technische haalbaarheid en budgettaire weerslag. De genomen maatregelen omvatten onder meer :

– Parking – 2 voor bezoekers :

Een parkeerplaats voor PBM werd duidelijk aangegeven met verflijnen op de grond en aangepaste pictogrammen, zowel op grondniveau als hoger.

– Lift O :

Verbetering van de signaaltekens aan de voet van de toegangstrap West, om deze duidelijk aan te geven.

– Toegangstrap Noordwest, Zuidwest en West :

- aanbrengen van podotactiele spijkers aan de voet (verdieping 0) en het boven einde (verdieping +1) van de trappen;
- geel geschilderde trederanden;
- bijkomende leuning in inox (aangebracht op een geschikte hoogte).

– Toegangen Noord en Zuidwest verdieping +1 (esplanades) :

- aanleg van zachte hellingen om de niveaus van de esplanade en verdieping +1 te verbinden.

– Binnentrappen tussen de verdiepingen 1 (wachtzal station) en 1.5 (onthaaldiensten) :

- bijkomende trapleuningen in inox (zoals voor de buitentrappen);
- aanbrengen van podotactiele spijkers voor het onderste en bovenste uiteinde van elke roltrap;
- aanbrengen van een antisliprand op de eerste en laatste trede van elke trapvleugel (de andere treden waren reeds oorspronkelijk voorzien van een witte rand).

– Niveau +1.5 : Zone Belasting en Huisvesting :

- realisatie van een toilet voor gehandicapten.

Meer algemeen is er ten slotte een studie aan de gang met het oog op een verbetering van de toegangsbewegwijzering naar het onthaal bij het ministerie.

Wat betreft de andere bestuursgebouwen, is de situatie als volgt :

– City Center : toegang voor PBM via de zijdeur met de hulp van een bewaker die permanent aanwezig is ; alle verdiepingen zijn toegankelijk voor een persoon met beperkte mobiliteit.

– Crespel : een toegangshelling werd aangelegd vanop de parking aan de achterzijde van het gebouw. Personen met beperkte mobiliteit hebben zo vlot toegang tot het onthaal in het gebouw en de verschillende verdiepingen.

– Industrielaan : een toegangshelling werd aangelegd aan de voorzijde van het gebouw via de zuidkant. Personen met beperkte mobiliteit hebben zo vlot toegang tot het onthaal in het gebouw en de verschillende verdiepingen.

de leur pertinence, de leur faisabilité technique et des contraintes budgétaires. Parmi les mesures prises, on peut citer :

– Parking – 2 visiteurs :

Un emplacement de parking PMR a été clairement identifié par peinture au sol et signalétique adéquate tant au sol que suspendue.

– Ascenseur O :

Amélioration de la signalétique au pied de l'escalier d'accès Ouest afin de l'identifier clairement.

– Escalier d'accès Nord-Ouest, Sud-Ouest et Ouest :

- pose de clous podotactiles au pied (étage 0) et en haut (étage +1) des escaliers;
- peinture des bords de marches en jaune;
- dédoublement des rampes existantes en inox (ajout d'une rampe supplémentaire installée à une hauteur adéquate).

– Entrées Nord et Sud-Ouest étage +1 (esplanades) :

- création de rampes en pente douce entre les niveaux de l'esplanade et de l'étage +1.

– Escaliers intérieurs entre les étages 1 (salle des pas perdus) et 1.5 (accueils) :

- dédoublement des rampes d'accès en inox (à l'instar de ce qui s'est fait pour les escaliers extérieurs);
- pose de clous podotactiles devant les accès inférieurs et supérieurs de chaque escalator;
- pose d'une bande antidérapante sur la première et la dernière marche de chaque volée (les autres marches étant déjà équipées d'une bande de couleur blanche à l'origine).

– Niveau +1.5 : Zone Taxes et logement :

- création de sanitaires pour handicapé.

Enfin, et de manière générale, une étude d'amélioration de la signalétique visuelle d'accès à l'accueil du Ministère est en cours.

En ce qui concerne les autres bâtiments administratifs, la situation est la suivante :

– City Center : accès aux PMR via la porte latérale; moyennant l'aide d'un garde présent en permanence, une personne à mobilité réduite peut accéder à tous les étages du bâtiment.

– Crespel : une rampe d'accès a été aménagée depuis les parkings situés à l'arrière du bâtiment. Les personnes à mobilité réduite ont ainsi un accès aisé à l'accueil du bâtiment et aux étages.

– Bld. Industriel : une rampe d'accès a été aménagée à l'avant du bâtiment via le côté sud. Les personnes à mobilité réduite ont ainsi un accès aisé à l'accueil du bâtiment et aux étages.

- Regent-Hertog : geen problemen voor personen met beperkte mobiliteit indien ze gebruik maken van de toegang via de Regentlaan.
- Gulledele : er is een toegangshelling aangelegd voor personen met beperkte mobiliteit aan de voor- en achterzijde van het gebouw.
- Oudergemlaan : momenteel is dit gebouw, dat het verbindingsbureau Brussel-Europa huisvest, niet toegankelijk voor PBM. Een technische oplossing via de achterzijde van het gebouw werd overwogen, maar zou extreem duur uitvallen en het toegankelijkheidsprobleem enkel oplossen ten koste van plaatsverlies aan de achterkant van het gebouw (tuin en parking) en in het gebouw zelf (verlies van kantooruimte).

Vraag nr. 220 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit college telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

- Régent-Ducale : pas de difficultés d'accès pour les personnes moins valides si elles accèdent au complexe via le Régent.
- Gulledele : une rampe d'accès pour personnes moins valides est en place à l'avant et à l'arrière du bâtiment.
- Avenue d'Auderghem : l'accès à ce bâtiment occupé par le BLBE n'est à l'heure actuelle pas possible. Une solution technique a été envisagée par l'arrière du bâtiment, mais elle serait extrêmement coûteuse et ne résoudrait le problème d'accessibilité qu'au détriment d'une perte de place à l'arrière du bâtiment (jardin et parking) et dans le bâtiment même (perte de surface de bureaux).

Question n° 220 de M. Vincent De Wolf du 13 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Vraag nr. 223 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van het ministerie van het Brussels Gewest in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan Computer Emergency Response Team heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van het ministerie van het Brussels Gewest op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

In antwoord op de parlementaire vraag over de genomen maatregelen bij het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking op het alarm van het CCU in verband met het virus « DNS Changer », moet ik u mededelen dat dit niet onder mijn bevoegdheid valt.

Voor het antwoord op de vraag verwijst ik graag naar mijn collega, minister Brigitte Grouwels, bevoegd voor Informatica.

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 274 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de Anderlechtse Haard niet afgenomen is sedert 6 jaar. Integendeel, 145 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 169 op 31 december 2005, 172 op 31 december 2006, 188 op 31 december 2007, 201 op 31 december 2008 en 196 op 31 december 2009.

Question n° 223 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein du ministère régional bruxellois face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « Computer Emergency Response Team » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services du ministère régional bruxellois ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

En réponse à la question parlementaire sur les mesures prises au sein du ministère de la Région Bruxelles-Capitale face à l'alerte du CRT sur le virus « DNS Changer », je dois vous signaler que cela ne fait pas partie de mes compétences.

Pour la réponse à cette question, je vous renvoie à ma collègue, la ministre Brigitte Grouwels, en charge de l'Informatique.

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 274 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISF au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois ne diminue pas réellement depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 145 logements vides au 31 décembre 2004, de 169 au 31 décembre 2005, de 172 au 31 décembre 2006, de 138 au 31 décembre 2007, de 201 au 31 décembre 2008, et de 196 au 31 décembre 2009.

Met uitzondering van een lichte daling in 2008 en 2009 neemt de leegstand gestadig toe. Een statistische analyse doet dus vermoeden dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft bestaan.

- Hoeveel van de 145 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg? Om welke redenen?
- 168 van de 196 woningen die leegstonden op 31 december 2009 moesten worden gerenoveerd. Eind 2009 was enkel in 10 ervan renovatie aan de gang. Bij hoeveel ervan is dat thans nog het geval? Waarom worden de andere woningen niet gerenoveerd (geschillen met de aannemers, onvoldoende middelen, enz.)?
- Welke maatregelen zijn genomen om de renovatie van de 158 overige woningen te verwezenlijken?
- Zijn er eventueel gerechtelijke procedures aan de gang in geval van een geschil met de aannemers die belast zijn met de renovatie van de woningen?
- Is voor woningen die niet gerenoveerd worden omdat de OVM niet voldoende eigen middelen heeft een aanvraag tot financiering door het Gewest ingediend in het kader van de vierjarenprogramma's? Is daaraan tegemoetgekomen? Zo nee, waarom niet, en wat plant u te doen om eraan te verhelpen?
- Is een tijdschema opgesteld om ze opnieuw op de huurmarkt te brengen? Zo ja, hetwelk?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Van de 169 woningen die in december 2005 leegstonden :

Werden 77 woningen ten laatste in oktober 2008 opnieuw te huur gesteld en maken zij bijgevolg geen deel meer uit van de statistieken van december 2009.

Genoten 32 woningen een krediet (vierjarenprogramma 2002-2005) voor een zware renovatie – de oplevering vond plaats in 2010.

Genoten 21 woningen een krediet (vierjarenprogramma 2006-2009) voor een zware renovatie – de werken zijn sinds juli 2011 aan de gang.

Genoten 3 woningen een krediet (tweede schijf vierjarenprogramma 2010-2013) voor een zware renovatie – de opdracht voor de levering van diensten moet nog worden toegewezen.

Kampten 36 woningen met een huurleegstand (huurleegstand van één maand tussen de uittreding van een huurder en de intrede van een volgende huurder).

Van de 196 woningen die in december 2009 leegstonden :

Waren 57 woningen opgenomen in de statistieken van december 2005, waarvan er 33 in 2010 opnieuw te huur werden gesteld, er voor 21 woningen werken aan de gang zijn en 3 woningen werden ingeschreven in het vierjarenprogramma 2010-2013.

Excepté une faible diminution entre 2008 et 2009, le vide locatif ne fait qu'augmenter. L'analyse statistique laisse donc supposer un noyau dur de logements vacants.

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 145 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour?
- Parmi les 196 logements vacants au 31 décembre 2009, 168 devaient être rénovés. Or, seuls 10 logements étaient en cours de rénovation fin 2009. Parmi ceux-ci, combien le sont-ils toujours? Pour quelles raisons ne rénove-t-on pas les autres logements (litiges avec les entrepreneurs, budgets insuffisants, etc.)?
- Quelles mesures ont-elles été adoptées pour concrétiser la rénovation de ces 158 autres logements?
- Si un litige est pendant avec les entrepreneurs chargés de la rénovation des logements, des procédures judiciaires sont-elles éventuellement en cours?
- Concernant les logements non rénovés faute de moyens budgétaires propres à la SISF, une demande de financement par la Région dans le cadre des quadriennaux a-t-elle été formulée? Cette demande a-t-elle été rencontrée? Si non, pourquoi et que comptez-vous faire pour y remédier?
- Un échancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé? Si oui, quel est-il?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Sur les 169 logements inoccupés en décembre 2005 :

77 logements ont été remis en location au plus tard en octobre 2008, et par conséquent ne se retrouvent pas dans les statistiques de décembre 2009.

32 logements ont bénéficié d'un crédit (quadriennal 2002-2005) pour une rénovation lourde, la réception provisoire s'est tenue en 2010.

21 logements bénéficient d'un crédit (quadriennal 2006-2009) pour une rénovation lourde, le chantier est en cours depuis juillet 2011.

3 logements bénéficient d'un crédit (quadriennal 2010-2013 seconde tranche) pour une rénovation lourde, le marché de services doit être attribué.

36 logements étaient en vacance locative (vide locatif d'un mois entre la sortie d'un locataire et l'entrée du suivant).

Sur les 196 logements inoccupés en décembre 2009 :

57 logements figuraient aux statistiques de décembre 2005 dont 33 ont été remis en location en 2010, 21 sont en cours de chantier et 3 inscrits au quadriennal 2010-2013.

Het saldo, te weten 139 woningen, betreft nieuwe adressen die niet zijn opgenomen in de statistieken van december 2005 en die als volgt zijn verdeeld :

2 woningen onder een dak in het kader van een project inzake dakrenovatie en waarvoor de werken in april 2012 van start moeten gaan.

4 woningen die in 2010 opnieuw werden verhuurd na een zware renovatie (vierjarenprogramma 2002-2005).

7 woningen die met eigen middelen van de maatschappij werden gerenoveerd (werken aan de gang).

67 woningen, die genoten een krediet voor een zware renovatie (vierjarenprogramma 2006-2009 en vierjarenprogramma 2010-2013), bevonden zich in 2010 in de fase van de voorlopige oplevering (43) of in de fase van de opdracht voor de levering van diensten (25).

5 woningen waarvoor tot op heden geen enkel project werd ontwikkeld.

54 woningen kampten met een huurleegstand (huurleegstand van één maand tussen de uittreding van een huurder en de intrede van een volgende huurder).

Het leegstandspercentage houdt rechtstreeks verband met het aantal projecten waarvoor er werken aan de gang zijn. De stijging van het aantal leegstaande woningen kan met name verklaard worden door het grote aantal werven die gedurende de voorbije jaren van start zijn gegaan.

Vraag nr. 284 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juli 2011 (Fr.) :

Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning.

De BGHM heeft statistische gegevens bekendgemaakt betreffende de toestand van het patrimonium van de OVM's op 31 december 2009.

Dat document biedt onder meer een overzicht van alle leegstaande woningen die eigendom zijn van deze openbare vastgoedmaatschappijen.

Uit een vergelijking tussen de verschillende statistieken die de BGHM sedert 2004 on line heeft geplaatst, blijkt dat het aantal leegstaande woningen van de OVM De Molenbeekse Woning niet gedaald is sedert 6 jaar. Integendeel, 61 woningen stonden leeg op 31 december 2004, 87 op 31 december 2005, 141 op 31 december 2006, 172 op 31 december 2007, 188 op 31 december 2008 en 201 op 31 december 2009.

De leegstand is voortdurend toegenomen sedert 2004. Uit de statistische analyse blijkt dus dat er een harde kern van leegstaande woningen blijft.

Le solde, à savoir 139 logements sont de nouvelles adresses qui ne figuraient pas aux statistiques de décembre 2005 et se déclinent de la manière suivante :

2 logements sous toiture couverts par un projet de rénovation de toiture et dont les travaux doivent débiter en avril 2012.

4 logements reloués en 2010 après rénovation lourde (quadriennal 2002-2005).

7 logements rénovés sur fonds propres de la société (en cours de travaux).

67 logements bénéficiant d'un crédit pour rénovation lourde (quadriennal 2006-2009 et quadriennal 2010-2013) sont soit en réception provisoire en 2010 (43), soit au stade du marché de services (25)

5 logements pour lesquels aucun projet n'est à ce jour mis en place

54 logements étaient en vacance locative (vide locatif d'un mois entre la sortie d'un locataire et l'entrée du suivant).

Le taux d'inoccupés est directement lié au nombre de chantiers en cours. L'augmentation du nombre de logements vides s'explique notamment par le nombre important de chantiers initiés ces dernières années.

Question n° 284 de M. Bertin Mampaka du 27 juillet 2011 (Fr.) :

L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISP le Logement Molenbeekois.

Les renseignements statistiques relatifs à l'état du patrimoine des SISP au 31 décembre 2009 ont été publiés par la SLRB.

Ce document permet notamment d'avoir une vue globale sur l'ensemble des logements inoccupés relevant du patrimoine de ces opérateurs immobiliers publics.

Une comparaison entre les différentes statistiques mises en ligne par la SLRB depuis 2004 permet de constater que le nombre de logements vides appartenant à la SISP Le Logement Molenbeekois n'a pas diminué depuis 6 ans. Au contraire, celui-ci était de 61 logements vides au 31 décembre 2004, de 87 au 31 décembre 2005, de 141 au 31 décembre 2006, de 172 au 31 décembre 2007, de 188 au 31 décembre 2008, et de 201 au 31 décembre 2009.

Le vide locatif n'a fait qu'augmenter depuis 2004. L'analyse statistique laisse donc supposer un noyau dur de logements vacants.

- Hoeveel van de 61 woningen die leegstonden op 31 december 2004 staan thans nog altijd leeg ? Om welke redenen ?
- In 175 van de 201 woningen die op 31 december 2009 leegstonden, was een renovatie aan de gang. Zijn de werken thans voltooid ? Zo nee, waarom ?
- In 2005 was renovatie aan de gang in 74 woningen, eind 2009 in 175 woningen. In hoeveel van de 74 woningen waar renovatie aan de gang was in 2005 is dat nog altijd het geval ? Hebben onvoorziene omstandigheden vertragingen veroorzaakt bij de renovatiewerken (geschillen met de aannemers, verergering van de schade aan de woningen, enz.) ? Zo ja, dewelke, en welke maatregelen zijn genomen om ze te verhelpen ?
- Hoeveel woningen van het totaal aantal woningen van de OVM staan nog altijd leeg ?
- Is een tijdschema bepaald om ze terug op de huurmarkt te brengen ? Zo ja, hetwelk ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Overeenkomstig de overgemaakte statistieken, was het aantal leegstaande woningen van de Molenbeekse Haard voor de periode van 2004 tot en met 2010 als volgt verdeeld :

Jaar – Année	Totaal # leegstaande woningen op 31/12 – # Total de logements inoccupés au 31/12	Renovatie (1) – Rénovation (1)	Opfrissing / in eer herstel aan de gang – En cours de rafraîchissement / remise en état	Wederverhuuring lopende – En cours de relocation
2004	61	45	3	8
2005	87	74	5	15
2006	141	124	2	21
2007	172	150	1	13
2008	188	168	0	20
2009	201	175	1	25
2010	223	216	1	6

(1) Deze rubriek herneemt zowel de woningen die zich niet meer in het huurcircuit bevinden met het oog op hun renovatie in het kader van een goedgekeurd project, de woningen waarvoor een renovatie aan de gang is en de woningen die worden voorbehouden aan bewoners van woningen die gerenoveerd zullen worden in het kader van het herhuisvestingsplan.

Vraag 1 : Uit een vergelijking van de statistische gegevens die respectievelijk op 31 december 2004 en 31 december 2010 werden gegenereerd blijkt dat :

- van de 61 woningen die op 31 december 2004 leegstonden, stonden er 37 op 31 december 2010 nog steeds leeg;
- ten aanzien van de voornoemde investeringsprojecten, zijn deze woningen als volgt verdeeld :
 - 69, rue des Quatre-Vents : 8;
 - cité « Van Hemelrijck » : 17;

Pourriez-vous dès lors me dire :

- Sur les 61 logements vides au 31 décembre 2004, combien sont-ils toujours vacants actuellement ? Pour quelles raisons sont-ils encore vacants à ce jour ?
- Parmi les 201 logements vacants au 31 décembre 2009, 175 étaient, fin 2009, en cours de rénovation. Les travaux sont-ils achevés à ce jour ? Si non pourquoi ?
- En 2005, 74 logements étaient en cours de rénovation, fin 2009, ils étaient 175. Les 74 logements déjà en cours de rénovation en 2005, le sont-ils toujours ? Le cas échéant, des imprévus ont-ils retardés les travaux de rénovation (litige avec l'entrepreneur, aggravation des dégradations des logements, etc.) ? Si oui quels sont-ils et quelles mesures avez-vous prises pour les surmonter ?
- Sur l'ensemble du patrimoine de la SISF, combien de logements sont-ils toujours vides ?
- Un échéancier en termes de remise sur le marché locatif a-t-il été fixé ? Si oui quel est-il ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre, les éléments suivants :

Pour la période s'étendant de 2004 à 2010 inclus, le nombre de logements inoccupés du Foyer Molenbeekois, suivant les statistiques transmises, s'est réparti comme suit :

(1) Cette rubrique reprend à la fois les logements retirés du circuit locatif en vue de leur réhabilitation dans le cadre d'un projet approuvé, les logements en cours de rénovation et les logements réservés aux habitants d'habitations vouées à rénovation dans le cadre du plan de relogement.

Question 1 : Il ressort de la comparaison entre les données statistiques recueillies respectivement aux 31 décembre 2004 et 31 décembre 2010 que :

- sur les 61 logements inoccupés au 31 décembre 2004, 37 le sont toujours au 31 décembre 2010;
- par rapport aux projets d'investissement visés ci-avant, ces derniers se répartissent comme suit :
 - 69, rue des Quatre-Vents : 8
 - cité « Van Hemelrijck » : 17;

- complex « Saint-Lazare » : 3;
- wijk « rural » : 9.

Het betreft hier dus uitsluitend woningen waarvoor renovaties aan de gang zijn of waarvoor renovaties gepland zijn.

Verschillende redenen kunnen de lengte van de procedure verklaren : de looptijd van de realisatie van het herhuisvestingsplan van de huurders binnen het huurwoningenbestand vanuit een keuze die werd gemaakt om de tenlasteneming van iedere bewoner te waarborgen; de fasen die opeenvolgende moeten worden doorlopen met het oog op de uitvoering van het project (genereren van het budget, studies, stedenbouwkundige vergunning, openbare oproep(en) tot mededinging), de uitvoeringstermijn van de werken en de mogelijke verlengingen die worden gerechtvaardigd tijdens de werken of vertragingen die kunnen worden toegerekend aan de opdrachtnemer.

Vraag 2 : Voor 167 van de 175 woningen die op 31 december 2009 leegstonden, zijn de werken nog niet beëindigd.

De voornoemde lopende werven hebben betrekking op 80 van deze 175 woningen :

- de « cité Van Hemelrijck » : 56 woningen;
- het gebouw gelegen in de « Vierwindenstraat » 69 : 11 woningen;
- het gebouw gelegen in de « Rotterdamstraat » 9 : 8 woningen;
- het gebouw gelegen in de « Osseghemstraat » 92 : 4 woningen;
- het complex gelegen in de « rue P.-J. Demessemaeker » 3-32 en de « rue des Béguines » 154-156 : 1 woning.

De voornoemde projecten die momenteel worden uitgewerkt hebben betrekking op het saldo :

- het complex « Saint-Lazare » : 56 woningen;
- een aantal gebouwen gelegen in de wijk « Rural » en op andere plaatsen binnen de gemeente : 31 woningen.

Alle leegstaande woningen zijn dus, hetzij onderworpen aan een werf, hetzij betrokken bij een investeringsproject dat werd opgenomen binnen de goedgekeurde programma's.

Vraag 3 : Van de 74 woningen die op 31 december 2005 deel uitmaakten van een project, onderscheiden we op 31 december 2010 :

- 8 gerenoveerde woningen;
- 45 woningen waarvoor er werken aan de gang zijn (« cité Van Hemelrijck » : 24 woningen; « Vierwindenstraat » 69 : 9 woningen; « Rotterdamstraat » 9 : 8 woningen; « Osseghemstraat » 92 : 4 woningen);
- 21 woningen die geen deel meer uitmaken van het huurcircuit met het oog op hun renovatie in het kader van de verschillende voornoemde projecten.

- complexe « Saint-Lazare » : 3;
- quartier « rural » : 9.

Il s'agit donc exclusivement de logements en cours ou en voie de rénovation.

Diverses raisons peuvent justifier la longueur du processus, telles que la durée de réalisation du plan de relogement des locataires au sein du parc locatif au départ de l'option prise de garantir la prise en charge de chaque habitant, les étapes à franchir successivement en vue de la mise en œuvre du projet (obtention du budget, études, permis d'urbanisme, appel(s) public(s) à la concurrence), le délai d'exécution des travaux et les éventuelles prolongations justifiées en cours de chantier ou retards imputables à l'adjudicataire.

Question 2 : Pour 167 des 175 logements inoccupés au 31 décembre 2009, les travaux ne sont pas encore achevés.

Les chantiers en cours visés ci-avant concernent 80 de ces 175 logements:

- la cité « Van Hemelrijck » : 56 logements;
- l'immeuble sis 69, rue des Quatre-Vents : 11 logements;
- l'immeuble sis 9, rue de Rotterdam : 8 logements;
- l'immeuble sis 92, rue Osseghem : 4 logements;
- le complexe sis 3-32, rue P.-J. Demessemaeker et 154-156, rue des Béguines : 1 logement.

Les projets en cours d'élaboration visés ci-avant portent sur le solde :

- le complexe « Saint-Lazare » : 56 logements;
- certains bâtiments situés dans le quartier « Rural » et en d'autres endroits de la commune : 31 logements.

Tous les logements inoccupés sont donc, soit en chantier, soit concernés par un projet d'investissement repris dans les programmes approuvés.

Question 3 : Sur les 74 logements recensés au 31 décembre 2005 comme étant concernés par des projets, on dénombre au 31 décembre 2010 :

- 8 logements rénovés;
- 45 logements en travaux (cité « Van Hemelrijck » : 24 logements, 69, rue des Quatre-Vents : 9 logements, 9, rue de Rotterdam : 8 logements, 92, rue Osseghem : 4 logements);
- 21 logements retirés du circuit locatif en vue de leur rénovation dans le cadre des différents projets visés ci-avant.

Voor het project « Vierwindenstraat » 69, werd de maatschappij geconfronteerd met het in gebreke blijven van de projectauteur die in 2004 werd aangesteld, waardoor de maatschappij een nieuwe oproep tot mededinging heeft moeten lanceren met het oog op de herneming van de opdracht. De vervanging van de projectauteur kwam tot stand in 2006.

Het project « Cité Van Hemelrijk » moest initieel het voorwerp uitmaken van een beperkte tussenkomst in de inrichting van de keukens en douchekamers die werd gefinancierd in het kader van het investeringsprogramma inzake een lichte renovatie dat intern werd onderzocht. In navolging van het spaak lopen van een openbare aanbestedingsprocedure (2003), heeft de maatschappij gekozen voor een volledige herstructurering van het project en dit met het oog op een wijziging van de interne inrichting van de appartementen, waarbij het aantal appartementen werd beperkt om hun bewoonbare oppervlakte te vergroten en te voldoen aan de elementaire vereisten inzake de veiligheid, gezondheid en uitrusting van de woningen, overeenkomstig de Huisvestingscode. Het nieuwe project, dat een hogere kostprijs had, werd opgenomen in het vierjarig investeringsprogramma bis en de uitvoering werd toevertrouwd aan een team van bouwheren (2006).

Naast de in antwoord op de eerste vraag aangehaalde vertragingfactoren, hebben de procedure voor de openbare oproepen tot mededinging in het kader van een aantal relatief kleine projecten niet uitgemond in een voorstel tot toewijzing van de openbare aanbesteding en dit, afhankelijk van het geval, omwille van de ontstentenis van een inschrijver, de opgave van onaanvaardbare prijzen of de indiening van irreguliere offertes.

Bijgevolg, heeft de maatschappij de procedure moeten intrekken en heeft zij er vervolgens in samenspraak met de toezichthouder voor geopteerd een procedure in te stellen die tegelijkertijd betrekking had op meerdere projecten die werden uitgewerkt door verschillende architecten en dit met het oog op wegwerken van dit obstakel en het doorvoeren van aanzienlijke besparingen.

Dit was het geval voor de renovatiewerken van de voornoemde projecten « Van Hemelrijk », « Quatre-Vents » 69, « Rotterdam » 9 en « Osseghem » 90-92 waarvoor in een gedifferentieerde start van de werken werd voorzien.

Vraag 4 : De situatie op 31 december 2010 was de volgende :

- aantal woningen dat deel uitmaakte van het huurwoningenbestand : 3.372 eenheden;
- aantal leegstaande woningen : 223 eenheden (6,61 %);
- verdeling van de leegstaande woningen :
 - voor renovatie (lopende of gepland) : 216 eenheden (96,86 %);
 - opfrissing of in eer herstel aan de gang voor wederverhuuring : 1 eenheid (0,45 %);
 - wederverhuuring lopende : 6 eenheden (2,69 %).

Vraag 5 : Inzake het huidige luik van de herintegratie van de woningen op de huurmarkt, is de maatschappij van mening dat zij goede resultaten levert, waarbij zij zich baseert op de volgende feiten :

Pour le projet « Quatre-Vents, 69 », la société a été confrontée à la défaillance de l'auteur du projet désigné en 2004 et partant, a dû réaliser un nouvel appel à la concurrence en vue de la reprise de la mission. Son remplacement intervint en 2006.

La cité « Van Hemelrijk » devait initialement faire l'objet d'une intervention restreinte à l'aménagement de cuisines et de salles de douche financée dans le cadre du programme d'investissement en rénovation légère, laquelle avait été étudiée en interne. À la suite de l'échec d'une procédure d'adjudication publique (2003), la société opta pour un remaniement complet du projet, et ce, afin de modifier l'agencement interne des appartements, d'en réduire le nombre afin d'en accroître la surface habitable et de répondre aux exigences élémentaires en matière de sécurité, de salubrité et d'équipement des logements fixées en application du Code du logement. Le nouveau projet, au coût supérieur, a été repris au programme d'investissement quadriennal bis et son élaboration a été confiée à une équipe de maîtrise d'œuvre (2006).

Outre les facteurs de ralentissement déjà évoqués en réponse à la première question, dans plusieurs projets de relativement faible ampleur, les procédures d'appel public à la concurrence n'ont pas débouché sur une proposition d'attribution du marché en raison, selon le cas, de l'absence de soumissionnaire, de l'introduction de prix inacceptables ou d'offres irrégulières.

En conséquence, la société a dû réitérer la démarche et, à cet effet, la Société a pris l'option, en accord avec la tutelle, de mettre en œuvre une procédure portant simultanément sur plusieurs projets élaborés par différents architectes, ce avec pour objectif de pallier cet écueil tout en escomptant réaliser des économies d'échelle.

C'est le cas pour les travaux de rénovation « Van Hemelrijk », « Quatre-Vents, 69 », « Rotterdam, 9 » et « Osseghem, 90-92 » visés ci-avant, avec pour corollaire un démarrage différé.

Question 4 : La situation au 31 décembre 2010 est la suivante :

- nombre de logements constituant le parc locatif : 3.372 unités;
- nombre de logements inoccupés : 223 unités (6,61 %);
- répartition des logements inoccupés :
 - pour rénovation (en cours ou projetée) : 216 unités (96,86 %);
 - en cours de rafraîchissement ou de remise en état avant relocation : 1 unité (0,45 %);
 - en cours de relocation : 6 unités (2,69 %).

Question 5 : En ce qui concerne le volet courant de la remise de logements sur le marché locatif, la société estime réaliser de bonnes performances, se basant sur les faits suivants :

- de procedure voor de toewijzing van de woningen werd destijds opnieuw gedynamiseerd in de vorm van een stijging van het huurritme met het oog op het overwinnen van bepaalde moeilijkheden die inherent zijn aan het beheer van de vraag (duidelijke voorkeur inzake het type wijk en/of woning, weigering zonder geldige motivering in het kader van het in huur nemen van de toegewezen woning in functie van de gemaakte keuzen tijdens bezoeken);
- inzake de uitvoering van werken met betrekking tot het opfrissen of in eer herstellen van woningen, werd de doelstelling, die erin bestond de periode van onbeschikbaarheid van een woning te beperken tot één maand, in de meeste gevallen bereikt, met uitzondering van de woningen die in erbarmelijke staat werden achtergelaten.

Inzake de terugkeer van gerenoveerde woningen in het huurcircuit, verklaart de maatschappij dat de vier werven waarvoor er nog werken aan de gang zijn in de loop van 2012 zullen worden beëindigd (met name de operaties « Van Hemelrijck », « Vierwindenstraat » 69, « Rotterdam » 9 en « Osseghem » 90-92).

Vraag nr. 290 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

Het aantal uithuiszettingen.

De eerste voorwaarde voor het uitwerken van beleidsmaatregelen is een goede kennis van de omvang van een bepaalde problematiek. In dat kader had ik graag informatie gehad over het aantal uithuiszettingen in het Brussels Gewest.

Kan u me voor 2009, 2010 en 2011 volgende gegevens verstrekken :

- het aantal juridische uithuiszettingen op de privéhuurmarkt;
- het aantal wilde uithuiszettingen;
- het aantal uithuiszettingen buiten een juridische procedure bijvoorbeeld via bemiddeling of verzoening;
- het aantal uithuiszettingen uit sociale woningen;
- het aantal uithuiszettingen door de burgemeester, in het kader van een onbewoonbaarheidsbesluit;
- het aantal uithuiszettingen ten gevolge van toepassing van de gewestelijke huisvestingscode;
- de werklast van de Brusselse OCMW's ten gevolge van uithuiszettingsdossiers.

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik haar de volgende elementen mededelen :

De gegevens die verband houden met deze vraag vertonen in grote mate lacunes. Desalniettemin, lever ik u bij deze alle beschikbare gegevens.

- la procédure d'octroi des logements a été dynamisée en son temps sous la forme d'un accroissement du rythme de location visant à remédier à certaines difficultés inhérentes à la gestion de la demande (préférences marquées quant aux types de quartier et/ou d'habitation, refus sans motivation valable de prendre en location le logement attribué en fonction des choix opérés lors des visites);
- quant à la réalisation de travaux de rafraîchissement ou de remise à niveau de logements, l'objectif consistant à limiter à un mois la période d'indisponibilité des lieux a été atteint dans la plupart des cas, exception faite des habitations délaissées en piètre état.

Quant au retour dans le circuit locatif de logements rénovés, la Société déclare que les quatre chantiers encore en cours d'exécution seront achevés dans le courant de l'année 2012 (p.m. opérations « Van Hemelrijck », « Quatre-Vents, 69 », « Rotterdam, 9 » et « Osseghem, 90-92 »).

Question n° 290 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Le nombre d'expulsions de logement.

La première condition pour élaborer des mesures politiques réside dans une bonne connaissance de l'ampleur d'une problématique donnée. Dans ce cadre, je souhaiterais en savoir plus sur le nombre d'expulsions de logement en Région bruxelloise.

Pouvez-vous, pour les années 2009, 2010 et 2011, me communiquer les données suivantes :

- le nombre d'expulsions judiciaires sur le marché locatif privé;
- le nombre d'expulsions sauvages;
- le nombre d'expulsions décidées en dehors d'une procédure judiciaire, par exemple à la suite d'une médiation ou d'une conciliation;
- le nombre d'expulsions de logements sociaux;
- le nombre d'expulsions décidées par le bourgmestre, dans le cadre d'un arrêté d'inhabitabilité;
- le nombre d'expulsions décidées par suite de l'application du code régional du logement;
- la charge de travail incombant aux CPAS bruxellois du fait des dossiers d'expulsion ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je peux lui communiquer les informations suivantes :

Les données relatives à cette question sont largement lacunaires. Néanmoins, je vous livre l'ensemble de celles qui sont disponibles.

Wat in eerste instantie de uithuiszettingen binnen het private woningenbestand betreft, heeft de voorzitter van de afdeling « OCMW » van de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest reeds enige tijd geleden verklaard dat « er bijvoorbeeld in het Brussels arrondissement jaarlijks gemiddeld ongeveer 12.000 uithuiszettingsprocedures worden ingediend, terwijl er slechts in 400 gevallen wordt overgegaan tot een effectieve uithuiszetting » (1). Vandaag handhaaft hij dit cijfer en geeft hij de volgende verklaring voor het verschil : « Dit betekent eenvoudigweg dat alvorens er wordt overgegaan tot de toepassing van een extreme maatregel zoals de uithuiszetting, de huurders vaak uit eigen beweging de woning verlaten op het moment van de betekening van een uithuiszettingsvonnis, dat de huurders zich al niet meer in het goed bevinden op het moment dat de vraag wordt ingediend, dat de partijen een minnelijke schikking hebben kunnen treffen (soms dankzij een schuldbemiddelingsdienst, ongeacht of zij als dan niet afhangen van een OCMW) en tot slot dat de huurders zelf de termijn van een maand hebben benut om een herhuisvestingsoplossing te vinden als dan niet mits een begeleiding » (2). Bovendien, dient in overweging te worden genomen dat een uithuiszettingsvonnis niet uitsluitend gebruikt wordt om iemand uit huis te zetten, maar eveneens om een nieuwe huurprijs te bedingen.

Het exacte aantal wilde uithuiszettingen is op heden niet gekend, aangezien deze vorm van uitzettingen zelden wordt aangegeven. De reden hiervoor zou vervat kunnen liggen in het feit dat de slachtoffers niet weten tot wie zij zich moeten richten (politie ? rechter ?).

De thematiek van de uithuiszettingen (gerechtelijke of wilde) binnen het private woningenbestand behoort eerder tot de bevoegdheid van de federale overheid; het is echter niet zeker dat zij over meer gegevens beschikt. Zo werden op 24 januari 2008 (3) 6 parlementaire vragen geregistreerd bij de griffie van de Kamer, waaronder met name één die betrekking had op de vraag te weten hoeveel uithuiszettingaanvragen er werden ingediend in 2005, 2006 en 2007 en hoeveel daarvan effectief werden uitgevoerd. Het antwoord van de toenmalige Minister van Justitie was erg duidelijk : « er zijn geen cijfergegevens voorhanden inzake de uithuiszettingsvonnissen ».

In 2009 werden er eveneens een reeks parlementaire vragen aan de Senaat gesteld : 1° Beschikt de Minister over nauwkeurige ramingen van het totale aantal uithuiszettingen in 2009 ? 2° Beschikt de minister over ramingen inzake het totale aantal illegale uithuiszettingen van huurders gedurende de voorbije jaren ? Op 10 december 2009 werden hierop de volgende antwoorden geformuleerd (4) : « Bepaling 46 van het Federaal Plan Armoedebestrijding maakt melding van het volgende : « De minister van Justitie zal zodra dat mogelijk is, kwantitatieve gegevens over de uithuiszettingen en de problematiek van huisjesmelkers verstrekken om deze fenomenen beter af te bakenen en het beleid aan te passen » [...] Voor wat de gerechtelijke uithuiszettingen betreft, bepaalt artikel 1344ter van het Gerechtelijk Wetboek dat iedere uithuiszettingaanvraag dient te worden gesignaleerd aan

Concernant tout d'abord les expulsions dans le parc privé, le président de la section CPAS de l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale exposait, il y a un certain temps déjà, que « à titre d'exemple, dans l'arrondissement de Bruxelles, il y a en moyenne plus ou moins 12.000 procédures d'expulsion introduites par an pour seulement plus ou moins 400 expulsions effectives » (1). Aujourd'hui, il maintient ce chiffre, tout en expliquant l'hiatus de la manière suivante : « Cela signifie simplement qu'avant la mesure extrême que constitue l'expulsion, les preneurs quittent parfois eux-mêmes les lieux au moment de la signification d'un jugement de l'expulsion ou que le locataire n'est déjà plus dans le bien au moment de l'introduction de la demande ou encore que les parties ont trouvé un arrangement à l'amiable et parfois grâce au service de médiation de dettes, qu'ils dépendent d'un CPAS ou non, et enfin que le locataire a lui-même mis à profit le délai d'un mois pour trouver une solution au logement de manière accompagnée ou non » (2). Par ailleurs, il faut savoir en effet qu'un jugement d'expulsion n'est pas toujours utilisé pour expulser mais tout simplement pour négocier un nouveau loyer.

Le nombre exact d'expulsions sauvages n'est pas davantage connu, car ces évictions-là sont rarement déclarées, ne serait-ce que parce que les locataires qui en sont victimes ne savent pas à qui s'adresser (police ? Juge ?).

En tout état de cause, le domaine des expulsions (judiciaires ou sauvages) dans le parc privé est plutôt du ressort des autorités fédérales; il n'est pas sûr qu'elles disposent de plus d'informations. Ainsi, six questions parlementaires furent enregistrées au greffe de la Chambre le 24 janvier 2008 (3), dont notamment celles de savoir combien de demandes d'expulsions furent introduites en 2005, 2006 et 2007, et combien furent effectivement exécutées. La réponse du Ministre de la Justice de l'époque fut on ne peut plus claire : « Il n'y a aucune donnée chiffrée disponible concernant les jugements d'expulsion ».

Des questions parlementaires furent aussi posées au Sénat en 2009. Ces questions étaient notamment : 1° Le ministre dispose-t-il d'estimations propres du nombre total d'expulsions en 2009 ? 2° Le ministre dispose-t-il d'estimations sur le nombre total d'expulsions illégales de locataires ces dernières années ? Les réponses apportées le 10 décembre 2009 furent les suivantes (4) : « La disposition 46 du Plan fédéral de lutte contre la pauvreté mentionne ce qui suit : « Le ministre de la Justice fournira dès que possible des données quantitatives sur les expulsions et la problématique des marchands de sommeil, pour mieux cerner ces phénomènes et adapter les politiques » [...]. Pour ce qui est des expulsions judiciaires, l'article 1344ter du Code judiciaire dispose que chaque introduction de demande d'expulsion doit être signalée au CPAS. De cette manière, des données quantitatives sur les

(1) DQM, nr. 34, 2003, p. 48.

(2) Zie *Regards croisés sur les expulsions de logement*, Brussel, La Charte, 2011.

(3) Vragen gesteld door Guido De Padt.

(4) Senaat, GZ 2009-2010, Parl. Jaar, zitting 10 december 2009, antwoord op vraag nr. 4-1280.

(1) DQM, n° 34, 2003, p. 48.

(2) Voy. *Regards croisés sur les expulsions de logement*, Bruxelles, La Charte, 2011.

(3) Questions posées par Guido De Padt.

(4) Sénat, SO 2009-2010, Ann.Parl., séance du 10 décembre 2009, réponse à la question n° 4-1280.

het OCMW. Op die manier worden er kwantitatieve gegevens inzake de ingeleide procedures verzameld door de OCMW's. Momenteel beschik ik echter nog niet over de nodige gegevens. Wat echter de illegale uithuiszettingen betreft, is het verzamelen van gegevens een bijzonder moeilijke aangelegenheid. Zo doen dergelijke praktijken zich in het algemeen voor in de illegaliteit, zodat zij niet worden gesignaleerd aan de bevoegde instanties.

In januari 2010 werden bij de Senaat nog een aantal andere vragen ⁽⁵⁾ ingediend die betrekking hadden op het aantal legale en illegale uithuiszettingen. De minister van Justitie heeft hierop het volgende geantwoord : « Momenteel beschik ik echter nog niet over de nodige gegevens. Wat echter de illegale uithuiszettingen betreft, is het verzamelen van gegevens een bijzonder moeilijke aangelegenheid. Zo doen dergelijke praktijken zich in het algemeen voor in de illegaliteit, zodat zij niet worden gesignaleerd aan de bevoegde instanties. ».

Op gewestelijk vlak en overeenkomstig de laatste beschikbare gegevens, werd door de Directie Gewestelijke Huisvestingsinspectie sinds de inwerkingtreding van de Huisvestingscode (te weten op 1 januari 2004) een verhuurverbod uitgevaardigd voor 656 woningen (omwille van een miskening van de kwaliteitsnormen), waarvan voor 400 woningen het verbod onmiddellijk inging (zonder dat de eigenaar dus de mogelijk kreeg om werken uit te voeren – omwille van te grote gevaren voor de gezondheid en de fysieke integriteit van de bewoners). Inzake de herhuisvesting kan ik u het volgende meedelen :

- het herhuisvestingspercentage van de uithuisgezette huurders bedraagt 58 %;
- voor 14 % is een herhuisvestingsprocedure lopende;
- tot slot heeft de overige 28 % van de betrokken gezinnen de hulp van de sociale dienst van de DGHI geweigerd;
- daarnaast, hebben de herhuisvestingen voor 40 % plaatsgevonden in de openbare sector en voor 60 % in de private sector ⁽⁶⁾.

Wat de sociale huisvesting betreft, blijkt uit de laatste cijfers waarover ik beschik dat er in 2009 204 bevelen tot uithuiszettingen werden uitgevaardigd (allen, behalve 1, buiten de winterperiode), dat er 19 uithuiszettingen waren terwijl het gezin de woning al had verlaten (vóór de lancering van de uithuiszettingenprocedure), dat er 35 uithuiszettingen terwijl het gezin in de loop van de procedure zijn woning verliet en dat er tot slot 30 uithuiszettingen waren waarbij de huurders op de dag zelf nog in de woning vertoefden (in tegenstelling tot 15 uithuiszettingen in 2008).

procedures introduites sont rassemblées par les CPAS. À l'heure actuelle, je ne dispose cependant encore d'aucune donnée. Par contre, pour ce qui concerne les expulsions illégales, la collecte de données est particulièrement difficile. En effet, de telles pratiques ont généralement lieu en toute illégalité, de sorte qu'elles ne sont pas signalées aux instances compétentes ».

Des questions écrites ⁽⁵⁾ furent encore introduites au Sénat en janvier 2010, portant sur le nombre d'expulsions tant légales qu'illégales. Le ministre de la Justice y a répondu : « À l'heure actuelle, je ne dispose cependant encore d'aucune donnée. Par contre, pour ce qui concerne les expulsions illégales, la collecte de données est particulièrement difficile. En effet, de telles pratiques ont généralement lieu en toute illégalité, de sorte qu'elles ne sont pas signalées aux instances compétentes ».

À l'échelle régionale, et suivant les derniers chiffres disponibles, 656 logements ont été interdits à la location par la Direction de l'Inspection régionale du logement (pour méconnaissance des normes de qualité) depuis l'entrée en vigueur du Code du logement (soit le 1^{er} janvier 2004), dont 400 environ de manière immédiate (sans possibilité donc laissée au propriétaire de faire des travaux, en raison des trop grands dangers pour la santé et l'intégrité physique des occupants). En ce qui concerne le relogement :

- le taux de relogement des locataires évicés s'élève à 58 %;
- pour 14 % une procédure de relogement est encore en cours;
- enfin, le solde soit 28 % des ménages concernés ont décliné l'aide du service social de la DIRL;
- par ailleurs, les relogements ont eu lieu pour 40 % dans le secteur public, pour 60 % dans le secteur privé ⁽⁶⁾.

Et, concernant le logement social, les derniers chiffres à ma disposition font état en 2009 de 204 avis d'expulsion (tous, sauf un, en dehors de la période hivernale), de 19 expulsions alors que le ménage avait déjà quitté les lieux (avant l'enclenchement de la procédure d'éviction), de 35 expulsions alors que le ménage est parti en cours de procédure et, in fine, de 30 expulsions avec les locataires toujours présents au jour dit (pour 15 en 2008).

(5) Vragen nr. 4-6454 en 4-6455.

(6) DGHI « Vijfjarige balans 2004-2008, memorandum 2009-2014 ».

(5) Questions n° 4-6454 et 4-6455.

(6) DIRL, « bilan quinquennal 2004-2008, memorandum 2009-2014 ».

Vraag nr. 297 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.):

Aantal leegstaande openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Op basis van de laatste inventarisering van de BGHM die dateert van 31 december 2008, blijkt dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zo'n 2.443 sociale woningen leeg staan op een totaal van 38.389 openbare woningen.

In opvolging van uw antwoord op mijn schriftelijke vraag nr. 83 d.d. 16 maart 2010 (cf. Bulletin nr. 6) had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

Graag had ik van u vernomen :

1. Hoeveel sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's staan momenteel leeg, dit tegenover het totale aantal openbare woningen in het Brussels Gewest ? Kan u ons cijfers per OVM meedelen die meer recent zijn dan de inventarisering d.d. 31 december 2008 ?
2. Kan u ons per OVM zeggen hoeveel woningen er momenteel leeg staan ? Graag in absolute cijfers en in percentages.
 - 2.1. Bij hoeveel van deze leegstaande woningen zijn er grondige renovaties nodig om ze terug te huur te kunnen stellen ?
 - 2.1.1. Bij hoeveel van deze woningen zijn er werken aan de gang of is er een investeringsprogramma opgesteld ?
 - 2.1.2. Bij hoeveel woningen moet de renovatie nog worden opgestart ?
 - 2.2. Hoeveel van deze leegstaande woningen bevinden zich in een « huurvacuüm » ?
 - 2.2.1. Bij hoeveel woningen is dit « huurvacuüm » van tijdelijke aard ?
 - 2.2.2. Bij hoeveel woningen moeten eerst kleine herstellingen worden uitgevoerd ?
3. Hoeveel feitelijke bewoners verblijven er in de sociale woningen die beheerd worden door de verschillende OVM's ? Kan u ons dit cijfer per OVM geven ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Onderstaand vindt u mijn antwoorden op uw vragen in chronologische volgorde terug :

1. Wij beschikken over officiële statistieken van de BGHM die de situatie weergeven op 31 december 2010 en de meest recente gegevens betreffen. Volgens deze statistieken, stonden er op 31 december 2010 3.071 woningen leeg. Dit cijfer stemt overeen met 2.122 woningen in renovatie, 904 woningen met een huurleegstand en 45 woningen waarvoor geen gegevens werden overgemaakt.

Question n° 297 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.):

Le nombre de logements publics inoccupés en Région de Bruxelles-Capitale.

Sur la base du dernier inventaire dressé par la SLRB au 31 décembre 2008, il apparaît qu'en Région de Bruxelles-Capitale quelque 2.443 logements sociaux, sur un total de 38.389, sont inoccupés.

Faisant suite à votre réponse à ma question écrite n° 83 du 16 mars 2010 (Bulletin n° 6), je voudrais vous poser les questions suivantes.

Pourriez-vous me communiquer les données suivantes :

1. Combien de logements sociaux gérés par les différentes SISP sont actuellement inoccupés, et ce par rapport au nombre total de logements publics en Région bruxelloise ? Pouvez-vous nous fournir pour chaque SISP des chiffres plus récents que ceux du dernier inventaire du 31 décembre 2008 ?
2. Pouvez-vous nous dire, pour chaque SISP, quel est le nombre de logements actuellement inoccupés, en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentage ?
 - 2.1. Combien de ces logements inoccupés nécessitent-ils des rénovations approfondies afin de pouvoir être remis en location ?
 - 2.1.1. Dans combien de ces logements des travaux sont-ils en cours ou pour combien de ces logements un programme d'investissement a-t-il été établi ?
 - 2.1.2. Dans combien de logements la rénovation doit-elle encore démarrer ?
 - 2.2. Combien de ces logements inoccupés se trouvent-ils dans une situation de « vide locatif » ?
 - 2.2.1. Pour combien de ces logements ce vide locatif est-il provisoire ?
 - 2.2.2. Dans combien de ces logements de petites réparations doivent-elles d'abord être effectuées ?
3. Combien d'habitants effectifs comptent les logements sociaux gérés par les différentes SISP ? Pouvez-vous nous communiquer ce chiffre pour chaque SISP ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Concernant vos questions dans l'ordre :

1. Nous disposons des statistiques officielles de la SLRB relatant la situation au 31 décembre 2010 comme données les plus récentes. Suivant ces statistiques, 3.071 logements seraient vides au 31 décembre 2010. Ce chiffre correspond à 2.122 logements en rénovation, 904 logements en vide locatif et 45 logements pour lesquels les données ne sont pas communiquées.

Het totaal aantal woningen belooft 38.888 eenheden.

2. Zie de als bijlage toegevoegde tabellen (*).

Het luik « renovatie » betreft woningen « die vervallen zijn of niet meer voldoen aan de comfortnormen of vereisten van de Huisvestingscode ».

Deze categorie is onderverdeeld in 3 subcategorieën :

- woningen in renovatie;
- woningen waarvoor geen gevolg werd gegeven aan de financieringsaanvraag en/of waarvoor de eigen middelen van de OVM ontoereikend waren;
- woningen waarvoor de projecten nog dienen te worden uitgewerkt of geraamd.

Op 31 december 2010, betrof het hier 2.122 woningen die als volgt verdeeld waren :

- in renovatie : 1.441;
- te renoveren : 302;
- project nog uit te werken : 203.

Indien we deze drie cijfers bij elkaar optellen, bekomen we een totaal van 1.946, wat een verschil van 176 vertegenwoordigt met het totale aantal woningen in renovatie dat 2.122 eenheden belooft. Dit verschil kan verklaard worden door het feit dat de Brusselse Haard deze 176 te renoveren woningen niet heeft ingedeeld in de verschillende categorieën.

2.2. Inzake de huurleegstand; 2.2.1 inzake de woningen « die opnieuw te huur worden gesteld »; 2.2.2 inzake de woningen « die opnieuw in eer worden gesteld » :

Op 31 december 2010 kampten in het totaal 904 woningen met een huurleegstand.

In het kader van de enquêtes voor het verzamelen van de statistieken, heeft de BGHM in 2009 en 2010 geen onderverdeling weerhouden. Wij beschikken bijgevolg dus slechts over een globaal cijfer inzake de huurleegstand.

3. Inzake het aantal bewoners binnen de sociale huisvestingssector :

In de statistische gegevens, wordt dit aantal niet duidelijk weergegeven (zie de als bijlage toegevoegde tabel) (*):

Het betreft hier enkel het aantal gezinnen (niet het aantal bewoners per gezin), de tabel eindigt bij « 9 en meer » en 0,48 % van de gegevens werd « niet meegedeeld ».

Indien we het aantal gezinnen in verband brengen met het aantal aangegeven bewoners, komen in het totaal op ongeveer 81.565 bewoners.

(*) (De tabellen zullen niet gepubliceerd worden, maar blijven ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Le nombre total de logements est de 38.888.

2. Voir tableaux en annexe (*).

Le volet « rénovation » concerne les logements « vétustes ou ne répondant plus aux normes de confort ou aux exigences du Code du Logement ».

Cette catégorie est divisée en 3 sous-catégories :

- les logements en cours de rénovation;
- les logements pour lesquels une demande de financement n'a pas été rencontrée et/ou les fonds propres de la SISF sont insuffisants;
- les logements pour lesquels les projets sont encore à élaborer et à estimer.

Au 31 décembre 2010, cela représentait 2.122 logements répartis comme suit :

- en rénovation : 1.441;
- à rénover : 302;
- à élaborer : 203.

Si on additionne ces 3 chiffres on obtient un total de 1.946 soit une différence de 176 avec le total de logements en rénovation de 2.122. Cette différence s'explique par le fait que le Foyer Bruxellois n'a pas réparti ses 176 logements à rénover entre les différentes catégories.

2.2. concernant les vides locatifs; 2.2.1. concernant les logements « en cours de relocation » et 2.2.2. concernant les logements « en cours de remise en état » :

Au 31 décembre 2010, le nombre global de « vides locatifs » recensés concernait 904 logements.

Dans les enquêtes pour les statistiques, aucune ventilation n'a été demandée par la SLRB en 2009 et en 2010. Nous n'avons donc qu'un chiffre global du nombre de vacances locatives.

3. Par rapport au nombre d'habitants dans le logement social :

Suivant les données des statistiques, ce chiffre n'apparaît pas clairement (voir tableau en annexe) (*):

Il s'agit uniquement du nombre de ménages, (pas du nombre d'habitant par ménage), il se termine par « 9 et plus » et il y a 0,48 % de « non communiqué ».

Si l'on croise le nombre de ménages avec le nombre d'occupants déclarés, on obtient un total d'approximativement 81.565 occupants.

(*) (Les tableaux ne seront pas publiés mais resteront disponibles pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

De 35.817 woningen die op 31 december 2010 bewoond werden boden dus ten minste plaats aan 81.565 personen, aangezien er gezinnen waren van meer dan 9 personen en 0,48 % geen antwoord heeft gegeven.

Vraag nr. 301 van mevr. Bianca Debaets d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

De huurhulp verstrekt door het Woningfonds.

Het Woningfonds koopt woningen aan en renoveert ze of bouwt nieuwe. Deze zijn bestemd om verhuurd te worden aan gezinnen met lage inkomsten die moeilijkheden ondervinden om zich deftig te huisvesten.

Als aanvulling op mijn schriftelijke vraag nr. 93 d.d. 25 maart 2010 had ik graag volgende gegevens opgevraagd :

1. Hoeveel aanvragen voor huurhulpwoningen heeft het Woningfonds sinds 2008 ontvangen, opgesplitst per jaar ? Graag ook het aantal aanvragen naar huurhulpwoningen dat door het Woningfonds positief werd geklasseerd.
2. Is het mogelijk deze cijfers op te splitsen naargelang :
 - Het totale aantal gehuisveste personen per huurhulpwoning ?
 - De samenstelling van de huurdersgezinnen (gezinnen zonder kinderen; met één of twee kinderen; met drie of vier kinderen; met vijf kinderen of meer, ...) ?
 - De sociaal-professionele situatie van de huurdersgezinnen (percentage loontrekkenden, vervangingsinkomen, andere) ?
 - Het gemiddeld netto maandinkomen (zonder kinderbijslag) van de huurdersgezinnen ? Gelieve de inkomens van de huurdersgezinnen op te splitsen in de door het Woningfonds gehanteerde inkomenscategorieën.
3. Wat is het gemiddeld te betalen bedrag dat door de huurdersgezinnen maandelijks wordt afgelost, dit sinds 2008 en opgesplitst naargelang de gezinssamenstelling ? Hoe verhoudt dit bedrag zich tegenover het gezinsinkomen (in percentages) ?
4. Wat is het percentage Belgen ten opzichte van niet-Belgen dat sinds 2008 een beroep deed op de huurhulp van het Woningfonds ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Eind 2010 bestond het kandidatenregister uit 4.363 gezinnen, per inschrijvingsjaar als volgt verdeeld :

Voordien : 264 gezinnen
2007 : 308 gezinnen

Les 35.817 logements occupés au 31 décembre 2010 hébergeraient donc 81.565 personnes au minimum, car il y a des ménages de plus de 9 personnes et 0,48 % de non-réponse.

Question n° 301 de Mme Bianca Debaets du 10 octobre 2011 (N.) :

L'aide locative octroyée par le Fonds du logement.

Le Fonds du logement achète des logements et les rénove, ou construit des logements neufs. Ceux-ci sont destinés à être loués à des ménages à faibles revenus qui ont des difficultés à se loger décemment.

En complément à ma question écrite n° 93 du 25 mars 2010, pourriez-vous me communiquer les données suivantes :

1. Combien de demandes de logements en aide locative le Fonds du logement a-t-il reçues depuis 2008 – et ce, par année ? Pouvez-vous également me communiquer le nombre de demandes de logements en aide locative auquel le Fonds du logement a répondu favorablement ?
2. Est-il possible de ventiler ces chiffres selon :
 - Le nombre total d'habitants par logement en aide locative ?
 - La composition du ménage des locataires (ménages sans enfants, avec un ou deux enfants, avec trois ou quatre enfants, avec cinq enfants ou plus, ...) ?
 - La situation socio-professionnelle des locataires (pourcentage de salariés, revenus de remplacement, autres) ?
 - Le revenu mensuel net moyen (hors allocations familiales) des locataires – pourriez-vous ventiler les revenus des ménages selon les catégories de revenus utilisées par le Fonds du logement ?
3. Quel est, depuis 2008, le montant moyen de remboursement mensuel payé par les locataires – pouvez-vous ventiler ces chiffres en fonction de la composition du ménage ? Quel est le rapport (en pourcentage) entre ce montant et les revenus du ménage ?
4. Quel est le pourcentage de Belges par rapport aux non-Belges qui ont fait appel à l'aide locative du Fonds du logement depuis 2008 ? Quelles sont, parmi les non-Belges, les nationalités les plus fréquentes ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Fin 2010, le registre des candidats était composé de 4.363 ménages, répartis par année d'inscription comme suit :

Avant : 264 ménages
2007 : 308 ménages

2008 : 995 gezinnen
 2009 : 1.199 gezinnen
 2010 : 1.597 gezinnen

In 2010 heeft het Fonds 1.613 nieuwe kandidaturen geregistreerd, waaronder 16 vzw's, verenigingen, ...). Dit is 30,50 % meer dan in 2009. 105 nieuwe gezinnen kregen in de loop van het jaar een woning toegewezen.

Samenstelling van de huurdersgezinnen

Op 31 december 2010 bestaat de huurdersbevolking uit 809 gezinnen en 1 vzw.

Van die 809 gezinnen huren er 33,70 % al minstens 10 jaar een woning in de sector, 29,29 % huren tussen 5 en 10 jaar en 37,01 % huren minder dan 5 jaar.

2008 : 995 ménages
 2009 : 1.199 ménages
 2010 : 1.597 ménages

En 2010, le Fonds a enregistré 1.613 nouvelles candidatures (parmi lesquelles 16 ASBL, associations, ...). Ce chiffre représente une hausse de 30,50 % par rapport à 2009. 105 nouveaux ménages se sont vu attribuer un logement au cours de l'année.

Composition des ménages locataires

Le 31 décembre 2010, la population des locataires était composée de 809 ménages et 1 ASBL.

33,70 % des 809 ménages louent déjà depuis au moins 10 ans un logement dans le secteur; 29,29 % louent déjà depuis 5 à 10 ans et 37,01 % louent depuis moins de 5 ans.

Samenstelling van de huurdersgezinnen (*) – cijfers op 31 december 2010

Composition des ménages locataires (*) – chiffres en date du 31 décembre 2010

Samenstelling van de gezinnen – Composition des ménages	Aantal gezinnen – Nombre de ménages		Aantal kinderen – Nombre d'enfants	Aantal huurders – Nombre de locataires		Aantal inwonenden – Nombre d'habitants	Totaal aantal bewoners – Nombre total d'habitants
	Aantal Nombre	% %		Alleenstaand Isolés	Samenwonend Cohabitant		
Alleenstaand / Isolé	95	11,74	–	95	–	3	98
Twee volwassenen / Deux adultes	41	5,07	–	–	82	2	84
Gezinnen met 1 kind / Ménages avec 1 enfant	111	13,72	111	61	100	15	287
Gezinnen met 2 kinderen / Ménages avec 2 enfants	181	22,37	362	70	222	8	662
Gezinnen met 3 kinderen / Ménages avec 3 enfants	165	20,4	495	67	196	15	773
Gezinnen met 4 kinderen / Ménages avec 4 enfants	124	15,33	496	35	178	16	725
Gezinnen met 5 kinderen / Ménages avec 5 enfants	54	6,67	270	9	90	1	370
Gezinnen met 6 kinderen / Ménages avec 6 enfants	25	3,09	150	6	38	2	196
Gezinnen met 7 kinderen / Ménages avec 7 enfants	8	0,99	56	1	14	2	73
Gezinnen met 9 kinderen / Ménages avec 9 enfants	2	0,25	18	1	2	3	24
Gezinnen met 10 kinderen / Ménages avec 10 enfants	3	0,37	30	1	4	1	36
Totaal / Total	809	100	1.988	346	926	68	3.228

(*) Op basis van de gegevens van de laatste huurdersenquête en de gegevens in verband met de nieuwe huurdersgezinnen.

Sociaal-professionele situatie van de huurdersgezinnen

- 67,90 % van de huurdersgezinnen beschikken enkel over een vervangingsinkomen (eventueel aangevuld met kinderbijslag);
- 28,77 % zijn loontrekkend (19,38 % arbeiders en 9,39 % bedienden);

(*) Sur la base des données de la dernière enquête locative et des données concernant les nouveaux ménages locataires.

Situation socio-professionnelle des ménages locataires

- 67,90 % des ménages locataires disposent uniquement d'un revenu de remplacement (éventuellement complété par des allocations familiales);
- 28,77 % sont salariés (19,38 % d'ouvriers et 9,39 % d'employés);

– 1,36 % hebben het zelfstandigenstatuut; – 1,97 % van onze huurders is gepensioneerd. Gemiddeld netto-inkomen van de huurdersgezinnen	– 1,36 % disposent du statut d'indépendant; – 1,97 % de nos locataires sont à la retraite. Revenu net moyen des ménages locataires
--	--

Spreiding van alle huurdersgezinnen volgens hun grootte en hun gemiddeld maandelijks netto inkomen (met of zonder kinderbijslag)

Répartition de l'ensemble des ménages locataires suivant leur taille et leur revenu mensuel net moyen (avec ou sans allocations familiales)

Samenstelling van de gezinnen – Composition des ménages	Aantal gezinnen – Nombre de ménages	Gemiddeld netto-inkomen (in EUR) (zonder kinderbijslag) – Revenu net moyen (en EUR) (sans allocations familiales)	Gemiddeld netto-inkomen (in EUR) (met kinderbijslag) – Revenu net moyen (en EUR) (avec allocations familiales)
Gezinnen zonder kind / Ménages sans enfant	136	1.093,05	1.102,19
Gezinnen met 1 kind / Ménages avec 1 enfant	111	1.457,90	1.563,84
Gezinnen met 2 kinderen / Ménages avec 2 enfants	181	1.625,80	1.904,28
Gezinnen met 3 kinderen / Ménages avec 3 enfants	165	1.850,71	2.367,56
Gezinnen met 4 kinderen / Ménages avec 4 enfants	124	1.916,52	2.689,68
Gezinnen met 5 kinderen / Ménages avec 5 enfants	54	1.982,91	2.956,06
Gezinnen met 6 kinderen / Ménages avec 6 enfants	25	1.938,64	3.179,75
Gezinnen met 7 kinderen / Ménages avec 7 enfants	8	2.898,88	4.199,38
Gezinnen met 9 kinderen / Ménages avec 9 enfants	2	2.172,50	4.146,50
Gezinnen met 10 kinderen / Ménages avec 10 enfants	3	1.760,33	4.215,00
Totaal / Total	809	1.650,89	2.082,82

Gemiddeld te betalen bedrag

Montant moyen à payer

Gemiddeld maandelijks bedrag (1) ten laste van alle huurdersgezinnen en naargelang hun grootte in percentage van hun inkomen – 2010

Montant mensuel moyen (1) à charge de l'ensemble des ménages locataires et suivant leur taille en pourcentage par rapport à leur revenu – 2010

Samenstelling van de gezinnen – Composition des ménages	Aantal gezinnen – Nombre de ménages	Gemiddeld maandelijks bedrag (in EUR) – Montant mensuel moyen (en EUR)	% van het inkomen (2) – % du revenu (2)
Gezinnen zonder kind / Ménages sans enfant	136	354,68	32,18
Gezinnen met 1 kind / Ménages avec 1 enfant	111	454,83	29,08
Gezinnen met 2 kinderen / Ménages avec 2 enfants	181	481,45	25,28
Gezinnen met 3 kinderen / Ménages avec 3 enfants	165	528,58	22,33
Gezinnen met 4 kinderen / Ménages avec 4 enfants	124	588,85	21,89
Gezinnen met 5 kinderen / Ménages avec 5 enfants	54	604,72	20,46
Gezinnen met 6 kinderen / Ménages avec 6 enfants	25	664,64	20,90
Gezinnen met 7 kinderen / Ménages avec 7 enfants	8	709,32	16,89
Gezinnen met 9 kinderen / Ménages avec 9 enfants	2	744,64	17,96
Gezinnen met 10 kinderen / Ménages avec 10 enfants	3	843,91	20,02
Totaal / Total	809	500,52	24,03

(1) Het betreft het maandelijks door de huurder te betalen bedrag. Het bestaat normaal uit een deel van de contractuele huur en het andere deel bestaat uit huurtoelagen of wordt ten laste genomen van het Fonds in functie van de modaliteiten bepaald door de raad van bestuur.

(2) Het betreft het gemiddeld maandelijks netto-inkomen, kinderbijslag inbegrepen.

(1) Il s'agit du montant devant être payé par le locataire sur base mensuelle. Normalement, le montant est, d'une part, constitué d'une partie du loyer contractuel et, d'autre part, d'allocations de loyer ou d'une partie qui est prise en charge par le Fonds en fonction des modalités déterminées par le Conseil d'Administration.

(2) Il s'agit du revenu moyen net mensuel, y compris les allocations familiales.

Nationaliteit

Van al de kandidaat-huurders :

- heeft 50,35 % de Belgische nationaliteit;
- is 9,33 % afkomstig uit de Europese Unie;
- is 40,32 % afkomstig uit een land buiten de Europese Unie.

Er bestaan geen cijfers inzake de effectieve huurders.

Vraag nr. 304 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 oktober 2011 (N.) :

De ordonnantie « Toewijzing gemeentewoningen ».

Ingevolge de ordonnantie ertoe strekkende de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse huisvestingscode te wijzigen, het woningenbestand van de overheid in het Brussels Gewest te vrijwaren en minimumregels vast te stellen voor de toewijzing van die woningen, zijn alle Brusselse gemeenten en openbare operatoren verplicht om elk jaar vóór 1 juli aan de Regering een inventaris over te maken « van alle woningen waarvan hij eigenaar is en die te huur worden gesteld, met vermelding van de ligging, de bewoonbare oppervlakte, het aantal kamers, de huurprijs en de naam van de huurder ».

- Welke openbare operatoren hebben dit sinds juni 2008 gedaan en welke niet ?
- Wat onderneemt u om meer openbare operatoren aan te zetten hun inventaris over te maken ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Er worden herinneringen verstuurd naar de gemeenten en OCMW's wanneer deze inventarissen niet naar de Administratie van de lokale overheden of de directie Huisvesting worden gestuurd.

Nationalité

De tous les candidats locataires :

- 50,35 % a la nationalité belge;
- 9,33 % ressort de l'Union européenne;
- 40,32 % ressort d'un pays hors Union européenne.

Il n'existe pas de chiffres concernant les locataires effectifs.

Question n° 304 de Mme Bianca Debaets du 12 octobre 2011 (N.) :

L'ordonnance « Attribution des logements communaux ».

Conformément à l'Ordonnance modifiant l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du logement et visant à préserver le parc de logements des pouvoirs publics en Région bruxelloise et à établir des règles minimales en matière d'attribution de ces logements, chaque commune ou opérateur public bruxellois est tenu(e) de communiquer au gouvernement, chaque année avant le 1^{er} juillet, un inventaire « de tous les logements dont il [elle] est propriétaire et qui sont mis en location, ainsi que leur localisation, leur surface habitable, le nombre de chambres qu'ils comptent, le montant de leur loyer et le nom du locataire ».

- Quels opérateurs publics se sont-ils acquittés de cette obligation, et quels sont ceux qui ne l'ont pas fait ?
- Quelles mesures prenez-vous afin d'inciter davantage d'opérateurs publics à communiquer leur inventaire ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Des rappels sont envoyés aux communes et CPAS en défaut d'envoi de ces inventaires à l'administration des pouvoirs locaux ou à la direction du Logement.

Reglementen sinds 2009 – Règlements depuis 2009	Inventarissen overgemaakt in 2010 – Inventaires transmis en 2010	Inventarissen overgemaakt in 2011 – Inventaires transmis en 2011
Anderlecht (gemeente/commune) Oudergem/Auderghem (gemeente/commune)	Anderlecht (gemeente/commune) Oudergem/Auderghem (gemeente/commune)	
Sint-Agatha-Berchem (gemeente) Berchem Sainte-Agathe (commune)		Sint-Agatha-Berchem (gemeente) Berchem Sainte-Agathe (commune)
Stad Brussel (gemeente + OCMW) Bruxelles-Ville (commune + CPAS)	Stad Brussel (gemeente + OCMW) Bruxelles-Ville (commune + CPAS)	
Etterbeek (gemeente/commune)	Etterbeek (gemeente/commune + OCMW/CPAS)	Etterbeek (gemeente/commune)
Evere (gemeente/commune)		Evere (gemeente/commune)

Vorst (transitwoningen) Forest (logements de transit)	(Transitwoningen) (Logements de transit)	(Transitwoningen) (Logements de transit)
Ganshoren (gemeente/commune)	Ganshoren (gemeente/commune)	
Elsene (gemeente + OCMW) Ixelles (commune + CPAS)	Elsene (OCMW) Ixelles (CPAS)	Elsene (gemeente) Ixelles (commune)
Jette (gemeente/commune)	Jette (gemeente/commune)	
Koekelberg (gemeente/commune)		Koekelberg (gemeente/commune)
Molenbeek (gemeente/commune + OCMW/CPAS)	Molenbeek (gemeente/commune + OCMW/CPAS)	Molenbeek (gemeente/commune)
Sint-Gillis (gemeente) Saint-Gilles (commune)	Sint-Gillis (gemeente) Saint-Gilles (commune)	
Sint-Joost (gemeente + OCMW) Saint-Josse (commune + CPAS)	Sint-Joost (gemeente) Saint-Josse (commune)	
Schaarbeek (gemeente + OCMW) Schaerbeek (commune + CPAS)	Schaarbeek (gemeente + OCMW) Schaerbeek (commune + CPAS)	
Ukkel (gemeente + OCMW) Uccle (commune + CPAS)	Ukkel (gemeente) Uccle (commune)	Ukkel (gemeente + OCMW) Uccle (commune + CPAS)
Watermaal-Bosvoorde (gemeente + OCMW) Watermael-Boitsfort (commune + CPAS)		Watermaal-Bosvoorde (OCMW) Watermael-Boitsfort (CPAS)
Sint-Lambrechts-Woluwe (gemeente) Woluwé-Saint-Lambert (commune)	Sint-Lambrechts-Woluwe (gemeente) Woluwé-Saint-Lambert (commune)	Sint-Lambrechts-Woluwe (gemeente) Woluwé-Saint-Lambert (commune)
Sint-Pieters-Woluwe (gemeente + OCMW transit) Woluwé-Saint-Pierre (commune + CPAS transit)	Sint-Pieters-Woluwe (gemeente) Woluwé-Saint-Pierre (commune)	

Vraag nr. 308 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2011 (Fr.) :

EPB-certificatie voor het Brussels sociaal woningpark.

Op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering d.d. 17 februari 2011 betreffende het door een certificauteur opgestelde EPB-certificaat voor wooneenheden, is de verhuurder van een goed verplicht een EPB-certificaat te laten opstellen door een erkende certicator alvorens hij zijn goed verhuurt. Deze nieuwe regelgeving treedt in werking op 1 november 2011.

Deze verplichting kan bijkomstig lijken in het geval van een sociale woning, aangezien deze wordt toegewezen aan een huurder zonder dat deze laatste de globale energieprestatie van het goed dat hij gaat bewonen in aanmerking kan nemen. Het verzamelen van al deze gegevens biedt evenwel de mogelijkheid een precies overzicht te krijgen van de globale energieprestatie van het Brussels sociaal woningpark.

Question n° 308 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2011 (Fr.) :

Certification PEB du parc locatif social bruxellois.

En application de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au certificat PEB établi par un certificateur pour les habitations individuelles adopté le 17 février 2011, le bailleur d'un bien sera tenu de faire établir un certificat PEB par un certificateur agréé, préalablement à la location de son bien. Cette nouvelle réglementation entrera en vigueur le 1^{er} novembre prochain.

Cette certification peut paraître, ici, accessoire dès lors que le locataire d'un logement social se voit attribuer celui-ci, sans pouvoir avoir égard à la performance énergétique globale du bien qu'il sera amené à occuper. Néanmoins, dès lors que l'ensemble de ces informations seront collectées, elles permettront de disposer d'un cadastre précis de la performance énergétique globale du parc locatif social bruxellois.

- Hoe staat het thans met de EPB-certificatie van de Brusselse sociale woningen ?
- Hebben de Openbare Vastgoedmaatschappijen (OVM) bijzondere aanbevelingen ter zake gekregen ? Verleent het Gewest hen een bijzondere toelage voor de kosten voor de EPB-certificatie van hun woningen ?
- Bestaat het plan om een globale EPB-certificatie van het Brussels sociaal woningpark te laten uitvoeren, los van de planning voor het verhuren en de nieuwe toewijzingen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan het geachte lid zich beroepen op de parlementaire stukken inzake mijn antwoord op zijn mondelinge vraag uit de commissie Huisvesting van 15 november 2011 die betrekking had op hetzelfde onderwerp.

Vraag nr. 310 van mevr. Bianca Debaets d.d. 28 oktober 2011 (N.) :

De gemeentelijke taks op leegstand.

Het regeerakkoord bepaalt dat de Regering werk zal maken van een Gewestelijke boete ter bestraffing van leegstaande gebouwen. Via dit stelsel beoogt men de bestaande gemeentelijke leegstandtaksen te harmoniseren.

In opvolging van mijn schriftelijke vraag nr. 160 d.d. 26 november betreffende de gemeentelijke leegstandtaks had ik graag voor 2010 volgende gegevens ontvangen :

- Wat was het totale bedrag van de vastgestelde taksen op leegstand in 2010, opgesplitst per gemeente ?
- Welk taxatiestelsel wordt per gemeente gehanteerd bij het berekenen van de leegstandtaks ? Wat is met andere woorden het bedrag dat per gemeente geïnd wordt op leegstand, dit per lopende meter gevelbreedte van het pand dat leegstaat ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De gegevens worden geleverd door de administratie van de lokale besturen en vallen onder de bevoegdheid van de Minister-President.

Onderstaand, treft u een tabel aan met het rendement van de taks op de leegstaande, verlaten en onafgewerkte woningen voor het jaar 2009 (de gegevens voor 2010 zullen slechts eind april beschikbaar zijn).

Het is vanuit boekhoudkundig oogpunt onmogelijk om deze drie categorieën van elkaar te onderscheiden.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est l'état actuel de certification PEB des logements sociaux bruxellois ?
- Les Sociétés immobilières de Service public (SISP) ont-elles reçu des recommandations particulières en la matière ? Une dotation particulière de la Région leur est-elle réservée afin de supporter les coûts relatifs à la certification PEB de leur patrimoine ?
- Est-il envisagé d'opérer une certification PEB globale du parc locatif social bruxellois, sans égard au calendrier des mises en location et nouvelles attributions ?

Réponse : En réponse à sa question, l'honorable membre peut se référer aux documents parlementaires relatifs à ma réponse à sa question orale en commission logement du 15 novembre 2011 concernant le même objet.

Question n° 310 de Mme Bianca Debaets du 28 octobre 2011 (N.) :

La taxe communale sur les immeubles inoccupés.

L'accord de gouvernement prévoit que le gouvernement travaillera à une taxe sur les immeubles inoccupés. Ce système vise à harmoniser les taxes communales existantes sur les immeubles inoccupés.

Suite à ma question écrite n° 160 du 26 novembre 2010 relative à la taxe communale sur les immeubles inoccupés, je voudrais poser les questions suivantes en ce qui concerne 2010 :

- Quel était le montant total, ventilé par commune, des taxes sur les immeubles inoccupés établies en 2010 ?
- Quel système de taxation applique-t-on, dans chaque commune, pour le calcul de la taxe sur les immeubles inoccupés ? En d'autres mots, quel est, par commune, le montant perçu sur les immeubles inoccupés, et ce par mètre courant de façade de l'immeuble inoccupé ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les informations sont fournies par l'administration des pouvoirs locaux et ressortissent à la compétence du Ministre-Président.

Ci-dessous, le tableau du rendement de la taxe sur les immeubles inoccupés, à l'abandon et inachevés pour l'année 2009 (2010 ne sera disponible que fin avril).

Il est impossible de distinguer d'un point de vue comptable ces trois catégories.

Taks op de leegstaande, onafgewerkte en verkrotte woningen 2009	
Anderlecht	371.743 €
Oudergem	199.420 €
Sint-Agatha-Berchem	49.707 €
Brussel	917.640 €
Etterbeek	5.040 €
Evere	
Vorst	87.100 €
Ganshoren	22.996 €
Elsene	47.123 €
Jette	113.480 €
Koekelberg	
Sint-Jans-Molenbeek	88.261 €
Sint-Gillis	236.072 €
Sint-Joost	48.211 €
Schaarbeek	363.581 €
Ukkel	343.244 €
Watermaal-Bosvoorde	
Sint-Lambrechts-Woluwe	24.439 €
Sint-Pieters-Woluwe	55.500 €
<hr/>	
TOTAAL	2.973.557 €

Taxe sur les immeubles inoccupés, inachevés, les taudis 2009	
Anderlecht	371.743 €
Auderghem	199.420 €
Berchem-Sainte-Agathe	49.707 €
Bruxelles	917.640 €
Etterbeek	5.040 €
Evere	
Forest	87.100 €
Ganshoren	22.996 €
Ixelles	47.123 €
Jette	113.480 €
Koekelberg	
Molenbeek-Saint-Jean	88.261 €
Saint-Gilles	236.072 €
Saint-Josse	48.211 €
Schaerbeek	363.581 €
Uccle	343.244 €
Watermael-Boitsfort	
Woluwe-Saint-Lambert	24.439 €
Woluwe-Saint-Pierre	55.500 €
<hr/>	
TOTAL	2.973.557 €

Vraag nr. 326 van mevr. Bianca Debaets d.d. 8 december 2011 (N.):

De projectoproep tot omvorming van kantoren naar woningen.

In juni 2011 lanceerde de Brusselse regering een oproep tot reconversie van verouderde, leegstaande kantoorgebouwen. Deze projectoproep stond open voor alle bouwheren (natuurlijke personen, overheden, para-gouvernementele instellingen, VZW'S en andere rechtspersonen die in België gevestigd zijn). De weerhouden projecten zullen onder andere aanspraak kunnen maken op steun bij de studies die noodzakelijk zijn voor het onderzoeken van de haalbaarheid van het reconversieproject.

Een van de doelstellingen van de projectoproep is het analyseren van het potentieel en de beperkingen van bepaalde leegstaande kantoorgebouwen in het Brussels Gewest, om aldus te bepalen wat de mogelijkheden zijn inzake het verbouwen tot woningen.

Mijn vragen :

1. In een persmededeling d.d. 30 november 2011 deelde u mee dat 11 projecten werden ingediend, waarvan 8 projecten werden geselecteerd. Bij hoeveel projecten werden concepten zoals « gegroepeerd wonen » en « artiestenateliers met woningen » geïntegreerd ?
2. Via welke kanalen werd de projectoproep bekendgemaakt ? Welke niet-publieke instanties werden hierbij betrokken ? Werd de projectoproep ook bekendgemaakt via vastgoedbladen en dergelijke ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Question n° 326 de Mme Bianca Debaets du 8 décembre 2011 (N.):

L'appel à projets pour la reconversion de bureaux en logements.

En juin 2011, le gouvernement bruxellois a lancé un appel à projets pour la reconversion d'immeubles de bureaux inoccupés et vieillissants. Cet appel à projets était ouvert à tous les maîtres d'ouvrage (personnes physiques, pouvoirs publics, institutions parapubliques, asbl, autres personnes morales établies en Belgique). Les projets retenus pourront notamment prétendre à une aide dans le cadre des recherches nécessaires pour l'étude de la faisabilité du projet de reconversion.

Un des objectifs de l'appel à projets est d'analyser les opportunités et contraintes de certains immeubles de bureaux inoccupés en Région bruxelloise afin de déterminer les possibilités en termes de conversion en logements.

Mes questions sont les suivantes :

1. Dans un communiqué de presse daté du 30 novembre 2011, vous indiquiez que sur 11 projets rentrés, 8 ont été sélectionnés. Dans combien de projets les concepts d'habitat collectif et d'atelier d'artiste avec logement ont-ils été intégrés ?
2. Par quels canaux l'appel à projets a-t-il été publié ? Quelles instances non publiques y ont-elles été associées ? L'appel à projets a-t-il également été publié via des journaux immobiliers et autres ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Zoals ik tijdens de commissie Huisvesting van 17 januari 2012 heb meegedeeld, waren er geen woningen met artiestenateliers onder de voorgestelde projecten.

Wat het gegroepeerd wonen betreft, heeft slechts één enkele kandidaat deze woonvorm voorgesteld : het betreft hier een project voor studentenwoningen (met gemeenschappelijke zitkamer, was-hok en fietsenstalling). Dit project werd weerhouden.

De oproep tot projecten werd samen met de Minister-President aangekondigd tijdens een persconferentie van 16 juni 2011 die gevolgd werd door een conferentie-debat met de Brusselse vastgoedsector diezelfde dag.

In navolging van de persconferentie, heeft de pers en in het bijzonder de vastgoedpers verslag uitgebracht over de oproep tot projecten.

De oproep tot projecten werd samen met de deelnemingsformulieren eveneens gepubliceerd op de website van de Directie Huisvesting van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Anderzijds, was de consultant van het Gewest voor deze oproep tot projecten belast met het stimuleren van de potentiële kandidaten om deel te nemen aan de oproep, alsook met het beantwoorden van hun technische vragen.

Vraag nr. 328 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 december 2011 (N.) :

De gemeentelijke observatoria voor huisvesting.

In 2005 werden een aantal gemeentelijke observatoria voor de Huisvesting opgericht, waarvan de werking deels door het Brussels Gewest wordt gesubsidieerd. Dit was onder meer het geval in Evere, Molenbeek, Ukkel, Brussel-Stad en Anderlecht. Deze gemeentelijke observatoria verzamelen inlichtingen over de huisvesting in de gemeente om beter op de noden van de inwoners te kunnen inspelen. Daarnaast hebben ze ook soms bijkomende actiehoofdlijnen ontwikkeld : informeren en bijstaan van de bevolking, inventarisatie van verlaten of leegstaande gebouwen, strijd tegen vormen van uitbuiting die verband houden met huisvesting, ...

Mijn vragen :

- 1) In welke gemeenten zijn momenteel observatoria voor huisvesting actief ?
- 2) Hoeveel gemeenten dienden sinds het begin van de legislatuur een subsidieaanvraag in voor de subsidiering van de werkkosten van hun observatorium ? Welke criteria worden in overweging genomen bij de selectie van de subsidieaanvragen ? En wordt aan de subsidie een resultaatsverplichting gekoppeld ? Legt u met andere woorden de gemeentelijke observatoria bepaalde taken op of moeten de gemeenten die zelf bepalen ?
- 3) In de gewestbegroting van 2012 werd een ordonnanceringskrediet van 100.000 EUR voorzien voor de « oppuntstelling en

Comme je l'ai exprimé en commission Logement du 17 janvier 2012, ils n'y avait pas de logements avec ateliers d'artistes parmi les projets candidats.

En ce qui concerne l'habitat groupé, un seul candidat en a proposé : il s'agit du projet de logements étudiants (avec salon, buanderie et garage à vélos communs). Ce projet a été sélectionné.

L'appel à projets a été annoncé conjointement avec le Ministre-Président lors d'une conférence de presse le 16 juin 2011, suivie d'une conférence-débat avec le secteur immobilier bruxellois le même jour.

À la suite de la conférence de presse, l'appel à projets a été relayé par la presse, immobilière en particulier.

Il a également été publié, avec les documents de participation, sur le site internet de la direction du Logement, au ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

D'autre part, le consultant de la Région pour cet appel à projets était chargé d'inciter les candidats potentiels à y participer et de répondre à leurs questions techniques.

Question n° 328 de Mme Bianca Debaets du 12 décembre 2011 (N.) :

Les observatoires communaux du logement.

En 2005, un certain nombre d'observatoires communaux du logement ont été créés, dont le fonctionnement est en partie subventionné par la Région bruxelloise. C'était notamment le cas à Evere, Molenbeek, Uccle, Bruxelles-Ville et Anderlecht. Ces observatoires recueillent des informations sur le logement dans la commune afin de pouvoir mieux répondre aux besoins des habitants. De même, ils ont parfois développé de grands axes d'action complémentaires : informer et assister la population, inventorier les immeubles abandonnés ou inoccupés, lutter contre les formes d'exploitation liées au logement, ...

Mes questions sont les suivantes :

- 1) Dans quelles communes des observatoires du logement fonctionnent-ils actuellement ?
- 2) Combien de communes ont-elles introduit depuis le début de la législature une demande de subside afin de subventionner les coûts de fonctionnement de leur observatoire ? Quels critères prend-on en considération pour la sélection des demandes de subside ? Et le subside est-il subordonné à une obligation de résultat ? En d'autres termes, imposez-vous certaines tâches aux observatoires communaux, ou les communes doivent-elles les déterminer elles-mêmes ?
- 3) Le budget régional de 2012 prévoyait un crédit d'ordonnement de 100.000 EUR « pour la mise en place et le fonction-

werking van de huisvestingsobservatoria van de gemeenten ». Hoe wordt dit krediet verdeeld over de verschillende gemeentelijke huisvestingsobservatoria ? Graag een overzicht van de toewijzing van kredieten sinds 2008.

- 4) Welke meerwaarde bieden de gemeentelijke observatoria ? Waarin bestaat hun voornaamste bijdrage aan de verwezenlijking van de doelstellingen van het gemeentelijk en gewestelijk huisvestingsbeleid ? Kunt u voorts per gemeente een overzicht geven van de hoofdactiviteiten van de gemeentelijke observatoria ?

Welke aspecten van het gemeentelijk huisvestingsbeleid die door de observatoria in het verleden werden uitgewerkt, konden reeds als basis dienen voor een gewestelijk initiatief ? Het observatorium van Brussel-Stad bijvoorbeeld onderzocht in het verleden het systeem van de huurprijzen in bepaalde wijken. Zijn er gemeenten die eveneens dit initiatief hebben genomen en zo ja, in welke mate heeft u hun conclusies meegenomen in de denkoefening rond huurrichtprijzen ?

- 5) Met welke gemeentelijke en gewestelijke instanties wordt door de gemeentelijke huisvestingsobservatoria samengewerkt ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1° Er bestaan momenteel vier gemeentelijke observatoria voor Huisvesting die door het Gewest worden gefinancierd en dit te Anderlecht, Evere, Molenbeek en Ukkel.

2° In het licht van de voornoemde lijst, heeft enkel de gemeente « Stad Brussel » in 2005 en 2006 een financiering van het Gewest genoten. Het Gewest had in eerste instantie de bedoeling om lokale initiatieven te financieren zonder resultaatsverbintenis. Daar waar de jaarlijkse gewestelijke subsidie doorgaans 25.000 EUR bedraagt, financieren de gemeenten de rest van het benodigde bedrag voor de ontwikkeling van de werkzaamheden van hun lokale observatoria.

3° De vier gemeenten die werden opgenomen in mijn antwoord op vraag 1, genoten allen vanaf 2008 een totale subsidie van 102.500 EUR voor hun observatorium.

Er is gepland om het systeem te laten evolueren vanaf 2012 en het te integreren binnen een gewestelijke logica in het kader van de verwezenlijking van de doelstelling van « 15 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk ».

4° Twee vraagstukken die verband houden met de huisvesting lijken prioritair en structureel opnieuw op te duiken in het kader van de werkzaamheden die de observatoria tot op heden hebben uitgevoerd :

- de leegstaande of verlaten woningen, ongeacht de redenen die hieraan ten grondslag liggen;
- en de kwaliteit van de woningen met de wil om een geïntegreerde actie te ontwikkelen inzake huisvesting op lokaal niveau en dit zowel in het kader van een « Schepen Huisvesting » of een gemeentelijke « Cel Huisvesting » (Ukkel en Molenbeek) als in samenwerking met de « Dienst Stedenbouw » (Evere) of een lokale « Cel Hygiëne » (Anderlecht).

nement des observatoires du logement pour les communes ». Comment ce crédit est-il réparti entre les différents observatoires communaux du logement ? Merci de nous fournir un récapitulatif de l'attribution des crédits depuis 2008.

- 4) Quelle plus-value les observatoires communaux apportent-ils ? En quoi consiste leur principale contribution à la réalisation des objectifs de la politique communale et régionale du logement ? Pouvez-vous également nous fournir un relevé par commune des principales activités des observatoires communaux ?

Quels aspects de la politique communale du logement mis au point dans le passé par les observatoires ont-ils déjà pu servir de base à une initiative régionale ? Par le passé, l'observatoire de Bruxelles-Ville a, par exemple, étudié le système des loyers dans certains quartiers. D'autres communes ont-elles également pris cette initiative, et si oui, dans quelle mesure avez-vous intégré leurs conclusions dans la réflexion sur les loyers de référence ?

- 5) Avec quelles instances communales et régionales les observatoires communaux du logement collaborent-ils ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1° Il y a actuellement quatre observatoires communaux du logement financés par la Région à : Anderlecht, Evere, Molenbeek et Uccle.

2° Par rapport à la liste reprise ci-dessus la seule autre commune qui a aussi bénéficié d'un financement de la Région est la commune de Bruxelles-Ville pour les années 2005 et 2006. Au départ, la volonté régionale a été de financer des initiatives locales sans obligation de résultat. Le subside régional annuel habituel étant de 25.000 EUR, les communes financent le complément pour développer le travail de leurs observatoires locaux.

3° Les quatre commune reprises en réponse à la question n°1 ont chacune bénéficié, au total, depuis 2008, de 102.500 EUR de subvention pour leur observatoire.

Il est prévu de faire évoluer le système à partir de 2012 et de l'intégrer dans une logique davantage régionale dans le cadre de l'objectif des « 15 % de logement de qualité de gestion publique à finalité sociale ».

4° Deux questions liées à l'habitat semblent revenir prioritairement et structurellement dans les travaux qu'elles ont mené à ce jour :

- les logements inoccupés ou abandonnés quelles qu'en soient les raisons;
- et la qualité des logements avec la volonté de développer une action intégrée, en matière de logement, au niveau local tantôt dans le cadre d'un échelon au logement ou d'une cellule communale du logement – Uccle et Molenbeek –, tantôt en lien avec le Service d'urbanisme – Evere – ou encore avec une cellule locale d'hygiène à Anderlecht.

De betrokken gemeenten hebben hoofdzakelijk de volgende thema's aangepakt :

- Anderlecht : het vraagstuk inzake de gezondheid van de woningen;
- Evere : de verlaten gebouwen en gronden en de ongezondheid van woningen;
- Ukkel : heeft een geïntegreerde aanpak ontwikkeld en de thema's aangepakt van de verlaten woningen boven handelszaken en de indeling van woningen in verschillende onroerende goederen;
- Molenbeek : voert strijd tegen de verlaten woningen, de leegstand en de ongezondheid van woningen.

Met uitzondering van de Stad Brussel, is er geen enkele gemeente die een denkoefening heeft ontwikkeld inzake de private huurmarkt vanuit het oogpunt van de prijzen.

In het algemeen, hebben de lokale Observatoria de gewestelijke denkoefening gevoed door de nadruk te leggen op het belang om de lokale specificiteit en eigenschappen van het woningenbestand in overweging te nemen.

5° De mogelijke banden met lokale diensten werden aangekaart in mijn antwoord op vraag 4. Momenteel hebben de observatoria geen structurele contacten met gewestelijke instanties, met uitzondering van de dienst Huisvesting van het MBHG. Het betreft hier een aspect waarvoor dit jaar de nodige stappen zullen worden ondernomen.

Vraag nr. 329 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 december 2011 (N.) :

Het aantal sociale woningen per gemeente.

In het regeerakkoord is bepaald dat elke gemeente binnen de 10 jaar op zijn grondgebied moet beschikken over « 15 procent kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk ». In november 2010 hadden reeds 6 gemeenten deze doelstelling bereikt (cf. Bulletin nr. 12 d.d. 15 november 2010).

- 1) Kunt u meedelen hoeveel « kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk » elk van de 19 Brusselse gemeentes momenteel telt ? Dit graag in absolute cijfers als in percentages tegenover het totale woningenbestand.
- 2) Kunt u meedelen hoeveel sociale woningen (in de enge definitie) beschikbaar zijn op het grondgebied van elk van de 19 Brusselse gemeentes ? Dit graag in absolute cijfers alsook in percentages tegenover het totale woningenbestand in elke gemeente.

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Les communes concernées ont abordé principalement les thèmes suivants :

- Anderlecht : la question de la salubrité des logements;
- Evere : les immeubles et terrains laissés à l'abandon ainsi que les logements insalubres;
- Uccle a développé une approche intégrée et a valorisé les thématiques de l'abandon des logements au-dessus des commerces et la question de la division des logements en plusieurs biens;
- Molenbeek : la lutte contre les maisons à l'abandon et les logements vides ainsi que la lutte contre l'insalubrité.

Il n'y a pas de commune qui, à côté de Bruxelles-Ville, a développé une réflexion sur le marché locatif privé du point de vue des prix.

De manière générale, les observatoires locaux ont nourri la réflexion régionale en mettant en évidence l'importance de tenir compte des spécificités et caractéristiques locales des parcs de logements.

5° Les liens éventuels avec des services locaux ont été abordés à la réponse à la question 4. À ce stade, ces observatoires n'ont pas de contacts structurels avec des instances régionales si ce n'est le Service logement du MRBC. C'est un aspect qui doit évoluer cette année.

Question n° 329 de Mme Bianca Debaets du 12 décembre 2011 (N.) :

Le nombre de logements sociaux par commune.

L'accord de gouvernement prévoit que, dans les 10 années à venir, chaque commune doit disposer de « 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale sur [son] territoire ». En novembre 2010, 6 communes avaient déjà atteint cet objectif (voir Bulletin n° 12 du 15 novembre 2010).

- 1) Pouvez-vous nous indiquer combien de « logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale » chacune des 19 communes compte actuellement – en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentages par rapport au nombre total de logements ?
- 2) Pouvez-vous nous indiquer combien de logements sociaux (au sens strict) sont disponibles sur le territoire de chacune des 19 communes de Bruxelles – en chiffres absolus ainsi qu'en pourcentages par rapport au nombre total de logements dans chaque commune ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Als bijlage (*) bij dit antwoord, vindt u een samenvattende tabel terug van de verschillende woningen per OVM, type woning en gemeente.

(*) (De bijlage zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 330 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 december 2011 (N.) :

De hypothecaire leningen van het Woningfonds.

Het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kent hypotheekleningen tegen een lagere rentevoet toe die voornamelijk bestemd zijn voor de aankoop of bouw van een woning. Daarnaast werd in 2011 de Boosterlening gelanceerd voor jonge gezinnen waarbij de maximale inkomenscriteria werden opgetrokken. Om de doelmatigheid van deze initiatieven te evalueren en in navolging van mijn schriftelijke vraag nr. 115 d.d. 15 juni 2010 hadden wij graag volgende gegevens opgevraagd :

- 1) Hoeveel hypothecaire leningen werden in 2010 tot heden aangevraagd en effectief afgesloten bij het Woningfonds ?
- 2) Is het mogelijk deze cijfers op te splitsen naargelang :
 - Het totale aantal gehuiste personen per woning waarvoor bij het Woningfonds een hypothecaire lening werd afgesloten ?
 - Het gemiddeld aantal personen per gezin ?
 - De sociaal-professionele situatie van de ontleners (percentage loontrekkenden, zelfstandigen, vervangingsinkomen, andere) ?
 - Het gemiddeld netto maandinkomen (zonder kinderbijslag) ? Gelieve de inkomens op te splitsen in de door het Woningfonds gehanteerde inkomenscategorieën.
- 3) Wat is de gemiddelde kostprijs van de woningen waarvoor sinds 2008 een hypothecaire lening bij het Woningfonds werd afgesloten, dit opgesplitst per jaar ?
- 4) Hoeveel bedraagt de gemiddelde hypothecaire lening die sinds 2008 bij het Woningfonds werd afgesloten, opgesplitst per jaar ?
- 5) Hoeveel bedraagt de gemiddelde mensualiteit voor de hypothecaire leningen die sinds 2008 bij het Woningfonds werden afgesloten, opgesplitst per jaar ?
- 6) Hoeveel bedraagt de gemiddelde rentevoet waaraan een hypothecaire lening sinds 2008 door het Woningfonds aan de begunstigen werd toegekend, opgesplitst per jaar ?
- 7) Wat is het percentage Belgen ten opzichte van niet-Belgen onder de begunstigen voor een hypothecaire lening, dit sinds

Vous trouverez en annexe (*) un tableau récapitulatif des divers logements, par SISF, types de logement et communes.

(*) (L'annexe ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 330 de Mme Bianca Debaets du 12 décembre 2011 (N.) :

Les prêts hypothécaires du Fonds du logement.

Le Fonds du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale accorde des crédits hypothécaires à taux d'intérêt réduit destinés principalement à l'achat ou la construction d'une habitation. En outre, le Prêt Booster pour les jeunes ménages a été lancé en 2011, et les critères des revenus maximum ont été revus à la hausse. Afin d'évaluer l'efficacité de ces initiatives et suite à ma question écrite n° 115 du 15 juin 2010, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) En 2010 et jusqu'à aujourd'hui, combien de demandes de prêts ont-elles été introduites auprès du Fonds du Logement et combien de prêts ont-ils effectivement été octroyés ?
- 2) Vous est-il possible de ventiler ces chiffres selon :
 - Le nombre total de personnes occupant le logement pour lequel un prêt hypothécaire du Fonds du logement a été octroyé ?
 - Le nombre moyen de personnes par ménage ?
 - La situation socio-professionnelle des emprunteurs (pourcentage de salariés, indépendants, revenus de remplacement, autres) ?
 - Le revenu mensuel net moyen (hors allocations familiales) ? Merci de ventiler les revenus en fonction des catégories de revenus utilisées par le Fonds du logement.
- 3) Quel est, depuis 2008, le prix moyen des logements pour lesquels un prêt hypothécaire du Fonds du logement a été octroyé, et ce par année ?
- 4) Quel est, depuis 2008, le montant moyen du prêt hypothécaire octroyé par le Fonds du logement, et ce par année ?
- 5) Quelle est, depuis 2008, la mensualité moyenne pour les prêts hypothécaires octroyés par le Fonds du logement, et ce par année ?
- 6) À combien s'élève, depuis 2008, le taux d'intérêt moyen des prêts hypothécaires octroyés aux bénéficiaires par le Fonds du logement, et ce par année ?
- 7) Quel est, parmi les bénéficiaires d'un prêt hypothécaire, le pourcentage de Belges par rapport aux non-Belges, et ce depuis

2008 en opgesplitst per jaar ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen ?

8) Hoe groot was de gemiddelde oppervlakte van de woningen waarvoor sinds 2008 een hypothecaire lening werd afgesloten ?

Antwoord : In antwoord op de vraag van het geachte lid, kan ik hem de volgende elementen mededelen :

Vooreerst moet men er op wijzen dat de zogeheten « Boosterlening » integraal deel uitmaakt van de reglementering met betrekking tot de verrichtingen van hypotheekkredieten van het Fonds. De term Boosterlening wijst er enkel op dat er andere, en ruimere, inkomenscriteria gehanteerd worden voor jonge gezinnen, alsook een meer voordelige rentevoet.

In die zin is elke leningsaanvraag, waarbij de aanvra(a)ger(s) jonger dan 35 is, *de facto* een Boosterlening.

Bovendien is dit nieuwe reglement en bijhorende tarieven slechts van kracht sinds 1 september 2011.

Het effect van deze maatregel, in termen van getekende aktes, zal dus pas binnen enkele maanden merkbaar zijn, en dit om volgende redenen :

1. De nieuwe tarieven moeten bekend geraken bij de kandidaat-ontleners.
2. Deze laatste moeten overgaan tot het zoeken en vinden van een aangepaste woning.
3. Er verlopen verschillende weken tussen het tekenen van de aankoopovereenkomst en het verlijden van de akte.

Vraag 1

Algemene gegevens (de cijfers voor 2011 zijn onder voorbehoud) :

	Aantal leningsaanvragen – Nombre de demandes de prêts	Dossiers nog in behandeling op 1 januari – Dossiers en cours de traitement le 1 ^{er} janvier	TOTAAL – TOTAL	Dossiers in behandeling op 31 december – Dossiers en cours de traitement le 31 décembre	Aantal annulaties nog voor voorlegging aan raad van bestuur – Nombre d'annulations avant soumission au conseil d'administration	Aantal dossiers voorgelegd aan de raad van bestuur – Nombre de dossiers soumis au conseil d'administration
2010	972	339	1.311	266	259	786
2011	1.321	266	1.587	442	241	904

Zowel in 2010 als in 2011 werden alle de leningsaanvragen die voorgelegd werden aan de raad van bestuur goedgekeurd.

Er dient bovendien gepreciseerd te worden dat het aantal toegekende leningen op het investeringsvermogen van 2011 1.007 eenheden bedraagt.

Jongerenleningen :

Deze Lening is een bijzondere formule waarbij de ontleners bij een andere kredietinstelling dan het Fonds een lening afslui-

2008 et par année ? Quelles sont les nationalités les plus fréquentes parmi les non-Belges ?

8) Quelle est, depuis 2008, la superficie moyenne des logements pour lesquels un prêt hypothécaire du Fonds du logement a été octroyé ?

Réponse : En réponse à la question de l'honorable membre, je peux lui fournir les éléments de réponse suivants :

Premièrement, il y a lieu de signaler que ledit « Prêt Booster » fait partie intégrale de la réglementation concernant les opérations de crédits hypothécaires du Fonds. Le terme « Prêt Booster » signifie seulement qu'il a d'autres critères de revenus plus flexibles et d'un taux d'intérêt plus favorable qui sont appliqués pour des jeunes ménages.

Dans ce sens, chaque demande de prêt introduite par un (des) demandeur(s) qui a (ont) moins de 35 ans est *de facto* un Prêt Booster.

Par ailleurs, cette nouvelle réglementation et les tarifs y afférents sont seulement d'application depuis le 1^{er} septembre 2011.

L'effet de cette mesure en termes d'actes signés ne sera donc visible que dans quelques années et ceci pour les raisons suivantes :

1. Les nouveaux tarifs doivent être communément connus parmi les candidats-emprunteurs.
2. Ces derniers doivent procéder à la recherche et la trouvaille d'un logement adapté.
3. Il y a différentes semaines qui s'écoulent entre la signature du compromis d'achat et de la passation de l'acte.

Question 1

Données générales (le chiffres pour 2011 sont sous réserve) :

Aussi bien en 2010 qu'en 2011, toutes les demandes de prêts soumises au conseil d'administration ont été approuvées.

Par ailleurs, il est nécessaire de préciser que le nombre de prêts octroyés sur le pouvoir d'investissement 2011 s'élève à 1.007.

Prêts jeunes :

Ce prêt est une formule particulière suivant laquelle les emprunteurs concluent un prêt auprès d'une autre institution de

ten in eerste of tweede rang voor een bedrag dat minstens 80 % vertegenwoordigt van de verkoopwaarde van het pand. De lening bij het Fonds wordt vooral afgesloten om de kosten te dekken die bovenop een dergelijke aankoop komen (bijvoorbeeld aktekosten, BTW, ...). Een deel van deze lening kan eventueel aangewend worden om een deel van de prijs te dekken.

Deze lening was voorbehouden voor aanvragers jonger dan 35 jaar. Het heeft als dusdanig niets met de « boosterlening » te maken zoals besproken hierboven.

crédit que le Fonds en premier ou deuxième rang et ceci pour un montant qui représente au moins 80 % du prix de vente du logement. Le prêt auprès du Fonds est surtout conclu afin de couvrir les frais qui viennent en supplément à un tel achat (par exemple : frais d'acte, TVA, ...). Une partie de ce prêt peut éventuellement être attribuée afin de couvrir une partie du prix d'achat.

Ce prêt était réservé aux demandeurs qui ont moins de 35 ans. Il n'a en tant que tel rien à voir avec le « prêt booster », tel que décrit ci-dessus.

	Aantal leningsaanvragen – Nombre de demandes de prêts	Dossiers nog in behandeling op 1 januari – Dossiers en cours de traitement le 1 ^{er} janvier	TOTAAL – TOTAL	Dossiers in behandeling op 31 december – Dossiers en cours de traitement le 31 décembre	Aantal annulaties nog voor voorlegging aan raad van bestuur – Nombre d'annulations avant soumission au conseil d'administration	Aantal dossiers voorgelegd aan de raad van bestuur – Nombre de dossiers soumis au conseil d'administration
2010	40	10	50	7	12	31
2011	20	6	26	1	7	18

Zowel in 2010 als in 2011 werden al de leningsaanvragen die voorgelegd werden aan de raad van bestuur goedgekeurd.

Gezien de « bijkomende leningen voor jonge gezinnen » sinds september 2011 niet meer aangeboden wordt door het Fonds, hebben onderstaande cijfers enkel betrekking op de « algemene verrichtingen ».

Aantal verwezenlijkte leningen :

Het aantal effectief getekende leningsaktes bedraagt voor :

- 2010 : 733;
- 2011 : 919.

Vraag 2

Gedetailleerde, definitieve cijfers voor 2011 zijn nog niet bekend

Samenstelling van de ontlengersgezinnen

Aussi bien en 2010 qu'en 2011, toutes les demandes de prêts soumises au conseil d'administration ont été approuvées.

Vu que les « prêts complémentaires pour des jeunes ménages » ne sont depuis septembre 2011 plus offerts par le Fonds, les chiffres ci-dessous n'ont trait qu'aux « opérations générales ».

Nombre de prêts réalisés :

Le nombre d'actes de prêt effectivement signés est :

- pour 2010 : 733;
- pour 2011 : 919.

Question 2

Les chiffres détaillés et définitifs pour 2011 ne sont pas encore connus.

Composition des ménages emprunteurs

Jaar – Année	Totaal aantal gezinnen – Nombre total de ménages	Totaal aantal personen – Nombre total de personnes	Gemiddeld aantal personen per gezin – Nombre de personnes en moyenne par ménage	Totaal aantal ontleners – Nombre total d'emprunteurs	Totaal aantal inwonenden die geen ontleners zijn – Nombre total d'habitants qui ne sont pas emprunteurs			
					Ten laste – À charge	Niet ten laste – Ne pas à charge	Totaal – Total	Gemiddeld – Moyenne
2008	904	2.369	2,62	1.315	1.015	39	1.054	1,17
2009	826	2.266	2,74	1.199	1.028	39	1.067	1,29
2010	733	2.098	2,86	1.086	976	36	1.012	1,38

Spreiding van de ontleersgezinnen volgens het aantal personen ten laste							Répartition des ménages-emprunteurs suivant le nombre de personnes à charge							
Jaar – Année	Gezinnen zonder personen ten laste – Ménages sans personne à charge		Gezinnen met 1 persoon ten laste – Ménages avec une personne à charge		Gezinnen met 2 personen ten laste – Ménages avec 2 personnes à charge		Gezinnen met 3 personen ten laste – Ménages avec 3 personnes à charge		Gezinnen met 4 personen ten laste – Ménages avec 4 personnes à charge		Gezinnen met 5 personen ten laste (1) – Ménages avec 5 personnes à charge (1)		Alle gezinnen samen – Total des ménages	
	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %	Aantal Nombre	% %
2008	424	46,90	160	17,70	175	19,36	82	9,07	41	4,54	22	2,43	904	100,00
2009	333	40,31	176	21,31	161	19,49	95	11,50	37	4,48	24	2,91	826	100,00
2010	267	36,43	164	22,37	157	21,42	78	10,64	49	6,68	18	2,46	733	100,00

(1) Of meer.

Spreiding van de gezinnen volgens de aard van de woning waarover zij beschikken – cijfers 2010

(1) Ou plus.

Répartition des ménages suivant la nature du logement dont ils disposent – chiffres 2010

Aard van woning – Nature du logement	Aantal kamers – Nombre de chambres	Gemiddelde bewoonbare bruto-oppervlakte – Surface habitable brute moyenne	Aantal gezinnen – Nombre de ménages	% – %
(1)		(2)		
Studio	Subtotaal / Sous-total	41,82	11	1,50
Appartement	0	64,67	15	2,05
	1	68,05	208	28,42
	2	85,83	291	39,75
	3	108,94	84	11,48
	4 en meer/et plus	145,50	2	0,27
	Subtotaal/Sous-total	82,57	600	81,97
Gedeelte van huis-duplex / Partie d'un logement-duplex	0	45,00	1	0,14
	1	77,50	8	1,09
	2	90,71	7	0,96
	3	113,58	12	1,64
	4 en meer/et plus	136,67	6	0,82
	Subtotaal/Sous-total	102,44	34	4,65
Huis / Maison	0	–	–	–
	1	101,67	3	0,41
	2	105,00	9	1,23
	3	132,30	37	5,05
	4 en meer/et plus	152,34	38	5,19
	Subtotaal/Sous-total	137,17	87	11,88
	Totaal / Total (3)	89,37	732 (3)	100,00

(1) Studio = woning bestaande uit 1 ruimte, met een sanitaire hoek/wc en een keukenhoek.

Appartement = woning bestaande uit minstens 2 vertrekken.

(2) In m².

(3) 1 niet in rekening gebrachte verrichting, betreft de aankoop van een parkeerplaats verkocht door het Fonds gelegen te Brussel, Yvonne Jospastraat.

(1) Studio = logement composé d'une chambre avec un coin sanitaire : wc et un coin cuisine

Appartement = logement composé d'au moins 2 chambres

(2) En m².

(3) Une opération qui n'est pas prise en compte concerne l'achat d'un espace garage vendu par la Fonds sis Bruxelles, Rue Yvonne Jospa.

Sociaal-professionele situatie van de ontleners			Situation socio-professionnelle des emprunteurs			
Jaar – Année	Aantal personen die een lening hebben afgesloten – Nombre de personnes qui ont conclu un prêt	Bedienden – Employés	Arbeiders – Ouvriers	Zelfstandigen – Indépendants	Geen werk – Sans profession	Totaal – Total
2010	1.086	34,44 %	28,27 %	4,88 %	32,41 %	100 %
2009	1.199	39,95 %	24,19 %	4,25 %	31,61 %	100 %
2008	1.315	45,47 %	23,04 %	3,35 %	28,14 %	100 %

Spreading van de gezinnen volgens hun gemiddeld netto-maandinkomen (zonder kinderbijslag) – cijfers 2010

Répartition des ménages suivant leur revenu moyen mensuel net (sans allocations familiales) – chiffres 2010

Gezinnen Ménages	Gemiddeld maandelijks netto-inkomen (in EUR) Revenu moyen mensuel net (en EUR)						Totaal Total
	< 1.000	> of/ou = 1.000 en/et < 1.500	> of/ou = 1.500 en/et < 2.000	> of/ou = 2.000 en/et < 2.500	> of/ou = 2.500 en/et < 3.000	> of/ou = 3.000	
Aantal Nombre	32	288	249	104	49	11	733
%	4,37	39,29	33,97	14,19	6,68	1,50	100,00

Vraag 3

Evolutie van de gemiddelde aankoopprijs en de gemiddelde kostprijs van de werken gepaard met een aankoop, met uitzondering van de nieuwbouwwoningen.

Question 3

Évolution du prix moyen d'achat et du prix moyen des travaux liés à cet achat, à l'exception des nouvelles constructions.

Jaar – Année	Kostprijs van de verrichting Coût de l'opération					
	Aankoop – Achat		Werken – Travaux		Globale kostprijs (in EUR) – Coût global (en EUR)	Evolutie – Évolution
	Aantal Nombre	Prijs (in EUR) Prix (en EUR)	Aantal Nombre	Prijs (in EUR) Prix (en EUR)		
2006	600	122.141,98	600	5.649,77	127.791,75	100,00
2007	599	130.575,80	599	6.158,50	136.734,31	107,00
2008	723	136.043,31	722	4.876,47	140.919,78	110,27
2009	720	137.045,99	719	6.802,01	143.848,00	112,56
2010	631	136.365,26	631	6.347,18	142.712,44	111,68

Vraag 4 & 5

Zie bijlagen 1 & 2

In 2010 bedroeg het maandgeld gemiddeld 542,64 EUR, wat neerkomt op 28,60 % van het gemiddelde maandinkomen (inclusief kinderbijslag). Dit percentage is vergelijkbaar met voorgaande

Questions 4 & 5

Cf. annexes 1 & 2

En 2010, le montant moyen mensuel s'élevait à 542,64 EUR, ce qui correspond à 28,60 % du revenu moyen mensuel (y compris les allocations familiales). Ce pourcentage est comparable à

jaren : 28,97 % in 2009, 28,19 % in 2008, 28,38 % in 2007, 28,74 % in 2006, 28,55 % in 2005, 28,08 % in 2004, 27,86 % in 2003, 27,80 % in 2002 en 26,95 % in 2001.

Voor 2010 bedroeg de gemiddelde terugbetalingsduur 25,17 jaar. Voorbijaande jaren was dit gemiddeld :

19,23 jaar in 2003
 20,18 jaar in 2004
 22,66 jaar in 2005
 24,22 jaar in 2006
 24,20 jaar in 2007
 24,65 jaar in 2008
 24,86 jaar in 2009

De terugbetalingsduur kent een constante en voelbaar stijgende tendens. Ter illustratie : in 2010 werden 240 leningen (32,74 %) toegekend voor een duur van 30 jaar. In 2009 waren dat er 28,34 %.

De gemiddelde rentevoet bedroeg in 2010 2,19 %. Dit is lager dan de gemiddelde rentevoet van 2,26 % die voor 2009 werd opgetekend.

Vraag 6

Jaar	Gemiddelde rentevoet
2008	2,08 %
2009	2,26 %
2010	2,19 %

Volledigheidshalve dient vermeld te worden dat de afgelopen jaren de tarieven om verschillende redenen een aantal keren aangepast werden (buitenom de jaarlijkse indexerings). Laatste aanpassingen :

- 3 november 2008;
- 1 maart 2009.

Vraag 7

Jaar – Année	Aantal personen die een lening hebben afgesloten – Nombre de personnes ayant conclu un prêt	Belgische Nationaliteit – Nationalité belge	Europese Titel – Titre européen	Titel voor vreemdelingen van 5 jaar – Permis de 5 ans pour étrangers	IGVR (1) – CIRE (1)	Andere – Autres	Totaal – Total
2010	1.086	62,90 %	12,89 %	12,89 %	7,73 %	3,59 %	100,00 %
2009	1.199	70,31 %	9,59 %	13,18 %	5,42 %	1,50 %	100,00 %
2008	1.315						

cijfers onbekend / Chiffres inconnus

(1) Inschrijvingsgetuigschrift in het Vreemdelingenregister uitgereikt voor een tijdelijke verblijfsvergunning of voor een verblijfstitel van onbepaalde duur. Bij de tijdelijke verblijfsvergunningen beantwoorden de ontleners aan de voorwaarden om hun verblijf te verlengen (arbeidscontract, gezinshereniging, ...).

celui des années précédentes : 28,97 % en 2009, 28,19 % en 2008, 28,38 % en 2007, 28,74 % en 2006, 28,55 % en 2005, 28,08 % en 2004, 27,86 % en 2003, 27,80 % en 2002 et 26,95 % en 2001.

En 2010, la durée moyenne de remboursement s'élevait à 25,17 ans. Les dernières années, cette moyenne s'élevait à :

19,23 ans en 2003
 20,18 ans en 2004
 22,66 ans en 2005
 24,22 ans en 2006
 24,20 ans en 2007
 24,65 ans en 2008
 24,86 ans en 2009

La durée de remboursement a connu une hausse constante et sensible. Exemple : en 2010, 240 prêts (32,74 %) ont été accordés pour une durée de 30 ans. En 2009 ce pourcentage était de 28,34 %.

En 2010, le taux moyen s'élevait à 2,19 %. Ce taux est inférieur au taux de 2,26 % qui a été enregistré en 2009.

Question 6

Année	Taux moyen
2008	2,08 %
2009	2,26 %
2010	2,19 %

Pour être complet, il doit être mentionné qu'au cours des dernières années les taux ont été adaptés quelques fois pour diverses raisons (à côté des indexations annuelles). Derniers ajustements :

- 3 novembre 2008;
- 1^{er} mars 2009.

Question 7

(1) Certificat d'Immatriculation dans le Registre des Étrangers délivré pour un permis de résidence temporaire ou un permis de résidence de durée indéterminée. Dans le cadre des permis de résidence temporaire, les emprunteurs satisfont aux exigences pour prolonger leur résidence (contrat de travail, regroupement familial, ...).

Vraag 8

Evolutie van de gemiddelde bewoonbare bruto-oppervlakte per type woning in m².

Question 8

Évolution de la surface moyenne brute habitable par type de logement en m².

Jaar – Année	Studio – Studio	Appartement – Appartement	Gedeelte van huis-duplex – Partie d'un logement-duplex	Huis – Maison	Algemeen gemiddelde – Moyenne générale	Evolutie – Évolution
2006	45,23	82,49	109,15	141,73	90,77	100,00
2007	44,22	83,26	109,90	140,84	91,93	101,28
2008	49,08	82,76	109,15	138,89	89,74	98,87
2009	40,38	82,57	103,51	138,26	91,11	100,37
2010	41,82	82,57	102,44	137,17	89,37	98,46

Definitieve en gedetailleerde cijfers voor 2011 zullen gepubliceerd worden na de statutaire vergadering van 24 mei 2012.

Les chiffres définitifs et détaillés pour 2011, seront publiés après l'assemblée statutaire du 24 mai 2012.

Bijlage 1

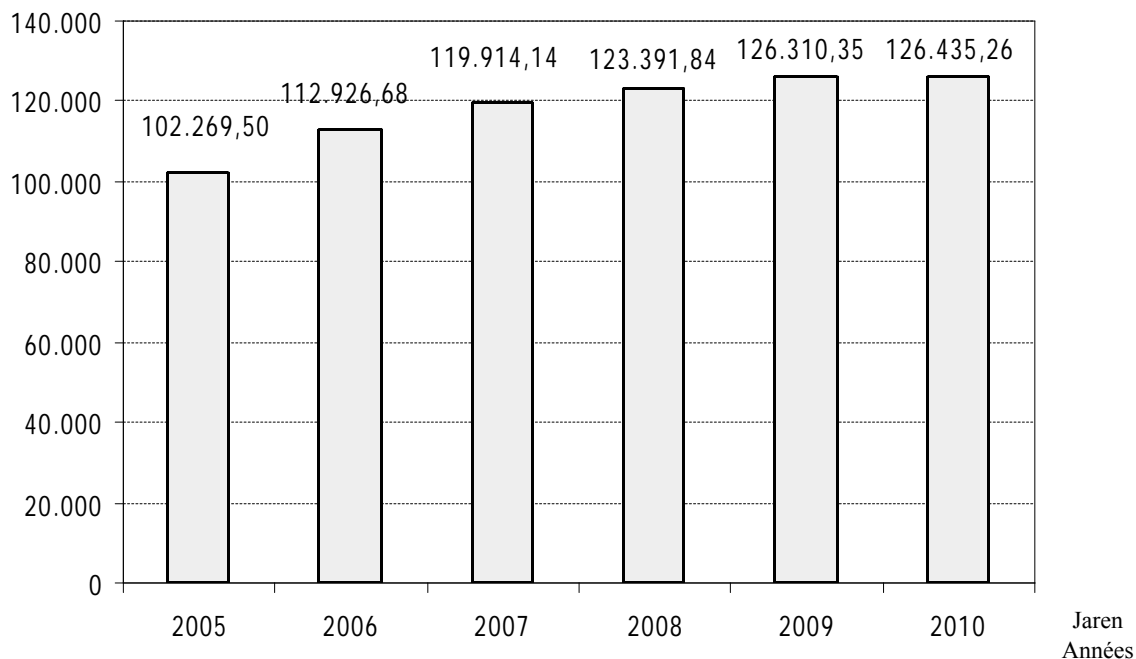
Evolutie van het gemiddelde leningsbedrag

Annexe 1

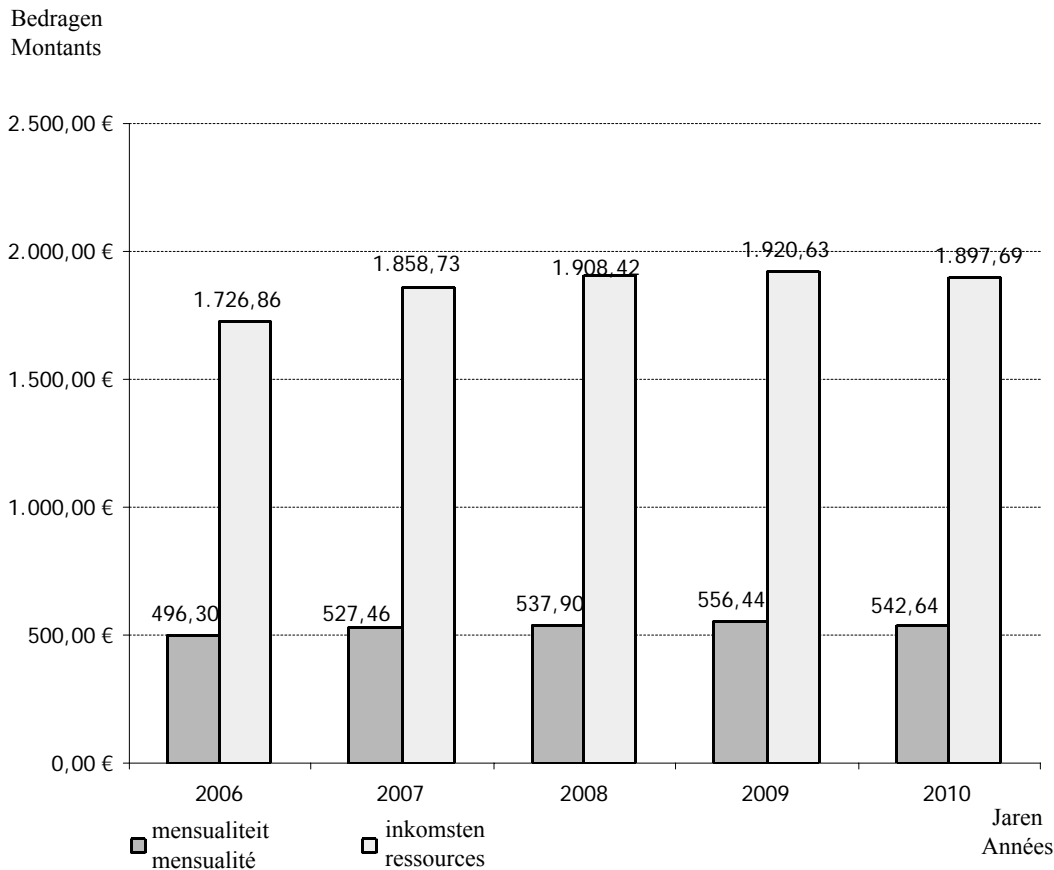
Évolution du montant moyen prêté

Bijlage 1 – Evolutie van het gemiddelde leningsbedrag
 Annexe 1 – Évolution du montant moyen prêté

Gemiddeld ontleend bedrag
 Montant moyen prêté



Bijlage 2 – Evolutie van het gemiddelde maandelijks netto-inkomen (inclusief kinderbijslag) en van de gemiddelde nettomensualiteit
 Annexe 2 – Évolution des ressources mensuelles nettes moyennes (allocations familiales comprises) et de la mensualité moyenne nette



Vraag nr. 331 van mevr. Bianca Debaets d.d. 12 december 2011 (N.) :

Het aantal huurwoningen beheerd door de SVK's.

In een recente persmededeling deelde u mee dat het aantal woningen dat beheerd wordt door een sociaal verhuurkantoor is opgelopen tot 3.000 wooneenheden. De SVK's zijn belangrijke spelers in het kader van het bereiken van de gewestelijke doelstelling van 13 % kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk.

In aanvulling van mijn schriftelijke vraag nr. 156 d.d. 16 november 2010 had ik graag vernomen :

- 1) Hoe zijn de 3.000 huurwoningen geografisch verspreid over de 19 Brusselse gemeenten ?
- 2) Wat is de verhouding appartementen tegenover huizen ?

Question n° 331 de Mme Bianca Debaets du 12 décembre 2011 (N.) :

Le nombre de logements locatifs gérés par les AIS.

Dans un récent communiqué de presse, vous indiquiez que le nombre de logements gérés par une agence immobilière sociale (AIS) a augmenté à 3.000 unités. Les AIS sont des acteurs importants dans le cadre de la réalisation de l'objectif régional de 15 % de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale.

En complément à ma question écrite n° 156 du 16 novembre 2010, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Comment les 3.000 logements locatifs se répartissent-ils sur les 19 communes bruxelloises ?
- 2) Quelle est la proportion d'appartements, comparé aux maisons ?

- 3) Hoeveel huurwoningen beschikken over (a) 1 kamer; (b) 2 kamers; (c) 3 kamers; (d) meer dan 3 kamers ?
- 4) Hoeveel gezinnen worden gehuisvest in één van de woningen beheerd door de 22 SVK's ?
- a. Wat is het gemiddeld inkomen van de huurders ? Welk percentage van het totale aantal huurwoningen wordt bewoond door gezinnen met een lager inkomen dan het maximuminkomen voor een sociale woning ?
- b. Wat is de gezinssituatie van de huurders (alleenstaand; alleenstaand met kind(eren); samenwonend/gehuwd met 1 inkomen; samenwonend/gehuwd met 1 inkomen en met kind(eren); samenwonend/gehuwd met 2 inkomens; samenwonend/gehuwd met 2 inkomens en met kind(eren)) ?
- c. De gemiddelde leeftijd van de huurders ?
- d. De sociaal-professionele situatie van de huurders (percentage loontrekkenden, zelfstandigen, vervangingsinkomen, andere) ?
- 5) Wat is het percentage Belgen tegenover niet-Belgen dat een huurwoning betreft ? Wat zijn de meest voorkomende nationaliteiten onder de niet-Belgen ?
- 6) Hoeveel huurwoningen zijn momenteel opgenomen in een renovatieprogramma ? Hoe hoog bedroeg in 2010 de gemiddelde tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor renovatie ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

1. De 2.995 SVK-huurwoningen die op 30 september 2011 door de SVK's werden aangegeven, zijn geografisch gezien op de volgende wijze verdeeld :

Gemeente	# won.
1000 Brussel	584
1030 Schaarbeek	434
1040 Etterbeek	172
1050 Elsene	160
1060 Sint-Gillis	202
1070 Anderlecht	242
1080 Molenbeek	320
1081 Koekelberg	56
1082 Sint-Agatha-Berchem	19
1083 Ganshoren	34
1090 Jette	143
1140 Evere	83
1150 Sint-Pieters-Woluwe	71
1160 Oudergem	26
1170 Watermaal-Bosvoorde	15
1180 Ukkel	84
1190 Vorst	144
1200 Sint-Lambrechts-Woluwe	100
1210 Sint-Joost	106
Totaal	2.995

- 3) Combien de logements locatifs disposent-ils de (a) 1 chambre, (b) 2 chambres, (c) 3 chambres, (d) plus de 3 chambres ?
- 4) Combien de ménages occupent-ils un des logements gérés par les 22 AIS ?
- a. Quel est le revenu moyen des locataires ? Quel pourcentage du nombre total de logements locatifs est-il occupé par des ménages dont le revenu est inférieur au revenu maximum pour accéder à un logement social ?
- b. Quelle est la situation familiale des locataires (isolé, isolé avec enfant(s), cohabitants/mariés avec un revenu, cohabitants/mariés avec un revenu et avec enfant(s), cohabitants/mariés avec deux revenus, cohabitants/mariés avec deux revenus et avec enfant(s)) ?
- c. Quel est l'âge moyen des locataires ?
- d. Quelle est la situation socio-professionnelle des locataires (pourcentage de salariés, indépendants, revenus de remplacement, autres) ?
- 5) Quel est, parmi les occupants d'un logement locatif, le pourcentage de Belges par rapport aux non-Belges ? Quelles sont les nationalités les plus fréquentes parmi les non-Belges ?
- 6) Combien de logements locatifs figurent-ils actuellement dans un programme de rénovation ? Quel était en 2010 le montant moyen de l'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale pour la rénovation ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

1. Les 2995 logements locatifs AIS déclarés par les AIS au 30 septembre 2011 se répartissent géographiquement de la manière suivante :

Commune	# log.
1000 Bruxelles	584
1030 Schaerbeek	434
1040 Etterbeek	172
1050 Ixelles	160
1060 Saint-Gilles	202
1070 Anderlecht	242
1080 Molenbeek	320
1081 Koekelberg	56
1082 Berchem-Sainte-Agathe	19
1083 Ganshoren	34
1090 Jette	143
1140 Evere	83
1150 Woluwe-Saint-Pierre	71
1160 Auderghem	26
1170 Watermael-Boitsfort	15
1180 Uccle	84
1190 Forest	144
1200 Woluwe-Saint-Lambert	100
1210 Saint-Josse	106
Total	2.995

Er dient te worden gepreciseerd dat het totaal van 2.995 woningen overeenstemt met het aantal woningen dat werd aangegeven door de SVK's. Het aantal woningen dat werd weerhouden na een controle van de Directie Huisvesting bedroeg 2.987 eenheden. Er dienen dus 8 woningen in mindering te worden gebracht van de bovenstaande tabel, zonder dat het op dit moment echter mogelijk is om te preciseren in welke gemeente deze woningen zich bevinden.

2. Van de in het totaal 2.867 geïdentificeerde woningen waarvoor gegevens beschikbaar zijn, zijn 2.740 woningen, die door SVK's worden beheerd, appartementen en 127 woningen huizen.

3. Van de 2.867 voornoemde woningen (woningen die werden toegewezen aan gezinnen die aan de inkomensvoorwaarden voldoen voor de sociale huisvesting), zijn er 700 flats, 1.010 1-kamerwoningen, 673 2-kamerwoningen, 270 3-kamerwoningen, 161 4-kamerwoningen en 53 4-of-meer-kamerwoningen.

Indien we ons baseren op de gegevens vóór de controle van de directie Huisvesting (die dus betrekking heeft op 2.979 woningen waarvoor gegevens beschikbaar zijn), komen we tot de volgende cijfers : 724 flats, 1.036 1-kamerwoningen, 707 2-kamerwoningen, 288 3-kamerwoningen, 164 4-kamerwoningen en 60 4-of-meer-kamerwoningen.

4. (a.) Wat het aantal woningen betreft dat wordt betrokken door gezinnen waarvan het inkomen hoger ligt dan het toelatingsinkomen voor de sociale huisvesting, gaat het hier om 120 van de 2.987 woningen. Met andere woorden beschikt slechts 4 % van de huurders van woningen die in beheer worden genomen door een SVK over een inkomen dat schommelt tussen de 100 % en 150 % van het maximale toelatingsinkomen voor de sociale huisvesting.

(b.) Wat het gemiddelde inkomen van de huurders betreft, zijn deze gegevens niet beschikbaar om technische redenen inzake de door de Directie Huisvesting weerhouden encodering.

(c. en d.) Voor wat betreft de informatie omtrent de gezinsamenstelling van de huurders en hun socio-professioneel statuut, zijn deze gegevens eenvoudigweg niet beschikbaar aangezien zij niet in overweging worden genomen in het kader van de verkiesbaarheidsvoorwaarden van de kandidaat-huurders of de toekenning van de gewestelijke subsidie aan de SVK's.

5. Er zijn geen gegevens beschikbaar over de nationaliteit van de huurders, aangezien dit criterium niet in overweging wordt genomen in het kader van de verkiesbaarheidsvoorwaarden van de kandidaat-huurders of de toekenning van de gewestelijke subsidie aan de SVK's.

6. Wat betreft de informatie omtrent het aantal woningen dat in beheer wordt genomen door SVK's en dat betrokken is bij een stadsvernieuwingsprogramma en de gegevens inzake de evolutie van de middelen die aan dit beleid worden toegewezen, verwijs ik u graag door naar de Minister voor Stadsvernieuwing die ter zake bevoegd is.

Il faut préciser que le montant de 2.995 logements correspond au nombre de logements déclarés par les AIS. Le nombre de logements retenus après contrôle de la Direction du Logement est de 2.987 logements. 8 logements sont donc à soustraire au tableau ci-dessus, sans qu'il soit possible à ce stade de préciser dans quelle commune ceux-ci se situent.

2. Pour un total identifié de 2.867 logements pour lesquels les données sont disponibles, 2.740 logements locatifs gérés par les AIS sont des appartements et 127 logements sont composés de maisons.

3. Parmi les 2.867 logements évoqués ci-dessus (les logements attribués à des ménages dans les conditions de revenus des logements sociaux), 700 sont des flats, 1.010 sont des une chambre, 673 sont des 2 chambres, 270 sont des 3 chambres, 161 sont des 4 chambres et 53 sont des 4 chambres et plus.

Si l'on se réfère aux données avant contrôle de la Direction du Logement (portant dès lors sur 2.979 pour lesquels les données sont identifiées), les chiffres sont les suivants : 724 sont des flats, 1.036 sont des une chambre, 707 sont des 2 chambres, 288 sont des 3 chambres, 164 sont des 4 chambres et 60 sont des 4 chambres et plus.

4. (a.) Quant au nombre de logements occupés par des ménages dont les revenus se situent au-dessus des revenus d'accession au logement social, celui-ci s'élève à 120 logements sur 2.987 logements. C'est-à-dire que seulement 4 % des locataires des logements pris en gestion par les AIS ont des revenus situés entre 100 % et 150 % des revenus maximum d'accès au logement social.

(b.) Quant aux revenus moyens des locataires, la donnée n'est pas disponible pour des raisons techniques d'encodage au niveau de la Direction du Logement.

(c. et d.) Quant aux informations relatives à la composition de ménage des locataires, ainsi que celles relatives à leur statut socio-professionnel, ces données ne sont simplement pas disponibles puisqu'elles n'interviennent pas dans les conditions d'éligibilité des candidats locataires ou d'octroi du subside régional aux AIS.

5. Aucune donnée relative à la nationalité des locataires n'est disponible puisque ce critère n'intervient pas dans les conditions d'éligibilité des candidats locataires ou d'octroi du subside régional aux AIS.

6. Quant aux informations relatives au nombre de logements pris en gestion par les AIS et impliqués dans un programme de rénovation urbaine ainsi que celles relatives aux évolutions des moyens affectés à cette politique, je vous renvoie vers la ministre de la Rénovation Urbaine, compétente en ces matières.

Vraag nr. 335 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2011 (Fr.) :

Gebruik van stagiaires in uw ministerieel kabinet.

Professionele stages vormen een buitenkans voor mensen die wensen werk te vinden : zij verwerven ervaring via het gebruik van hun competenties en kennis én op het vlak van de menselijke relaties. De ministeriële kabinetten kunnen dus een beslissende rol spelen bij de opleiding van werkzoekenden en van mensen die hun professionele vaardigheden wensen te vervolmaken.

Graag een antwoord op de volgende vragen voor 2009, 2010 en 2011 :

- Doet uw kabinet regelmatig een beroep op stagiaires ? Zo ja, kan u me meedelen hoeveel ?
- Werden deze stagiaires betaald, wat was hun leeftijdsgroep en hun administratieve status bij indiensttreding (werkzoekende, loopbaanonderbreking, politiek verlof enz.) ?
- Hebben stage-ervaringen in uw kabinet geleid tot arbeids-overeenkomsten voor onbepaalde duur ? Zo ja, voor hoeveel personen ?
- Wat waren de voornaamste opdrachten die de stagiaires hebben uitgevoerd ?
- Bestaan er overeenkomsten tussen uw ministerieel kabinet en centra voor hogere opleiding om stages te organiseren ? Zo ja, met welke instellingen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds het begin van de legislatuur, heeft mijn kabinet met 4 stagiairs samengewerkt.

De eerste stagiair heeft gedurende 12 weken op het kabinet gewerkt. Het betrof hier een onbezoldigde stage. Op het moment van de stage was de stagiair 23 jaar oud, waarbij hij zijn stage doorliep in het kader van zijn studies. Na afloop van zijn stage, heeft deze persoon zijn universitaire opleiding beëindigd en werd hij aangeworven in het kader van een contract voor onbepaalde duur binnen een structuur buiten het kabinet. De stagiair stond binnen de perscel van mijn kabinet in voor de volgende taken : inhoudelijk werk (redactie van persmededelingen, persoverzichten, ...), begeleiding van de Staatssecretaris bij de persconferenties en de organisatie van persevenementen.

De tweede stagiair werd aangeworven voor een periode van 5 maanden en werd bezoldigd via het gewestelijke budget van mijn kabinet en volgens dezelfde weddeschaal als wanneer zij zou zijn aangeworven op basis van hetzelfde benoemingsbesluit als dit van de andere medewerkers van mijn kabinet. Deze persoon is

Question n° 335 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2011 (Fr.) :

L'emploi de stagiaires au sein de votre cabinet ministériel.

Les stages professionnels sont une opportunité de taille pour les personnes qui souhaitent s'insérer dans le monde du travail et ce, en acquérant une expérience sur le plan de la mise en œuvre des compétences, de l'utilisation des connaissances mais aussi de la gestion des relations humaines. À cet égard, les cabinets ministériels peuvent jouer un rôle déterminant dans la formation des chercheurs d'emploi mais aussi des personnes qui cherchent à se perfectionner sur le plan des activités professionnelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des réponses aux questions suivantes pour les années 2009, 2010 et 2011 :

- Votre cabinet ministériel fait-il régulièrement appel à des stagiaires ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer le nombre de personnes concernées ?
- Pourriez-vous compléter les données supra en indiquant si les stagiaires ont été rémunérés et quels étaient leurs tranches d'âge ainsi que leurs statuts administratifs respectifs lors des entrées en fonction (par exemple demandeur d'emploi, pause-carrière, congé politique, etc.) ?
- Est-ce que des expériences de stages au sein de votre cabinet ont conduit à des recrutements sur la base d'un contrat à durée indéterminée ? Le cas échéant, pourriez-vous me dire combien de personnes étaient concernées ?
- Quelles sont les principales missions qui ont été remplies par les stagiaires ?
- Existe-t-il des conventions entre votre cabinet ministériel et des centres d'enseignement supérieur pour organiser ces offres de stages ? Le cas échéant, pourriez-vous me communiquer les noms de ces établissements ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Mon cabinet s'est adjoint la collaboration de 4 stagiaires depuis le début de la législature.

Le premier stagiaire a travaillé au cabinet pendant 12 semaines. Il s'agissait d'un stage non rémunéré. Le stagiaire avait 23 ans au moment du stage et réalisait cette démarche dans le cadre de ses études. Au sortir de son stage, cette personne a terminé son cursus universitaire et a été engagée dans un contrat à durée indéterminée dans une structure extérieure au cabinet. Le stagiaire a exercé les missions suivantes au sein de la cellule presse de mon cabinet : travail de contenu (rédaction de communiqués de presse, revue de presse, ...), accompagnement du secrétaire d'État pour les conférences de presse et organisation d'événements presse.

La seconde stagiaire a été engagée pour une durée de 5 mois et était rémunérée, sur le budget « Région » de mon cabinet, à la même échelle barémique que si elle avait été engagée dans un arrêté de désignation au même titre que les autres collaborateurs de mon cabinet. Cette personne a 26 ans et était demandeuse d'em-

26 jaar oud en was werkzoekende vóór haar intrede op het kabinet. De desbetreffende stagiaire werd aangeworven om Europese aangelegenheden te behandelen en in te staan voor de publicatie van de teksten van een colloquium (« *Logement durable : outil de cohésion sociale ?* ») dat door het kabinet in 2010 werd georganiseerd.

De derde stagiair heeft haar samenwerking met mijn kabinet aangevat op 23 januari laatstleden en dit binnen de Perscel. Deze stagiaire is 20 jaar oud, studeert momenteel aan het ISFSC (tweede jaar) en loopt stage in het kader van haar studies. Haar stage heeft betrekking op het uitwerken van persoverzichten, het organiseren van persconferenties, het redigeren van persmededelingen, het opvolgen van de actualiteit (Belga-berichten, informatiewebistes, sociale netwerken en dagelijkse pers) en de public relations.

In de maand maart zal een vierde stagiair in dienst treden op het kabinet en dit voor een periode van 2 maanden. Deze persoon is rond de twintig jaar oud, 3^e-jaars bachelorstudente « Rechten » aan de *Facultés universitaires Saint-Louis* en zal gedurende haar stage het juristenteam van mijn kabinet ondersteunen.

Tot slot, vervoegde begin februari een laatste stagiaire mijn team om werkzaam te zijn in het kader van het vraagstuk van het onderhandelingsstolken. Deze stagiaire is 29 jaar oud en loopt stage in het kader van een dubbele bijkomende Master in het « conferentietolken » en de « meertalige onderhandeling » aan het *Institut des Sciences du langage de l'Université* van Bergen.

Er bestaat in dit kader momenteel geen overeenkomst tussen ons kabinet en een of meerdere centra voor hoger onderwijs, maar wij hebben in overweging genomen dat het niet oninteressant zou zijn om in een dergelijke samenwerkingsvorm te voorzien.

Vraag nr. 341 van de heer Alain Hutchinson d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

De toegang tot de sociale huisvesting voor personen met beperkte mobiliteit.

Tijdens een werkgroep werd ik aangesproken door verschillende vertegenwoordigers van verenigingen die zich bezighouden met gehandicapten.

Een van de opmerkingen was uiteraard het feit dat er een schrijnend tekort is aan aangepaste sociale woningen, maar ook en vooral dat de eventuele aangepaste woningen die vrij zijn niet per se opnieuw worden toegewezen aan personen met beperkte mobiliteit.

Ik ben ervan overtuigd dat de minister dergelijke praktijken veroordeelt en wens dan ook te vernemen of hij weet hoeveel aangepaste woningen er zijn per OVM. Bestaat er een kadaster met die informatie ?

Worden al die aangepaste woningen toegewezen aan personen met beperkte mobiliteit of zijn er gevallen waarin die woningen worden toegewezen aan valide personen ?

plou avant d'entrer au cabinet. La stagiaire concernée a été recrutée pour travailler sur les matières européennes et sur la publication des actes d'un colloque (« *Logement durable : outil de cohésion sociale ?* ») organisé par le cabinet en novembre 2010.

La troisième stagiaire a commencé sa collaboration avec mon cabinet le 23 janvier dernier au sein de la cellule presse. Cette stagiaire a 20 ans et est actuellement étudiante à l'ISFSC en 2^e année, elle réalise son stage dans ce cadre. Celle-ci a pour mission d'élaborer la revue de presse, d'organiser les conférences de presse, de rédiger des communiqués de presse, de suivre l'actualité (dépêches Belga, sites d'information, réseaux sociaux, presse quotidienne) ainsi que les relations publiques.

Le cabinet s'adjoindra un quatrième stagiaire à partir du mois de mars pour 2 mois. Cette personne a une vingtaine d'années, est étudiante en 3^e année de baccalauréat en droit aux Facultés universitaires Saint-Louis et devrait soutenir l'équipe de juristes de mon cabinet à l'occasion de ce stage.

Enfin, une stagiaire a rejoint mon équipe début du mois de février afin de travailler sur la question de l'interprétariat de négociation. Cette stagiaire a 29 ans et réalise ce stage dans le cadre d'un double Master complémentaire en Interprétation de Conférence et Négociation Multilingue à l'Institut des Sciences du langage de l'Université de Mons.

Il n'existe actuellement pas de convention entre notre cabinet et un ou plusieurs centres d'enseignement supérieur dans ce cadre mais nous avons considéré qu'il n'est pas inintéressant de prévoir ce type de collaborations.

Question n° 341 de M. Alain Hutchinson du 3 février 2012 (Fr.) :

L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite dans le logement social.

Lors d'un groupe de travail, j'ai été interpellé par plusieurs représentants d'associations œuvrant pour les personnes handicapées.

Parmi les remarques, il y avait bien entendu le fait que nous manquons cruellement de logements sociaux adaptés mais aussi et surtout que les éventuels logements adaptés qui étaient libérés n'étaient pas forcément réattribués à une personne à mobilité réduite.

Monsieur le Ministre, je me doute que vous condamnez un tel genre de pratique et souhaiterais donc savoir si vous aviez connaissance du nombre de logements adaptés par SISP ? Existe-t-il un cadastre reprenant cette information ?

Ces logements adaptés sont-ils tous attribués à des personnes à mobilité réduite ou existe-t-il des cas où ceux-ci ont été attribués à des personnes valides ?

In de toekomst zal elke sociale wooneenheid één aangepaste woning tellen. Is er in dat verband ook sprake van aangepaste woningen voor grote gezinnen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om te voldoen aan de behoeften van sociale huurders die met een handicap kampen, heeft de nieuwe beheersovereenkomst tussen het Gewest en de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij het pad uitgestippeld voor een strategie die tot doel heeft het aantal woningen voor PBM's uit te breiden.

Zo zal de toegang tot een kwaliteitsvolle woning, die is aangepaste aan het type handicap en de gezinssamenstelling, vanaf nu met name worden verbeterd dankzij de quota's die moeten worden gerespecteerd voor de opvang van gehandicapte personen en dit zowel voor zware renovatieprojecten, onder voorbehoud van de technische haalbaarheid, als voor alle andere bouwprojecten. Vanaf nu zal 75 % van de gebouwde woningen toegankelijk moeten zijn, 20 % aanpasbaar en 5 % aangepast.

Zo heeft het Gewestelijk Huisvestingsplan de bouw mogelijk gemaakt van 36 aangepaste woningen binnen de gebouwen die tot nu toe werden opgericht. Dit aantal kan verklaard worden op basis van het feit dat op het moment van de uitwerking van de projecten de normen van 75 %, 20 % en 5 % nog niet van kracht waren. In het kader van de reeds gelanceerde projecten, zijn er 130 aangepaste woningen.

Deze woningen onderscheiden zich door de hoge kwaliteit van de aangepaste materialen en de toegankelijkheid van alle ruimten voor personen met een beperkte mobiliteit. Er wordt bijzondere aandacht besteed aan een variatie in het aantal kamers om op die manier de opvang mogelijk te maken van grote gezinnen met een gehandicapt gezinslid.

Inzake de opname in een kadaster van de woningen voor PBM's, beschikt het kadaster van het gewestelijk patrimonium over een erg vereenvoudigde databank met het aantal toegankelijke, bezoekbare, aanpasbare, aangepaste of aangepaste en « AVJ »-woningen.

Statistieken uit het kadaster van 17 januari 2012 :

1 : Toegankelijke woningen :	7.342
2 : Bezoekbare woningen :	293
3 : Aanpasbare woningen :	332
4 : Aangepaste woningen :	102
5 : Aangepaste woningen + AVJ-dienst :	47

Er loopt momenteel een studie om preciezere gegevens te genereren met betrekking tot een honderdtal sociale woningen die als toegankelijk of aangepast werden gerepertorieerd. Dit project kadert binnen een groter project dat betrekking heeft op een databank met gewestelijke gegevens over woningen die voorbehouden zijn aan PBM's binnen alle sectoren (private en andere openbare woningen).

Een goede kennis van de aangepaste woningen zal het voor de OVM's eveneens mogelijk maken om de toewijzing van de woningen perfect in overeenstemming te brengen met het type handicap.

Et enfin, Monsieur le Ministre, dorénavant chaque nouvelle unité de logement social comptera un logement adapté. Est-il aussi question de logement adapté pour famille nombreuse ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Afin de répondre aux besoins des locataires sociaux présentant un handicap, le nouveau contrat de gestion entre la Région et la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale a placé les jalons d'une stratégie dont l'objectif est d'accroître le nombre de logements réservés aux PMR.

En effet, l'accès à un logement de qualité, adapté au type de handicap et à la composition de ménage sera désormais amélioré grâce aux quotas à respecter pour l'accueil des personnes handicapées. Et ce, pour les projets de rénovation lourde sous réserve de la faisabilité technique ainsi que pour tous les projets de construction. Désormais, 75 % des logements construits doivent être accessibles, 20 % adaptables et 5 % adaptés.

Ainsi, le Plan Régional du Logement a déjà permis la construction de 36 logements adaptés au sein des bâtiments récemment construits. Ce nombre s'explique par le fait qu'au moment de l'élaboration des projets, les normes de 75 %, 20 % et 5 % n'étaient pas encore en vigueur. Dans le cadre des projets déjà lancés, il y a 130 logements adaptés.

Ces logements se dénotent par la grande qualité des équipements adaptés ainsi que par l'accessibilité de toutes les pièces à la personne à mobilité réduite. Une attention particulière a été accordée à la variation dans le nombre de chambres de manière à permettre l'accueil de grandes familles avec un membre handicapé.

En ce qui concerne le cadastrage des logements PMR, le cadastre du patrimoine régional dispose d'une base de données très simplifiée reprenant le nombre de logements accessibles, visitables, adaptables, adaptés ou logements adaptés et AVJ.

Statistiques extraites du cadastre au 17 janvier 2012 :

1 : Logements accessibles :	7.342
2 : Logements visitables :	293
3 : Logements adaptables :	332
4 : Logements adaptés :	102
5 : Logements adaptés + service AVJ :	47

Une étude est en cours pour obtenir des informations beaucoup plus précises sur une centaine de logements sociaux répertoriés comme accessibles ou adaptés. Ce projet s'inscrit dans un projet plus large de base de données régionale des logements réservés pour les PMR, tous secteurs confondus (privé et autres logements publics).

Aussi, une bonne connaissance des logements adaptés permettra aux SISF de les attribuer en parfaite adéquation avec le type de handicap.

Momenteel maakt het formulier voor meervoudige inschrijvingen het voor kandidaat-huurders mogelijk om hun behoefte aan een PBM-woning te specificeren. Bij de toewijzing van een aangepaste woning, gebruiken de OVM's dus de lijst om een woning toe te wijzen, waarbij zij de nuttige volgorde respecteren.

Van alle aangepaste woningen, wordt de overgrote meerderheid bewoond door personen met een beperkte mobiliteit, met uitzondering van vijf gevallen waarbij door het overlijden van de gehandicapte huurder de andere echtgenoot, die een bescherming geniet (+ 65 jaar), niet kan worden verplicht te verhuizen.

Wat de toewijzing van AVJ-woningen betreft, geschiedt deze met de hulp van de ANLH die de behoeften van de kandidaat-huurder op het vlak van de AVJ definieert en aan de OVM de toewijzing van deze woningen voorstelt.

Vraag nr. 352 van de heer Vincent De Wolf d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.

In het kader van de parlementaire controle op de regeringsmededelingen in de zin van de vigerende regelgeving wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke soorten regeringsmededelingen hebt u in 2011 opgezet, gedaan of laten doen ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de hoofdboodschap, de informatiedrager(s) en de verspreidingskanalen ?
- Maakte elke regeringsmededeling melding van uw titels en hoedanigheden of ging het om een campagne die van de hele gewestregering uitging ?
- Wat waren, voor elke regeringsmededeling, de uiteindelijke kosten ten laste van de gewestbegroting, ongeacht of het gaat om artikelen die al dan niet deel uitmaken van de communicatie van uw kabinet ?
- Wat was de totale kostprijs van de regeringsmededelingen die u als lid van de Brusselse gewestregering heeft gedaan in 2011 ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De parlementsleden kennen reeds het antwoord op deze vraag aangezien alle regeringsmededelingen die mijn titel of functie bevatten automatisch ter advies worden voorgelegd aan het « Controlecollege » van het Brussels Parlement.

Dit college telt trouwens 2 vertegenwoordigers van uw politieke fractie.

Actuellement, le formulaire d'inscription multiple permet aux candidats locataires de spécifier leur besoin en logement PMR. Lors de l'attribution d'un logement adapté, les SISP puisent donc dans la liste pour attribuer le logement en respectant l'ordre utile.

Sur la totalité des logements adaptés, la grande majorité est occupée par des personnes à mobilité réduite sauf cinq cas où le locataire handicapé étant décédé, le conjoint bénéficiant d'une protection (+ 65 ans) ne peut être déménagé.

En ce qui concerne l'attribution des logements AVJ, elle se fait avec l'aide de l'ANLH qui définit les besoins du candidat locataire en AVJ et propose à la SISP l'attribution de ces logements.

Question n° 352 de M. Vincent De Wolf du 13 mars 2012 (Fr.) :

Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.

Dans le cadre du contrôle parlementaire visant les communications gouvernementales, au sens donné par la réglementation en vigueur, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quelles sont les communications de type gouvernemental que vous avez initiées, opérées ou fait opérer au cours de l'année 2011 ?
- Pour chacune de celles-ci, quels en étaient le message principal, le(s) support(s), le(s) moyen(s) de diffusion ?
- Pour chacune de celles-ci, était-il fait mention de vos titres et qualités ou s'agissait-il d'une campagne réalisée sous l'étiquette collégiale du gouvernement régional ?
- Pour chacune de celles-ci, quel était le coût final à charge du budget régional qu'il s'agisse ou non des articles propres à la communication de votre cabinet ?
- Quel a été le coût total des communications gouvernementales, vous concernant en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois, pour l'ensemble de l'année 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Les parlementaires connaissent déjà la réponse à cette question puisque toutes les communications gouvernementales qui contiennent mon titre ou ma fonction, sont automatiquement soumises à l'avis du « Collège de contrôle » du Parlement bruxellois.

Ce collège compte d'ailleurs 2 représentants de votre formation politique.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Deficit van het gemeentelijk onderwijs. Le déficit de l'enseignement communal.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009. Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'ERAP en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* De promotie van Brussel als congresstad. La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'Alternance au sein des administrations communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du ministre-président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	6
10.12.2010	236	Pierre Migisha	* De subsidies van het Gewest voor nationale en internationale sportmanifestaties. Les subsides de la Région pour des événements sportifs à caractère national et international.	6
11.01.2011	244	Herman Mennekens	* De bouwaanvraag van huis deBuren. La demande de permis d'urbanisme de la maison deBuren.	6
21.01.2011	249	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandenbossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	7
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	7
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst. Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.	7
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	7
16.05.2011	335	Joël Riguelle	* Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous sa tutelle.	8
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	8
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	8
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	8
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	8
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	8
12.10.2011	386	Ahmed El Khannouss	* Transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. La transparence des rémunérations et des avantages des mandataires publics bruxellois.	9
20.10.2011	388	Céline Fremault	* Voorbereiding van de herdenking van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog. L'état d'avancement des préparations pour la commémoration du centenaire de la Première Guerre mondiale.	9
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	9
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	9

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
10.11.2011	397	Françoise Schepmans	* Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie. Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.	9
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	9
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	10
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	10
19.01.2012	422	Dominiek Lootens-Stael	* De GSOB. L'ERAP.	10
24.01.2012	423	Caroline Persoons	** Subsidies voor investeringsprojecten ter voorbereiding van de demografische boom. Subsidies octroyés dans les projets d'investissements destinés à faire face à l'essor démographique.	43
07.02.2012	429	Dominiek Lootens-Stael	* Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten. L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.	10
07.02.2012	431	Caroline Persoons	** Studie waartoe opdracht gegeven door de stad Brussel betreffende de taalexamens en -premies. L'étude commandée par la ville de Bruxelles concernant les examens et les primes linguistiques.	45
07.02.2012	433	Hervé Doyen	* Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.	10
07.02.2012	434	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.	10
07.02.2012	437	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.	11

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
07.02.2012	438	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.	11
07.02.2012	439	Hervé Doyen	* Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de werking van het directiecomité. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de fonctionnement du comité de direction.	11
06.02.2012	440	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	11
07.02.2012	443	Arnaud Pinxteren	** Het streven van de Europese Commissie om de behandeling van de openbare diensten in de handelsovereenkomsten van de Europese Unie te moderniseren. La volonté de la Commission européenne de « moderniser » la manière de traiter des services publics dans les accords commerciaux de l'Union européenne.	45
17.02.2012	445	Mahinur Ozdemir	* <i>De energieleveranciers van de Brusselse gemeenten.</i> <i>Les fournisseurs d'énergie des communes bruxelloises.</i>	11
17.02.2012	446	Bianca Debaets	* <i>De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk.</i> <i>L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».</i>	12
17.02.2012	447	Emmanuel De Bock	** <i>Deelname van Europeanen aan de laatste gemeenteraadsverkiezingen.</i> <i>La participation des Européens aux dernières élections communales.</i>	48
23.02.2012	448	Didier Gosuin	* <i>Uitvoering van de ordonnantie ter bevordering van de sociaal verantwoorde investeringen in het Brussels Gewest.</i> <i>Mise en œuvre de l'ordonnance favorisant les investissements socialement responsables en Région bruxelloise.</i>	12
23.02.2012	449	Didier Gosuin	* <i>Toekomst van de gebouwen van het Gewest op de site van het Rood-Klooster.</i> <i>Avenir des bâtiments de la Région sur le site de Rouge-Cloître.</i>	13
23.02.2012	450	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 114.000 EUR aan de vzw « Solidarité ».</i> <i>Subvention de 114.000 EUR à l'ASBL « Solidarité ».</i>	49
23.02.2012	451	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 35.000 EUR aan de vzw « Climatics ».</i> <i>Subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Climatics ».</i>	50
23.02.2012	452	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Music Projects for Brussels ».</i> <i>Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».</i>	51
23.02.2012	453	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».</i> <i>Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».</i>	51

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.02.2012	454	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « Internationale instituten voor fysica en chemie ».</i> <i>Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts internationaux de physique et de chimie ».</i>	51
23.02.2012	455	Didier Gosuin	** <i>Initiatieven ter beperking van de schuldenlast van de gemeenten in 2011.</i> <i>Initiatives prises pour limiter l'endettement des communes en 2011.</i>	52
23.02.2012	456	Didier Gosuin	** <i>Kosten van de persconferentie van de regering Brusselicious.</i> <i>Coût de la conférence de presse du gouvernement Brusselicious.</i>	52
23.02.2012	457	René Coppens	* <i>Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.</i> <i>L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.</i>	13

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

23.02.2012	156	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 70.000 EUR aan de vzw « Crosscup ».</i> <i>Subvention de 70.000 EUR à l'ASBL « Crosscup ».</i>	53
23.02.2012	157	Didier Gosuin	** <i>Toelage van 25.000 EUR aan de vzw « JCI WC 2011 ».</i> <i>Subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « JCI WCV 2011 ».</i>	54
23.02.2012	158	Didier Gosuin	** <i>Toelage van 180.000 EUR aan de vzw « Koninklijke Belgische Turnbond ».</i> <i>Subvention de 180.000 EUR à l'ASBL « Fédération royale belge de gymnastique ».</i>	54
23.02.2012	159	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 25.000 EUR aan de vzw « Argos ».</i> <i>Subvention de 25.000 EUR à l'ASBL « Argos ».</i>	55
23.02.2012	160	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 75.000 EUR aan de vzw « Energy Labs ».</i> <i>Subvention de 75.000 EUR à l'ASBL « Energy Labs ».</i>	56
23.02.2012	161	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « European Sports Academy ».</i> <i>Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « European Sports Academy ».</i>	56
23.02.2012	162	Didier Gosuin	** <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Het Orkest der Lage Landen ».</i> <i>Subvention de 20.000 EUR à « Het Orkest der Lage Landen ».</i>	57
23.02.2012	163	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 35.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».</i> <i>Subvention de 35.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».</i>	58
23.02.2012	164	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Music Projects for Brussels ».</i> <i>Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Music Projects for Brussels ».</i>	58
23.02.2012	165	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».</i> <i>Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».</i>	59

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.02.2012	166	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 150.000 EUR aan de vzw « Internationale instituten voor fysica en chemie ».</i> <i>Subvention de 150.000 EUR à l'ASBL « Instituts internationaux de physique et de chimie ».</i>	60
23.02.2012	167	Didier Gosuin	** <i>Gebrek aan begrotingsmonitoring bij de gewestelijke semi-overheidsinstellingen.</i> <i>Absence de monitoring budgétaire dans les structures pararégionales.</i>	60
29.02.2012	169	Céline Fremault	** <i>Deelname van het Brussels Gewest aan de enquête van de EIB inzake PPP.</i> <i>La participation de la Région bruxelloise à l'enquête de la BEI concernant les PPP.</i>	61
09.03.2012	170	Emmanuel De Bock	** <i>Teruggevorderde registratierechten.</i> <i>Les droits d'enregistrement recouverts.</i>	62
09.03.2012	171	Emmanuel De Bock	** <i>Fiscale vrijstellingen aan de Europese instellingen.</i> <i>Les exonérations fiscales accordées aux institutions européennes.</i>	64
12.03.2012	172	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.</i> <i>Frais de communication en votre qualité de membre du Gouvernement régional bruxellois.</i>	64
23.02.2012	173	Caroline Persoons	** <i>Toekenning van een subsidie van 220.000 EUR aan de Stichting van openbaar nut, Marc Sleen.</i> <i>L'octroi d'un subside de 220.000 EUR à la Fondation d'utilité publique Marc Sleen.</i>	65

**Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting
 Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement**

01.03.2012	434	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Verplichting om het elektrisch en elektronisch afval terug te nemen.</i> <i>L'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques.</i>	66
01.03.2012	435	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Verplichting om het elektrisch en elektronisch afval terug te nemen.</i> <i>L'obligation de reprise des déchets d'équipements électriques et électroniques.</i>	67
29.02.2012	436	Marion Lemesre	** <i>De consultancy-overeenkomsten in de overeenkomsten voor de duurzame wijken.</i> <i>Les contrats de consultance dans les contrats de quartiers durables.</i>	68

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
29.02.2012	437	Caroline Persoons	** <i>Voorafgaande evaluatie van de overstromingsgevaaren. L'évaluation préliminaire des risques d'inondation.</i>	69
01.03.2012	438	Sfia Bouarfa	** <i>Nieuwe regelgeving over het verbod om in de winter gas en elektriciteit af te snijden en gevallen van fraude. La nouvelle réglementation sur l'interdiction hivernale des coupures d'électricité et de gaz et les cas de fraude.</i>	70
09.03.2012	439	Emmanuel De Bock	** <i>Groene zones in de 19 gemeenten. Les espaces verts dans les 19 communes.</i>	73
09.03.2012	441	Fatoumata Sidibé	** <i>Bouw van passiefwoningen door de GOMB. La construction de logements passifs par la SDRB.</i>	74
12.03.2012	442	Gaëtan Van Goidsenhoven	** <i>Gewestelijk plan voor het waterbeheer en de gevolgen ervan voor de wijk Neerpede in Anderlecht. Le plan région de gestion de l'eau et ses conséquences pour le quartier de Neerpede à Anderlecht.</i>	77
12.03.2012	443	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering. Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	80

**Minister belast met Openbare Werken en Vervoer
 Ministre chargée des Travaux publics et des Transports**

18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	14
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	14
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Maatregelen in geval van brand bij de MIVB. Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.	14
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de passagierstoestellen van de metro. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	14
16.05.2011	477	Joël Riguelle	* Verbruik van eerlijke en duurzame producten door uw kabinet en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan. La consommation des produits équitables et durables au sein de son cabinet et des organismes publics régionaux placés sous votre tutelle.	14
06.09.2011	554	Annemie Maes	** De sluiting van stations Schaarbeek en Ukkel-Kalevoet. La fermeture des gares de Schaarbeek et Uccle-Calevoet.	80

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	15
10.11.2011	607	Anne-Charlotte d'Ursel	** Deelneming van het Brussels Gewest aan Europese privaatpublieke netwerken en oproepen tot openbare en privéprojecten voor transporttechnologie. L'affiliation et la participation de la Région de Bruxelles-Capitale à des réseaux et appels à projets européens publics et privés relatifs aux technologies de transports.	82
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	15
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metro-stellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	15
12.12.2011	645	Jef Van Damme	* De schadevergoeding voor de stilgelegde werken van de Havenlaan. L'indemnité à payer suite à l'arrêt des travaux de l'avenue du Port.	15
22.12.2011	655	Annemie Maes	* Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van woonwijk Tuinen van Jette. L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.	15
28.12.2011	661	Françoise Schepmans	** Gebruik van stagiaires in uw ministerieel kabinet. L'emploi de stagiaires au sein de votre cabinet ministériel.	85
12.01.2012	662	Paul De Ridder	** De stakingsdeelname van het MIVB-personeel. La participation du personnel de la STOB à la grève.	85
27.01.2012	680	Caroline Persoons	** Subsidies in het kader van de initiatiefbegrotingen. Subventions octroyées dans le cadre des budgets d'initiative.	89
07.02.2012	686	Vincent De Wolf	** Simulatie met digitale methodes van het afvoeren van rookgassen bij brand in de Brusselse metro. Méthodes numériques d'évacuation et du comportement des fumées d'un incendie dans le métro bruxellois.	91
07.02.2012	687	Vincent De Wolf	** Ombudsdienst van de MIVB. Service de médiation de la STIB.	92
07.02.2012	689	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG. Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIRB.	15
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	16
03.02.2012	691	Marion Lemesre	** Installatie op de gewestwegen van vaste kubussen voor reclame-doeleinden. L'installation sur les voiries régionales de structures cubiques fixes à des fins publicitaires.	94

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2012	692	Emmanuel De Bock	** CO ₂ -compensatie voor de ministeriële verplaatsingen. La compensation CO ₂ des déplacements ministériels.	97
07.02.2012	693	Françoise Schepmans	* Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation. Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.	16
10.02.2012	694	Carla Dejonghe	** <i>De MIVB-schoolkaart.</i> <i>La carte école de la STIB.</i>	98
10.02.2012	695	Céline Fremault	** <i>De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.</i> <i>Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.</i>	98
14.02.2012	696	Gisèle Mandaila	** <i>Blijde Inkomst-tunnel.</i> <i>Le tunnel Joyeuse Entrée.</i>	99
14.02.2012	697	Vincent De Wolf	** <i>Verfraaiing van de ingangen van de metro.</i> <i>Embellissement des bouches de métro.</i>	100
14.02.2012	698	Vincent De Wolf	* <i>Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had.</i> <i>Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.</i>	16
16.02.2012	699	Vincent De Wolf	* <i>Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van overtredingen op de gebruiksvoorwaarden van het Brussels openbaar vervoer.</i> <i>Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions aux conditions d'exploitation des transports en commun bruxellois.</i>	17
16.02.2012	700	Vincent De Wolf	* <i>Machtiging van sommige personeelsleden van de MIVB tot het vaststellen van verkeersovertredingen.</i> <i>Habilitation de certains membres du personnel de la STIB à constater les infractions au Code de la route.</i>	17
16.02.2012	701	Carla Dejonghe	* <i>De naleving van de hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer.</i> <i>Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.</i>	18
17.02.2012	702	Annemie Maes	** <i>De slechte aansluitingen van het tweerichtingsfietspad langs het kanaal.</i> <i>Les mauvaises jonctions de la piste cyclable bidirectionnelle le long du canal.</i>	102
17.02.2012	703	Annemie Maes	* <i>De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie.</i> <i>La fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.</i>	18
17.02.2012	704	Annemie Maes	* <i>De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.</i> <i>La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.</i>	19

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.02.2012	705	Françoise Bertieaux	* <i>Geluidshinder rond het Jubelpark. Les nuisances sonores générées autour du Parc du Cinquantenaire.</i>	20
23.02.2012	706	Françoise Bertieaux	* <i>Verlichtingsproblemen in het Jubelpark. Les problèmes de luminosité dans le Parc du Cinquantenaire.</i>	21
23.02.2012	707	Emmanuel De Bock	** <i>Vergelijking van de kosten van metro en tram. Les coûts comparés du métro/tram.</i>	104
23.02.2012	708	Françoise Bertieaux	** <i>Geluidshinder in de omgeving van het Jubelpark veroorzaakt door de MIVB-bussen. Les nuisances sonores générées par la STIB autour du Parc du Cinquantenaire.</i>	105
23.02.2012	709	Gisèle Mandaila	* <i>Toegangspoortjes tegenover de deuren van de metrostellen. Les portillons en face des portes du métro.</i>	22
23.02.2012	710	Didier Gosuin	** <i>Deelneming van de limousinesector aan het ad hoc adviescomité. Participation du secteur limousine au comité consultatif ad hoc.</i>	106
23.02.2012	711	Didier Gosuin	** <i>Ontwikkeling van de Delta-site in handen van de maatschappij voor vastgoedverwerving en van de omgeving. Développement du site possédé par la société d'acquisition foncière à Delta et ses environs.</i>	107
23.02.2012	712	Françoise Bertieaux	** <i>Sluitingen van de tunnels in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La gestion des fermetures des tunnels en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	108
01.03.2012	713	Arnaud Pinxteren	** <i>In 2011 gedane investeringen voor fietsvoorzieningen. Les investissements réalisés en 2011 en matière d'infrastructures cyclistes.</i>	110
29.02.2012	714	Emmanuel De Bock	** <i>De gewestelijke voorraad strooizout. La réserve régionale de sel pour les routes.</i>	111
02.03.2012	715	Bianca Debaets	** <i>Het meerjarenplan voor kunst in openbare ruimte. Le plan pluriannuel pour l'art dans l'espace public.</i>	116
02.03.2012	716	Paul De Ridder	* <i>Het taalbeleid van de MIVB. La politique linguistique de la STIB.</i>	22
06.03.2012	717	Julie de Grootte	* <i>Heraanleg van de wijk rond de Ninoofse Poort. Le réaménagement du quartier de la Porte de Ninove.</i>	24
09.03.2012	719	Vincent De Wolf	** <i>Promotieclip van de MIVB. Clip de promotion de la STIB.</i>	118
12.03.2012	720	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering. Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	119

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Communicatiekosten sinds 2005. Frais de communication depuis 2005.	25
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	25
10.11.2011	595	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies besteld door het bestuur voor economie en werkgelegenheid. La liste des études commanditées par l'administration de l'Économie et de l'Emploi.	121
10.11.2011	597	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies besteld door uw kabinet. La liste des études commanditées par votre cabinet.	121
10.11.2011	598	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies besteld door Brussels Export. La liste des études commanditées par Bruxelles Export.	122
16.12.2011	634	Françoise Schepmans	* Opleiding van de werkzoekenden in het kader van het project Winterpret. La formation des demandeurs d'emploi dans le sillage du projet « Plaisirs d'Hiver ».	25
19.01.2012	661	Françoise Schepmans	** Project voor een wielerploeg FOREM-Actiris. Le projet d'une équipe cycliste FOREM-Actiris.	122
03.02.2012	674	Françoise Schepmans	* Label « Anysurfer » voor de website van Actiris. Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.	25
03.02.2012	677	Françoise Schepmans	** Toekenning van erkenning voor de sociale-economieoperatoren. L'octroi d'agrément des opérateurs de l'économie sociale.	122
03.02.2012	686	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van Actiris en andere gewestelijke instellingen die onder uw bevoegdheid vallen. Les modes de déplacement des travailleurs d'Actiris et des autres institutions régionales qui relèvent de votre compétence.	25
07.02.2012	688	Françoise Schepmans	* Steun van de MRAX door Geco-jobs. Le soutien au MRAX par des emplois ACS.	26
10.02.2012	690	Céline Fremault	* <i>De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.</i> <i>Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.</i>	26
14.02.2012	691	Emmanuel De Bock	** <i>De oprichting en sluiting van bedrijven met 0, 1 en 2 personen in het Brussels Gewest.</i> <i>La création et la fermeture des entreprises de 0, 1 et 2 personnes en Région bruxelloise.</i>	123

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
16.02.2012	693	Emmanuel De Bock	** <i>Duur van de werkloosheid in Brussel. La durée de chômage à Bruxelles.</i>	123
16.02.2012	694	Vincent De Wolf	** <i>Subsidie aan Agoria voor de bevordering van de buitenlandse handel. Subside alloué à Agoria pour la promotion du commerce extérieur.</i>	125
23.02.2012	695	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 30.000 EUR aan de vzw « Culture et Communications » voor de financiering van tests voor de motorisering van het prototype I-Care. Subvention de 30.000 EUR à l'ASBL Cultures et Communications pour financer des teste de motorisation du prototype I-Care.</i>	126
23.02.2012	696	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Incubateur au féminin BFW ». Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Incubateur au féminin BFW ».</i>	127
23.02.2012	697	Didier Gosuin	* <i>Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ». Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».</i>	26
23.02.2012	698	Didier Gosuin	** <i>Toekenning van een subsidie aan de vzw « De Kurieuzeneuzen / Opération Ishango ». Octroi d'une subvention à l'ASBL « Club des Petits Débrouillards / Opération Ishango ».</i>	129
23.02.2012	699	Didier Gosuin	* <i>Subsidie van 40.000 EUR aan de vzw UHDR. Subvention de 40.000 EUR à l'ASBL UHDR.</i>	27
23.02.2012	700	Didier Gosuin	** <i>Oprichting van het Platform Clinicobru. Création de la plate-forme Clinicobru.</i>	130
23.02.2012	701	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 34.761 EUR aan de vzw « Groupe ONE ». Subvention de 34.761 EUR à l'ASBL Groupe ONE.</i>	131
23.02.2012	702	Didier Gosuin	* <i>Werkaanbiedingen van Actiris in 2009, 2010 en 2011. Offres d'emploi recensées par Actiris en 2009, 2010 et 2011.</i>	27
01.03.2012	703	Anne-Charlotte d'Ursel	** <i>Evolutie van de startfondsen en microkredieten van de GIMB aan vervoerbedrijven. L'évolution des fonds d'amorçage et microcrédits alloués à des entreprises de transport par la SRIB.</i>	133
01.03.2012	704	Sfia Bouarfa	* <i>Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie. Brusoc et son soutien à l'économie sociale.</i>	28
29.02.2012	705	Marion Lemesre	** <i>Promotiecampagne voor de buitenlandse handel. La campagne de communication pour la promotion du commerce extérieur.</i>	135
29.02.2012	706	Emmanuel De Bock	** <i>Voordelen voor bedrijven die gelegen zijn op grond van de GOMB. Les avantages accordés aux entreprises qui se trouvent sur les terrains de la SDRB.</i>	136

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.03.2012	708	Nadia El Yousfi	** <i>Activiteiten van Brussels Invest and Export (buitenlandse investeringen).</i> <i>Les activités de Bruxelles Invest & Export (investissements étrangers).</i>	137
09.03.2012	709	Nadia El Yousfi	** <i>Netwerk van de economische en handelsattachés van het Brussels Gewest.</i> <i>Le réseau des attachés économiques et commerciaux de la Région bruxelloise.</i>	138
12.03.2012	710	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.</i> <i>Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	140
26.03.2012	734	Françoise Schepmans	** <i>Gebruik van internetadressen die eindigen met de extensie « Brussels ».</i> <i>L'utilisation d'adresses internet qui se terminent par l'extension « Brussels ».</i>	140

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid
Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel. L'« analyse poubelle » de l'ABP.	29
01.02.2011	99	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Net Brussel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Bruxelles-Propreté de la Région de Bruxelles-Capitale.	29
01.03.2011	106	Els Ampe	* Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).	29
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.	29
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.	29
06.09.2011	131	Bianca Debaets	* De openbare toiletten in het BHG. Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.	29
19.09.2011	134	Ahmed El Khannouss	* Kosten/inkomsten inzake afvalverwerking. Coûts/recettes issus du traitement des déchets.	30
22.09.2011	135	Ahmed El Khannouss	* Brussel Ecopool. Bruxelles-Ecopôle.	30

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
22.09.2011	136	Ahmed El Khannouss	* Ophaling van chemisch afval. La collecte des déchets chimiques.	30
23.09.2011	137	Ahmed El Khannouss	* De ophaling van grof vuil. L'enlèvement des encombrants.	30
12.12.2011	155	Herman Mennekens	* Het sorteren van afval door Brusselse ondernemingen. Le tri des déchets par les entreprises bruxelloises.	30
03.02.2012	163	Françoise Schepmans	** Nieuwjaarsfooien die sommige werknemers van het Agentschap Net Brussel vragen. La pratique des étrennes par certains agents de l'Agence Bruxelles Propreté.	141
03.02.2012	164	Mahinur Ozdemir	** Gebruik van dadingen bij stedenbouwkundige overtredingen. L'utilisation de la transaction en urbanisme.	142
03.02.2012	165	Mahinur Ozdemir	** Stakingsvorderingen. L'utilisation de l'action en cessation.	144
03.02.2012	166	Mahinur Ozdemir	** Toepassing van de directe herstelmaatregelen op stedenbouwkundig vlak. La mise en œuvre des mesures de répartition directes en urbanisme.	146
03.02.2012	167	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van Net Brussel. Les modes de déplacement des travailleurs de Bruxelles-Propreté.	30
10.02.2012	171	Céline Fremault	** <i>De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.</i> <i>Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.</i>	150
14.02.2012	172	Els Ampe	** <i>De plaatsing van openbare vuilnisbakken voor afvalsortering.</i> <i>Mise en place de poubelles publiques adaptées au tri sélectif.</i>	151
17.02.2012	173	Marie Nagy	* <i>De parkeernormen buiten de openbare weg.</i> <i>Les normes de stationnement en dehors de la voie publique.</i>	31
23.02.2012	174	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 18.000 EUR aan de vzw « Contraste ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 18.000 EUR à l'ASBL « Contraste ».</i>	31
23.02.2012	175	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 16.000 EUR aan de vzw « SIMA ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 16.000 EUR à l'ASBL « SIMA ».</i>	31
23.02.2012	176	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Platform Kanal ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Platform Kanal ».</i>	32
23.02.2012	177	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Lumina ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Lumina ».</i>	32

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.02.2012	178	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een toelage van 20.000 EUR aan de vzw « Femmes actives du monde ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Femmes actives du monde ».</i>	33
23.02.2012	179	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een toelage van 17.000 EUR aan de vzw « Fédération des centres de service social ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Fédération des centres de service social ».</i>	33
23.02.2012	180	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel ».</i>	33
23.02.2012	181	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Cimatics ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Cimatics ».</i>	34
23.02.2012	182	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Brussel's Eyes ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Brussel's Eyes ».</i>	34
23.02.2012	183	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Artdynamic ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Artdynamic ».</i>	35
23.02.2012	184	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een subsidie van 17.000 EUR aan de vzw « Archive d'Architecture moderne ».</i> <i>Octroi d'une subvention de 17.000 EUR à l'ASBL « Archive d'Architecture moderne ».</i>	35
23.02.2012	185	Didier Gosuin	** <i>Toekenning van een subsidie aan de vzw « Garantie ».</i> <i>Octroi d'une subvention à l'ASBL « Garantie ».</i>	154
23.02.2012	186	Didier Gosuin	** <i>Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Congrès ».</i> <i>Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Congrès ».</i>	155
01.03.2012	187	Sfia Bouarfa	* <i>Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk.</i> <i>Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.</i>	35
13.03.2012	190	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.</i> <i>Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	157
13.03.2012	191	Vincent De Wolf	** <i>Aparte behandeling van de Brusselaars op het vlak van groenafval.</i> <i>Double traitement des Bruxellois en matière de déchets verts.</i>	157
22.03.2012	192	Julie de Groote	** <i>Toekomst van de Gesù-site.</i> <i>L'avenir du site Gesù.</i>	158

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Egalité des Chances et de la Simplification administrative				
29.07.2009	01	Greet Van Linter	○ De inkrimping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	42
14.02.2012	213	Bianca Debaets	** <i>De aanwezigheid van vrouwen in leidinggevende functies binnen het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gewestelijke instellingen van openbaar nut, de adviesraden en regerings-commissarissen.</i> <i>La présence de femmes dans les fonctions dirigeantes au sein du ministère de la Région de Bruxelles-Capitale, des organismes d'intérêt public régionaux, des conseil consultatifs et des commissaires du gouvernement.</i>	160
16.02.2012	214	Vincent De Wolf	** <i>Vacant verklaarde betrekkingen bij het ministerie.</i> <i>Déclaration de vacance d'emplois au ministère.</i>	162
16.02.2012	215	Paul De Ridder	** <i>De werking van het nieuwe taalkader.</i> <i>Le fonctionnement du nouveau cadre linguistique.</i>	163
23.02.2012	216	Didier Gosuin	** <i>Weigering tot ambtshalve aansluiting bij de RSZPPO van het personeel van het GAN en van de DBDMH.</i> <i>Refus de l'affiliation d'office à l'ONSSAPL des agents de l'ARP et du SIAMU.</i>	164
23.02.2012	217	Didier Gosuin	** <i>Deontologische regels betreffende de activiteit van gepensioneerde arbeiders.</i> <i>Règles déontologiques concernant l'activité des fonctionnaires pensionnés.</i>	165
09.03.2012	218	André du Bus	** <i>De goedkeuring van een nieuwe regeling inzake tweetaligheidspremies in het Brussels openbaar ambt.</i> <i>L'adoption d'un nouveau système d'allocations de bilinguisme pour la fonction publique bruxelloise.</i>	166
09.03.2012	219	Gisèle Mandaila	** <i>Opleiding van het personeel van de besturen van het Gewest over de toegankelijkheid van de ruimtes.</i> <i>Formation du personnel des administrations de la Région bruxelloise sur l'accessibilité des lieux.</i>	168
13.03.2012	220	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering.</i> <i>Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	171
23.03.2012	223	Françoise Schepmans	** <i>Maatregelen van het ministerie van het Brussels Gewest in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».</i> <i>Les mesures prises au sein du ministère régional bruxellois face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».</i>	172

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente				
02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	36
27.07.2011	274	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de Anderlechtse Haard. L'évolution du nombre de logements vides appartenant au Foyer Anderlechtois.	172
27.07.2011	284	Bertin Mampaka	** Aantal leegstaande woningen bij de OVM De Molenbeekse Woning. L'évolution du nombre de logements vides appartenant à la SISF le Logement Molenbeekois.	174
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen. Les règlements d'attribution des logements communaux.	36
06.09.2011	290	Elke Van den Brandt	** Het aantal uithuiszettingen. Le nombre d'expulsions de logement.	178
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	37
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	37
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	37
10.10.2011	297	Bianca Debaets	** Aantal leegstaande openbare woningen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le nombre de logements publics inoccupés en Région de Bruxelles-Capitale.	181
10.10.2011	301	Bianca Debaets	** De huurhulp verstrekt door het Woningfonds. L'aide locative octroyée par le Fonds du Logement.	183
12.10.2011	304	Bianca Debaets	** De ordonnantie « Toewijzing gemeentewoningen ». L'ordonnance « Attribution des logements communaux ».	186
28.10.2011	308	Vincent De Wolf	** EPB-certificatie voor het Brussels sociaal woningpark. Certification PEB du parc locatif social bruxellois.	187
28.10.2011	309	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving betreffende leegstaande gebouwen. Législation régionale sur les immeubles inoccupés.	37

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
28.10.2011	310	Bianca Debaets	** De gemeentelijke taks op leegstand. La taxe communale sur les immeubles inoccupés.	188
15.11.2011	315	Johan Demol	* De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen. L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.	37
08.12.2011	326	Bianca Debaets	** De projectoproep tot omvorming van kantoren naar woningen. L'appel à projets pour la reconversion de bureaux en logements.	189
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	37
12.12.2011	328	Bianca Debaets	** De gemeentelijke observatoria voor huisvesting. Les observatoires communaux du logement.	190
12.12.2011	329	Bianca Debaets	** Het aantal sociale woningen per gemeente. Le nombre de logements sociaux par commune.	192
12.12.2011	330	Bianca Debaets	** De hypothecaire leningen van het Woningfonds. Les prêts hypothécaires du Fonds du logement.	193
12.12.2011	331	Bianca Debaets	** Het aantal huurwoningen beheerd door de SVK's. Le nombre de logements locatifs gérés par les AIS.	200
28.12.2011	335	Françoise Schepmans	** Gebruik van stagiaires in uw ministerieel kabinet. L'emploi de stagiaires au sein de votre cabinet ministériel.	203
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, het BGHM en DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU.	38
03.02.2012	339	Mohammadi Chahid	* Ongezonde woningen in het Brussels Gewest. L'insalubrité des logements en Région bruxelloise.	38
03.02.2012	340	Vincent De Wolf	* Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds. Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.	38
03.02.2012	341	Alain Hutchinson	** De toegang tot de sociale huisvesting voor personen met beperkte mobiliteit. L'accessibilité aux personnes à mobilité réduite dans le logement social.	204
03.02.2012	342	Alain Hutchinson	* Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid. Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.	38
10.02.2012	344	Céline Fremault	* <i>De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.</i> <i>Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.</i>	38
17.02.2012	345	Bertin Mampaka	* <i>Controle op de OVM's.</i> <i>Le contrôle des SISP.</i>	39

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.02.2012	346	Bertin Mampaka	* <i>Het aantal grote overheidswoningen. Le nombre de grands logements publics.</i>	40
23.02.2012	347	Didier Gosuin	* <i>Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw « Compagnie des nouveaux disparus ». Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».</i>	40
23.02.2012	348	Didier Gosuin	* <i>Aantal klachten behandeld door de gewestelijke inspectie voor de huisvesting in 2011. Nombre de plaintes traitées par l'inspection régionale du logement en 2011.</i>	41
01.03.2012	349	Sfia Bouarfa	* <i>De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren. La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.</i>	41
13.03.2012	352	Vincent De Wolf	** <i>Communicatiekosten als lid van de Brusselse hoofdstedelijke regering. Frais de communication en votre qualité de membre du gouvernement régional bruxellois.</i>	206

